

Learn English

By

Short Story

English - Kurdish

Ahmad Muhamad

www.facebook.com/ahmad.seven

www.accounting4kurd.com

00964 750 742 5738

Ahmad Muhamad Mustafa

Jack worked in an office in a small town . One day his boss said to him, jack, I want you to go to Manchester , to an office there , to see Mr brown. Here's the address.

جاک له نوؤفیسیک کارى دهکرد له شارۆچکەیهکی بچووک، رۆژیک بەرێوەبەرەکهی پیتی گووت، "جاک، دەمهوئ بچی بۆ مانچستەر، بۆ نوؤفیسیک لهوئ تاوهکو بەرێز براون ببینی، نهوهش ناوئیشانهکهیه

Jack went to Manchester by train . He left the station, and thought, The office isn't far from the station . I'll find it easily .

But after an hour he was still looking for it , so he stopped and asked an old lady . She said , Go straight along this street, turn to the left at the end, and it's the second building on the right . Jack went and found it .

جاک به شههمهندهفهر چوو بۆ مانچستەر، وئستگهکهی جیهیشت و بیرى کردهوه، "نوؤفیسهکه له وئستگهکهوه دوور نیه، من به ناسانى دهیۆزمهوه." بهلام دواى یهک کانترمیئر جاک هئیشتا له نوؤفیسهکه دهگهرا، نیتز راوهستاو پرسىارى له خاتمیکی پیر کرد، خانمه پیرهکه گووتی، " راست بهم شهقامه پرۆ، له کوتایی شهقامهکه بۆ لای چهپ بسوورئ و نوؤفیسهکه له بالهخانهی دوومه لای راست." جاک چوو لهوئ و نوؤفیسهکهی دۆزیهوه

A few days later he went to the same city , but again he did not find the office, so he asked someone the way . It was the same old lady! She was very surprised and said , are you still looking for that place?

دواى چهند رۆژیک جاک چوو ههمان شار، بهلام دووباره نوؤفیسهکهی نه دۆزیهوه، نیتز پرسىارى رینگاکهی له کهسیک کرد، کهسهکه "ههمان پیره ئن بوو! پیره ئنهکه زۆر سهرسام بوو گووتی،" تا ئیستا بهدواى شوئنهکه دهگهبرئى؟

Town/شارۆچکه/تاوان

Boss/بهریوهبهر/بۆس

Address/ناوونیشان/ئهدرئیس

Train/شههمهندهفهر/ترهین

Station/وئستگه/ستهیشتن

Far from/له/فا فرۆم/دوووره

Look for/لوك فو/بهدوا گهران

lady/لهیدی/خانم

Building/بیلدینگ/بالهخانه

Later/لهیته/دوواتر

Same/سهیم/ههمان

City/سیتی/شار

Someone/سهموهن/کهسیک

Surprised/سپرایزت/سهرسام

Place/پلهیس/شوئین

The story our parents. When we are young, we love to play with them. When we grow up, we leave them and only come back when we need help. Parents sacrifice their lives for us. Never Forget their sacrifices. Give them Love and Care before its too late.

بهسههاتی باوک و دایکمان کاتی مندالین، پیمان خوشه یارییان لهگهڵ بکهین. کاتی گهوره دهبین، بهجینیان دههئیلین و تهنها نهوکتانه دهگهبرئینهوه بۆ لایان کهپیویستمان بییان دهییت. بوک و دایک ژیاى خویمان دهکهنه قوربانى بۆمان. ههگیز قوربانیدانیان لهبیرمهکه. سۆز و خوشه، بیستیان بهدرئ پیش نهوهی درهنگ بییت

Mr and Mrs Davis had four children . One Saturday Mrs Davis said to her husband, ' The children haven't got any lessons today, and you're free too. There's a fun-fair in the park. Let's all go there.'

Her husband was doubtful about this. 'I want to finish some work' , he said.

'Oh, forget a bout it and come to the funfair!' His wife said.

So Mr and Mrs Davis took the children to the fun-fair. Mr Davis was forty-five years old, but he enjoyed the fun-fair more than the children. He hurried from one thing to another, and ate lots of sweets and nuts.

One of the children said to her mother, 'Daddy's behaving just like a small child, isn't he, Mummy?'

Mrs Davis was quite tired of following her husband around by now, and she answered, 'He's worse than a small child, Mary, because he's got his own money!'

بەریز دەیفس و خاتوو دەیفس چوار مندالیان ھەبوو، رۆژیکى شەممە خاتوو دەیفس بە ھاوسەرەكەى گوت، " نەمڕۆ مندالەكان ھىچ وائەیان نىە، وە ھەر وھا تۆش كاتت ھەيە، لە پاركەكە شارىكى يارى ھەيە با بچين بۆ نەوئ مێردەكەى لەمە دوودل بوو، گوتى، " دەمەوئ ھەندئ كارم تەواو بكەم. " ژنەكەى گوتى، " ئۆ، كارەكەت لەبیر بكە و وەرە شارى . یارییەكە "

نیتەر بەریز دەیفس و خاتوو دەیفس مندالەكانیا برد بۆ شارى يارى، بەریز دەیفس تەمەنى چل و پینچ سأل بوو، بەلام زۆر زیاتر لە مندالەكان بە خوشى رابووارد لە شارى يارى، بەپەلە لە یارییەك بۆ یارییەكی تر دەچوو، وە شیرنەمەنى و گۆزىكى زۆرى خوارد، " یەكێك لە مندالەكان بە داىكى گوت، " باوكم رێك وەكو مندالیكى بچووك ھەنسوكەوت دەكات، نەى وائىە داىە؟ خاتوو دەیفس نىستا زۆر ماندوو بوو نەوئەندەى بەدواى ھاوسەرەكەى بكەوئ و وەلامى داو، " ماری، نەو لە مندالیكى بچووك " !خراپترە، چونكە پارەى خۆى ھەيە "

Helen lived with her sister, Mary . Both of them were about seventy-five years old , and neither of them had ever married . They had a small, old car , and whenever they wanted to go somewhere , which they did very rarely , Mary always drove , because her eyes were better .

ھەلین لەگەل ماری خوشكى دەژیا، ھەردووكیان نزىكەى ھەفتا و پینچ سأل بوون، وە ھەردووكیان ھەرگیز شوویان نەكردبوو، نۆتۆمبیلێكى بچووك و كۆنیان ھەبوو، وە ھەركاتێك بیانویستایە بۆ شوینىك بچن، كە زۆر بە كەمى دەچوون، ھەموو جار ماری نۆتۆمبیلەكەى لێدەخوورى، چونكە چاوەكانى باشتەر دەیانبینى .

One weekend they drove to a large town to look at some things which they had read about in the newspaper . Neither of them had been to that before . They were driving along in a lot of traffic when they turned right into a street which cars were not allowed to go into.

لە پشووێكى ھەفتەدا بەرەو شارۆچكەيەكى گەرە رۆيشتن بۆ سەیركردنى ھەندئ شت كە لە رۆژنامە خویندبوویان، ھىچ كامیان پىشتەر شوینەكەیان نەبینیبوو، بە درىژایى ترافیك لايتىكى زۆر لىیانخوورى كاتىك بۆ لای راست بۆ ناو شەقامىك سوورائەوہ كە قەدەغە بوو نۆتۆمبیل بچیتە نەوئ .

There was a policeman there , and he blew his whistle , but Mary did not stop , so he got on to his motor -cycle and followed them . After he had ordered them to stop , he said , 'Didn't you hear me blow my whistle?' 'Yes , we did.' admitted Mary politely , 'but Mummy told us never to stop when men whistle at us.'

پۆلىسىكى لىبوو، وە فیکەى لىدا، بەلام ماری سەیارەكەى رانەگرت، نیتەر پۆلىسەكە چووہ سەر ماتۆرەكەى و بەدوايان كەوت، دواى نەوئ فەرمانى پىيان كرد تا بوەستن، پىيانى گوت، " نەى گۆيتان لە فیکەى من نەبوو؟ " ماری بەریزەوہ دانى پىيانا، " بەلئى گۆيمان " . لىبوو، بەلام داىكمان پىي گوتووینە ھەرگیز رانەوہستين كاتى پىياو فیکەمان بۆ لىدەدەن .

Mrs Scott bought a new house last year. The rooms had been painted a short time before, and Mrs Scott liked the colours, but the person who had sold her the house had taken the curtains with him , so Mrs Scott had to buy new ones , and of course she wanted to buy ones whose colours would go with her rooms . She discovered that her comb was exactly

the same colour as these rooms , so she always took it with her whenever she went to look for cloth for curtains .

خاتوو سکۆت سالی رابردوو خانوویهکی نویی کړی، ماوهیهکی کورت بهر لهوهی خانووهکه بکړی ژوورهکان بویه کرابوون و خاتوو سکۆت رهنګهکانی بهدل بوو، بهلام نهو کهسهی خانووهکهی به خاتوو سکۆت فرۆشتبوو پهردهکانی بوخوی بردبوو، پېتر خاتوو سکۆت ویستی پهردهی نوئ بکړی، وه بېگوومان ویستی نهو پهردانه بکړی که رهنګیان وهکو رهنګی بویهی ژوورهکان بی، بینی رهنګی شانکههکی ریک ههمان رهنګی نهو ژوورانهی بوو، نیتر ههموو چار هر کاتیک بچووبا تاوهکو بهدوای قوماش بگهړئ بو پهردهکانی شانکههکی لهگهل خوی دهبرد.

In one shop she showed the shopkeeper the comb and then looked at various cloths for curtains for half an hour with him , until he got tired and said to her , Madam , wouldn't it be easier just to buy some cloth you like , and then find a new comb to go with that ?'

له دوکانیک خاتوو سکۆت شانکههکی نیشانی دوکاندارهکه دا و پاشان بو نیو کاتژمیر لهگهل دوکاندارهکه سهیری زور جور قوماشی کرد بو پهرده تاوهکو دوکاندارهکه ماندوو بوو وه پپی گووت" خاتوون ناسانتر نیه گهر تنها هندیک قوماشی بهدلی خوت بکړی و "دواتر شانکههکی تر بدوزیهوه تا لهگهل رهنګی پهردهکانت بگونجی؟

Mr Richards worked in a small seaside town , and he and his wife had a comfortable house near the sea . During the winter they were quite happy there , but every summer a lot of their relatives used to want to come and stay with them , because it was a nice place for a holiday , and it was much cheaper than staying in a hotel .

بهریز ریچاردس له شاروچکهیهکی بچووی قهراغ دهريا کاری دهکرد و خوی و خیزانهکی خانوویهکی ناسوودهیان له نزیک دهریاکه ههبوو، له زستاندا نهوان زور دلخوش بوون لهوئ، بهلام ههموو هاوینیکی زور له خزمهکانیان دهیانویست بین و لهگهلین بمیننهوه، چونکه شوینیکی خوش بوو بو پشوو، وه ههروهها زور ههزانتر بوو له مانهوه له هوتیل.

finally one June Mr Richards complained to an intelligent friend of him who lived in the same place . one of my wife's cousins intends to bring her husband and children and spend ten days with us next month again . How do you prevent all your relatives coming to live with you in the summer ?

لهکوتابیدا له مانگیکی حوزهیراندا بهریز ریچاردس سکالای له لای هاویرییهکی زیرهکی کرد که له ههمان شوین دهژیا، " بهکیک له ناموزاکانی ژنهکم مانگی داهاتوو دهیهوئ خیزانهکی و مندالکانی بینته نیره و دووباره ده رور لهگهل نیمه بهسهر بیا، چون رینگری " له ههموو خزمهکانت دهکهی له هاوین بین و لهگهل نیوه بژین؟

oh , the friend answered ` that isn't difficult . I just borrow money from all the rich ones , and lend it to all the poor ones .After that ,none of them come again .

هاویریکی وهلامی داوه، "نوئ، نهمه زحمهت نیه، من تنها پاره له ههموو خزمه دهولهمندهکان قهرز دهکم و قهرز به خزمه " ههژارهکان دهدهم، دواتر کهسیان دووباره ناگهړینهوه

OBEYING THE RULES

گویریایهلبوونی یاساکان

On the front gate of a temple, there was a sign which was written, "Remove your footwear before entering the temple." A guard had also been appointed there.

له دهرگای پېشهوهی پهرستگایهک نامژدهیهک نووسرابوو، " بهرلهوهی بیی بو ناو پهرستگاکه پیلوهکانت داکهنه. " پاسهوانیکیش لههوی دانرابوو.

One day, the guard saw a man entering the temple and asked him, "Where are your shoes?"

The man replied, "I don't wear shoes."

"Then you can't go inside", said the guard.

"روژیک پاسهوانهکه بینی پیاویک دهچپته ناو پهرستگاکه و لپی پرسی، "کوا پیلوهکانت؟

"پیاوهکه وهلامی دایهوه، "من پیلوه لپی ناکم

" پاسهوانهکه گووتی، " کهواته ناتوانی داخل بی

"Why?" asked the man

"Didn't you read the sign? It says that you can't enter the temple without removing your shoes or slippers." Answered the guard!"

"پیاوځه که پرسی،" بۆچی؟

پاسهوانه که وهلامی داوه، "نهی نامازه کهت نه خوینده وه؟ نامازه که دهلی که ناتوانی بچی بۆ ناو په رستگاکه بهی نه وهی پیلوه کانت
"ایا خود نه عله کانت داکه نی"

IN THE ZOO

له باخچهی نازهلان

One day Danny went with his father to a zoo. He was very excited to see different types of birds and animals.

رۆژیک دانی له گهل باوکی چوو بۆ باخچهی نازهلان، نهو زور دلخوش بوو به بینینی جوړی باننده و نازهلنی جیاواز

After a while, they came in front of the cage of a lion. Danny's father told him how ferocious and strong lions are. Danny was listening very attentively.

دوای ماوهیک هاتنه پیش قهقهزی شیریک، باوکی دانی به دانی گووت که شیر چهنده درنده و بههیزه! دانی زور به ووریاپیه وه گوئی دهگرت

Finally, he spoke up, "Dad, if somehow the lion comes out of the cage and eats you up, then how will I get back home? At least tell me the route to reach home.

له کوتاییدا دانی گووتی، "باوکه نه گهر به ههر شیوهیک له شیوهکان شیره که له قهقهز هاته دهره وه و توی خوارد که واته چوں بگمه
"ماله وه؟ هیچ نهی ریگای گهیشتنه ماله وه نیشانده

Danny's father laughed at the innocent question of the son.

باوکی دانی پیکه نینی به پرسیاره ساویلکه کهی کوره کهی هات

THE PHILOSOPHER AND HIS DAUGHTER

فهیله سووفیک و کچه کهی

" I never believe anything which I cannot understand." Said the philosopher. His little daughter heard him to say this, who was about eight years old. She remembered the remark, and treasured it up in her heart. One day, while walking with her father, she discovered a violet, and she stooped down to pick it up, saying at the same time, "Father, what makes this little flower grow ? "

فهیله سووفه که گووتی، "هرگیز بروا به هیچ شتیک ناکه م که لئی تیناگه م." کچه بچو که کهی که هه شت سال بوو گوئی لیبوو باوکی
نهمه ی گووت، کچه که نهم لیدوانه ی باوکی له بیر بوو، وه له ناو دلی خوی هه لیکرت. رۆژیک کچه که له کاتیکدا له گهل باوکی پیاسه ی
دهگرد گووله وه نهوشه یه کی دوزیه وه و خوی چه مانده وه تاوه کوو گووله که هه لگرت و له هه مان کاتیشدا گووتی، "باوکه، چ شتیک وا
"لهم گوله بچو که دهکات گهشه بکات؟"

" The heat and moisture, and the principle of vegetable life," was the reply.

" But how does it grow ? " said the child.

" Why, it is the course of nature," replied the philosopher.

- Is nature alive, and has it power to make flowers ?" Asked the girl.

" I cannot tell you, my child ; we only know the fact that such things are." Answered her father.

وه لامه که، "گهرمی و شنی و ریسای ژیانی سهوزه،" بوو. کچه که گووتی، "به لام چوں گهشه دهکات؟" فهیله سووفه که وه لامی داپه وه،
"بۆچی؟ نهمه بواری سرووشته،

"کچه که پرسی،" نایا سرووشت زیندووه؟ وه نایا توانای نه وهی هه یه گول دروست بکه؟

"باوکی وه لامی داوه،" ناتوانم پیت بلیم کچه که م ؛ نیمه تنهها نهم راستیه ده زانین که نهم شتانه زیندوون

" Well, father, you believe the flower grows ? "She said.

"Certainly," he replied; "why do you ask?"

" Because I heard you say the other day, that you never believed anything you could not

understand, Now may I not believe in God, though I may not comprehend his being?"
The father felt rebuked, wept, and answered, " Yes, my child, believe, —you have conquered my unbelief."

"کچهکه گووتی،" باشه باوکه، بروات وایه گولکه گهشه دهکات؟

"باوکه وهلامی دایهوه،" ینگومان، بۆچی دهپرسی؟

چوونکه روزهکهیتر گویم لیبوو نهمهت گووت که بروات به هیچ شتیک نیه که لئی تیناگهی، نیستا ناکرئ بروام به خوا هه بی " ههرچهنده لهوانهیه له بوونیشی تینهگهم؟" باوکه ههستی کرد رهخنهی تووندی لی گیرا، گریا و وهلامی دایهوه، " بهلئی منالهکهم بروا . بهینه، تو بهسهر بی بروایی من سهرکهوتی "

It was winter , and Mrs Hermann wanted to do a lot of shopping , so she waited until it was Saturday , when her husband was free, and she took him to the shops with her to pay for everything and to carry her parcels . They went to a lot of shops, and Mrs Hermann bought a lot of things . She often stopped and said, look, Joe! Isn't that beautiful !

زستان بوو، وه خاتوو هیрман دهیویست بازارکردنیک زور بکات، نیتر تا شه ممه چاوهری کرد، کاتیک پیاوهکهی بهتال بوو، وه لهگهال خوی بردی بۆ دوکانهکان تاوهکو پارهی ههموو شتهکانی بۆ بدا و شتوومهکهکانی بۆ ههلبگرئ، چوونه دوکانیک زور و خاتوو "هیрман زور شتی کری، زور جار شتی دهکری و دهیگووت،" سهیرکه جؤو! نهی نهمه جوان نیه

He then answered, All right , dear. How much is it ? and took his money out to pay for it.

It was dark when they came out of the last shop, and Mr Hermann was tired And thinking about other things, like a nice drink by the side of a warm fire at home . Suddenly his wife looked up at the sky and said, Look at that beautiful moon , Joe !

Without stopping , Mr Hermann answered, All right , dear . How much is it?

پاشان بهریز هیрман وهلامی دداوه " باشه نازیهکهم، نهمه بهچهنده؟" ههروهه پارهکهی دهرودهینا تا بیدات. دونیا تاریک بوو کاتی له دوا دوکان هاتنه دهرهوه و بهریز هیрман ماندوو بوو، وه بیرى له شتی تر دهکردهوه وهکو خواردنهوهیهکی خوش له مالهوه لهبهر ! ناگر، لهناکاو خیزانهکهی سهیریکی ناسمانی کرد و گووتی، " سهیری نهم مانگه جوانه بکه جؤو " بهین راوهستان بهریز هیрман وهلامی دایهوه، " باشه گیانهکهم، بهچهنده؟

Cobbler پینهچی

In a small town in England, there lived a poor girl. Her friend invited her to come to her birthday party. She was so excited but her right shoe was torn .She needed to get it mended quickly. So, she went to a cobbler in her little town. The little girl called the cobbler "please mend my shoe". The cobbler said ,when do you want it done ,little girl ? The girl said: "Get it done by half past two then I will give you the money".

بچوکی نینگلاند دهژیا. هاورییهکی بانگهیشتی کرد بۆ نهوهی بچیت بۆ ناههنگی یادی له دایکبوونی. کچیکی فهقیر له شاروچکهیهکی کچهکه زور دلخوش بوو بهلام تاکه پیلای راسنی درابوو. پنیویست بوو بهخیرایی چاکی بکاتهوه. ههروهه، له شاروچکه بچوکهکهیدا چوو بۆلای پینهچی. کچهکه بانگی پینهچییهکهی کرد "بهیارمهتیت تاکه پیلارهکهم بۆ چاک بکهوه". پینهچییهکه ووتی " بۆ کهی ". دهتهویت تهواو بیت، کچی بچوک؟" کچهکه ووتی: "دهمهویت نزیک (۲:۳۰) دوو نیو تهواو بیت پاشان پارهکته ددهمی

The cobbler smiled and quickly

mended her shoe before half past two. The girl was so happy and now she could go to her friend's birthday party.

پینهچییهکه پیکهنی و بهخیرایی تاکه پیلارهکهی چاکردهوه پیش سهعات دوو و نیو. کچهکه زور دلخوش بوو، نیستا کچهکه نهتهوانیت بچیت بۆ ناههنگی یادی له دایک بوونی هاورییهکهی

You should be grateful that there are people who could do something good for you.

پنیویسته سوپاسگوزاری نهوه بیت که کومهله خهکیک ههن، که دهتهوان شتیک باش بۆ تو بکهن

Small سمۆل / بچووك
 Cobbler كۆبلە / پىنەچسى
 Town تاون / شارۋچكە
 Poor پۇر / ھەژار
 Invite ئىنقىابىت / بانگھېنىش كىردن
 Birthday بىئىدىي / رۆژى لەدايك بوون
 Excited ئىكسائىتد / زۇر دلخۇش
 torn تۆرن / دران
 Party پاتى / ناھەنگ
 Mend مېند / چاك كىردنەو
 Quickly كىوكلى / بە خىرايى
 Shoe شوو / تاكە پىلاو
 Give گىف / پىدان
 Smile سىمائل / پىدەكەنىت ، زەردەخەنە
 Grateful گرەيت فۇل / سوپاسگوزار

peter Judd joined the army when he was eighteen ,and for several months he was taught how to be a good soldier .He did quite well in everything except shooting .One day he and his friends were practising their shooting ,and all of them were doing quite well except peter.

پېتەر جوود كاتى ھەژدە سال بوو بوو بە سەرباز و بۇ چەندىن مانگ فىركرا چۆن بېئىتە سەربازىكى باش، لە ھەموو شتەكان زۇر باش بوو جگە لە تەقەكردن نەبىت، رۆژىك خۇى و ھاورىكانى مەشقىان لەسەر تەقەكردن دەكرد و ھەموويان زۇر باش بوون تەنھا پېتەر نەبى.

After he had shot at the target nine times and had not hit it once ,the officer who was trying to teach the young soldiers to shoot said , ' You're quite hopeless ,peter !Dont' waste your last bullet too! Go behind that wall and shoot yourself with it !

دوای نەوھى پېتەر نۆ جار تەقەى لە، نامانجەكە كىرد بوو يەك جارىش نامانجەكەى نەپىكابوو، نەو نەفسەرھى سەربازە گەنچەكانى فىرى تەقەكردن دەكرد گوتى، "تۆ زۇر نامونىد بەخۇشى پېتەر! دوا فىشەگەكەشت مەتەقىنە! بىرۆ پشت نەم ديوارە و بەو فىشەگە تەقە " !لەخۇت بكە

peter felt ashamed .He went behind the wall ,and a few seconds later the officer and the other young soldiers heard the sound of a shot.

'Heavens!the officer said .Has that silly man really shot himself ?

He ran behind the wall anxiously , but peter was all right .Iam sorry , sir , he said ,but I missed again.

پېتەر ھەستى بە شەرمەزارى كىرد، چوو بۇ پشت ديوارەكە و دوای چەند چركەيەك نەفسەرەكە و سەربازە گەنچەكانىتر گويان لە دەنگى گوللە بوو .

"نەفسەرەكە گوتى، "نەى خوايە! بەراستى نەو پياوہ گەمژەيە تەقەى لەخۇى كىردوہ؟

نەفسەرەكە بە نيگەرانيەوہ بەرەو پشت ديوارەكە رايكرد، بەلام پېتەر سەلامەت بوو، گوتى، "بىوورە گەورەم، بەلام ديسان . نامانجەكەم نەپىكا

During the second world war it was difficult to travel by plane, because the seats were needed for important and army people .Mr Brown worked for the government during the war .He was a civilian , and he was doing very secret work , so nobody was allowed to know how important he was except a very few people.

لەماوہى شەرى جىھانى دووہم گەشت كىردن بە فرۆكە زەحمەت بوو، چونكە جىگاكەن بۇ كەسە گىرنگ و سەربازەكان پىويست بوون.

بهريز براون له کاتي شهريکه کاري بو حکومت دهکرد، نهو که سيکي مهدهني بو، وه کاري زور نهيني دهکرد، نيتر کهس بو نهبوو بزاني که بهريز براون چهند گرنکه جگه له خه لکاتيکي کهم نهين.

One day he had to fly to Edinburgh to give a lecture to a few top people there ,but an important army officer came to the airport at the last minute ,and Mr Brown's seat was given to him ,so he was not able to fly to the city to give his lecture .It was not until he reached the city that the important officer discovered that the man whose seat he had taken was the one whose lecture he had flown to the city to hear.

روژنيک بهريز براون دهبوو بو نيدينبرا گهشت بکات تاوهکوو لهوئ وانهيک بو هندن خه لکي زور گرنکه پيشکesh بکا، به لام لهدوا خو لهک نهفسهريکي سهريزي پله بهرز هاته فروکه خانه و جیگاکه ی بهريز براون به نهو درا، نيتر بهريز براون نهيتوني گهشت بکات بو شاره که تا وانه که ی پيشکesh بکات. نهفسهريکه تا نهگهيشته شاره که نهيزاني نهو جیگاکه ی که گرتبووی هی نهو کهسه بو که بو گويگرتنی وانه که ی هاتبووه شاره که

The Blind Man with a Lamp

پياوه نابيناکه و چرايهک

Once there lived a blind man in a small town. He always carried a lighted lamp in his hand whenever he went out at night.

جاريکیان پياويکي نابينا له شاروچکه يه کی بچووک دهژيا، هه موو جار بو ههر شوننيک بچووبا به شهو چرايه کی روناکی به دهسته کانی هه لده گرت

On one dark night he was going with his lighted lamp in his hand. A group of men were passing that way.

له شهويکي تاريخ دا پياوه نابيناکه دهرويشت و چراکه ی لهدهست بو، تاقمه خه لکنيک بهو ريگايه دا تیده پهرين

They saw the blind man and made fun of him. They said, " O Blind man why do you carry the lighted lamp. You are blind and cannot see anything?"

تاقمه خه لکه که پياوه نابينا که يان بينی و پي پیکه نين و گووتيان، " هو پياوی کویر بچی چرات هه لگرتووه، تو کویری و ناتوانی هيچ بيینی؟"

The blind man politely said, "This lamp is not for me, but for you people who have eyes. You may not see a blind man coming and push him."

They felt ashamed and begged pardon.

پياوه نابيناکه بهريزه وه گووتی، " نهو چرايه بو من نيه، به لکو بو نيويه که ده بينن، له وانهيه پياويکي نابينا نه بينن کاتي که بو لاتان ديت و پالی پيوه بينن

هه ستیان به شهرمه زاری کرد و داوای لنيبورديان لي کرد

Moral:

Think twice before you speak.

په ند:

به رله وه ی قسه بکه ی دوو جار بير بکه وه

5p Coin

خوورده يه کی پنيچ پينسي

My sister, Paula, and her husband, Chris, had just finished putting their young ones into bed one evening when they heard crying coming from Tommy's room. Rushing in, they found Tommy crying hysterically.

پاولای خووشکم و کريسی ميردی نيواره يه که تازه منداله بچووکه که يان خستبووه ناو جیگا کاتيک گوينان له گريان بوو له ژووری

تۆمى، به پەلە چوونە ژوورە و بىنيان تۆمى به كوول دەگرى

He had accidentally swallowed a 5p piece and was sure he was going to die. Trying to calm him, Chris palmed a 5p coin that he happened to have in his pocket and pretended to remove it from Tommy's ear.

تۆمى بەرىكەوت خورده يەكى پىنج پىنسى قوت دابوو، وە دۇنيا بوو كه دهمرئ، كريس هەولى دا نارامى بكاتەوه، خورده يەكى پىنج پىنسى كرده ناو لەپى دەستى كه به ريكەوت لەناو گيرفانى بوو، وە واى نيشان دا كه لەناو گووى تۆمى دەر هيناوه

Tommy, naturally, was delighted. In a flash, he snatched it from his father's hand, swallowed it and demanded cheerfully - 'Do it again, Dad!'

به دۇنيايەوه تۆمى دلخوش بوو، زور بەخيراىي خورده كهى له دەستى باوكى پردايە و قوتى دا و به دلخوشيهوه داواى "كر، دووباره دەر يىنهوه باوكه"

when pat was twenty-one years old, he began to work in a small office in a city. At first he never travelled anywhere, but then he became a little more important, and he began to go to other cities for a few days to do some work there. of course, he stayed in small hotels, when he was away from his home, but he did not know very much about living in hotels at first.

كاتىك پات بىست و يەك سال بوو دەستى به كار كردن كرد له نۆفيسىكى بچووك له شارىك. يەكه مجار پات هەرگيز گەشتى بۆ هيج شويىك نەده كرد، به لام دواتر كه ميك به ناوبانگ بوو، وە دەستى به روشتن كرد بۆ شارەكانىتر بۆ چەند رۆژىك تاوه كو له وى هەندى كار نەجام بدا، بيگومان نەو كاتىك دوور بوو له مالهوه له هوتىلى بچووك دەمايهوه، به لام يەكه مجار زور زانيارى له سەر ژيان له هوتىل نەبوو.

One evening when he was staying in a small hotel in Sheffield, he came back to the office and said to the clerk at the desk in the hotel, 'Good evening. Did any letters come for me today, please?' The clerk was busy, but when he finished his work, he went to a big pile of letters and said, 'What name, please?'

'well', answered Pat, 'the name will be on the letters.'

نيوار يەك كاتىك له هوتىلىكى بچووك له شيفيلد دەمايهوه گهرايهوه بۆ پۆفيسهكه و به كاتبهكهى هوتىلى گوت، "نيواره باش، تكايه "نەمرو هيج نامە يەكم بۆ هاتوو؟

"كاتبهكه سەرقال بوو، به لام كاتىك كارەكهى تەواو كرد چوو لای سەفته يەكى گهروهى نامە و گووتى، "بەناوى كى، بيژهحمەت؟ "پات وەلامى دايهوه، "باشه، ناوهكه له سەر نامەكانه"

An illiterate and Spectacles

نەخويندەوارىك و چاويلكه

There was an illiterate. He did not know how to read and write. He often saw people wearing spectacles for reading books or newspapers. He thought, If I have spectacles, I can read like these people. I must go to buy a pair of spectacles for myself.

نەخويندەوارىك هەبوو، نەيدەزانى بخوينى و بنوسن، هەموو جار خەلكى دەبينى چاويلكه له چاوهكه ن بۆ خويندەوه ي پەرتووك و رۆژنامە. نەخويندەوارەكه بىرى كردهوه، گەر چاويلكه هە بىن وەكو نەو خەلكانه دەتوانم بخوينم، پيوسته بچم چاويلكه يەك بۆ خۆم بىكرم.

So one day he went to a spectacles shop. He asked the shopkeeper for a pair of spectacles for reading. The shopkeeper gave him various pairs of spectacles. The illiterate tried all the spectacles one by one. but he could not read anything. He told the shopkeeper that all those spectacles were useless for him. The shopkeeper gave him a doubtful look. Then he looked at the book. It was upside down! The shopkeeper said, perhaps you don't know how to read.

ئىتر رۆژىك نەخويندەوارەكه چوو بۆ دووكانىكى چاويلكه فرۆشتن، داواى له دووكاندارەكه كرد تا چاويلكه يەكى پىن بدا بۆ خويندەوه. دووكاندارەكه زور جۆرى چاويلكه ي پيدا، نەخويندەوارەكه هەموويانى يەك به يەك تاقى كردهوه، به لام نەيتوانى هيج شتىك بخوينتەوه، بەدووكاندارەكهى گوت هەموو چاويلكهكان پى سوودن بۆ نەو. دووكاندارەكه به گوومانەوه سەيرىكى كرد، پاشان سە "پىرىكى پەرتووكەكهى كرد، كتابەكه سەرەو ژير بوو! دووكاندارەكه گووتى، "پيدەچى تۆ نەزانى بخوينه وه"

The illiterate said, "no, I don't. I want to buy spectacles so that I can read like others. but I can't read with any of these spectacles." The shopkeeper controlled his laughter with great difficulty when he learnt that his customer is illiterate.

نەخویندەوارەكە گوتی، "نەخیر، نازانم، دەمەوئ چاویلکەیهك بکرم تا وەكو بتوانم وەكو نەوانیتەر بخوینم، بەلام ناتوانم بە هیچ لە و چاویلکانه بخوینم. دووکاندارەكە بە زەحمەت پیکەنینهكەى خۆى كۆنترۆل کرد کاتى زانى کربارەكە ی نەخویندەوارە

He explained to the illiterate, "My dear friend, you are very ignorant. Spectacles don't help you to read or write. They only help you to see well. first of all you must learn to read and write.

دووکاندارەكە بۆ نەخویندەوارەكە ی روون کردەو، "هاورئ نازیزەكەم، تۆ زۆر نەزانى، چاویلکە یارمەتیت نادا تا بخوینى یان "بنووسى، تە نەها یارمەتیت دەدا تا باش ببینی، یەكەمجار دەبى فیری خویندن و نووسین بى

Moral of the story:

پەندى چیرۆكەكە

Dear Reader: Ignorance is blindness. you should help and support those people who live around you to study.

خوینەرى نازیز : نەزانين تاريكیه، پيوسته يارمەتى و پشتگیری نەوانەى كە لە دەورویەرت دەژین بەكەى تاوەكو بخوینن

Joe and Fred were helping to build a house in a village . The weather was very warm, there was a lot of dust everywhere , and by half past twelve , they were very thirsty , so they stopped work to have their lunch . They found the nearest small bar, went in and sat down with their sandwiches.

جۆ و فرید لە گوندیک کاریکی هەرهەزیان دەکرد بۆ دروستکردنی خانوویەك، كەش و هەوا گەرم بوو، تۆزىكى زۆر لە هەموو لایەك هەبوو، وە بۆ كاتژمیر دوازدە زۆر تینوو بوون، نیتەر دەستیان لە كارەكەیان هەلگرت تا نانى نیوهرۆ بخون، نزیكترین مەيخانهى بچووکیان دۆزیهوه، چونە ژوورهوه و دانیشتن و سەندەویچیان خوارد

Good afternoon , gentlemen . What can I get you ? The man behind the bar asked.

Joe looked at Fred and said , Beer, I think . Yes, a pint of beer each. Is that all right for you , Fred?

خاوەنى مەيخانهكە پرسى، "پاش نیوهرۆتان باش بەرێزان، چ دەخۆنەوه؟" جۆ سەیریکی فریدی کرد و گوتی، "پیموای بیره، بەلێ، بۆ "هەریهكەمان پیکە بیره بینه، نەمە باشە بۆ تۆ فرید؟"

Yes, that's all right , Fred said. Then he turned to the man behind the bar and said, And I want it in a clean glass! Don't forget that.

The man behind the bar filled the glasses and brought them to Joe and Fred . Then he said, Which of you asked for the clean glass?'

"فرید گوتی، "بەلێ، نەمە باشە،" دواتر رووی کرده خاوەن بارەكە و گوتی، "هەروەها دەمەوئ لەناو گلاسێكى پاک بى "خاوەن مەيخانهكە گلاسەكانى پر کرد لە بیره و بۆ جۆ و فریدی هینا، پاشان گوتی، "كامەتان داواى گلاسى پاكتان کردبوو؟"

Mary's mother was nearly seventy , and Mary and her husband wanted to give the old lady a nice birthday present . She liked drinking tea, so Mary ordered an electric machine which made the tea and then woke you up in the morning , she wrapped it up in a pretty paper and brought it to her mother on her birthday . Then her mother opened the package . Mary showed her how to use it.

دایكى ماری نزیكەى هەفتا سأل بوو، وە ماری و هاوسەرەكەى ویستیان دیارییهكى جوانی رۆژى لەدايكبوون بە خاتمه پیرهكە بدن. خاتمه پیرهكە هەزى لە چا خواردنەوه بوو، نیتەر ماری داواى نامیرێكى نەلیكترۆنى کرد كە چا لێدەنى و بەیانیان لەخەوى هەلدەساندى، ماری نامیرهكەى لە كاغەزێكى جوان پیچا و بۆ دایكى برد لە رۆژى لەدايكبوونى، پاشان دایكى قوتووهكەى کردهوه، ماری چۆنیەتى بەكارهینانى نامیرهكەى نیشانى دایكى دا

Before you go to bed, put the tea and the water in the kettle , she explained to the old lady , and don't forget to switch the electricity on. Then , when you wake up in the morning , your tea will be ready.

ماری بۆ خاتمه پیرهكەى روون کردهوه، "بەرلهوهى بچى بۆ سەر جیگا دەرمان چاكة و ناو بخە ناو چاپەستەكە(قۆرى) و بیرت نەچی "كارەباكه پنیكە، دواتر كە بەیانى لەخەو هەلسای چاپەكەت ناماده دەبى

After a few days, Mary's mother rang up and said , perhaps I'm being rather silly , but there's one thing I'm confused about : why do I have to go to bed to make the tea,'

دوای چەند رۆژیک دایکی ماری تەلەفۆنی کرد و گوتی، "پێدەچێ من زۆر گەمژە بووبم، بەلام شتیک هەیە من لێم تیکچوو: بۆچی "دەبێ من بچمە سەر جیگا تاوەکو چاکە لێنیم؟"

A navy captain is alerted by his First Mate that there is a pirate ship coming towards his position. He asks a sailor to get him his red shirt.

The captain is asked, "Why do you need a red shirt?"

کاپیتانی هیزی دەریایی لەلایەن نەفسەرەکیەوه ناگەدار دەکرێتەوه کەشتیەکی پاریت (چەتە ی دەریایی) بەرەو رووی کەشتیەکی دەیت، کاپتنەکه داوا لە دەریاوانیکی ناو کەشتیەکه دەکات تا کراسە سوورەکه ی بۆ بین "کاپتنەکه پرسبیری لێ دەکری، "بۆچی پتووستت بە کراسی سوورە؟"

The Captain replies, "So that when I bleed, you guys don't notice and aren't discouraged."

They fight off the pirates eventually.

The very next day, the Captain is alerted that 50 pirate ships are coming towards their boat. He yells, "Get me my brown pants!"

"کاپتنەکه وەلامی دەداتەوه "تاوەکو کاتیک خوینم لێهات نیو نەبین و بیورە نەبن

لەکو تاییدا لە شەڕەکه سەردەکهون

بۆ رۆژی دوای کاپتنەکه ناگەدار دەکرێتەوه کە ۵۰ کەشتی چەتەکان بەرەو ناراستە ی بەلەمەکیان دین، کاپتنەکهش هاوار "!!دەکات، "پانتۆلە قاواپیەکهەم بۆ بینن"

Mr Reece was a farmer . He and his wife had alot of work in the farm, and they had a few cows .They worked very hard.

بەریز ریس جووتیار بوو، خۆی و ژنەکه ی لە کێلگەکه کاری زۆریان هەبوو، هەندێ مانگیان هەبوو، هەردووکیان زۆر نیشیان دەکرد

One day, Mr Reece said to his wife, "Let's go to Portsmouth next sunday. we can have a good lunch there, and then we can go to the cinema."

رۆژیک بەریز ریس بە خێزانەکه ی گووت، "با یەکشەممە ی داهاوو بچینه پۆرتسمۆس، لەوێ دەتوانین نیوهرۆ خواردنیک خۆش بخۆین و دوای بچینه سینەما

His wife was very happy when she heard this ,because she and her husband always ate a lot ,and she did not like cooking three times a day every day .They went to Portsmouth by train and then they walked for an hour. When it was 12 o'clock, they wanted to have a meal .They looked at several restaurants.

ژنەکه ی بە بیستنی ئەمە زۆر دلخۆش بوو، چوونکە خۆی و پیاوکه ی هەمیشە زۆریان دەخوارد و حەزی نەدەکرد هەموو رۆژ سێ ژەم خواردن لێبن، بە شەمەندەفەر چوونە پۆرتسمۆس و دوای بۆ یەک کاتژمێر بە پارۆشتن، کاتیک بوو سەعات ۱۲ و بیستیان ژەمە خواردنیک بخۆن، سەیری ریسٹورانیک زۆریان کرد

In one of them there was a note outside: Lunch : 12.30 to 2.30 : £1.50

"well,that's good" ,Mrs Reece said. "we can eat for two hours for £1.50 here. This is the place for us."

لە یەکیک لە چیشخانەکان تیپینیەک لە دەرەوه نووسرابوو: نانی نیوهرۆ؛ لە کاتژمێر ۱۲.۳۰ بۆ ۲.۳۰ بە پاوەند و نیویک

"خاتوو ریس گووتی، "ئێ ئەمە باشە، دەتوانین بۆ دوو کاتژمێر نان بخۆین بە پاوەند و نیویک، ئەوه ئەو شوینیەیه که دەمانه‌ویست

Farmer/جووتیار/فامە

Farm/کێلگە/فام

cow/مانگا/کاو

Lunch/لەنج/نانی نیوهرۆ

Hear/هیه/گویی لێ دەبێ

Eat/نیت/دەخوا

Always/نۆلوهیس/هەمیشە، هەموو جار

Cook/کوک/چیشخانینان

Every day/نێفیری دە ی/هەموو رۆژ

Train/تره‌ین/شەمەندەفەر

Walk/ووک/پارۆشتن بە

Meal/ژهمه خواردن
Note/تیبینی
Outside/دهره وه
Hour/کاتژمیر

Mr and Mrs Taylor had one child. He was a boy , he was seven years old, and his name was Pat. Now Mrs Taylor was expecting another child.

به‌ریز تهیلەر و خیزانه‌که‌ی یه‌ک مندالیان هه‌بوو، منداله‌که‌یان کور بوو، ته‌مه‌نی سه‌وت سال بوو، وه ناوی پات بوو، نیستا خاتوو تهیلەر چاوه‌ریی مندالیکی تری ده‌کرد.

Pat had seen babies in other people's houses and had not liked them very much, so he was not delighted about the news that there was soon going to be one in his house too.

پات مندالی ساوای له‌ مالی خه‌لکاتیتر بینیبوو، هه‌روه‌ها ژور سه‌زی پنیان نه‌بوو، نیتر به‌و هه‌واله‌ دلخوش نه‌بوو که له‌ ماله‌که‌ی نه‌ویش مندالیکی ساوای لی ده‌بی.

One evening Mr and Mrs Taylor were making plans for the baby's arrival. "This house won't be big enough for us all when the baby comes. I suppose we'll have to find a larger house and move to that," said Mr Taylor finally.

Pat had been playing outside , but he came into the room just then and said, what are you talking about?

نیوره‌یه‌ک به‌ریز تهیلەر و خاتوو تهیلەر پلانیان بو‌ گه‌یشتنی منداله‌ ساواکه‌ داده‌نا، له‌کۆتاییدا به‌ریز تهیلەر گووتی، "نه‌م خانوو به‌شی .هه‌موومان ناکات کاتی منداله‌که‌ له‌دایک ده‌بی، پیم وایه‌ پیویسته‌ خانوویه‌کی گه‌وره‌تر بدۆزینه‌وه‌ و مالمان بگوازینه‌وه‌ بو‌ نه‌وی . پات له‌ده‌روه‌ یاری ده‌کرد، به‌لام هه‌ر له‌دوای نه‌مه‌ هاته‌ ژوره‌وه‌ و گووتی، "باسی چی ده‌که‌ن؟"

"We were saying that we'll have to move to another house now, because the new baby's coming" , his mother answered .

"It's no use," said pat hopelessly . "He'll follow us there."

"دایکی وه‌لامی داوه، " ده‌مانگوت نیستا بار ده‌که‌ین بو‌ خانوویه‌کی تر، چونکه‌ منداله‌ نوێیه‌که‌ له‌دایک ده‌بی . پات به‌ بینومیدییه‌که‌وه‌ گووتی، "بئ سووده، له‌ویش به‌دوامان دیت ."

We are study new words

نيمه وشه ي نوي ده خوينين

The first one.

1...pick up..... هه لگرتنه وه

به کار ديتن. بو هه لگرتنه وه شته کان

Pick up the trash. ... خول و خاشاکه که هه لگره وه

Pick up the the papers

به ره کان هه لگره وه

2... Clean up.. پاک کردنه وه

Clean up the room.. زوره که پاک بکه وه

Clean up the yard. حه وشه که پاک بکه وه

Clean up the shop. دوکانه که پاک بکه وه

3.... Calm down نارام به وه یان وه ره وه سه ر خوت

Clam down it's normal.. نارام به وه نه وه ناسايه

یان یه کیک توره بیت

Relaxing your mind. خوت بچه سیننه وه

Clam down. نارام به وه

4....trust me... متمانه م پيیکه

Trust me for everything..

باورت بيم بیت بو هه موو شتيک

5...promise me. به لینم پییده

I promise you..... نه گه ر به لینت دا

Forgive me.... بمیه خشه

I forgive you... ده تبورم

.....

6.... What's wrong with you. جي رویداوه یان جیت به سه ر هاتوه

Nothing I am okay . هیچ شتيک من باشم

یان یه کیک نیز حاجي کردي. یان بیزار ي کردي. بلي

Shut up. واته. ده مت داخه یان بیده نگ به..

7. Keep quiet .. هیمنی بیاریزه.

Please keep quite.... تکایه هیمنی بیاریزه

8. Tell me.. واته. بيم بلي

Tell me which way do I go... بيم بلي به کام ریگا دا بروم

9.... Make sure دلنیا به

Make sure it is right. دلنیا به نه وه راسته.

10....go away. ... دور بکه وه

Go away form my eyes .. دور بکه وه له پیش جلوم ..

11....come on...وه ره... Let's go. با بروین

Come on let's go to cinema .. وه ره با بروین بو سیننه ما..

12...keep on

go ahead به رده وام به

Continue

Keep on to your job.. به رده وام به له کاره که ت.

Go ahead to your posts ... به رده وام به له بوسته کانت...

Continue to learning ... به رده وامیه له فیر بون

13.....let me tell you.... ریگه م بده بیت بلیم

Let me tell you truth sentence

ریگه م بده رسته راسته که ت بی بلیم

Let me tell you the solution... ریگه م بده چاره سه ره که ت بی بلیم

...وشه هاوماناکان

Examples :

Rabbit..... Bunny..... که رویشک

Kidschildren..... منال

Gladhappy دلخوش

Strange....weird نامؤ

Easy.....simple..... ناسان

Speak.....talk..... قسه کردن

Above.....over..... له سه ر

Stone.....rock..... به رد

Near.....close..... نزدیک

Fast.....quick..... خیرا

Bucket....pail.... سه تل

Shut....close.... داخستن

Auto....car.... سه یاره

Large.....big..... گه وره

Exit.....leave..... جیهیشتن

A selfish horse نهسیپیکی خوپه رست

Once a trader had a donkey and a horse, everyday he would load the donkey heavily and go to the city to sell goods. On a hot day, the donkey started feeling dizzy ,he asked the horse to take some his load but the horse refused saying that it was not his duty to carry loads.

جاریک بازارگانیک گویدریژیک و نهسیپیکی هه بوو, هه موو روژئی گویدریژه که ی به گرانی بار ده کرد و ده چوو بو شار بو فروشتنی کهل و پهلهکان

له روژیکی گهرم دا, گویدریژه که ههستی به سه رگیزخواردن کردو داوای له نهسیپه که کرد بو نهوهی هه ندئ له باره که هه لگرئ به لام نهسیپه که داوایه که ی رهد کرده وه و ووتی نه رکی من هه لگرنتی بارهکان نیه

The donkey fell down and died due to extreme heat. The trader put all the load on the horse's back and continued his journey.

به هوی گهرمایه کی زوره وه گویدریژه که که وته سه ر نه رزوو مرد. بازارگانه که هه موو باره که ی خسته سه ر پشتی نهسیپه که و بهره وام بوو له سه ر گه شته که ی

The one who doesn't help his friend in need, has to himself face problems. alone.

نهو که سه ی که یارمه تی هاوریپه که ی ناده ت له کاتی پیوست, پیوسته خوئ روو بهره روی کیشهکان ببینه وه به ته نیا

Selfish سینلفش / خوپه رست

Horse هوس / نهسیپ

Donkey دؤنکی / گویدریژ

Trader تریده / بازارگان

Load لهود / بار, هه لده گری ت

Heavily هیثیلی / په گرانی

Sell سیل / ده فروشن

goods گودز / شمهک, کهل و پهل

City سیتی / شار

Hot هؤت / گهرم

Feeling فیلینگ / ههست, ههست کردن

dizzy دزی / سه رگیزخواردن

Refuse رەددەكاتهوه / رڤيووز
Duty ديووتى / نەرك
Carry كاري / هەل دەگريت
Fell down فەل داون / كەوتە سەر نەرز
Died دايد / مرد
Due to ديوو تو / بەهۆي
Extreme نيكستريم / نەوپەر، زور
Heat هيت / گەرمي
Continue كەنتينو / بەردەوام بوون
Journey جيرنى / گەشت
Has to هاس توو / پيوسته
Face فەيس / رووبەروو
Problem پرۆبلەم / كيشە
Alone نەلەون / بەتەنيا

Mr Johnson was a rich old man. He lived in a beautiful house in the country with lots of servants, but his wife was dead, and he did not have any children.

بهريز جونسن پيره پياويكي زهنگين بوو، له لادنيهكه خاتوويهكي جواني ههبوو لهگهڼ خزمهتكاركي زور، بهلام خيزانهكي كوچي دوايي كردبوو، وه هيچ منداليكي نهبوو.

Then he died suddenly , and people said, "His servants killed him, because they wanted his money.'

"پاشان لهناكاو وهفاتي كرد وخهلك گووتيان خزمهتكارهكاني كوشتيان چونكه پاره ي نهويان دهويست

But the servants said, No, he killed himself.

The police came and asked the servants a lot of questions , and after a few weeks, there was a big trial. There were two famous lawyers and several important witnesses.

بهلام خزمهتكارهكان گووتيان، "نهخير، بهخوي خوي كوشتووه." پوليس هاتن و پرسياي زوريان له خزمهتكارهكان كرد، وه دواي چهند هفتهيهك دادگاييهكي گهوره بهريوه چوو، دوو پاريزهري بهناوبانگ و چهندين شايهتخالي گرنگ ناماده بوون

Tell me , one of the lawyers said to a witness one day, did Mr Johnson often talk to himself when he was alone?

'I don't know,' The witness answered at once.

'You don't know?' The lawyer repeated angrily . 'You don't know? But you were his best friend, weren't you? Why don't you know?'

'Because I was never with him when he was alone,' the witness answered.

روژيک يهکيک له پاريزهريهكان به شايهتخاليكي گووت، "پيم بلئ، نيا بهريز جونسن کاتيک بهتهنيا دهبوو زورچار قسه ي لهگهڼ خوي دهکرد؟" شايهتخالهكه يهکسهر وهلامي دايهوه، "نازانم،

"نازاني؟" محاميكه به تووره ييهوه دووباره ي کردهوه، "نازاني؟ بهلام تو باشترين هاوري ي بووي، نه ي وانيه؟ بوچي نازاني؟" شايهتخالهكه وهلامي دايهوه "چونكه کاتي نهو بهتهنيا بوو هيچ کات لهگهلي نهبووم

Country/ کهنتری/وولات، لادئ

Servant/ سيقهننت/خزمهتکار

A lot of/ نهلوټ نف/زور

Dead/ ديد/مردوو

Children/ چيلدرن/مندال

Suddenly/ سهدنلي/لهناكاو

Kill/ كيل/كوشتن

Want/ وهت/دهيهوي

Trial/ ترايهل/دادگايي كردن

Famous/ فهيمهس/بهناوبانگ

Lawyer/ لويه/پاريزهر

Important/ نيميوټنت/گرنگ

Witness/ ويتنس/شايهتخال

At once/ نهت وهنس/يهکسهر

Repeat/ ريبيت/دووباره کردنهوه

Angrily/ نهنگريلي/به تووره يي

Best friend/ بيست فريند/باشترين هاوري

Why/ واي/بوچي

Alone/ نهلون/بهتهنيا

Dick lived in Oxford, and he had a new girl-friend . Her name was Daisy , and Dick liked her very much . One Sunday they went for a picnic in the country , and when they were walking to a nice place near a river , they saw a cow and it's calf.

دیک له نوکسفورد دهژیا و خوشه ویستیکی نویی هه بوو، ناوی دهیسی بوو، وه دیک زوری خوش دهویست. یه ک شه ممه یهک چوونه لادییهک بو سهیران و کاتیک له شوینیکی خوش له نزیک رووباریک پیاسه یان ده کرد مانگیهک و گویره که که یان بینی

Look, Daisy, Dick said , that cow's giving its calf a kiss. Isn't that nice?

Daisy stopped and looked . Then she smiled and said, yes, it is, Dick. It's very pretty.

Doesn't it make you want to have a kiss too, Daisy? Dick said then , looking at her.

"دیک گووتی،" سهیرکه دهیسی، نهو مانگیه ماچیک ده داته گویره که که ی، نهی نهمه جوان نیه؟

"دهیسی راوه ستا و سهیری کرد، دواتر زه رده خه نه یه کی کرد و گووتی،" بهئی جوانه، دیک، نهمه زور جوانه

"پاشان دیک سهیریکی دهیسی کرد و گووتی،" نایا نهمه وات لیناکا توش ماچیک بکه ی، دهیسی؟

Daisy thought for a few seconds and then she said, No, it doesn't really , Dick. Does it make you want to have one ?

Yes, it does , Daisy, Dick answered , holding her hand .

All right , then go and get a kiss, Daisy answered, and I'll wait here . It looks like a nice and quiet cow.

دهیسی بو چهند ساتیک بیری کرده وه و دواتر گووتی،" نه خیر دیک، نهمه وام لیناکه ماچیک بکه م، نایا نهمه وات لیده کا ماچیک بکه ی؟

"دیک دهستی دهیسی گرت و وه لامی دایه وه،" بهئی وام لیده کا

"دهیسی وه لامی دایه وه،" زور باشه، که واته برو ماچیک بکه و منیش لیره چاوه ریت ده کم، پیده چی مانگیه جوان و له سه رخو بیت

A guy was listening to his kid say his nightly prayers. The kid says, "Goodnight mommy, daddy, grandpa, and goodbye grandma." The next day the grandma dies. The guy thinks , "this is really weird!" The next night, the kid says "Good- night mommy, daddy, and goodbye grandpa" The next day the grandpa dies.

پیاویک گوئی له منداله که ی ده گرت که دوعای شهوانه ی ده کرد، منداله که ده لی،" شهوشاد دایکه، شهوشاد باوکه، شهوشاد باپیره، خوات له گهل داپیره." بو روژی داهاتوو داپیره دهمری، پیاوه که بیرده کاته وه،" بهراستی نهمه سهیره ه!" بو شهوی داهاتوو منداله که ده لی،" شهوشاد دایکه، باوکه، وه خواحافیز باپیره." روژی دواتر باپیره دهمری

The father thinks this is really weird! The third night the kid says, "Goodnight mommy, and goodbye daddy." The father freaks. He thinks, " I'm gonna die!" So the next day

he goes to work really slowly and carefully, and is nice to everyone at work. At the end of the day, he drives home really carefully and collapses into a chair. He

says, " Honey, can you get me a cup of coffee? I've had a really bad day." She says "YOU'VE had a bad day! I found the mailman dead on the doorstep!" lol lol lol

پیاوه که بیرده کاته وه به راستی نهمه نامویه! شهوی سنیهم منداله که ده لی،" شهوشاد دایکه، وه خوات له گهل باوکه!" باوکه نیگه ران بوو، بیرده کاته وه،" من دهمرم!" نیتر بو روژی داهاتوو زور به هیواشی و ووریایی ده چینه سهر کار و له گهل هه موو نهوانه ی له سهر

نیشن باش ده بی، له کوتایی روژ زور به ووریایی به ره و مال سه یاره که ی لیده خووری و له سهر کوورسیهک داده نیشی و

ده لی،" نازی ه که م، ده توانی کوو پیک قاوه م بو بینی؟ بهراستی روژ نیکی ناحوشم به ریکرد." ژنه که ی ده لی،" روژ نیکی ناحوشت به ریکرد! بینیم پوسته چیه که له پیش دهرگا مردوه!" هه هه هه

When Alan was young ,he played alot of football , and he was very good at it , but then he went and worked in a town , and there was no team for him there , so he stopped playing , Then he began to get rather fat , so he thought, I've stopped playing football , and now I'm getting fat . What am I going to do? He thought about it for a few days , and then he said to himself, I know : I 'll play tennis.

کاتیک نالان گهنج بوو زور یاری توپی پنی دهکرد و زور باش بوو له توپی پنی، بهلام دواتر چوو بو شاروچکهیهک و لهوئ نیشی کرد و هیچ یانهیهکی توپی پنی له شاروچکهیهک بو نهو نهبوو، نیتز دهست بهرداری یاریکردن بوو، پاشان کهمیک قهلهو بوو، نیتز بیرری کردهوه، "وازم له یاریکردنی توپی پنی هینا و نیستاش وا قهلهو دهیم، دهبنی چ بکهیم؟" بو چهند روژیک بیرری لهمه کردهوه و پاشان به "خوی گوت،" من یاری تینس دهکهم

He had a few lessons ,and then played for a few months.He met a nice girl at the tennis club one day , and they played a game of tennis against another young man and woman.Alan played very badly , and was very angry with himself .I've never played as badly as this before ,he said to the girl.

oh ,she said ,you haven't played before , have you?

ههئدی وانهی لهسهس یاری تینس خویند و بو چهند مانگیک یاری کرد. نالان روژیک له یانهی تینس چاوی به کچیکی جوان کهوت و ههردووکیان یاریهکی تینسیان لهگهل پیاو و ژنیکی گهنج کرد، نالان زور به خرابی یاری کرد و زوریش لهخوی تووره بوو، به "کچهکهی گوت،" پینشتر ههراگیز بهو خرابیه یاریم نهکردوه، "کچهکه گوتی،" نوو، تو پینشتر یاری تینست نهکردوه، وا نیه؟

دهمی نالان گهنج بوو گهلهک یاریا تهپاپی دکر و زور باش بوو ل تهپاپی ، بهلی پاشی چوو بو شاروچکهیهکی و ل ویری کار کر و چ یانین تهپاپی ل وی شاروچکهی بو وی نهبوون، فیجا دهست ژ یاریکردنی بهردا، پاشی پچهک قهلهو بوو، هزرا خو کر ، " من دهست ژ یاریکرنا تهپاپی بهردا و نوکه قهلهو دیم ، دقیت چ بکهیم؟" بو چهند روزا هزرا خو دقن چهندی داکر و پاشی گوته خو، " نهز دی یاریا تهنسی کم "

هندهک وانه لهسهس یاریا تهنسی خاند و بو چهند ههیفهکا یاری کر. روژهکی جافی نالانی ل یانهیا تهنسی ب کچهکهکا جوان کهفت و ههردووکا یاریهکا تهنسی دگهل زهلامهک و ژنهکا گهنج کر، نالانی گهلهک بخرابی یاری دکر و گهلهک ژ خو تووره بوو ، گوت وی "کچکی ،" چ جارا ژ بهری نوکه من هوسا یاری ب خرابی نهکره، "کچکی گوتی،" نوو، ته ژبهری نوکه یاریا تهنسی نهکره، نه هوسایه؟

که چیرۆکهکهی وهراگیرا بو شیوهزاری بادینی [Shêrwan Nesredîn](#) سووپاس بو.

یهنگ/گهنج/Young

تاون/شاروچکه/Town

فات/قهلهو/Fat

لیسن/وانه/Lesson

میت/چاوی پنی دهکوهیدهیبینی/Meet

بادلی/بهخرابی/Badly

بیفو/پینشتر/Before

Bruce was an Australian and worked for a newspaper in Sydney .Then he thought ,I want to see Europe , so I'll go to England and work for a newspaper there for a few years.He flew to London and soon got work ,because he was good at his job.

برووس نوستورالی بوو ههروه ها له رۆژنامه یه ک کاری ده کرد له سیدنی، دوواتر بیرری کرده وه، "دهمه وئ نهوروپا ببینم، کهواته ده چمه نینگلته را و له وئ بۆ چهند سائیک له رۆژنامه یه ک کارده کم، چوو بۆ لهندهن و هه ر زوو کاری دهستکه وت، چونکه که سینیکی لیهاتوو بوو له کاره که ی.

He lived in a small but comfortable house near London, and he had a small garden.He enjoyed working in it on Saturdays and Sundays. He had nice neighbours on both sides, and they often worked in their gardens on Saturdays and Sundays too, and then they talked and joked together.

برووس له خانوو یه کی بچوو ک به لام ناسووده له نزیک لهندهن ده ژیا و باخچه یه کی بچوو کی هه بوو، له رۆژانی شه مموان و یه ک شه مممان خو شی له کار کردنی له ناو باخچه بچوو که که ده بینی، له هه ردوو لادا دراوسی بی باشی هه بوو، وه نه وانیش به هه مان شی وه زۆر جار شه مموان و یه ک شه مممان کاریان له ناو باخچه که یان ده کرد و دوواتر به یه که وه قسه یان ده کرد و گالته یان ده کرد

One day he was digging a hole in his garden to plant a bush when one of these neighbours came to the fence between the two gardens and looked at Bruce's work.He laughed and said , Are you making a swimming-pool ?

oh ,no,answered Bruce , I'm going home.

رۆژیک برووس له ناو باخچه که ی چائیکی هه لده که ند تا وه کوو رو وه کیک بچینی کاتیک یه کی له و دراوسی بیانه ی هاته لای په ر ژینه که ی نیوان دوو باخچه که و سهیری نی شی برووسی ده کرد، پیکه نی و گووتی، "نایا تو مه له وانگه دروست ده که ی؟" برووس وه لامی "دایه وه،" ئوو نه خیر، ده چمه وه ماله وه

فیدل کاسترو ی سه روکی پیشووی کوبا له سالی 1961 به مه بهستی نه هیشتنی نه خوینده واری سه رجه م خویندنگه کانی کوبای داخست بۆ ماوه ی سائیک

Fiddl Castro, the former president of Cuba, in 1961, closed all the schools of Cuba for one year for the purpose of eradicating illiteracy.

دواتر سه رجه م خویندکاره کانی ناچار کرد خه لکه نه خوینده واره کان فیزی خونندن و نووسین بکهن. له ماوه ی ته نها هه شت مانگدا ریژه ی نه خوینده واری له 40% دایه زی بۆ 3.9%

And later, he obliged all the students to teach the illiterate people to read and write. Within only eight months, the percentage of illiteracy lowered from 40% to 3.9%.

My Teddy Bear

وورچه بووکه شووشهکهم

The girl was just 17, about to turn 18 in a few days. Before her 18th birthday, the girl wished to her boyfriend a diamond ring. Her boyfriend promised that she would get a ring. She went to a salon to have a make-over, to look beautiful on her birthday.

کچهکه تهنه ۱۷ سال بوو، له چند رۆژیکی داهاتوو دهبوو به ۱۸، کچهکه بهر له ههژدهمین سالرۆژی له دایکبوونی هیوای خواست خوشهویستهکهی نهلقهیهکی نهلماسی پنبدا، خوشهویستهکشی بهلینی نهمهی پندا که نهلقهیهکی نهلماسی بو بینی. کچهکه چوو بو سالونیک تاوهکو له رۆژی له دایکبوونی قهشهنگ درېکهوئ.

The night she had been waiting for arrived. She looked elegant and gorgeous, and everybody was focused on her. The party started when the boyfriend arrived with a teddy bear. The girl got angry with her boyfriend; she thought he would get her a diamond ring instead of a teddy bear. She threw the teddy bear, and her boyfriend ran as fast as he could to save the teddy bear, but a car hit him. He died in the hospital a few hours later. The girl was stricken by sadness, she cried constantly when she remembered everything.

نهو شهوه هات که کچهکه چاوهرینی کردبوو، کچهکه جوانپوش و قهشهنگ درکوت، ههروهها ههموو کهمس چاویان لهسهری بریبوو، کاتی خوشهویستهکهی به وورچه بووکه شووشهکهی هه گهیشت ناههنگهکه دهستی پیکرد، کچهکه له خوشهویستهکهی تووره بوو؛ وایزانی نهلقهیهکی نهلماسی بو دهکری له جیاتی وورچیک، وورچهکهی فریدا و خوشهویستهکهی زور به خیرایی رایکرد تا وورچه بووکه شووشهکه رزگار بکا، بهلام سهیارهیهک خوی پیا کیشا، دواي چند کاتر میریک له نهخوشخانه گیانی لهدهست دا، کچهکه زور دلتهنگ بوو، بهبهردهوامی دهگریا کاتی ههموو شتیکی بیرکوتوه.

In the funeral, the girl cried and hugged the teddy bear tightly to her chest. She was shocked when the teddy bear said something to her. "Happy birthday baby! I Love You! Will You Marry Me?" And inside the teddy bear was an engagement ring.

له پرسهی بهخاک سپاردنی خوشهویستهکهی، کچهکه گریا و وورچهکهی زور به تووندی له باوهش گرت، تووشی شوک بوو کاتی وورچهکه شتیکی پینگوت، "رۆژی له دایکبوونت پیروز نازیهکهم! خوشم دهویی، شووم پین دهکهی؟" وه لهناو وورچه بووکه شووشهکه نهلقهی مارهیی ههبوو.

Mr Miller had a shop in a big town. He sold ladies' clothes, and he always had two or three shopgirls to help him. They were always young, because they were cheaper than older women , but none of them worked for him for very long, because they were young , and they did not meet many boys in a women's shop.

بهريز ميلر له شاروچكهيهكى گهوره دووكانيكى ههبوو، جل و بهرگى خانمانى دهفرۆشت و ههموو جار دوو يان سى فرۆشيارى كچى ههبوو يارمهتيان دهدا، ههموو كات كچهكان گهنج بوون، چونكه له خانمه بهتەمهانهكان ههزرانتر نيشيان دهکرد، بهلام هيچيان بۆ ماوهيهكى دريژ كاربان بۆ بهريز ميلر نهدهکرد، چونكه گهنج بوون و كورتيكى زوريان نهدهبينى له دوكانيكى نافرەتان.

Last month a pretty girl came to work for him .

Her name was Helen ,and she was very good.

After a few days , Mr Miller saw a young man come into the shop.

He went straight to Helen, spoke to her for a few minutes and then went out of the shop again.

مانگى رابردوو كچينكى قهشهنگ هاته دووكانهكه تاوهكو نيش بۆ بهريز ميلر بگا، ناوى كچهكه هيلين بوو، وه كچينكى زور باش بوو. دواى چهند رۆژيك بهريز ميلر بينى كورتيكى گهنج ديتە دووكانهكه، كورەكه يەكسەر چوو له لای هيلين و بۆ چهند خولهكتيك قسهى لهگهڵ كرد و دواتر دووباره چوو دهرهوهى دوكانهكه.

Mr Miller was rather surprised, and when the young man left, he went to Helen and said , that young man didn't buy anything .What did he want to see?

Helen answered , Me, at half past five.

بهريز ميلر زور سهرسام بوو، وه كاتيک پياوه گهنجهكه دوكانهكهى جيهيشت چوو له لای هيلين و گووتى، "نهو پياوه گهنجه هيچ

"شتينكى نهكړى، دهيوست چ ببينى؟

"هيلين وهلامى دايهوه،" من، له كاترمير پينج و نيو

Harry and Bob were neighbours, and they worked in the same bank.

They were young and they often went out together. Then the bank sent both of them to a new town. They did not know any other people there, so on the first Saturday, Bob said to Harry, there's a dance at the Bridge Hotel this evening. Let's go there . Perhaps we'll meet some nice girls .

Harry answered , All right, and they went to the dance together .

هارى و بوب دراوسى بوون و ههردووکیان له ههمان بانک کاربان دهکرد، نهوان گهنج بوون، ههروهها زور جار بهيهكهوه دهچوونه دهرهوه، پاشان بانکهكه ههردووکیان بۆ شاروچكهيهكى نوئ نارد، هيچ كهسيان لهوئ نهدهناسى، نيتر له يهكهم شههمه بۆب به هارى "گووت،" نهه نيواره له هوتيل بريج سهماکردن ههيه، با بجينه نهوئ، لهوانهيه ههئدى كچى جوان ببينين

"هارى وهلامى دايهوه،" باشه، وه بهيهكهوه چوون بۆ سهماکردنهكه

They danced several times with the girls there , and then Harry went to Bob and pointed to one girl.

She's a nasty one , he said angrily . Don't talk to her .

Bob was surprised. Why? What happened? He asked his friend .

Harry answered , she said to me , do you know dancing?

Bob laughed and said , But that isn't a nasty thing to say !

She said it while I was dancing with her, Harry answered angrily.

هارى و بۆب بۆ چهند جاريك لهگهڵ كچهكانى نهوئ دانسيان كرد و پاشان هارى چوو بۆ لای بۆب و دهستى بۆ كچينك دريژ كرد، به "توورهيهوه گووتى،" نهو كچينكى بى ريزه، قسهى لهگهڵ مهكه

"بۆب سهرسام بوو، پرسيارى لههاورتيهكهى كرد،" بۆجى؟ چ روويداوه؟

"هارى وهلامى دايهوه،" پيى گووتم، دهزانی سهما بکهى؟

"!بۆب پينكهنى و گووتى،" بهلام نهمه قسهيهكى خراب نيه

"هارى به توورهيهوه وهلامى دايهوه،" لهكاتيكدان من سهمام لهگهلى دهکرد نهو قسهيهى گووت

Nat lived in a small town in England . He always stayed in England for his holiday , but then last year he thought, I've never been outside this county. All my friends go to Spain , and they like it very much , so this year I'm going to go there too.

نات له شارۆچكهيكي بچووكي نينگلتهرا دهژيا، ههموو جار بو پشوووهكي له نينگلتهرا دهمايهوه، بهلام دواتر سالي رابردوو بيري كردهوه، "هرگيز نهچوممهته دهرهوهي وولات، ههموو هاوريكاتم دهچن بو نساپانيا و زور همزيان له وولاتهكهيه، كهواته نهمسال منيش دهچمه نهوي

First he went to Madrid and stayed in a small hotel for a few days .

On the first morning he went out for a walk. In England people drive on the left , but in Spain they drive on the right . He forgot a bout this, and while he was crossing a busy street , a bicycle knocked him down .

يهكههمجار چوو بو مهريد و بو چهند روژيك له هوتيليني بچووك مايهوه. له يهكهم بهياني نات چوو دهرهوه بو پياسهيهك، له نينگلتهرا خلك بهلاي چهپ سهياره لندهخوورن، بهلام له نيسپانيا بهلاي راست لندهخوورن، نات نههمي لهبير كرد و لهكاتيكدا به شهقاميكي جهنجال دهپهريهوه پايسكلنيك خوي پيا كيشا و كهوته سهر زهوي

Nat lay on the ground for a few seconds and then he sat up and said , where am I ?

An old man was selling maps at the side of the street, and he at once came to Nat and said , Map of the city , sir?

"نات بو چهند ساتنيك لهسهر زهوي پال كهوت و پاشان دانيشت و گووتي، "من لهكويم؟

"پيره پياويك له لايهكي شهقامهكه نهخشهي دهفرؤشت و يهكسهر هاته لاي نات و گووتي، "نهخشهي شارت دهويت، بهريزم؟

Mrs Peters had two children. Sammy was seven years old ،and his sister Annie was four. Sammy went to school , but Annie did not, when Sammy was at home , he often played with Annie while their mother was cooking or washing , or cleaning , and he was usually very nice to his small sister , and Mrs Peters was free to do her work quietly.

خاتوو پيتهرس دوو مندالي ههبوو، سامي كهوت سالان بوو، وه ناني خوشكي چوار سال بوو، سامي دهچوو بو قوتابخانه، بهلام ناني نهدهچوو. كاتي سامي له مال دهبوو زور جار ياري لهگهل ناني دهكرد لهكاتيكدا داكيان چيشتي لندهنا ياخوود جلي دهشوري يان مالي پاك دهكردهوه، وه ههروهها سامي زوربهي كات زور باش بوو لهگهل خوشكه بچووكهكي، خاتوو پيتهرس به هيمنانه كاري ناو مالي دهكرد.

One Saturday morning , the two children were playing in the garden while their mother was cooking the lunch . They were quite happy until Annie suddenly began to Cry and ran into the kitchen to her mother. Mrs peters stopped cooking and said , why are you crying ,Annie?

بهياني شهممهيهك دوو مندالهكه لهناو باخچهكه ياريان دهكرد كاتي داكيان چيشتي نيوهرؤي لندهنا، نهوان زور دلخوش بوون ههتاوهكو ناني لهناكاو دهست به گريان كرد و رايكرد بو چيشتهخانه بو لاي داكي. خاتوو پيتهرس دهست له چيشتهلنيان ههنگرت و "گووتي، "ناني بوچي دهگري؟

Sammy's broken my toy horse, Annie answered , crying more loudly .

How did he break it ? Her mother asked .

Annie stopped crying , but did not answer for a few seconds . Then she said , I hit him on the head with it .

"ناني زياتر به دهنگي بهرز گريا و وهلامي دايهوه، "سامي بووكه شووشه نهسپهكهمي شكاندوه

دايكي لبي پرسى، "چون شكاندى؟" ناني چيتر نهگريا، بهلام بو چهند ساتنيك وهلامي نهدايهوه، دواتر گووتي، "به بووكه شووشهكه له سهريم دا

A principal of a middle school had a problem with a few of the older girls starting to use lipstick. When applying it in the bathroom they would then press their lips to the mirror and leave lip prints.

بهر یوه بهری خویندنگایه کی ناوه ندی (بهره تی) کیشیه کی له گه ل هندی له قوتایه کچه گه وره کان هه بوو که سووراویان به کار ده هینا، کاتی له گه رماوه که سووراوین لیده دا لیه کانیان له ناوینه که وه ددا و پاشماوه ی سووراوه که به ناوینه که ده ماوه

Before it got out of hand he thought of a way to stop it. He gathered all the girls together that wore lipstick and told them he wanted to meet with them in the ladies room at 2pm. They gathered at 2pm and found the principal and the school custodian waiting for them. The principal explained that it was becoming a problem for the custodian to clean the mirror every night. He said he felt the ladies did not fully understand just how much of a problem it was and he wanted them to witness just how hard it was to clean. The custodian then demonstrated.

بهر له وه ی نهم کیشیه له کونترول دهر بچی بهر یوه بهر که بیری له ریگایه ک کرده وه تا نهم نه ریتیه کچه کان بوه ستینی، هه موو کچه کانی که سووراویان لیده دا کۆ کرده وه و بیانی گوت دهبه وئ کاتر میتر ۲ ی دوا ی نیوه رۆ له ژووری خانمان بیابینی. کچه کان له کاتر میتر ۲ ی دوا ی نیوه رۆ کۆ بوونه وه و بیانی بهر یوه بهر که و بهر ده سه که (کلینر) ی قوتابخانه که له وئ چاوه رییان ده که ن، مودیره که بویانی روون کرده وه که نهمه بووه ته کیشیه کی بۆ بهر ده سه که که هه موو شه ویک ناوینه که پاک ده کاته وه، بهر یوه بهر که گووتی هه ست ده کا کچه کان به ته وای له وه تیناگه ن که چهند کیشیه کی ژور بووه و ویستی کچه کان به چاوی خویان بیینن که پاک کردنه وه ی ناوینه که چهند زه حمه ت بووه، دواتر کلینره که نیشانی دان

He took a long brush on a handle out of a box.

He then dipped the brush in the nearest toilet, moved to the mirror and proceeded to remove the lipstick.

بهر ده سه که فلچیه کی درنژی به ده ست گرت و له بۆسه که دهر ی هینا، دواتر له نزیکترین ناوده ست (توالیت) ی نفووم کرد و بهر وه ناوینه که ی برد و چووو تاوه کو سووراوه کان لایبا

That was the last day the girls pressed their lips on the mirror.

نه وه دوا یین جار بوو کچه کان لیه کانیان له ناوینه که بده ن

Principal/پرینسپل/بهر یوه بهری قوتابخانه

Problem/پرۆبلم/کیشیه

Lipstick/لیپستیک/سووراو

Lips/لیپس/لینو

Bathroom/باثروم/گه رماو

Mirror/میره/ناوینه

Leave/لیف/جیندیلن

Gather/گاذه/کۆ بوونه وه

Together/تگیژه/به یه که وه

Custodian/که سه دیان/پاسه وان، بهر ده ست، کلینر

Explain/نیکسپله یین/روون کردنه وه

Witness/ویتنس/شایه دی دان، گه واهی دان

Brush/برهش/فلچه

Dip/دیپ/نفوو مکردن

Remove/ریموو ف/لابردن

Two boys were talking and one said to the other, "There is an easy way to earn money..
The other boy said, "How?"
The boy replied, "Tell people you know their secret."
The boy jumps up to his dad, "I know your secret!" dad replies, "Please don't tell your mom there's \$10."

"...دوو کور قسهیان دهکرد و یه کیکیان به نهویتری گوت، "ریگایه کی ناسان ههیه بو به دهسته پنهانی پاره

کور هه کیتر گوتی، "چون؟"

"کور هه که وه لامی دایه وه،" به خه لکی بلن تو نه پنهیه که بیان ده زانی

"کور هه که ده چن بو لای باو کی،" نه پنهیه که ده زانم

"باو که که وه لامی ده داته وه،" تکایه به دایکت مه لن، نه وه \$10 بو تو

The boy then runs to his mom, "I know your secret!" Mom says, "Please don't tell your dad here's \$15."

The boy then tries it on the mail man, "I know your secret!" The mail man opens his arms and says, "Come, give your dad a hug!"

"دواتر کور هه که راده کا بو لای دایکی،" نه پنهیه که ده زانم،

دایکه که ده لن، "تکایه به باوکت مه لن، نه وهش \$15 بو تو

پاشان کور هه که پسته چیه که تافی ده کاته وه،" نه پنهیه که ده زانم!" پسته چیه که دهسته کانی دریز ده کا و ده لن، "وه ره با باوکت له

"نامیزت بگری"

Easy/نیزی/ناسان

Earn/هینان/به ده دست

Way/وهی/ریگا

How/هاو/چون

Secret/سیکریت/نه پنهی

Hug/هه گ/له پاره ههش گرتن

Money/مه نی/پاره

Then/ذین/دواتر، پاشان

Boy/بوی/کور

Mom/مام/دایک

dad/داد/باوک

Priest visiting a small village, asks a young boy to direct him to the church where he is going to preach that evening. After the boy gives him directions, the priest says, "you must come along tonight and bring all your friends." "What for?" asks the boy.

"Because I will tell you how to go to heaven." "You must be joking, " laughs the boy "you don't even know how to get to the church."

کاتیک قه شهیه ک سهر دانی گوندیکی بچووک ده کات، پرسیار له کور یکی گهنج ده کا تا ریگای نه وه که نیسه یه ی پنه نیشانبدا که نه م نیوار هیه ووتاری دینی تیدا ده خوینی، دوا ی نه وه ی کور هه که ریگایه ی پنه نیشان ده دا قه شه که پنه ده لن، "پنویسته نه مشه و پنه بو که نیسه که و هه موو هاو ریگانیشت بانگیشت که." کور هه که ده پرسن، "بوچی؟" قه شه که ده لن، "چونکه ریگای چوونه به هه شتتان پنه ده لن!!!!!!!" کور هه که پنده که نی، "تو گالته ده که ی، تو ته نانهت نازانی چون بچی بو که نیسه

Priest/پریست/قه شه

Visit/فرت/سهر دانی کردن

Village/فلج/گوند

Young/یه نگ/گهنج

Church/چنج/که نیسه

Tonight/تنایت/نه مشه و

Heaven/هینن/به هه شت

Joke/جووک/گالته

Laugh/لاف/پنه که نین

When billy was very small, he loved pictures. His mother often drew some for him on old pieces of paper . She was very bad at drawing , but billy enjoyed her pictures and always wanted more.

کاتیک بیللی زۆر بچووک بوو، هەزى له وینه بوو، زۆر جار دایکى بیللی هەندى وینهى لەسەر پارچه کاغەزى کۆن بۆ کیشا، دایکى زۆر خراب بوو له وینهکیشان، بەلام بیللی هەزى له وینهکان دەکرد و هەموو جار وینهى زیاترى دەویست.

Then , when he was a little older, Billy's mother gave him some pencils and a drawing book, and he began drawing pictures too, but they were never good.

پاشان کاتیک کەمىک گەورەتر بوو دایکى هەندى قەلەم دار(پینووسى رەش) و دەفتەریکى وینهکیشانى پیندا و ئەویش بەهەمان شێوه دەستی بە وینهکیشان کرد، بەلام وینهکان هیچ کات جوان نەبوون.

When billy was five years old , his mother gave him a small blackboard , some pieces of chalk and a duster. He liked those very much . One day he was trying to draw a picture of his father on the blackboard . He drew lines and rubbed them out , drew more and rubbed those out too for ten minutes, but when he looked at his picture he was not happy.

Well, he said at last to his mother , 'I'll put a tail on it and make it a monkey.'

کاتى بیللی بوو بە پینچ سأل، دایکى تەختە رەشیکى بچووک و هەندى پارچه تەباشیر و تەختەسریکى پیندا، بیللی زۆر هەزى بەو شتانه دەکرد. رۆژیک بیللی هەوئى دەدا وینهى باوکى لەسەر تەختە رەشەکە بکیشن، هیللی دەکیشا و رەشى دەکردەوه، بۆ ماوهى دە خۆولهک خەتى زیاترى دەکیشا و رەشى دەکردەوه، بەلام کاتى سەیرى وینهکەى دەکرد هەزى پى نەدەکرد. لەکۆتاییدا بیل بە دایکى گوتى "باشه، کلکىکى بۆ دادەنیم و دەیکەمه مەیموون."

درۆ/وینهکیشان/Draw

پیس/پارچه/Piece

پهپه/کاغەز/Paper

نۆلوهیس/هەموو کات/Always

مۆ/زیاتر/more

لتل/کەمىک/Little

نێقه/هەرگیز/Never

بلاکبۆد/تەختە رەش/Blackboard

وايتبۆد/تەختە سپى/Whiteboard

چۆک/تەباشیر/Chalk

دەستە/تەختەسر/Duster

لاين/هیل/Line

رەب/لابردن،سرىنهوه/Rub

تەيل/کلک/Tail

I LOVE YOU DEAR MUM, I LOVE YOU MORE THAN ANYTHING IN THE WORLD.

.....خۆش دەویی دایه گیان، زیاتر له هه موو شتیکی ئەم دوونیایه خۆشترم دەویی

The Mother With One Eye

دایکه یهك چاوهكه

My mother had only one eye. When I was growing up, I hated her for it. I hated how the other children looked away in disgust. My mother worked two jobs to provide for the family, but I was just embarrassed by her and didn't want to be seen with her.

دایکم تهنها یهك چاوی هه بوو، کاتی گهوره بووم، رقم لئی بوو له بهر یهك چاویهکهی، رقم لهوه بوو که چون منداڵهکانیتر به قیزه وه سهیریان دهکرد. دایکم دوو نیشی دهکرد بۆ پهیداکردنی بژیوی بۆ خیزانهکه، بهلام من بههوی نهوه وه ههستم به شهرمهزاری دهکرد و نه مهدهویست لهگهڵ نهو ببینریم.

Every time my mother came to visit me at school, I wanted her to disappear. I felt a surge of hatred towards the woman who made me the laughing stock of the school. In a moment of extreme anger, I even once told my mother I wanted her to die. I was completely unconcerned about her feelings.

ههر جاریک دایکم دههات بۆ قووتابخانه بۆ ببینم دهمویست وون بێ و بروا، ههستم به زیاتر رقیببوونهوهی نهو نافرته دهکرد که له خۆیندنگا دهبوومه گالتهجاری قووتابیان بههوی نهو، تهناته جاریک لهو ساتهیه که زۆر تووره بووم به دایکم گووت که دهمهویت بمرئ، من به تهواوی ههستهکانیم وه لاناوو.

As I grew up, I did whatever was in my power to distance myself from my mother. I studied hard and got a job overseas so I wouldn't have to meet her. I got married and started raising a family of my own. I got busy with my job and family and with providing a comfortable life for my beloved children. I didn't even think about my mother anymore.

ههركه پێگهیشتم هه موو ههولیکم دهدا تاوهکوو له دایکم دوور بم، زۆرم خۆیند و له شوینیکی دووری مالهکهی دایکم کاریکم دۆزیهوه تاوهکو دایکم نه بینم، ژنم هینا و خیزانیکم بۆخۆم پیکهینا، به کارهکهم و خیزانهکهم سهرقال بووم لهگهڵ داینبکردنی ژیاکی ناسووده بۆ منداڵه خۆشهویستهکانم، تهناته چیتر بیرم له دایکم نه دهکرده وه.

My mother came to visit one day. Her one-eyed face scared my young children and they started crying. I was angry at my mother for showing up unannounced and I forbid her to ever return to my home and new family life. I yelled, but my mother quietly apologized and left without saying another word.

روژیک دایکم هاته لام بۆ سهردانیکردنم، رووخساره یهك چاویهکهی منداڵه بچووهکانمی تۆقاند و دهستیان به گریان کرد، من له دایکم تووره بووم چونکه سهردانمانی کرد بهبێ ناگه دارکردنهوه و پیم گووت که چیتر نهگه رتهوه بۆ مالهکهم و ژیاکی خیزانه نوییهکهم، به سهریم قیزاند، بهلام به هیمنی داوای لیبووردنی کرد و بهبێ نهوهی هیچیتر بلن رویشت.

An invitation to a high school reunion took me back to my hometown after decades. I could not resist driving past my childhood home and stopping by the old shack. My neighbors told me my mother had passed away and left a letter for me.

داوای دهیان سال داوه تنامه یهك له قووتابخانه یهکی نامادهیی بۆ ناههنگی یهگرتنهوه منی گه راندهوه بۆ شوینی له دایکبوونم، به لای خانوهکهی منداڵیم تپه ریم و له بهردهم گوخیکی کۆن راوهستم، دراوسێکانم پیاان راگه یاندم که دایکم کۆچی داوی کردبوو، وه نامه یهکی بۆم جیهیشتوو.

"My dear child:

: منداڵه خۆشهویسته کهم"

I must begin by apologizing for visiting your home unannounced and frightening your beautiful children. I am also deeply sorry that I was a source of humiliation to you when you were growing up.

پێویسته به داوای لیبووردن دهست پێبکه که بهبێ ناگه دارکردنهوه سهردانی ماله کهتم کرد و منداڵه جوانهکانم ترساند، من زۆر داوای لیبووردن دهکهم که بوومه سهرچاوهی سووکایه تیکردن به تۆ کاتی گهوره دهبووی.

I have learned that you may be coming back to town for your reunion. I may no longer be there when you come, and I think it is time to tell you an incident that happened when you were a young child. You see, my dear child, you were involved in an accident and lost one eye. I was devastated at the thought of my beloved child growing up with only one eye. I wanted you to see the beautiful world in all its glory, so I gave you my eye.

زانیم که لهوانه یه بۆ ناههنگی یهگرتنهوه بگه ریه بۆ شاروچکه که، لهوانه یه چیتر لهوئ نهیم کاتیک دهگه ریه، پیموایه نیستا کاتی نهوه یه رووداو یکت پێ بلیم که رویدا کاتی تۆ منداڵ بووی، دهزانی منداڵه خۆشهویسته کهم تۆ توشی رووداو یکت بووی و چاو یکت له دهست دا، من چه پهسام که منداڵه خۆشهویسته کهم تهنها به یهك چاوه گهوره بێ، دهمویست نهو جیهانه جوانه به هه موو شکویه وه ببینی، نیتر چاو یکت پیت به خشی.

My dear child, I always have and always will love you from the bottom of my heart. I have never regretted my decision to give you my eye, and I am at peace that I was able to give you the ability to enjoy a complete life.

کوربه خوشه‌ویسته‌که‌م هه‌موو کاتن له قوولایی دلمه‌وه خوشم ویستووی و خوشم ده‌ویی، هه‌رگیز لهو بریاره په‌شیمان نه‌بوومه که چاوی خوم پنبه‌خشیوی، هه‌روه‌ها ناسووده‌م که توانیم لهو توانایه‌ت پی ببه‌خشم تاوه‌کو خوشی له ژیانیکی ته‌واو ببینی.

Your loving mother!"

"دایکه نازیزه‌که‌ت"

grow up/گه‌وره‌بوون/نه‌پ/گه‌وره‌بوون

hate/هه‌یت/لر، برق، لیبوونه‌وه

embarrassed/نیمباره‌س/شه‌رمه‌زاربوون، ته‌ریق بوونه‌وه

disappear/دس نه‌پییه/اوون ده‌ین، نامین

feeling/فیلینگ/هه‌ست

raise/ره‌یز/په‌روه‌رده‌کردن و به‌خنیوکردن

busy/بیزی/سه‌رقال

comfortable/که‌مفته‌بیل/ناسووده

anymore/نینی مؤ/چیترا

invitation/نیقته‌هیشن/داوه‌تکردن

high school/های سکول/قوتابخانه‌ی ناماده‌یی

decade/دیکه‌ید/ده‌یه، ده‌سال

neighbor/ننیه/دراوسن

pass away/پاس نه‌وه‌ی/کوچی دواپی کردن

letter/لیته/نامه

apologize/نه‌پوله‌جایز/داواپی لیبووردن کردن،

visit/فرت/سه‌ردانکردن

frighten/فرایتن/ترساندن

humiliation/هیومیلیه‌یشن/سوکایه‌تی پیکردن

accident/ناکسدنت/لروداو

devastated/دیفه‌سته‌یتد/لروداو، چه‌په‌ساو

glory/گلوری/شکو، سه‌ره‌ری

from the bottom of my heart/له‌ناخی دلمه‌وه

regret/رگریت/په‌شیمان بوونه‌وه

decision/دسیژن/بریار

Wife to husband: did you have any girl friend before marriage?

ژن بۆ پیاوه‌که‌ی: نایا پینشتر خوشه‌ویستت هه‌بوو؟

Husband: remains silent.

...میرد: بیده‌نگ ده‌بی

Wife: what is the meaning for the silence?

ژنه‌که: مانای بیده‌نگیه‌که‌ت چیه؟

Husband: don't disturb while counting.....hahahaha LOL

میرد: بیزارم مه‌که کاتن ده‌یزمیرم...هه‌هه‌هه

Mr and Mrs Smith married thirty years ago, and they have lived in the same house since then . Mr Smith goes to work at nine o'clock every morning and he gets home at half past seven every evening from Monday to Friday.

بهریز سمیث و خاتوو سمیث سی سال بهر له نیستا هاوسه‌گیریان کرد و لهو کاته‌وه تا نیستا له ههمان خانوو ده‌ژین، به‌رئیز سمیث له دووشه‌ممه بو ههینی ههموو به‌یانیه‌ک کاترمیر نو ده‌چیتته سه‌ر کار و ههموو نیواره‌یه‌ک کاترمیر ههوت و نیو ده‌گه‌ریتته‌وه مائه‌وه .

There are quite a lot of houses in their street , and most of the neighbours are nice . But the old lady in the house opposite Mr and Mrs smith died, and after a few weeks a young man and woman came to live in it.

خانوو‌یه‌کی زور له شه‌قامه‌که‌ی نه‌وان هه‌یه و زوربه‌ی دراوسێکان که‌سانی باشن، به‌لام خاتوونه پیره‌که‌ی به‌رامبه‌ر مائی به‌رئیز سمیث و خاتوو سمیث کۆچی دوایی کرد و دوای چهند هه‌فته‌یه‌ک ژن و پیاویکی گه‌نج هاتنه مائه‌که و تا له‌وئ بژین

Mrs smith watched them for a few days from her window and then she said to her husband , Bill, the man in that house opposite always kisses his wife when he leaves in the morning and he kisses her again when he comes home in the evening . Why don't you do that too?

Well, Mr Smith answered , I don't know her very well yet.

خاتوو سمیث بو چهند روژیک له په‌نجه‌ره‌که‌یه‌وه سه‌یری ژن و پیاوه‌که‌ی ده‌کرد و دواتر به‌ پیاوه‌که‌ی گووت، "بیل، نه‌و پیاوه‌ی مائه‌که‌ی به‌رامبه‌رمان ههموو جار کاتن له مأل ده‌روا ماچی خیزانه‌که‌ی ده‌کا و بو نیواره که ده‌گه‌ریتته‌وه مأل دووباره ماچی ده‌کا، بۆچی "تۆش نه‌مه‌ ناکه‌ی؟" به‌رئیز سمیث وولامی دایه‌وه، "باشه، هه‌یشتا ژنه‌که باش ناناسم

Half/هاف/نیو

Every/ههموو/نیفری

Neighbour/نه‌یبه‌/دراوسێ

Opposite/نۆپه‌زت/به‌رامبه‌ر، دژ، عه‌کس

Die/دای/ده‌مرئ

Young/یه‌نگ/گه‌نج

Husband/هه‌سه‌به‌ند/میرد

Kiss/کیس/ماچکردن

Wife/وایف/هاوسه‌ر

Week/ویک/هه‌فته

Yet/یه‌ت/هه‌یشتا

تەنھا بۆ خۆشى Just for fun

An Arab couple went to a hotel in London. One day in their hotel room, the wife saw a mouse and screamed Farr! Faaarrrr! (which is the Arabic word for mouse). The husband wanted to call the room service but he didn't know what the English word for Faarr was and the following conversation took place:

خۆشەوېستىكى غەرب چوونە ھۆتېلنىڭ لە لەندەن . پۇرۇنكىيان لە ژوورى ھۆتېلەكە ھاوسەرەكە مشكىكى بىنى و ھاوارى كرد
فأر فـأر (واته مشك به غەربى)مىردەكەى ويستى پەيوەندى بە خزمەتگوزارى ژوور بکات بەلام نەيدەزانى بە نینگلىزى بلتت
:مشك ، وه ئەم گفوتگوئيهى خوارەوه روويدا

Husband : Hello room service

Room service : Yes sir, how can I help you?

Husband : You know Tom and Jerry?

Room service : yes sir, I know Tom and Jerry.

Husband : Wallah Habibi! Jerry is here.

پياوھەكە : سلاو خزمەتگوزارى ژوور

خزمەتگوزارەكە : بەلنى بەرىزم چۆن دەتوانم يارمەتتت بەم؟

پياوھەكە : تۆم و جىرى دەناسى؟

خزمەتگوزارەكە : بەلنى بەرىزم دەزانم

پياوھەكە : وهالله حبیبى جىرى لىرەپە

فەن / خۆشى ، رابواردن fun

وينت / رۇيشت went

وايف / ژن wife

ماوس / مشك mouse

سكريم / ھاوار دەكات scream

ھەزبەند / مىرد husband

room service

رووم سىرفس / خزمەتگوزارى ژوور

كۆنقەرسەيشن / گفوت و گوو conversation

فۆلەوينگ / شوين كەوتن ، خوارەوه following

ھىلپ / يارمەتي دەدات help

نەو / دەزاننيت ، ناسين know

تتتت پلنيس / روويدا took place

Opposits وانە كان پيچە

Useful. بى سوود ~~~~ useless
Start . كۈتايى finish ~~~~~ دە سىتىنكىردن .
Wise . گە مژە foolish ~~~~~ ژير .
Peace. شە ر war ~~~~~ ناشتى .
Push . راکتشان pull ~~~~~ پالنان .
Success . سە ر نە كە وتن failure ~~~ سە ر كە وتن .
Sweet . تال Bitter ~~~~~ شيرن .
Good . خراب bad ~~~~~ باشە .
Public . تايىبە ت private ~~~~~ گشتى .
5 :: دەستەواژە بۇ ۋەلامدانەۋەى ھەۋالىكى خۇش

1-Congratulations □

2-that is great ! 😊 □

3-How a wonderful! 😊 □

4-Awesome. ! 🌹 □

5-I'm so happy for you! 😊 □

1-پىرۋزە- 😊 □

2-زۆر باشە يان زۆر چاكە- 😊 □

3-چەند سەيرە يان چەندە جوانە- 😊 □

4-بە كوردىكەى خۇمان شازە- 🌹 □

5-زۆر دلخۇشم بەم ھەۋالە- 😊 □

::: ھەندىك رستەى باۋ كەرۋژانە بەكار دەھىنرین

It does not make sense مە عقول نىە

Don't be late دوانەكەۋى

I want another brand جۆرىكى ترم دەۋىت

How much is that? نەۋە نرخی چەندە?

Please com back later تىكايە دوايى ۋەرەۋە

I fell dizzy سەرم گىژ دەخوات

I shall never forget you قەت لەبىرت ناكەم

How do you come? چۆن ھاتى؟

It is still early ھىشتا زوۋە

It is really cold بەراستى سار دە

Is every thing okay? ھەموشتىك باشە؟

What is wrong? چى كىشەيەك ھەيە؟

What is happened? چى روويداۋە؟

Election ھەلبىژاردن

Vote دەنگ، دەنگ دەدات

Voter دەنگدەر

I support من پالېشتى يم

I'm against من دژى يم

Winner براۋە، كەسى براۋە

Loser دۇراۋ

Competition كىبەرکى

یاسا، قانونی دهولت Law

به گویره ی یاسا According to the law

I forgive you

But I also learn a lesson

I won't hate you

I'll never get close enough for you to hurt me again, I can't let my forgiveness become foolishness.

نهتبهخشم ، بهلام ههروهه فیری وانیهک دهم ، رقم لیت نابی ، ههگیز نهونده لیت نزیک نابمهوه جاریکی تر نازارم بهیت ، ناتوانم ..ریگه بدهم بهخشندهیی یهکهم بیته گهمرهیی

#Another & #the #other

Use another +singular noun

//Another

بهکاردههینریت لهگهل ناوی تاک

can I have another pen?

we need another pen

Use the other +singular /plural noun

The other

بهکاردههینریت لهگهل ناوی تاک و کو

can I have the other pen?

we need the other flies.

بهکاردههینریت لهگهل ناوی نهژمیردراو the other ههروهه

Use the other +uncountable noun

can I have the other water?

we need the other furniture.

“Don’t ever let someone tell you that you can’t do something. You got a dream, you gotta protect it. When people can’t do something themselves, they are going to tell you that you can’t do it. You want something, go get it. Period.”

ههگیز ریگه به کهس مهده که پیت بلت تو ناتوانیت شتیک نه انجام بدهیت. تو خهونیکت ههیه، وه دهبیت بیپاریزیت. کاتیک که " خه لکی ناتوانن خویان شتیک نه انجام بدهن، به تو ده لین که ناتوانی نهوه بکهیت. نهگهر شتیک دهخوازیت، برو و بهدهستی بینه. "-

قهله ره شیکي گهوج A foolish Crow

One day a hungry fox saw a crow sitting on a tree, with a piece of cheese in his beak. The fox said, I must trick that bird and get the cheese. "What a beautiful bird that you are! I am sure you have a sweet voice, Won't you sing a song for me?". The foolish crow felt so proud of himself and opened his beak to sing. Down fell the cheese, the clever fox ate it up and then ran away.

پارچه په نیریکی به دهنو کهوه یه. ریویه که ووتی، پیوسته روژیکیان ریویه کی برسی قهله ره شیکي بینی له سهر داریک هه لنیشتبوو فیلی لی بکه م و په نیره کهم دهست کهویت. "تو چ بلنده یه کی جوانی، من دننیم تو دهنگیکی خوشت هه یه، گورانیه کم بو نالی؟ قهله ره شه گهوجه که ههستی به لووت بهرزی خوی کردو دهنو کی کرده وه بو گورانی گوتن. په نیره که کهوته خواره وه و ریویه زیره که که په نیره که ی خواردی و پاشان رای کرد

Moral of the sorry:

ره وشتی باشی چیرۆکه که

"Foolish pride always has a fall".

شانازیه کی گهوج هه همیشه ده که ویت

Foolish فوولیش / گهوج

Crow کره و / قهله ره ش

Hungry ههنگری / برسی

Saw سو / بینی

Cheese چییز / په نیر

Beak بییک / دهنوک

Trick تریک / فیلی لی دهکات

Bird بید / بالنده

Beautiful بیووته فهل / جوان

Sure شووه / دننیا

Sweet سوییت / خوش، شیرین

Voice فویس / دهنگ

Sing سینگ / گورانی ده نیت

Song سونگ / گورانی

Proud پراود / فیز، لووت بهرزی

Down fell داون فیل / کهوته خواره وه

Ran away رهن نه وه ی / رای کرد

fall فؤل / کهوتن

moral موریل / ره وشتی باش

له رسته دا make هكارهينانی
use make in a sentence.....

make:

بوشيوهيهكى گشتى واته دروستکردن بهلام لهكاتى بهكارهينانی كه رسته دا دهكرنيت مانای جياوازی ههبيت وهك

make a mistake(ههلهکردن)

Make me happy(دآخوشم بکه)

Make an effort - ههول و تیکۆشانیکى زور به- ده

make breakfast(دروستکردنى نانى بهيانى)

بو دروستکردنى ههموو خواردنیک بهكاربهينان make دهتوانين

make a coffee

لينانى قاوه

يان

make a tea

چايى لينان

make concession - تهنازول نهكات

make a room - دروستکردنى بۆشای

make a decision - پرياردان

make a suggestion - پيشنيارکردن

make a difference - جياوازيکردن

make a mess - دروستکردنى - كيشه-قهيران

make a noise - دهنگه دهنگ كردن

make money - پاره پهيدا دهكات

make trouble - كيشه دروست دهكات

!!! وريا به

زور له يهكهوه نزيكن له رووى نوسينهوه، بهلام له رووى واتاوه جياوازن (accept / except) ههردوو وشهى زمانى نينگليزى

accept = نهكسنييت

واتا: رازى دهبيت به وهرگرتنى شتيك

هي نهكسنييت ذ جوب وي نوفهد = **He accepted the job we offered**: نمونه

واتا: نهو رازى بوو بهو نيشهى نيمه پيشنيارمان كرد

.....
except = نكسنييت

واتا: جگه له

نيقريوهن نر هيه نكسنييت رهبيان = **Everyone is here except Rayan**: نمونه

واتا: ههمووان ليرهه جگه له رهبيان

.....

رازى به Be content

A dog began a cross over a narrow bridge which goes home .Suddenly he stopped and looked down. In the surface of the water he saw himself his own reflection.the dog didn't understand he was looking himself and he thought he was looking at another dog which also had a piece of meat in his mouth.

سهگنیک به سهر پردیکی تهسکدا دهستی کرد به پهرینهوه که بهرو مائهوه دهرویشتهوه.له ناکاو وهستاو سهیری خوارهوهی کرد. له سهگهکه تی نهگهیشته که سهیری خوی دهکات ، پی و ابوو که سهیری سهگنیک تر .سهر روى ناوهکه وینهی تیشکدانهوهی خوی بینی دهکات و پارچه گوشتیکی به دهمهوهیه

He said. "That piece of meat is bigger than mine and I will grab it then I will run". At that ,he dropped his own of meat in order to snatch the piece of other dog. His piece of meat fell into the water and sunk to the bottom,leaving the dog with nothing.

سهگهکه ووتی "نهو پارچه گوشته له هی خوم گهورهتره و لنیدهستینم و پاشان رادهکهم. لهو کاتهدا گوشتهکهی خوی فریدا بو نهوهی گوشتی سهگهکهی تر بفرینیت .پارچه گوشتهکهی خوی کهوته ناو ناوهکه و ژیر ناو کهوت بو بنهوه, سهگهکه هیچ شتیکی بو نهمایهوه

I say "Be content with what you have'.

"منیش دهلیم "رازى به بهوهی که ههته

cross کروس / پهرینهوه

Narrow نهروو / تهسک

Bridge بریج / پرد

Suddenly سهدنلی / له ناکاو

Look down

لووک داون / سهیری خوارهوه دهکات

Stop ستوپ / دهوهستی

Reflection ریفلیکشن / تیشکدانهوه

Piece پییس / پارچه

Meat مییت / گوشت

Understand نهندهستاند / تی دهکات

Grab گراب / لنیدهستینیت ،فراندن

Drop دروپ / کهوته خوارهوه

Snatch سناچ / دهفرینیت ، بردن به زور

Sunk سهنک / نوقم بوو

Bottom بوتم / بن ، ژیر

Content کونتینت / رازی بوون ، قایل بوون

Nothing نهثینگ / هیچ شتیکی

A frog decided to go and reach to the top of a tree All frogs shouted its impossible ... its impossible the frog reached the top .. because it was deaf it believes that they all encourage its to reach the top . be deaf against the negative thinking it your aim is reaching to your purpose ...

بوقیک بریاری دا بگاته لوتکهی درهختیک ههموو بوقهکان هاواریان کرد " مهحاله .. مهحاله " بوقهکه گهیشته لوتکهکه چونکه کهر بو وه باوهری و ابوو که ههموان هانی نهدهن بو گهیشتن به لوتکهکه .. توش له بهرامبهر بیرکردنهوه نهرنینهکان کهر به ... نهگهر نامانجت گهیشتنه به نامانجهکته

What a beautiful lady چهن خهنمیکي جوانه

What a beautiful smile چهن پیکهنینیکي جوانه

what a doll !چ کچیکي جوانه

! How cute !چهن شرینه

! How cool! !چهن شازه Be quick = بیی کویک = خیرابه ♀□□

Be patient = بی پهبشنت = خوراگر به 🙏□🙏□

Be grateful = سوپاسگوزار به = بیی گرهیتفول 🙏□🙏□

Be happy = دلخوش به = بیی هاپی 😊□😊□

Be sure = دلتنیابه = بیی شو ✓□✓□

Be careful = وریابه = بیی کیفول □□

Be humble = ساده و بنفیز به = بیی همبل 👤□👤□

Be proud = شانازی بکه = بیی پراود 🙌□🙌□

Be kind = میهربان و نهرموو نیان به = بیی کایند 👤□👤□

Beauty isn't about having a pretty face..

It's about having a pretty mind a pretty heart and a pretty soul..

...جوانی نه وه نیه روخسارنکی جوانت هه بنت

به لکو بریتیه له هه بونی بیرنکی جوان دلنکی جوان و روحنکی جوان

:کاتیک لهبارهی نهخوشیهوه گفتوگوت کرد، نهوا نهم دهربرینانهی خوارهوه یارمتهی دهردهبن

.....

You look very sick = یوو لوک قیری سک

واتا: تو زور نهخوش دیاری

.....

What is the matter = وهدرز ذماته

واتا: کیشه چیه

.....

I have a toothache = نای هافه تووئیک

واتا: ددان نیشهم لئییه

.....

I have a cough = نای هافه کفف

واتا: کوخهم لئییه

.....

I have a headache = نای هافه هیدهیک

واتا: سهر نیشهم لئییه

.....

I have a stomachache = نای هافه ستمهککیک

واتا: زگ نیشهم لئییه

.....

I have a cold = نای هافه کهوآد

واتا: ههلامهتم لئییه

.....

I have a backache = نای هافه باککیک

واتا: پشت نیشهم لئییه

.....

I have the fever = نای هاف ذ فیقه

واتا: لهرز و تام لئییه

.....

I have an earache = نای هافهن نیهرهیک

واتا: گوی نیشهم لئییه

.....

I hope you get better, soon = نای ههوپ یوو گیت بیره، سوون =

واتا: هیوادارم، زوو باش بیتهوه

.....

Beg your parden Mrs. Hardin

بمبهخشه خانم هاردن

One afternoon, John had lost his puppy. He looked under his couch . He looked all over his house. But still there was not puppy. He looked for the puppy in the garden but he couldn't find the puppy.

دوای نیوه رۆیک ، بیچوه سهگه که ی چون بز بو. سهیری ژیر قه نهفه که ی کرد. هه موو ماله که گهرا به لام هیشتا بیچوه سهگه که دیار نه بو. له ناو باخچه که دا به دوای سهگه که دا گهرا به لام نهیتوانی بیچوه سهگه که بیدوزیتهوه

John was tired looking for it and was about to give up . Then he saw his neighbour , Mrs Hardin . "I beg your parden Mrs" .Is my puppy in your garden ? . Hardin said. Yes, she is here. She is chewing on a mutton bone .

چون ماندوو بوو له گهرا به دوایدا خهریک بوو دهست بهرداری بیت یان واز دینیت. پاشان دراوسیه که ی بینی ، خانم هاردن. "بمبهخشه خانم" . نایا بیچوه سهگه که م له ناو باخچه کهت دایه؟ هاردن ووتی. بهلی، لیره یه. نهو گوشتی نیسقی مهر دهجویت

John climbed on the fence and saw his puppy eating a mutton bone. He was so happy that his puppy was not lost but had only gone to his neighbour's house to eat.

چون به سهر په رزینه که دا سهر که وتوو بینی بیچوه سهگه که ی گوشتی نیسقی مهر دهخوات. زور دابخوش بوو که سهگه که ی له دهست نه داوه بهس تهنها رویشتوو به مالی دراوسیه که یان بو خواردن

Do not give up for searching something you have lost too soon.

واز مهینه له گهرا به دوای شتیکدا که به زوی له دهست داوه

Lost / بزری کرد , له دهستی دا

Look / سهیر دهکات

couch / کاوچ / قه نهفه

Puppy / پهپی / بیچوه سهگ

Look for / به دوایدا دهگهریت

Find / فایند / دوزینهوه

tired / تایهد / ماندوو

Give up

گیف نهپ / واز دینیت یان دهست بهرداری دهبیت

Neighbour / نیه / دراوسی

I beg your parden

نای بینگ یو پاردن / بمبهخشه

Chewing / چوینگ / دهجویت

Mutton / مهتن / گوشتی مهر

Climb / کلایم / سهر دهکهوئ

Fence / فینس / په رزین

said / سیند / ووتی

Eat / نییت / دهخوات

Search / سینج / لیده گهریت ، گهرا به

soon / سوون / زوو

The milkmaid's dream

خەونى شير دوشىك

Sara was a milkmaid .She was carrying a pot of milk, she had to deliver milk to her customers in a nearby village.As she was walking she kept on dreaming.

سارا خانمىكى شيردوش بوو.مەنجه ئىك شيرى ھەنگرتبوو ، كە پيوست بوو شيره كە بگه پىنيت بو كرىاره كانى له نزيك گوونده كه.له كاتى رويشتندا بەردەوام بوو له خەيال كردنو خەو بينين

She said to herself "With the money I get from selling this milk ,I will buy some eggs .The eggs will hatch into fine chicken, the chicken will grow into hens ,I will sell the hens and get a lot of money. With that money I will buy nice silk saree, I will look beautiful. When people ask for the secret of my wealth, I will toss my head and says "No".

بە خۆى ووت' بەو پارەى له فرۆشتنى ھەو شيره دەستم دەكەويت ، ھەندئ ھىلكە دەكرم. ھىلكەكانىش جوچكەى باش ھەل دىنن. جوچكەكانش دەبنە مريشك پاشان مريشكەكان دەفرۆشم و پارەى زۆرم دەبىت. وە بە پارەكەش روبەيەكى ناوړشمى جوان دەكرم و جوان دەردەكەوم . ھەركاتىك خەلك پرسىارى دەربارەى نيھىنى سامانەكەم كرد ، سەر دەلەقنىم و دەلیم نەخىر

When she says of "No" she actually tossed her head and fell down the pot of the milk and all the milk ran out of the ground.

له كاتى ووتنى نەخىر ، بە راستى سەرى لەقەند و مەنجه ئە شيره كەى له دەست كەوتە خوار ھەو شيره كە بە سەر زەويدا بلاو بوو "Building castle in air will not stand".

"دروست كردنى قەلا له ھەوادە راناوستى"

milkmaid / شير دوش / ميانك مهيد

dream / خەون يان خەيال / دريم

had to / پيوست بوو / ھاد توو

deliver / گەياندن / ديليفه

customer / كرىار / كەستەمە

keep on / بەردەوام دەبىت / كىپ نۆن

buy / دەكرىت / باي

hatch / ھەلدننيت / ھاچ

hen / مريشك / ھين

money / پارە / مەنى

silk / ناوړشم / سيلك

wealth / سامان / ويالت

saree / روبە / سيري

toss / سەر دەلەقنىت يان ھاويشتن / تۆس

fell down / كەوت / فيل داون

ground / زەوى ، نەرز / گراوند

castle / قەلا / كاسل

pot / مەنجهل / پۆت

build / بنياد دەنيت يان دروست دەكات / بيلد

Wife to husband: did you have any girl friend before marriage?

ژن بۆ پیاوهکە: نایا پێشتر خۆشه‌ویستت هه‌بوو؟

Husband: remains silent.

...مێرد: بێده‌نگ ده‌بێ

Wife: what is the meaning for the silence?

ژنه‌که: مانای بێده‌نگیه‌که‌ت چیه؟

Husband: don't disturb while counting.....hahahaha LOL

مێرد: بێزارم مه‌که کاتی ده‌ژمێرم... هه‌هه‌هه‌هه

A teacher asks her class, "What do you want to be when you grow up?"

Little Johnny says "I wanna be a billionaire, going to the most expensive clubs, take the best girls with me, take her to the beaches with me, give her a Ferrari worth over a million bucks, an apartment in Hawaii, a mansion in Paris, a jet to travel through Europe."

"مامۆستایه‌کی نافره‌ت پرسیارێک له پۆله‌که‌ی ده‌کا، " که گه‌وره بووی چه‌زت لێیه بێ به چی؟

جوونی بچووکه ده‌لێ، "ده‌مه‌وێ ببمه ملیار دێر و بچمه گرانبه‌هاترین یانه و باشترین کچ له‌گه‌ڵ خۆم ببهم و له‌گه‌ڵخۆم ببیه‌مه که‌نار ده‌ریا و فراریه‌کی پێ بده‌م که نرخه‌که‌ی زیاتر له یه‌ک ملیۆن دۆلار بێ و شووقه‌یه‌که‌م هه‌بێ له هاوای و کۆشکیک له پاریس و فرۆکه‌یه‌ک که " به هه‌موو نه‌وروپا گه‌شت بکه‌م

The teacher, shocked, and not knowing what to do with the bad behavior of the child, decides not to give importance to what he said and then continues the lesson.

مامۆستاکه تووشی شوک ده‌بێت و نازانی چ بکا له‌گه‌ڵ هه‌لسووکه‌وتی خرابی منداله‌که و بریار ده‌دا گرنگی به قسه‌کانی منداله‌که نه‌دا، وه دواتر به‌رده‌وام ده‌بێ له وانه‌که‌ی

"And you, Susie?" the teacher asks again.

Susie says "I wanna be Johnny's girlfriend."

"مامۆستاکه دووباره پرسیار ده‌کا، "نه‌ی تو سووزی؟

"سووزی ده‌لێ، "ده‌مه‌وێ ببمه خۆشه‌ویستی جوونی

گرۆ و نه‌پ/گه‌وره ده‌بێ/**Grow up**

بیلیه‌ننیه/ملیار دێر/**Billionaire**

نیکسپینسڤ/گرانبه‌ها/**Expensive**

بیج/که‌نار ده‌ریا/**Beach**

به‌کس/دۆلاریک/**Buck**

نه‌پاتمه‌نت/شوکه، نه‌پارتمان/**Apartment**

مانشن/کۆشک، سه‌را/**Mansion**

جیت/فرۆکه/**Jet**

تراقل/گه‌شت/**Travel**

بیهه‌یفیه/خوو ره‌وشت، ره‌فتار/**Behaviour**

کنتینیو/به‌رده‌وام ده‌بێ/**Continue**

نه‌گین/دووباره/**Again**

وینت/نرخ، به‌ها/**Worth**

General Pershing was a famous American officer. He was in the American army, and fought in Europe in the First World War .

After he died, some people in his hometown wanted to remember him, so they put up a big statue of him on a horse.

ژنهرال پیرشینگ نهفسهريکي بهناوبانگي نهمریکي بوو، نهو له سووپای نهمریکي بوو، وه له جهنگي جیهانی پهکهم له نهوروپا شهري دهکرد، دواي نهوهی کوچی دوايي کرد هندی خهلی شارهکهی ویستیان وهکوو یادگاری بیهیلنهوه، پهیکهريکي گهورهیان بو دروست کرد که لهسهر نهسپیک بوو.

There was a school near the statue, and some of the boys passed it every day on their way to school and again on their way home .

After a few months some of them began to say , Good morning , Pershing , ' Whenever they passed the statue , and soon all the boys at the school were doing this .

خویندنګایهک له نزيک نهیکههکه ههبوو، ههروهه هندی له منډالهکان ههموو روژیک به لای پهیکههکه تیدهپهین بهرهو خویندنګا و دووباره بهرهو مالهوه. دواي چهند مانګیک هندی له منډالهکان ههکاتیک به لای پهیکههکه دهرویشتن دهیانګووت، "بهیانی باش پیرشینگ." ههروهه هه زوو ههموو منډالهکاتی خویندنګایهکه نههمیان دهگوت

One Saturday one of the smallest of these boys was walking to the shops with his mother when he passed the statue . He said , Good morning , Pershing , to it, but then he stopped and said to his mother, I like Pershing very much , Ma, but who's that funny man on his back?.

شهمهیهک پهکیک له بچووکترینی نهو منډالانه لهگهّل دایکی بو دووکان دهچوو، کاتیک بهلای پهیکههکه تیپهري، به پهیکههکههی گووت، "بهیانی باش پیرشینگ،" بهلام دواتر راوهستا و به دایکی گووت، "دایکه، من زور پیرشینگم خوش دهوئ، بهلام نههم پیاوه "گالتهچیه کتیه له سهر پستی؟"

Famous/فهمهس/بهناوبانگ

Officer/نؤفسه/نهفسهر

Army/نامی/سهر باز

Fight/فایت/شهريکردن

First world war/فیت و ۆ /جهنگي جیهانی په که م

Second world war/سینکند/جهنگي جیهانی دووه م

Statue/ستاچوو/پهیکه

Horse/هؤس/نهسپ

Near/نیه/نزيک

Soon/سوون/زوو

John lived with his mother in a rather big house, and when she died. The house became too big for him, so he bought a smaller one in the next street.

جۆن لهگهڵ دایکی له خانوویهکی تا راددهیهک گهوره دهژیا و کاتیک دایکی کۆچی دوایی کرد خانووهکه زۆر گهوره بوو بۆ نهو، بۆیه خانوویهکی بچووکتتری له شهقامهکهیتر کۆری.

There was a very nice old clock in his first house, and when the men came to take his furniture to the new house, John thought, I'm not going to let them carry my beautiful old clock in their truck. Perhaps they'll break it, and then mending it will be very expensive. So he picked it up and began to carry it in his arms.

کاترمیریکی کۆنی زۆر جوان له خانووه کهی یهکهمی بوو، وه کاتیک پیاوهکان هاتن تا کهل و پهلی ناو مأل بهن بۆ خانووه نوییهکه جۆن بیری کردهوه، "ریگایان پینادهم کاترمیره کۆنه جوانهکهم بکهنه ناو لۆریهکهیان، لهوانهیه بیشکینن، وه دوواتر چاکردنهوهی زوری تیدهچن، نیتر سهعاتهکهی به دهستهکانی ههنگرت.

It was heavy , so he stopped two or three times to have a rest. Then suddenly a small boy came along the road . He stopped and looked at John for a few seconds. Then he said to John, You're a stupid man , aren't you ? Why don't you buy a watch like everybody else?

سهعاتهکه قوورس بوو، بۆیه جۆن بۆ دوو تا سنج جار راوهستا تا پشوو بدا، دوواتر لهناکاو کۆریکی بچووک به دریزایی ریگاکه هات، کۆرهکه راوهستا و بۆ چهند ساتیک سهیری جۆنی کرد، دوواتر پینی گووت، "تۆ پیاویکی گهمزهی، نهی وانیه؟ بۆچی وهکو ههموو "خهلیکتر کاترمیریکی دهستی ناکۆری؟

House/هاوس/خانوو

Buy/باي/کۆرین

Street/ستريت/شهقام

Clock/کلۆک/کاترمیری دیوار

Furniture/فینیچه/مۆبیلیات، کهل و پهلی ناو مأل

Carry/کاری/ههنگرتن

Truck/ترهک/لۆری

Break/برییک/شکاندن

Perhaps/په هاپس/پیندهچن، رهنگه، لهوانهیه

Mend/میند/چاکردنهوه

Expensive/ئیکسپینسیف/گرانبه ها

Arm/نام/قۆل

Heavy/هێفی/قوورس

Rest/ریست/پشوو

Suddenly/سهدنلی/لهناکاو

Road/رۆود/ریگا

Second/سینکند/چرکه

A few/نه فیو/کهمییک

Stupid/ستیوید/گهمزه

Pick up/پیک نهپ/ههنگرتن

Harry did not stop his car at some traffic - lights when they were red, and he hit another car. Harry jumped out and went to it . There was an old man in the car. He was very frightened and said to Harry ,

What are you doing? You nearly killed me!

ھاری بە سەیارەکەى لە ترافیک لایتیک رانەوہستا کاتیک گۆپی سوور پنبوو، وە خۆى لە سەیارەیکەى تر دا، ھاری لە سەیارەکەى دابەزى و چووہ لای سەیارە کەیتەر، پیرە پیاویک لە ناو سەیارەکە بوو، کابرا زۆر ترسا بوو، وە بە ھاری گوت، " تۆ چى دەکەى؟ خەریک بوو بمرکووژى

Yes, Harry answered, I'm very sorry. He took a bottle out of his car and said , Drink some of this . Then you'll feel better. He gave the man some whisky, and the man drank it, but then he shouted again' you nearly killed me!

ھاری وولامى دایەوہ، " بەئى وایە، من زۆر داواى لیبووردن دەکەم. " بووتلیکی لەسەیارەکەى دەرھینا و گوتى، " ھەندئ لەمە بخۆوہ و دواتر باشتر دەبى. " ھاری ھەندئ ویسکى بە پیاوہکە دا و پیاوہکەش خواردى، بەلام پیاوہکە دووبارە ھاواری کرد، " خەریک بوو بمرکووژى!

Harry gave him the bottle again , and the old man drank a lot of whisky. Then he smiled and said to Harry , thank you . I feel much better now. But why aren't you drinking?

Oh, well, Harry answered, I don't want any whisky now . I'm going to sit here and wait for the police.

ھاری دیسان بوتلەکەى پیندا و دواتر پیاوہ پیرەکە ویسکىەکی زۆرى خوارد، پاشان زەردەخەنەیکەى کرد و بەھاری گوت، " سووپاس، نیستا زۆر ھەست بە باشى دەکەم، بەلام نەى بۆچى تۆ ناخۆیتەوہ؟ " ھاری وولامى دایەوہ، " نۆ باشە، نیستا ھیچ ویسکىەک ناخۆمە ". وە، لێرە دادەنیشم و چاوہرئى پۆلیس دەکەم

ھیت/پینکدادن، لیدان/Hit

نەنەژە/یەکیکی تر/Another

نۆولد مان/پیرە پیاو/Old man

فرایتن/ترساندن، ترسان/Frighten

کیل/کووشتن/Kill

شاوت/ھاوارکردن/Shout

نەگین/دووبارە، دیسان/Again

نەلۆت نۆف/زۆر/A lot of

سمایل/زەردەخەنە/Smile

وہیت/چاوہرئیکردن/Wait

Dave worked in a factory , and he always made sandwiches in the morning , took them to work and ate them at midday.

دهیڤ له کارگه‌یه‌ک کاری ده‌کرد، هه‌موو جار له به‌یانی سه‌نده‌ویچی ناماده ده‌کرد و ده‌بیرده سه‌ر کاره‌که‌ی و بۆ نیوه‌رۆ سه‌نده‌ویچه‌کانی ده‌خوارد

Then he married , so he thought, Now my wife's going to make my sandwiches .

Oh the first day , she made him some , and when he got home in the evening ,she said to him , were the sandwiches alright?

Oh , yes , he answered , but you only gave me two slices of bread.

"دوواتر ژنی هینا، نیتیر بی‌ری کرده‌وه،" نیستا ژنه‌که‌م سه‌نده‌ویچم بۆ ناماده ده‌کا

له یه‌که‌م رۆژ هاوژینه‌که‌ی هه‌ندئ سه‌نده‌ویچی بۆ ناماده کرد و کاتیکی که دهیڤ بۆ نیواره گه‌رایه‌وه مأل، ژنه‌که‌ی پینی "گوت،" سه‌نده‌ویچه کان خۆش بوون؟

"دهیڤ وولامی دایه‌وه،" نۆو، به‌ئنی خۆش بوو به‌لام تو ته‌نها دوو پارچه نانت پیدابووم

The next day she gave him four slices , but he said again, four slices aren't enough .

The third day she gave him eight slices , but those were not enough for him either, so on the fourth day she took a loaf of bread, cut it in half and put a big piece of meat in it .

رۆژی دوواتر هاوسه‌ره‌که‌ی چوار پارچه نانی بۆ دانابوو، به‌لام دیسان گوتی، "چار پارچه نان به‌شم ناکا." بۆ رۆژی سینیهم هه‌شت پارچه نانی بۆ دانا، به‌لام نه‌مانه‌ش بۆ دهیڤ که‌م بوون. نیتیر بۆ رۆژی چوارم سه‌موونیکی هیناو کردی به‌ نیوه و پارچه گۆشتیکی گه‌وره‌ی کرده ناو سه‌موونه‌که

In the evening she said to him , was your lunch nice?

Oh , yes, he answered . But two slices of bread aren't enough .

"بۆ نیواره ژنه‌که‌ی پینی گوت،" نانی نیوه‌رۆت خۆش بوو؟

"دهیڤ وولامی دایه‌وه،" نۆو به‌ئنی، به‌لام دوو پارچه نان به‌شم ناکا

فاکتوری/کارگه/Factory

میدده‌ی/نیوه‌رۆ/Midday

ماری/شووکردن،ژنه‌ینان/Marry

وایف/هاوژین/Wife

نیقتینگ/نیواره/Evening

مۆنینگ/به‌یانی/Morning

نه‌نسه/وه‌لامدانه‌وه/Answer

سلایس/پارچه/Slice

برید/نان/Bread

نیکست ده‌ی/رۆژی دوواتر/Next day

لۆوف/سه‌موون/Loaf

پیس/پارچه/Piece

میت/گۆشت/Meat

هاف/نیوه/Half

بریکفه‌ست/نانی به‌یانی/Breakfast

له‌نج/نانی نیوه‌رۆ/Lunch

دینه/نانی نیواره/Dinner

Always Stay Alert

هممو کات له نامهدهباشیدا به

Once upon a time there was a lion that grew so old that he was unable to kill any prey for his food. So, he said to himself, I must do something to stay my stomach full or else I will die of starvation.

رۆژیک له رۆژان شیریک ههبوو زۆر پیر بوو نهیده توانی هیچ نیچیریک راو بکا تا ببخوا، نیتر بهخۆی گووت، "دهبی شتیک بکهم تاوهکو گهدهم " به تیری بهینلمهوه نهگهر نا لهبرسا دهمرم

He kept thinking and thinking and at last an idea clicked him. He decided to lie down in the cave pretending to be ill and then whoever came to inquire about his health, would become his prey. The old lion put his wicked plan into practice and it started working. Many of his well-wishers got killed. But evil is short lived.

شیرهکه بهردهوامبوو له بیرکردنهوه و لهکو تا ییدا بیرۆکهیهکی بۆ هات، بریاری دا له ناو نهشکهوت پآل کهوئ و خۆی وا نیشان بدات که نهخۆشه، وه دواتر ههرکهسێک بێته لای تا له تهنرووستی بیرسی بێته نیچیری، شیره پیرهکه پیلانه نهگریسهکهی دهست پیکرد و سههرکهوتوو بوو، زۆر له وانیه له تهنرووستی شیره پیرهکهیان دهپرسی دهکوژران، بهلام ستهمکار تهمهنی کورته

One day, a fox came to visit the ailing lion. As foxes are clever by nature, the fox stood at the mouth of the cave and saw the situation. His sixth sense worked and he came to know the reality. So, he called out to the lion from outside and said, How are you, sir?

رۆژیک رێوییهک هات بۆ سهردانی شیره نهخۆشهکه، ههروهکو دیاره رێوی له سرووشتیوه زیرهکه، رێوییهکه لهپهردمی نهشکهوتهکه راوهستا و بارودۆخهکهی بینی، ههستی شاههمی نیشی کرد و راستیهکهی بۆ روون بۆوه، نیتر لهدهرهوهی نهشکهوتهکه بانگی شیرهکهی کرد و گووتی، "چۆنی گهرمه؟"

The lion replied, I am not feeling well at all. But why don't you come inside?

"شیرهکه وولامی دایهوه" هیچ باش نیم، بهلام بۆچی نایه ژوورهوه؟

Then the fox replied, I would love to come in, sir! But on seeing, all footprints going to your cave and none coming out, I would be foolish enough to come in.

رێوییهکه وولامی دایهوه، "زۆر ههزدهکهم بێمه ناو نهشکهوتهکه گهرمه، بهلام به دیتنی نهوهی ههموو شوین پێهکان هاتوونهته ناو نهشکهوتهکهت و کهسیان دهرنه هاتوونه، من نهوهنه گیل نیم تا بێمه ژوورهوه

Saying so, the fox went to alert the other animals.

رێوی نهمهی گووت و چوو تا ناژه لهکانیتر لهم فیله شیرهکه ناگه دار بکات

Moral: Always Keep Your Eyes Open and Stay Alert before Walking in Any Situation.

پهندی چیرۆکهکه: ههموو کات چاوهکانت بکهوه و له نامهدهباشیدا به بهرلهوهی بچی بۆ ناو ههر بارودۆخیک

نهتنه بیل/ناتوانی، بێتوانا/Unable

پرهی/نیچیر/Prey

ستهمهک/گهده، سک/Stomach

دای/مردن/Die

ستافهیشن/مردن له برسا/Starvation

دیساید/بریاردان/Decide

لای داوون/پالاکهوتن، راکشان/Lie down

کهیف/نهشکهوت/Cave

بریتیند/وانیشاندان/Pretend

نیل/نهخۆش/ill

هو یقه/ههرکهسێک/Whoever

وه تیفه/ههر شتیک/Whatever

ویر یقه/ههر شوینیک//Wherever

وین یقه/ههر کاتییک/Whenever

هیلث/تهندووستی/Health

نیقل/بهده، نهگریس/Evil

فوکس/رێوی/Fox

نینساید/له ناوه وه/Inside

فو تپرینت/شوینین/Footprint

Foolish/گه مژده/فولش

Alert//ناگه دار كردنه وه، ووشيار كردنه وه

Animal/ناژدهل/نه نمه ل

Moral/په ند و وانه ی چيرۆك

Or else/نه گه نا/ئوريلس

AN UNFAIR WORLD

دوو نيايه كى ناعه دالهت

One day, a man while walking towards his office saw a beggar coming to him. The beggar was in a very bad condition. He was barefooted and his clothes were torn.

رۆژێك پیاویك كاتێك بهر هه ئۆفیسه كه ی دهرۆیشت سوالكه رێكى بینى بهر هه روى ده هات، سوالكه كه له دۆخێكى زور خراپدا بوو، پێپهتی و جلهكانی درابوون.

When the beggar asked for money, the man said, "Why don't you work? Don't you feel ashamed asking people for money?" at this the beggar replied, "I do feel ashamed asking for money. But once when I took money without asking, the police took me to jail."

كاتێك دهرۆزه كه كه داواى پاره ی له پیاوه كه كرد، پیاوه كه گووتی، "بۆچی نیش ناكه ی؟ ههست به شهرمه زاری ناكه ی كه داواى پاره له خهلك ده كه ی؟" له مه وه دهرۆزه كه كه وولامی دا به وه، "به ئێ ههست به ته ريق بوونه وه ده كه كه كه داواى پاره ده كه كم، به لام جارێك له كاتێكدا پاره م دهر د به یی نه وه ی داوا بكه م پۆلیس منى برد بۆ زیندان."

The man had no answer to this. He went on his way to the office.

پیاوه كه هه یج وولامیكى بۆ نه مه نه بوو، بهر ده وام بوو له رۆیشتن بۆ ئۆفیسه كه ی.

Unfair/نه نغیبه /ناعه دالهت،سته مكار

World/ویلده/جیهان

Walk/وۆك/رۆیشتن به پێ

Towards/توؤدس/به ره وه

Beggar/بێگه /دهرۆزه كه ره، سوالكه ره

Condition/كندیشن/بارودۆخ، مه رج

barefoot/بێفوت/پێپه تی، پێخواس

Cloth/كلۆت/جول و بهرگ

Torn/تۆن/دراو

Ashamed/نه شه یمت/شه رمه زار، خه جالهت

Once/وه نس/جارێك

Without/وذاوت/به یی، به یی نه وه ی

Jail/جهیل/زیندان، به ندیخانه

DOES THE DOG KNOW?

نايا سهگهكه دهزانی؟

Once there were two classmates Pat and Tom. One day, Pat went to the Tom's house to borrow a book.

رؤژیکیان دوو هاوپۆل ههبوون به ناوهکاتی پات و تۆم، رؤژیک پات چوو بۆ مآلی تۆم تاوهکوو کتابیک له تۆم وهربگری

On the entrance, he found a dog standing. Seeing Pat, it started barking. Pat got frightened.

Tom came running and held his dog. Pat was still breathing heavily.

پات که داخیلی مآلهکه بوو سهگیکی بینی راوهستابوو، ههرکه سهگهکه پاتی بینی دهستی به وهرین کرد، پات ترسا، تۆم به خیرایی هات
وسهگهکهی گرت، هیشتا پات به سهختی ههناسهی دهدا

At this, Tom said, "Pat, dogs who bark never bite."

Pat said, "you and I know this proverb, but this dog doesn't."

Both friends laughed.

"لهو ساته تۆم گووتی" پات، نهو سهگهی بوهری ههرگیز گاز ناگری

"پات گووتی،" من و تو نهم پهنده دهزانی، بهلام نهم سهگه نایزانی

. ههردوو هاوریکه پیکهنین

کلاسمهیت/هاوپۆل/Classmate

بۆرۆو/قهرزکردن، وهرگرتن/Borrow

باک/وهرینی سهگ/Bark

فرایتن/ترسان، ترساندن/Frighten

رهن/راکردن/Run

هئقیلی/به قوورسی، به نارحهتی/Heavily

بایت/گازگرتن/Bite

نیقه/ههرگیز/Never

پروقیب/پهند/proverb

بۆوت/ههردووک/Both

لاف/پیکهنین/Laugh

ذی نیند/کووتایی/The End

Her husband comforted her and asked why she cried. She replied: I had a dream that a very rich and handsome man kidnapped me from you. Husband : "it OK honey, it was just a dream". Wife responded loudly, " that is why I'm crying..

میردهکە ی نارامی کردەو و لێی پرسى که بۆچی دەگری، ئەویش وولامى دایەو: خەونیکم دی کهوا پیاویکی زۆر دەولەمەند و قۆز منى له تو فراند. پیاوکه: هیچ نیه نازیزهکەم، ته نها خەونیک بوو. خیزانهکەى به دەنگیکى بەرز وولامى دایەو، " هەر لهبەر ئەوێه دهگریم."

Husband/ههسهبەند/میرد

comfort/کەمفت/ناسوودهبوون

Cry/کرای/گریان

Reply/ریپلای/وولامدانەو

Respond/ریسپۆند/وولامدانەو

Dream/دریم/خەون

Rich/ریچ/دەولەمەند

Handsome/هاندسەم/قۆز

Kidnap/کدناپ/فرادن،خەتف کردا

honey/هەنى/هەنگوین،نازیزهکەم

A Joke.

نووکتیهک

A man goes to the doctor and asks: doc, I don't know what is the matter with me. It hurts when I touch my arms, legs, thigh, head, stomach and my face.

پیاویک دهچیتته لای دکتۆر و دهپرسی: دکتۆر نازانم چیمه، کاتیک دەست له قۆل و لاق و ران و سەر و سک و دەم و چاوم دەدەم!!!! ههست به نازار دهکەم

The doctor says: you know why? Because your finger is broken.

!!دکتۆر دەلێ: دەزانی بۆ؟ چوونکه پهنجەت شکاوه

joke/جووک/نووکته،گالته

man/مان/پیاو

hurt/هیت/نازار

touch/تهچ/دەستلێدان

arm/نام/باسک،قۆل

leg/لینگ/لاق

head/هیند/سەر

stomach/ستههک/سک،گەدە

face/فەیس/دەم و چاو

finger/فینگه/پهنجه

break/برییک/شکان

Thigh/ثای/ران

A taxi passenger touched the driver On The shoulder to ask him a question. The driver screamed, lost control of the car, nearly hit a bus, went up on the footpath & stopped few centimeters far from a shop window.

نهفهرنکی ناو تهکسی دهستیکی لهشانی شوفیری تهکسیهکه دا تا پرسپاریکی لی بکا، شوفیرهکه هاواری کرد و کونترۆلی تهکسیهکهی لهدهست دا و خهریک بوو خۆی به پاسیک دابدا و چوو سه شۆستهکه و چهند سانتیمهتریک له دووری پهنجرهه ی دووکانیک ر.اوهستا

For a second, everything went quiet in the cab. Then, the driver said, "Look buddy! don't ever do that again, you scared me!"

بۆ ساتیک بیدهنگی بالی بهناو تهکسیهکهدا کیشا، دواتر شوفیرهکه گووتی، "سهیرکه هاواری! ههگریز نه م کاره دووباره مهکهوه، تۆ "إمنت ترساند

The passenger apologized and said: "I didn't realize that a little touch would scare you so much..."

The driver replied: "Sorry, It's not really your fault. Today Is my 1st day as a cab driver. I've been driving a van carrying dead bodies from the last 25 years."

نهفهرهکه داوای لیبووردنی کرد و گووتی "نهمدهزانی دهست لیدانیک تۆ وا زۆر دهترسینی. "سایهقهکه لهوهلامدا گووتی، "ببووره، لهراستیدا نهمه ههلهی تۆ نیه، نهمرۆ یهکه م رۆژمه وهکوو شوفیری تهکسی، من ماوهی نه و ۲۵ ساله ی رابردوو نۆتۆمینی مردوو "ههلهگرم لئخووریوه

Passenger/پاسینجه/نهفهر

Touch/تهچ/دهست لیدان

Driver/درایقه/شوفیر

Shoulder/شۆولده/شان

Question/کوئیشن/پرسیار

Scream/سکریم/هاوارکردن

Lost control/لۆست کهنترۆل/کهنترۆل لهدهست دان

Hit/هیت/لیدان،

footpath/فوتپاٹ/شۆسته، رهسیف

Second/سیکند/چرکه، سات

Quiet/کوایهت/بیدهنگی

Buddy/بهدی/هاواری

Scare/سکویه/ترسان

Apologize/نهپۆلۆجایز/داوای لیبووردن کردن


Realize/ریهلایز/زانین، درکردن

Fault/فۆلت/ههله

Today/تدهی/نهمرۆ

Cab/کاب/تهکسی

Dead body/دید بۆدی/لاشه ی مردوو

✓✓ Too much reading helps you to be good in writing. 

✓✓ Too much listening helps you to be good in speaking. 

خویندنهوهی زۆر یارمهتیده ره بۆنهوهی باش بی له نووسین

گویگرتنی زۆر یارمهتیده ره بۆ نهوهی باش بی له قسهکردن

A man and his ever-nagging wife went on vacation to Jerusalem. While they were there, the wife passed away. The undertaker told the husband, "You can have her shipped home for \$5,000, or you can bury her here, in the Holy Land, for \$150." The man thought about it and told him he would just have her shipped home.

پیاویک لهگهل ژنه زور بیزار که ره که ی پشویه کیان و هرگرت بو قوودس، کاتیک لهوئ بوون ژنه که کوچی دواپی کرد، گور هله لکه نه که به پیاوه که ی گوت، "دتهوانی لاشه که ی به که شتی بگه یه نیوه مال به \$ ۵۰۰۰، یاخوود لیره بینژی، له زهوی پیروز به \$ ۱۵۰۰." پیاوه که بیر لیکرده وه و به قهر هله لکه نه که ی گوت که به که شتی ده بیاته وه مال

The undertaker asked, "Why would you spend \$5,000 to ship your wife home, when it would be wonderful to be buried here and you would spend only \$150?"

گور هله لکه نه که پرس، "بوچی \$ ۵۰۰۰ خه رج ده که ی تاوه کو لاشه ی خیزانه که ت به که شتی بگه یه نیوه مال له کاتیکدا که شتیکی زور "باشه لیره بینژی و ته نها \$ ۱۵۰ خه رج بکه ی؟"

The man replied, "Long ago a man died here, was buried here, and three days later he rose from the dead. I just can't take that chance."

پیاوه که وه لایمی دایه وه، "ماوه یه کی زور بهر له نیستا پیاویک لیره مرد و هر لیره ش ژیرناخ کرا و دواپی سی رور له گور ه که ی "هله لسا یه وه و زیندوو بو وه وه، من ناتوانم نه مه بکه م"

Vacation/فکه یشن/پشوو

Jerusalem/جهروسلم/قودس

Pass away/پاس نه وه ی/کوچی دواپی کردن، مردن

Undertaker/نهنده ته یکه/گور هله لکه ن

Bury/بیری/ناشتن

Holy land/هولی لاند/زهوی پیروز، قوودس

Spend/سپیند/خه رج کردن

Reply/ریپلای/وولامدانه وه

Long ago/لونگ نه گوو/ماوه یه کی زور پیش نیستا

die/دای/مردن

Later/له یته/دواتر

Rise/رایز/هله لسانه وه

رازى به Be content

A dog began a cross over a narrow bridge which goes home .Suddenly he stopped and looked down. In the surface of the water he saw himself his own reflection.the dog didn't understand he was looking himself and he thought he was looking at another dog which also had a piece of meat in his mouth.

سەگىك بە سەر پردىكى تەسكدا دەستى كرد بە پەرىنەوہ كە بەرەو مائەوہ دەروىشتەوہ.لە ناكاو وەستاو سەپىرى خوارەوہى كرد. لە سەر رووى ناوہكە وىنەى تىشكدانەوہى خوى بىنى. سەگەكە تى نەگەبىشت كە سەپىرى خوى دەكات ، پى واپوو كە سەپىرى سەگىكى تر دەكات و پارچە گوشتىكى بە دەمەوہىە

He said. "That piece of meat is bigger than mine and I will grab it then I will run". At that ,he dropped his own of meat in order to snatch the piece of other dog. His piece of meat fell into the water and sunk to the bottom,leaving the dog with nothing.

سەگەكە ووتى "نەو پارچە گوشتە لە ھى خۆم گەرەترە و لىدەستىنم و پاشان رادەكەم. لەو كاتەدا گوشتەكەى خوى فرىدا بو نەوہى گوشتى سەگەكەى تر بفرىنىت .پارچە گوشتەكەى خوى كەوتە ناو ناوہكە و ژىر ناو كەوت بو بنەوہ, سەگەكە ھىچ شتىكى بو نەمايەوہ

I say "Be content with what you have'.

"منىش دەنىم "رازى بە بەوہى كە ھەتە

cross كرۆس / پەرىنەوہ

Narrow نەروو / تەسك

Bridge برىج / پرد

Suddenly سەدنلى / لە ناكاو

Look down

لووك داون / سەپىرى خوارەوہ دەكات

Stop ستۆپ / دەوہستى

Reflection رىفلىكشن / تىشكدانەوہ

Piece پىپىس / پارچە

Meat مەيت / گوشت

Understand نەندەستاند / تى دەكات

Grab گراب / لىدەستىنم ، فراندن

Drop درۆپ / كەوتنە خوارەوہ

Snatch سناچ / دەفرىنىت ، بردن بە زور

Sunk سەنك / نوقم بوو

Bottom بۆتم / بن ، ژىر

Content كۆنتىنت / رازى بوون ، قایل بوون

Nothing نەتىنگ / ھىچ شتىكى

Mrs Green was eighty, but she had a small car , and she always drove to the shops in it on Saturday and bought her food.

خاتوو گرین ههشتا سال بوو، بهلام نۆتۆمبیلینکی بچووکی ههبوو، ههروهها ههموو جار له شههموان به سهياره بچووکهکهی دهچوو بۆ دووکان و خواردنی بۆ خۆی دهکری.

She did not drive fast, because she was old, but she drove well and never hit anything . Sometimes her grandchildren said to her, " please don't drive your car , grandmother, We can take you to the shops."

But she always said, "No , I like driving . I've driven for fifty years , and I'm not going to stop now."

خاتوو گرین خیرا سهيارهی لینهدهخووری، چونکه نهو پیر بوو، بهلام به جوانی لینهدهخووری و خۆی له هیچ شتیک نهدهدا. ههندیكجار نهوهکانی پنیان دهگووت، " تکایه داپیره سهيارهکهی خۆت لیمهخووره، نیمه دهتوانین بتههین بۆ دووکان." بهلام ههموو کات دهیگووت، " نهخیر، حهزم له لیخوورینی سهيارهیه، پهنجا سآله سهياره لیدهخوورم، نیستاش وازی لیناهینم."

Last Saturday she stopped her car at some traffic-lights because they were red, and then it did not start again. The lights were green, then yellow, then red, then green again, But her car did not start.

"What am I going to do now?" She said .

But then a policeman came and said to her kindly, "Good morning . Don't you like any of our colours today?"

شههمهی رابردوو له ترافیک لایتیک راوهستا، چونکه گلۆپی سوور داگیرسابوو، وه پاشان سهيارهکه نیشی نهکردهوه، گلۆپهکان سهوز بوون و دوواتر زهرد و دوواتر سوور و پاش دووباره سهوز بوون، بهلام سهيارهکهی نیشی نهکرد. خاتوو گرین گووتی " نیستا چی بکهم؟" بهلام دوواتر پۆلیسیکی هاتووچۆ هاته لای و به میهرهبانیهوه پنی گووت، " بهیانی باش، دیاره نهمرۆ هیچ له رهنگهکامانت "ابه دل نیه؟"

Shop/دووکان/شۆپ

Bring/هینان/برینگ

Food/خواردن/فود

Sometimes/ههندیكجار/سهمتایمس

Never / نهخه/ههركیز

Grandchildren/نهوه/گراندچیلدرن

Grandmother/داپیر/گراندمهزه

Always/ههمووجار/نۆلوهیس

Year/سال/بیر

Again/دووباره/نهگین

Then/دواتر،پاشان/ذین

Kindly/به میهرهبانیهوه/کایندلی

Colour/رهنگ/کله

Today/نهمرۆ/تدهی

Once upon a time there lived a merchant in a village with his wife and two children. They were indeed quite well-off. They had a beautiful hen which laid an egg everyday. It was not an ordinary egg, rather, a golden egg. But the man was not satisfied with what he used to get daily. He was a greedy a person.

روژنيک له روژان بازرگاننيک له گهډل خيزانه که و دوو مندالی له گوونديک ده ژيان، بيگومان نهوان تارادهيک دهوله مهنه بوون، مريشکنيکي جوانيان هه بوو هه موو روژ هيلکه يه کی ده کرد. هيلکه که هيلکه يه کی ناسايی نه بوو، به لکو هيلکه يه کی زيړ بوو. به لام پياوه که روژانه به يهک هيلکه ي زيړين رازي نه بوو، نهو که سيکی چاوچنوک بوو.

The man wanted to get all the golden eggs from his hen at one single go. So, one day he thought hard and at last clicked upon a plan. He decided to kill the hen and get all the eggs together.

پياوه بازرگانه که دهيوست له يهک کاتدا ته و اوای هيلکه زيړينه گاني مريشکه که به دهست بينی، نيتر روژنيک زور بيري کرده و له کو تاييدا پلانيکی دانا، برياری دا مريشکه که بکوژئ و هه موو هيلکه گان به يه که وه به دهست بينی.

So, the next day when the hen laid a golden egg, the man caught hold of it, took a sharp knife, chopped off its neck and cut its body open. There was nothing but blood all around & no trace of any egg at all. He was highly grieved because now he would not get even one single egg

باشان يو روژي دواتر کاتيک مريشکه که هيلکه يه کی زيړي کرد پياوه که مريشکه که ی گرت و چه قويه کی تيژي برد و ملی پهل دا و لاشه ی شه ق کرد. هيچ شتيک له ناو سکی مريشکه که نه بوو جگه له خون له هه موو له شی و ناسه واری هيچ هيلکه يه کی نه بوو. پياوه که زور خه می خوارد، چونکه نيستا ته ناته يهک هيلکه ي به دهست نه ده هينا.

His life was going on smoothly with one egg a day but now, he himself made his life miserable. The outcome of his greed was that he started becoming poorer & poorer day by day and ultimately became a pauper. How jinxed and how much foolish he was.

ژيانی بازرگانه که به ناسايی دهرويشت به يهک هيلکه ي روژانه، به لام نيستا به دهستی خوی ژيانی خوی تیکدا، به ره می چاوچنوکیه که ی نه مه بوو!!! که روژ له دوی روژ هه ژارتر ده بوو، وه له کو تاييدا بووه که سيکی زور هه ژار، کابرا چاند که سيکی به دبخت و گه مژه بوو.

So, the moral of the story is- one who desires more, loses all. One should remain satisfied with what one gets.

The End..

که واته پهندي چيروکه که نه مه يه؛ چاوچنوک له نيو له زه تي ههنگوين ژيان له دهست ده دات. ده بي که سينک سوو پاسگوزار و رازي بين به و دی به دهستی دينی.

و هنس نه پون نه تايم/روژنيک له روژان/Once upon a time

مينچنت/بازرگان/Merchant

فيلج/گوند/Village

چيلدرن/منداډل/Children

ويل نوق/دهوله مهنه/Well-off

هين/مريشک/Hen

له ی نيگ/هيلکه ده کا/Lay egg

گولدن/زيړ، زيړين/Golden

نو دينه ی/ناسايی/Ordinary

ساتسفايد/قابل، رازي/Satisfied

دهيلي/روژانه/Daily

ديسايد/بيرياردان/Decide

کيل/کوشتن/Kill

نيک/مل/Neck

نايف/چه قوو/Knife

شاپ/تير/Sharp

بو دی/لاشه/Body

بله د/خوین/Blood

ترهيس/شوین پين، شوينه وار/Trace

گريف/انزار، خه م/Grieve

مزره بل/خه مبار، ناخوش/Miserable

ناو تکه م/دهر نه انجام، به ره هه م/Outcome

گریدی/چاوچنوک/greedy

پوه/هه ژار/Poor

نه لتيمه تي/له کو تاييدا/Ultimately

پۆپه/ههژار/Pauper/
فولش/گهژه، گهژه/Foolish/
دیزاينه/ناره زوو، حهز/Desire/
لووز/له دهست دان/Lose/

Mr and Mrs Jones very seldom go out in the evening , but last Saturday , Mrs Jones said to her husband, 'There's a good film at the cinema tonight . Can we go and see it?'

Mr Jones was quite happy a bout it, so they went , and both of them enjoyed the film.

بهريز جونس و خيزانهكهى نيواران زور بهكهى دهچنه دهرهوه، بهلام شههمهى رابردوو خاتوو جونس به ميرهدهكهى گووت، نهمشهوه فليمى خوش ههيه له سينهما، دهتوانين بچين و سهيرى فليمهكه بكهين؟ بهريز جونس زور بهمه دلخوش بوو، نيتر چوون سينهما و كاتيكى خوشيان لهگهله فليمهكه بهسهه برد بو.

They came out of the cinema at 11 o'clock , got into their car and began driving home. It was quite dark. Then Mrs Jones said , ' Look, Bill. A woman's running a long the road very fast, and a man's running after her. Can you see them?'

بهريز جونس و خيزانهكهى كاترمير 11 له سينهماكه هاتنه دهرهوه و چوونه ناو نوتومبيلهكه و بهرهوه مال بهريكهوتن. دونيا تاريك بوو، پاشان خاتوو جونس گووتى، سهيركه بيل، زنيك زور بهخيزايى به دريژايى ريگاكه رادهكا و پياويك بهدوايدا رادهكا، دهيانيني؟

Mr Jones said , 'Yes , I can.' He drove the car slowly near the woman and said to her, 'Can we help you ?'

'No, thank you,' the woman said , but she did not stop running . 'My husband and I always run home after the cinema , and the last one washes the dishes at home!'

بهريز جونس گووتى، بهلنى دهيانينيم، بههيواشى سهيارهكهى ليخوورى تا گهيشته نزيك نافرهتهكه و پيى گووت، دهتوانين يارمهتيت بدهين؟

زنهكه گووتى، نهخير، سووپاس، بهلام بهردهوام بوو له راکردن، گووتى، من و پياوهكه ههموو جار دواى سينهما بهرهوه مال رادهكه ين و دوايين كهسمان له مال قاپهكان دهشوا.

Seldom/به دهگهمن، به دهگهمن

Husband/هه سهيه نه/ميرد

Tonight/تنائيت/نه مشهوه

Both/بۆوت/ههردووک

Drive/درايف/ليخووريني سهياره

Home/هۆوم/مال

Dark/داک/تاريک

Woman/وومهن/ژن

Road/رۆود/ريگا

Run/رهن/راکردن

Fast/فاست/خير

Slowly/سنۆولى/هيواش

wash/وۆش/شووشتن

Dishes/ديشس/قاپ و قاچاخ

Mr Robinson never went to a dentist, because he was afraid, but then his teeth began hurting a lot, and he went to a dentist. The dentist did a lot of work in his mouth for a long time. On the last day Mr Robinson said to him , How much is all this work going to cost? The dentist said, Twenty-five pounds, but he did not ask him for the money .

به ریز روئینسن هه رگیز نه چووته لای پزیشکی ددان چونکه ده ترسا، به لام نیتتر ددانه کانی زور نازاریان دا و چوو لای دکتوریکی ددان. دکتوره که بق ماوه یه کی زور کاری له سه ر ددانه کانی به ریز روئینسن کرد. له دوایین روژدا به ریز روئینسن پینی گووت، "نه و هه موو کاره ت له سه ر ددانه کانم چه ند پاره ی تیده چی؟ پزیشکه که گووتی، "£25 (پاوه ند)" به لام داوای پاره ی لئ نه کرد.

After a month Mr Robinson phoned the dentist and said, You haven't asked me for any money last month, Oh, the dentist answered , I never ask a gentleman for money. Then how do you live? Mr Robinson asked.

"داوای مانگیک به ریز روئینسن په یوه ندی به دکتوره که کرد و گووتی، "مانگی رابردوو تو داوای هیچ پاره یه کت لئ نه کردم؟

پزیشکی ددانه که وه لای دایه وه، "نوی، هه رگیز داوای پاره له پیوای به ریز ناکه م." به ریز روئینسن پرسی، "نه ی باشه چون ده "ژی؟

Most gentlemen pay me quickly, the dentist said, but some don't. I wait for my money for two months, and then I say, That man isn't a gentleman, and then I ask him for my money.

دکتوره که گووتی، "زوربه ی خانه دانه کان زوو پاره که م پین ده ده ن، به لام هه ندیکیان نایده ن، تا دوو مانگ چاوه ری ده که م، "پاشان ده لیم نه و پیواوه خانه دان نیه، نیتتر داوای پاره ی خمی لئ ده که م

Dentist/دینتست/دکتوری ددان

Afraid/نه فرید/ترسان

Teeth/تیث/ددانه کان

Hurt/هیت/نازاردان

Mouth/ماوٹ/دهم

Cost/کوست/تیچوو، نرخ

Month/مهنت/مانگ

Most/مؤست/زوربه ی

Wait/وهیت/چاوه روانکردن

Gentleman/جینتلمن/خانه دان، پیوای زه ریز

Money/مهنی/پاره

A pipe burst in a doctor's house. He called a plumber. The plumber arrived, unpacked his tools, did mysterious plumber-type things for a while, and handed the doctor a bill for \$600. The doctor exclaimed, "This is ridiculous! I don't even make that much as a doctor!." The plumber waited for him to finish and quietly said, "Neither did I when I was a doctor."

بۆرى مالى دكتورىك شكا، دكتورهكه پهيوه ندى به بۆرىچيهك كرد، بۆرىچيهكه گهيشته مالى دكتورهكه و ناميرهكانى دهرهينا و بۆ ماوهيهك نيشى لهسهه كاره نالوزهكانى بۆرىچيهتى كرد و پليتيكى \$600 دولارى دايه ده ست دكتورهكه. دكتورهكه هاوارى كرد، "نهمه!" "بيمانايه! من تهناهت وهكو دكتور نهم بره پارهيه بهدهست ناهينم". بۆرىچيهكه چاوهرى دكتورهكهى كرد تا له قسهكانى بيتهوه و بههيواشى گووتى، "منيش نهم پارهيهه دهست نهدهكهوت كه دكتور بووم".

پايپ/بۆرى/pipe

بيست/دهتهقپتهوه،دهشكى،تورهدهبى/burst

هاوس/مال،خانوو/house

پلهمه/بۆرىچى/plumber

نهر ايف/گهيشتن/arrive

توول/نامير،نامراز/tool

ميسثيريهس/ناروون،نالوز،لئيل/mysterious

فۆر نهوايل/بۆ ماوهيهك/for a while

بيل/پليت/bill

نيكسكلهيم/هاوار كردن،قيژ اندن/exclaim

ريديكيلهس/بى مانا،پيكه نيناوى/ridiculous

فينيش/تهواو كردن/finish

كوايه تلى/بههيواشى، بيدهنگى، لهسهه خووه/quietly

A patient goes to a Polish doctor, Patient: I am having a hard time hearing. I cannot even hear myself cough.

Doctor: Here is a prescription, take the medicine for 7 days, then return for a checkup.

نهخوشيك دهچننه لاي دكتورىكى پوله ندى،

نهخوشهكه: زور به زهحههت گويم لى دهبى،تهناهت ناتوانم گويم له كو كينى خوم بى

دكتورهكه: نهوهش رهچتهكهته، دهرمانهكان بۆ حهوت رۆژ بخو و پاشان بگهريوه تا پشكنينت بۆ بكمه.

Seven Days Later, Patient: Thanks a million, doctor. At least, I can hear myself cough NOW. So what did you do to make me hear better? Doctor: Not much, I gave you medicine that increased your cough.

دواى حهوت رۆژ، نهخوشهكه: زور سوپاست دهكهه دكتور، هيچ نهبى نيستا دهتوانم گويم له كو كهه(كوخه) بى، باشه تو چيت كرد تا باشتر له جارن گويم لىبى؟

دكتور: شتىكى وا نهبوو، دهرمانم پيداى تا كو كينت زياتر بى.

پهيشنت/نهخوش، به نارام ولهسهه خو/Patient

پريسكريبشن/ره چه ته، نوسين و باسكردنى ده رمان له لايه ن دكتور/Priscription

پوليش/پوله ندى/Polish

هيه/گوئيليوون/hear

مايسيلف/خوم/myself

كؤف/كؤكه،كوخه/Cough

ميدسن/دهرمان/Medicine

ريتتن/گهرا نهوه/return

چيكنهپ/پشكنينى پزىشكى/checkup

لهيته/دواتر/Later

نهت ليست/به لاي كهه/at least

نينكريس/زيادبوون، زوربوونه/increase

A veterinarian was feeling ill and went to see her doctor. The doctor asked her all the usual questions, about symptoms, how long had they been occurring, etc., when she interrupted him: "Hey look, I'm a vet - I don't need to ask my patients these kind of questions: I can tell what's wrong just by looking. Why can't you?"

فیتھرنهريهك(پزیشکی ناژه لان) نهخوش كهوت و چووه لای پزیشكهكهی، دكتورهكه هه موو پرسیاره ناساییهكانی لیكرد، دهر باره ی نیشانهكانی نهخوشیهكه و بو ماوه ی چه نده نهم نیشانهانی لی دهر كهوتوه،... هتد، كاتیک فیتتهرنهريهكه قسهكانی دكتورهكه ی بری، "هیی سهیركه! من فیتتهرنهريم، پیویست ناكا نهم جوره پرسیارانه له نهخوشهكانم بكه، تهنها به سهیرکردن ده توانم بزائم "نهخوشیهكه ی چیه، بوچی تو ناتوانی؟"

The doctor nodded, looked her up and down, wrote out a prescription, and handed it to her and said, "There you are. Of course, if *that* doesn't work, we'll have to have you put down."

دكتورهكه سهیری بادا و سهیریکی کرد و دهرمانهكانی بو نووسی و به كچهكه ی دا و گووتی، "نهوه دهرمانهكانته، بیگوومان گهر نه مه "چاره سهیری نه کردی ده بی بتکوژین

فیتتهرنهريهن/دكتوری ناژه لان، فیتتهرنهري/veterinarian

veterinarian/فیتتهرنهري/اوتاه فیتتهرنهري/vet

نیل/نهخوش/ill

سیمپتهم/نیشانه ی نهخوشی/symptom

نیتتهرهپت/قسه برین/interrupt

پهیشنت/نهخوش، به نارام/patient

نود/سهیر لهقاندن، سهیر بادان/nod

پریسکرپیشن/رچهته، نووسین و باسکردنی دهرمان بو نهخوش/prescription

نفاکوس/بیگوومان/of course

پوت داون/کووشتنی مروف یان ناژه له بهر سهختی نهخوشیهكه ی یان برینه كه ی/put down

کایند/جور/Kind

هاند/ده ست، پندان/Hand

A little girl came home from school and said to her mother, "Mommy, today in school I was punished for something that I didn't do."

كچیکي بچووک له قوتابخانه گهرايهوهو به دایکی گوت، دایکه، نه مرو له قوتابخانه سزادرام بو شتیك كه نه مکردوه

The mother exclaimed, "But that's terrible! I'm going to have a talk with your teacher about this ... by the way, what was it that you didn't do?"

دایکی هاواری کرد، نهوه ترسناکه. دهرؤم قسه له گهل ماموستایهكهت ده كه م دهر باره ی نه مه... به ههر حال، نهو شته چیه كه نه تکردوه،؟

The little girl replied and said "My homework."

"كچهكه وهلامی دایهوهو ووتی، " واجبهكهمه

لیتل/بچوک/Little

مه می/دایک/Mommy

په نیش / سزادان/Punish

نیکس کلیم / هاواردهكات، ده قیرنیت/Exclaim

تیریبیل / ترسناک/Terrible

بای زه وهی/ به ههر حال/By the way

ریپلید / ولامی دایهوه/Replied

هومیوک/ واجب، نهرك/Homework

Peter was eight and a half years old, and he went to a school near his house. He always went there and came home on foot, and he usually got back on time, but last Friday he came home from school late.

پیتہ ر ھه شت سال و نیو بوو، وھ دهچووہ خویندنگاکه ی نزیک مالیان، ھه موو جار به پین ده چووہ قوتابخانه و ده گه راوه ماله وھ و ھه میشه له کاتی خوئی ده گه راوه ماله وھ، به لام ھه ینی رابردوو پیتہ ر دره نگ له خویندنگا گه راوه

His mother was in the kitchen, and she saw him and said to him, 'why are you late today, peter?'

'My teacher was angry and sent me to the headmaster after our lessons.' Peter answered.

'دایکی پیتہر له چیشخانه که بوو، وھ پیتہ ری بیینی و پینی گووت،' بۆچی نه مرو درهنگ گه رایه وھ ماله وھ، پیتہ ر؟
'پیتہ ر وولامی دایه وھ،' مامۆستاکه م تووره بوو، وھ له دواى وانه کان منی نارد بۆ لای به ریوه به ره که

'To the headmaster?' His mother said. 'Why did she send you to him?'

'Because she asked a question in the class,' Peter said, 'and none of the children gave her the answer except me.'

دایکی گووتی،' بۆ لای به ریوه به ره که؟ بۆچی توئی نارد له لای به ریوه به ره ر؟' پیتہ ر گووتی،' چونکه له پۆ له که پرسیاریکی کرد و که
'س نه یزانی وھ لام بداته وھ ته نها من نه بی

His mother was angry, 'But why did the teacher send you to the headmaster then? Why didn't she send all the other stupid children?' she asked peter.

'Because her question was, "Who put glue on my chair?"'

Peter said.

دایکی پیتہ ر تووره بوو له پیتہ ری پرسى، ' نه ی که واته بۆچی مامۆستاکه توئی نارد بۆ لای به ریوه به ره ر؟ نه ی بۆچی منداله گه
مژه کانی تری نه نارد له لای به ریوه به ره که؟ پیتہ ر گووتی،' چونکه پرسیاره که ی نه مه بوو،' کئی چه سپی له سه رکورسیه که م
"دانا؟"

[واته چه سپ که ماددهیهکی لینجهو بۆ کاغز و وئنه و شتی تر به کاردیت glue:تیبینی.....]

هاوس/خانوو، مال/House

گوو نۆن فووت/به پئی رویشتن/Go on foot

نۆن تایم/له کاتی خوئی/On time

له یت/دره نگ-/Late

کیچن /مه تبه خ/Kitchen

تده ی/نه مرو /Today

نه نگری/تووره/Angry

سیند/ناردن/Send

هیدماسته/به ریوه به ری خویندنگا/Headmaster

لیسن/وانه/Lesson

نیکسنپت/جگه له/Except

گلو/چه سپ، سریش/Glue

STUDENT:sir,can I ask a question?

TEACHER:yes

STUDENT:how do you put an elephant🐘Inside a fridge?

TEACHER:I don't know

STUDENT:it's easy,you just open the fridge and put in it...

قووتابی:مامۆستا دهتوانم پرسیاریک بکهه؟

مامۆستا:بهئی

قووتابی:چۆن فیلیک دهکهیه ناو؟ بهفرگرهکه؟

مامۆستا:نازانم

قووتابی:ناسانه، تهنهها بهفرگرهکه بکهوه و فیلهکه بکه ناوی

I have another question?

TEACHER:ok,ask

STUDENT:how to put a donkey🐴Inside a fridge?

TEACHER:it's easy,you just open the fridge and put in it

STUDENT:no sir,you just open the fridge take out the elephant🐘And put in it

TEACHER:oooO,ok

قووتابی:پرسیاریکی ترم ههیه

مامۆستا:باشه، پرسه

چۆن گویدریتیک دهخریته ناو سهلاجه؟

مامۆستا: ناسانه،تهننهها بهفرگرهکه بکهوه و کهرهکه بخه ناو بهفرگرهکه

قووتابی:نهخیر مامۆستا، تهنهها دهراگای سهلاجهکه دهکهیهوه و فیلهکه فری دهری دهدهی و گویدریتیکه دهخهیه ناو

مامۆستا،نا،باشه!

STUDENT:let me ask another one,if all the animals went to the lion's birthday party,and one animal went missing which one would it be?

TEACHER:the lion Of course because it would eat all the animals

STUDENT:no sir,it's the donkey🐴because it's still inside the fridge

TEACHER:are you kidding me?

STUDENT:no sir,1 last question

TEACHER:ok

قووتابی:با پرسیاریکی ترت لی بکهه، گهر ههموو ناژهلهکان بچن بو ناههنگی روژی لهدایکبوونی شیر و یه کیک له ناژهلهکان وون

بی، دهبی کام ناژهل بی؟

مامۆستا:بیگوومان شیرهکه،چونکه ته واوی ناژهلهکان دهخوا

قووتابی:نهخیر مامۆستا، کهرهکه وون دهبی، چونکه هینستان لهناو بهفرگرهکهیه

مامۆستا:تو گائتهم پی دهکهی؟

قووتابی:نهخیر مامۆستا، دوا پرسیار،

مامۆستا: فهرموو

STUDENT:if there's a river full of crocodiles And you want to cross,how would you?

TEACHER:there's no way,I would need a boat to cross

STUDENT:no sir,you just swim and cross it because all the animals went to the lion's Birthday party.

قووتابی: گهر رووباریک پر بی له تیمساح و توش بتهوی بیهریهوه، چۆن دهپهریهوه؟

مامۆستا:هیچ ریگیهک نیه، پیویستم به بهلهمیک دهبی بو پهرینهوه

خویدکار:نهخیر مامۆستا، به س مهله دهکهی و لهر رووبارهکه دهرباز دهبی، چونکه ههموو ناژهلهکان رویشتونونه بو ناههنگی روژی

لهدایکبوونی شیرهکه

Inside/نینساید/له‌ناو

Fridge/فریج/به‌فرگر

easy/نیزی/انسان

put/پوت/دانان

donkey/دۆنکی/گۆیدریژ، کەر

lion/لایهن/شیر

Miss/مس/وون بوون، بزر بوون، بیرکردن

Of course/نف کۆس/بینگومان

because/بی‌کۆز/چونکه، له‌به‌ر نه‌وه‌ی

kidding/کیدینگ/گالته‌ی پین کردن

river/ریقه/ارووبار

crocodile/کرۆکه‌دایل/تیمساح

full/فول/پیر

cross/کرۆس/په‌رینه‌وه

boat/بۆت/به‌ه‌له‌م

swim/سویم/مه‌له‌کردن

birthday party/بیتده‌ی پاتی/ناهه‌نگی روژی له‌دایکبوون

George and the Doctor

جۆرج و پزیشکه‌که

George was sixty years old, and he was ill. He was always tired , and his face was always very red. He did not like doctors, but last month his wife said to him, 'don't be stupid, George . Go and see Doctor Brown.'

جۆرج شه‌ست سال بوو، هه‌روه‌ها نه‌خۆش بوو، هه‌موو کات ماندوو بوو وه‌ده‌موو چاوی سوور هه‌له‌گه‌را، هه‌زه‌ی به‌دکتۆر 'نه‌بوو، به‌لام مانگی رابردوو هاوژینه‌که‌ی پینی گووت، 'گیل مه‌به‌جۆرج، برۆ لای دکتۆر براون

George said, 'No,' but last week he was worse, and he went to the doctor.

Dr Brown examined him and then said to him, 'You drink too much. Stop drinking whisky, and drink milk.'

George liked whisky, and he did not like milk. 'I'm not a baby!' he always said to his wife.

جۆرج گووتی، 'نه‌خیر.' به‌لام هه‌فته‌ی رابردوو بارودۆخی خراپتر بوو چوووه‌لای دکتۆر. دکتۆر براون پشکنینی بۆ کرد و پاشان پینی 'گووت، 'تۆ زۆر ده‌خۆیه‌وه، واز له‌خواردنه‌وه‌ی ویسکی بینه‌و شیر بخۆوه

جۆرج هه‌زه‌ی به‌خواردنه‌وه‌ی ویسکی بوو، وه‌هه‌زه‌ی له‌شیر نه‌بوو، هه‌موو جار به‌هاوسه‌ره‌که‌ی ده‌گووت، 'خۆ من منداڵ نیم.'

Now he looked at Dr brown and said, 'But drinking milk is dangerous , doctor.'

The doctor laughed and said , 'Dangerous? How can drinking milk be dangerous?'

'جۆرج سه‌یری دکتۆر براونی کرد و گووتی، 'به‌لام خواردنه‌وه‌ی شیر ترسناکه‌دکتۆر

'پزیشکه‌که‌پیکه‌نی و گووتی، 'ترسناک! چۆن ده‌بی شیرخواردنه‌وه‌مه‌ترسیدار بی؟'

'Well, doctor,' George said , 'it killed one of my best friends last year.'

The doctor laughed again and said, 'How did it do that ?'

' The cow fell on him and killed him.' George said.

جۆرج گووتی، 'باشه‌دکتۆر، سالی رابردوو شیر یه‌کێک له‌باشترین هاوری می گوشت.' دکتۆره‌که‌دیسان پیکه‌نی و گووتی، 'چۆن شیر 'نه‌مه‌ی کرد؟' جۆرج پینی گووت، 'چینه‌که‌به‌سه‌ری که‌وت و کووشتی

Year/بیر/سال

Tired/تایه‌د/ماندوو

Face/فه‌یس/ده‌م و چاو

Always/نۆلوه‌یس/هه‌موو کات

Last month/لاست مه‌نت/مانگی رابردوو

Wife/وایف/هاوسه‌ر، ژن

Husband/هه سبه ند/میرد
Stupid/گیل/مژده، گیل/ستوپید
Examine/نیگزامن/پشکنین
Drink/درینک/خواردنه وه
Eat/نیت/خواردن
Milk/میلک/شیر
Dangerous/ده ینجره س/ترسناک
Kill/کیل/کوشتن
Best friend/بیت فریند/باشترین هاوئ، نزیکترین هاوئ
Look at/لوک نه ت/سه یر کردن
Fall/فول/کاه وتن

Before passing away in 1193, Salahaddin Ayubi donated all his fortunes to the poor. All his fortunes consisted of a piece of gold and 40 pieces of silver which was not enough to buy his shroud.

پیش مردنی (صلاح الدینی نهیوبی) سالی ۱۱۹۳ ههستا به بهخشینی گشت سامانهکه ی به ههژاران ، ههموو سامانهکه شی بریتی بوو . له پارچهیهک نالتون و ۴۰ پارچه زیو که بهشی کرینی کفنهکهشی نهدهکرد

Pass away/ پاس نه وه ی/کوچی دوایی کردن
Donate/دوونه یت/به خشین
Fortune/فون/سامان
Poor/پوه/ههژار
Consist of/کنسیست نف/پنیک دیت له
Piece/پیس/پارچه
Gold/گوند/زیر
Silver/سیلفه/زیو
Shroud/شراود/کفن

A Teacher and the Clever Johnny

مامۆستایهك و جۆنى زیره ك

A teacher asks her class, "If there are 5 birds sitting on a fence and you shoot one of them, how many will be left?" She calls on little Johnny.

مامۆستایهك(نافرهت) پرسبیاری له پۆلهكهكرد،"نهگهر 5 بالنده له سه ر په رژیئیک بن و توش تهقه له په کیکیان بکه ی چه ند بالنده ده مینی؟" پرسبیاری له جۆنی بچووک ده کات

He replies, "None, they all fly away with the first gun shot" The teacher says, "The correct answer is 4, but I like your thinking." Then, Little Johnny says "I have a question for YOU. There are three women sitting on a bench having ice cream: One is licking the ice cream. The second is sucking the ice cream. The third is biting off the ice cream. Which one is married?"

جۆنی وه لام ده داته وه، "هیچیان نامینن، له په که م ته قه کردن هه موو یان ده فرن." مامۆستاکه ده لی"وه لامی راست 4 بالنده په، به لام سه رسامم به بیرکردنه وه ت." پاشان جۆنی بچووک ده لی،"پرسیاریکم له تو هه په، سی ژن له سه ر کورسیه ک داده نیشن و نایس کریم ده خۆن: په کیکیان نایس کریمه که ده لیستیته وه، دووه م نافره ت نایس کریمه که ده مژئ، سییه میان قه پ (قه مپار) له "نایس کریمه که ده دا، کام له و نافره تانه شووی کردووه؟"

The teacher, blushing, replies "Well I suppose the one that's sucking the ice cream" Little Johnny says, "The correct answer is the one with the wedding ring on, but I like your thinking."

مامۆستا که سوور هه لده گه ری له شه رما و وه لام ده داته وه،"باشه، پیم وایه نه و نافره ته ی نایس کریمه که ده مژئ شووی کردووه." جۆنی بچووک ده لی،"وه لامی راست نه و نافره ته په که نه لقه ی هاوسه رگیری له په نجه په تی، به لام بیرکردنه وه که "تم به دله"

Class/کلاس/پۆل

Bird/بێد/بالنده

Fence/فینس/په رژین، شووره

Shoot/شووت/ته قه کردن

Call on/کۆل نۆن/پرسیاریکردن

Fly/فلای/فرین

Correct/کرێکت/راست

Thinking/ثینکینگ/بیرکردنه وه

Lick/لیک/لیسینه وه

Suck/سه ک/مژین

Bite/بایت/قه مپار لیدان، قه پ لیدان، گاز گرتن، پیوه دان

Married/مارید/شوو کردوو، پیایوی به ژن

Blush/بله ش/سوور هه لگه رن په هوی شه رم یان ته ربق بوونه وه

Wedding ring/ویندینگ رینگ/نه لقه ی هاوسه رگیری

A Trip to England

که شتتک بو نینگلته را

A woman goes to England to attend a 2-week, company training session. Her husband drives her to the airport and wishes her to have a good trip. The wife answers: Thank you honey, what would you like me to bring for you? The husband laughs and says: An English girl!! The woman keeps quiet and leaves.

نافره تیک ده چیتته نینگلته را تاوه کو له خولیکه دوو چه فته یی کومپانیا ناماده بی، پیاوه که ی دهیگه یینته فرۆکه خانه و هیوای گه شتیکه خوشی بو ده خوازئ، هاوسه راکه ی له وولامدا ده لئکئ، 'سوپاس نازیزه که م، چیت ده وئ بو ت بینم؟' پیاوه که ی پیده که نی و ده لئ، 'کچیکه نینگلیزی'. نافره ته که پیده نگ ده بی و ده روا

Two weeks later he picks her up in the airport and asks :So, honey, how was the trip?

Wife: Very good, thank you.

Husband: And, what happened to my present?

Wife: Which present?

Husband: What I asked for: the English girl?!

Wife: Oh, that! Well, I did what I could, now we have to wait a few months to see if its a girl !

'دوای دوو چه فته پیاوه که ژنه که ی هه لده گری له فرۆکه خانه و ده پرسئ، 'ئئ نازیزه که م، گه شته که چون بوو؟

ژنه که: زور خوش بوو، سوپاس

پیاوه که: نه ی دیاریه که م چی لیهات؟

ژنه که: کام دیاری؟

!پیاوه که: نه وه ی داوام کردبوو، کچه نینگلیزه که؟

!ژنه که: نا نه وه! باشه، نه وه ی له ده ستم هات کردم، نیستا ده بی چه ند مانگیک چاوه ری بکه ین تا بزائین کج ده بی ین نا

نئییه پوت/فرۆکه خانه/Airport

تریپ/گه شت/Trip

هه نی/نازیزه که م، هه نگوین/Honey

لاف/بییکه نین/Laugh

کوایه ت/هیمن، پیده نگ/Quiet

له یته/دواتر/Later

پریزنت/دیاری، رانه بردوو/Present

وه یته/چاوه روان کردن/Wait

مه نث/مانگ/Month

ئهگهر راستیت دهوئیت، خودای گهوره بهسه

If you want truth, almighty God is enough

ئهگهر ناموژگاریت دهوئیت، قورئانی پیروژ بهسه

If you want a piece of advice, the holy Quran is enough

ئهگهر دهو له مه ندیت دهوئیت، قهناعهت بهسه

If you want richness, satisfaction is enough

ئهگهر دوژمنت دهوئیت، نهفسی خوت بهسه

If you want enemy, yourself is enough

A young boy knocked a door. Then an old lady came out. The boy said," Madam, will you buy this bunch of red roses ?" The lady replied,"No, I have a lot of red roses in my garden." The boy suddenly exclaimed:" Not anymore Madam. They are now in my hand." The lady got angry and said," Hey you stole them." The boy innocently replied," No, I didn't steal. I picked them."

کورە گەنجیک لە دەرگایەکی دا و پاشان پیرەژنییک هاتە دەرهو. کورەکه گووتی،'خاتوون،ئەم چەپکە گولەسوورە م لئ دەگری؟' خانمەکه وەلامی دایەو'نەخیز،گولنکی زۆری سوورم هەیه لەناو باخچەکهەم.'کورەکه لەناکاو گووتی،'چیتەر گوولت نە ماو،نەوان لەناو دەستی منن.'خانمەکه توورە بوو گووتی،'هیی!تو گولەکانی منت دزیو؟' کورەکه بە بیگوناحیەو وەلامی دایەو،'نەخیز گولەکانتم نەدزیو بەئکو لیبانمکردهو.

 یەنگ/گەنج/Young

نۆک/لەدەرگە دەدا/Knock

لەیدی/خانم/Lady

بەنج/چەپک، دە ستە/Bunch

رۆوز/گول/Rose

نەنگری/توورە/Angry

ستیل/دزین/Steal

نینهسنت/بیگوناح، بیتاوان/Innocent

پیک/هەلگرتن، لیکردنەو/Pick

کابرایە رەزیل

ژن بۆ کورەکهی دینئ

کاتی بیبسی خواردنەکه

بە کورەکهی تری دەلئ

بزانە کئ زۆر دەخوات

□ 😊 با بۆ شایەکهی تو بانگیان نەکهەم

A stingy man at the wedding of his son .

while drinking pepsi ...he tells his another son : look and know who is eating too much in order we do not invite him for your wedding

The Flute Player

نه ی ژه نه که

Once upon a time, there was a famous flute player in Rome. His name was Prince. At one of the shows, while Prince was playing the flute, he slipped and tumbled down the stage. People came running to carry him out, as he had broken his leg.

روژی له روژان نه ی ژه ننکی به ناوبانگ هه بوو له روما، ناوی پرنس (شازاده) بوو. له یه کنک له نمایشه کان کاتنک پرنس نه ی ده ژه ند خلیسکا و که وته ژئر سته یجه که، خه لک رایانکرد تا هه لیگرنه وه، له به ر نه وه ی لاقه کی شکابوو.

His listeners missed him, as he took many months to recover. One day, an important man from Rome was organising a show. He invited Prince to make an appearance.

گونگره کانی بیریان کردبوو، له به ر نه وه ی چه ند مانگنکی پنچوو تا قاچی چاک بنته وه. روژنک که سنکی به ناوبانگ له روما. ناهه ننگنکی رنکده خست، پرنسی بو نه ی ژه نین داوه ت کرد.

On the day of the show, when the curtains parted, a chorus was being played. Prince had not heard of this before, as he was away from the theatre for a long time.

له روژی ناهه ننگه که کاتی په رده کان لابران، کورسنکی گورانی (نه و کویله ی گورانی که چه ند جارنک دووباره ده کرنته وه) لندرا. پرنس هه رگیز گونی له کورسه که نه بووبوو پشتر، چونکه بو ماوه یه کی زور له شانو دابرابوو.

The words of the chorus were "Rejoice, O Rome: you are safe now that the prince is well!" All the people stood up and clapped loudly. The flute player blew kisses to them, thinking that the listeners were happy to have him back.

"ووشه کانی کورسه که نه وه بوو،" هؤ روما شادومان به: تو نستا سه لاهه تی که شازاده (پرنس) باشه.

هه موو ناماده بووان هه ستانه سه ریئ و ده ستیان به چه پله لندان کرد. نه ی ژه نه که ماچی بویان هاوئشت، وای زانی گونگره کان. به گه رانه وه ی دلخوشن.

The audience knew that Prince was making a mistake. Then, he bowed before the people. Suddenly, he lost control and fell of the stage. The song was in fact being as an honour to the prince of Rome.

ناماده بووان زانیان پرنس به هه له دا چوو بوو، پاشان خوی چه مانده وه له پنش خه لکه که، له ناکاو کونتروللی خوی له ده ست دا. و له سه ر سته یجه که که وته خواره وه. له راستیدا گورانیه که بو رنزلننان بوو له شازاده ی روما.

Self important can be harmful.

خوبه زل زانی نازار به خش ده بی.

نه ی ژه ن (نامرنکی موسیقاییه/Flute player)

به ناوبانگ /Famous

شازاده (کور)/Prince

ده خلیسکی /Slip

که وتن/Tumble down

بیر کردن/Miss

چاکبوونه وه/Recover

رنکخستن /Organise

ده عوه ت کردن، بانگنشت کردن/Invite

په رده/Curtain

شانو/Theatre

گونگر/Audience

هه له کردن/Make a mistake

کونترول له ده ست دان/Lose control

که وتن/Fall

له ناکاو/Suddenly

گورانی/Song

خوبه زل زان /Self important

به نازار/Harmful

سته یچی شانو /Stage

A woman says, "my husband and I were sometimes sitting together. And he was talking about himself that he'd had love affair with so many girls, they'd opened camera for him(on Facebook, skype..), he'd dated them, and he'd had sex with them. He was always mentioning a girl, her name was Reem. He'd loved her so much, but he hadn't married her, because he hadn't trusted her!!

په یوه نډی خوښه ژنک ده گنرته وه، "هه نډی جار من و هاوسه ره که م به یه که وه داده نیشترین، پیاوه که م باسی خوی ده کرد که ویستی له که ل چه نډین کچ هه بوو، نه وان کامیره یان بو کردبووه وه له فیسبووک و سکایپ، نه و ژوانی له که لیان به ستابوو و سنکسی له که لیان کردبوو، هه موو جار باسی کچنکی ده کرد ناوی ریم بوو، زور خوښی ویستبوو، به لام نه یخواست، چونکه متمانه ی پی نه بوو.

At the end of his conversation, he was always taking my hands and saying, 'but I have chosen you. Because I want my children to be raised by a virtuous woman like you.'

هه موو جار له کوتایی قسه کانی ده سته کانی ده گرت و ده یوت، 'به لام من تو م هه لبرارد، چونکه ده مه وئ منداله کانم له لایه ن 'که سنکی وه ک تو به ره وشت په روه رده بکرنن

I was always smiling and saying to myself, 'I'd also loved a man, but he would have married me if he had believed in me. On the other hand, I'd had love relationship with more than 5 boys before marrying you. And you still haven't known about that.'

من زه رده خه نه یه کم ده کرد و به خومم ده گووت، 'منیش پیاونکم خوښ ده ویست، به لام که ر متمانه ی پنبام منی ده کرده هاوسه ری خوی، له لایه کی تر، به ر له وه ی شووت پی بکه م په یوه نډی خوښه ویستیم له که ل زیاتر له 5 کور هه بوو، وه توش هنشتا "به مه ت نه زانیوه

She continues, "thus, I remind you guys that talk to as many girls as you can, do bad things with them as much as you can, but when it comes to marriage, propose to a moral girl like me. Remember, 'as you sow, so shall you reap.'"

نافره ته که به رده وام بوو له قسه کردن، "بویه کورینه بیرتان ده خه مه وه قسه له که ل چه ند کچ ده که ن بیکه ن، چه نډی ده توانن کاری خراپیان له که ل بکه ن، به لام که کاتی زه واج هات داوا له کچنکی به ره وشتی وه کو من بکه ن تا ببنته هاوسه رتان، "بیرتان نه چی، 'چی بچینی نه و ده دووریه وه

Moral of the story:

If you want to have a pure wife, don't cheat on your girlfriend, do not deceive them and do not have sex with them.

په ند و وانه ی چیروکه که

که ر ده ته وئ هاوسه رنکی پاکت هه بی خیانه ت له خوښه ویسته که ت مه که و هه لیان مه خه له تننه و کاری خراپیان له که ل مه که.

په یوه نډی خوښه ویستی / Love affair

ژوان، مه وعید / Date

شووکردن، ماره کردن / Marry

بروا پنکردن / Trust

قسه کردن / Conversation

هه لبراردن / Choose

پاک / Virtuous

له لایه کی تر / On the other hand

بیرکه وتنه وه / Remember

وه بیر خستن / Remind

داوای زه واج کردن / Propose to

پاک / Pure

فلنکردن، هه لکه له تاندن / Deceive

خیانه ت کردن / Cheat on

Mrs Harris and Her Son

خاتوو هاریس و کوره که ی

Mrs Harris lived in a small village. Her husband was dead, but she had one son. He was twenty-one, and his name was Geoff.

خاتوو هاریس له گوندنکی بچووک ده ژیا، منرده که ی کوچی دواپی کردبوو، به لام کورنکی هه بوو، ته مه نی 21 سال بوو ناوی (جؤف)بوو.

He worked in a shop in the village and lived with his mother, but then he got a job in a town and went and lived there . Its name was Greensea .It was quite a long way from his mother's village, and she was not happy about this, but Geoff said, "There isn't any good work for me in the country , mother. I can get a lot of money in Greensea and send you some every week."

جؤف له دووکائنکی گونده که کاری ده کرد و له گه ل دایکی ده ژیا، به لام دواتر کارنکی له شاروچکه یه ک دوزیه وه و چوووه نه وئ و له وئ ده ژیا، ناوی شاروچکه که گرین سی بوو، شاروچکه که له گونده که ی دایکی زور دوور بوو، وه دایکی به مه دلخوش نه بوو، به لام جؤف گووتی، "دایه، هیچ کارنکی باش له دنیه که نیه بوئن، ده توانم پاره یه کی زور به ده ست بننم له گرین سی و هه موو حه فته یه ک هه ندی پاره ت بو بننرم.

Mrs Harris was very angry last Sunday. She got in a train and went to her son's house in Greensea . Then she said to him, "Geoff, why do you never phone me?" Geoff laughed.

"But , mother," he said, " you haven't got a phone."

"No," she answered, "I haven't, but you've got one!"

یه ک شه ممه ی رابردوو خاتوو هاریس زور تووره بوو، چوووه ناو شه مه نده فه رنک و به ره و مالی کوره که ی رویشته له گرین سی، پاشان پنی گووت، " جؤف، بوچی هه رگیز ته له فونم بئ ناکه ی؟" جؤف پنکه نی و گووتی، "به لام دایکه، تو ته له فونت نیه." " !دایکی وه لامی دایه وه، "نه خنر نیمه، به لام خو تو ته له فونت هه یه

Village/گوند

Husband/منرد

Wife/ژن

Dead/مردوو

Live/ده زی

Town/شاروچکه

County/وولات، لادی

A lot of/ زور

Money/پاره

Send/ناردن

Laugh/پنکه نین

Answer/وه لامدانه وه

The Three Drunk Guys

سئ سه رخوشه كه

Three drunk guys entered a taxi. The taxi driver knew that they were drunk. So, he started the engine and turned it off again. Then, he said, "we have reached your destination."

سئ پياوى سه رخوش چوونه ناو ته كسيه ك، شؤفئرى ته كسيه كه زانى نه وان سه رخوش بوون، نيتئر نؤتؤمبيله كه ى نيش پئكرى "و پاشان كوژانديه وه، دواتر گووتى"، گه يشتينه شوننه كه تان

The first guy gave him money, and the second guy said, "thank you."

The third guy slapped the driver. The driver was shocked thinking the third guy knew what he did. Then, the driver asked, "what was that for?"

The third guy replied, "control your speed next time, you nearly killed us."

يه كه م پياو پاره كه ى پندا و پياوى دووه م گووتى، "سو پاس". پياوى سنيه م شه قه زله يه كى له سايه قه كه دا. شؤفئره كه تووشى "شؤك بوو، وا بيري كرده وه كه وا پياوى سنيه م زانيويه تى كه چ فنلى لئ كرددون، پاشان پرسى، "بؤچى نه م زله يه ت لئدام؟" پياوى سنيه م ولامى دايه وه، "بؤ جارئكى تر كوئئرؤلى خئراييه كه ت بكه، خه ريك بوو بمانكوژى

Drunk/ سه رخوش

Start the engine/ نيش پئ كردنى سه ياره

Guy/ پياو

Reach/ گه يشتن

Again/ دووباره

Destination/ شوننى مه به ست

Slap/ شه قه زله

Speed/ خئرايى

Kill/ كوشتن

Reply/ وولامدانه وه

Love and Money

خؤشهويستى و پاره

Mr and Mrs Yates had one daughter. Her name was Carol , and she was nineteen years old. Carol lived with her parents and worked in an office. She had some friends, but she did not like any of the boys very much.

Then she met a very nice young man. His name was George watts, and he worked in a bank near her office. They went out together quite a lot, and he came to carol's Parents' house twice, and then last week Carol went to her father and said, 'I'm going to marry George watts, daddy. He was here yesterday. 'Oh, yes, 'her father said.' He's a nice boy -but has he got any money?'

'Oh, men! All of you are the same', the daughter answered angrily. 'I met George on the first of June and on the second he said to me, "has your father got any money?'"

بهريز ياتيس و خيزانهكه ى يهك كچيان هه بوو، ناوى كارؤل بوو،

وه تهمهنى 19 سالان بوو. كارؤل له گهل دايك و باوكى دهزيا وله نؤفيسنك كارى دهكرد، ههئدى هاوړئى هه بوو، بهلام زورحهزى به . هيچ له هاوړئ كورهكانى نه دهكرد

پاشان چاوى به گهنجيكى زور رنك و پيك كهوت، گهنجهكه ناوى جورج واتس بوو، وه له بانكئكى نزيك نؤفيسهكه ى كارؤل كارى دهكرد، ههردوكيان زور بهيهكه وه دهچوونه دهره وه، وه دوو جارسهردانى مالى دايك و باوكى كارؤلى كرد، پاشان كارؤل چووه لاي باوكى و پئى گووت، 'باوكه، من شووبه جورج واتس دهكهم، نهو دوينئ ليره بوو.' "باوكى گووتى، "نؤ بيگومان، نهو كورئيكى باشه، بهلام هيچ !پارهيهكى ههيه؟

كچهكه به تور بهيه وه وهلامى دايه وه، 'ناى له پياوان! ههموتان وهكويهكن، يهكه م رؤژى مانگى حوزهيران چاوم به جورج كهوت، بؤ "رؤژى دووه م پئى گووتم،" باوكت پاره ى ههيه؟

The Young Soldier

سه ربازه گه نجه که

----- -----
Steve was a young soldier in a big camp. During the week they always worked very hard, but it was Saturday, and all the young soldiers were free, so their officer said to them, 'you can go into the town this afternoon, but first I'm going to inspect you.'

ستيف سه ربازنکی گه نج بوو له ناو سه ربازگه يه ک، هه موو جار به درنژايی حه فته کاری زور قورسيان هه بوو، به لام شه ممه بوو، هه موو سه ربازه گه نجه کان له پشووډا بوون، نيتر نه فسه ره که يان پنيانی گووت، ده توانن نه م دواي نيوه رویه بچنه ناو .شار، به لام يه که م جار هه مووتان ده پشکنم

Steve came to the officer, and the officer said to him, 'your hair's very long. Go to the barber and then come back to me again.'

ستيف هاته لای نه فسه ره که و نه فسه ره که پنی گووت، 'فژت زور درنژه، برو لای سه رتاش (حلاق) و پاشان بگه رنوه لای من.'

Steve ran to the barber's shop, but it was closed because it was Saturday. Steve was very sad for a few minutes, but then he smiled and went back to the officer.

ستيف چوو ه سه رتاشخانه، به لام داخرا بوو، چونکه شه ممه بوو، ستيف بو چه ند خوله کنک دلته نگ بوو، به لام دواتر زه رده خه نه يه کی کرد و رویشته وه لای نه فسه ره که

Are my boots clean now, sir? He asked.

The officer did not look at Steve's hair. He looked at his boots and said, yes, they're much better now. You can go out. And next week, first clean your boots, and then come to me!

له نه فسه ره که ی پرسى، 'نستا پوتينه کانم خاوننن، گه وره م؟' نه فسه ره که ته مه شای قژی ستيفی نه کرد، سه یری پوتينه کانی کرد و گووتی، 'به لی، نستا زور خاونننن، ده توانی برویه ده ره وه و حه فته ی داهاتوو یه که مجار پوتينه کانت پاک بکه وه نینجا !وه ره لام'

Soldier/ سه رباز

Young/ گه نج

Officer/ نه فسه ر

Inspect/ پشکنین

Barber/ سه رتاش (حلاق)

Barber shop/ سه رتاشخانه

Minute/ خوله ک

Boot/ پوتین، پوستال

Smile/ زه رده خه نه

The Two Gifts

دوو دیاریه که

Jim and Della were very poor. They lived in New York in a small room on the top floor of a high building. Jim was twenty-two years old, Della was twenty-one.

جیم و دنلا زور هه ژار بوون، له ژوورنکی بچووک له قاتی سه ره وه ی باله خانه یه کی به رز ده ژیان له نیو یورک، جیم 22 سال بوو، دنلا 21 سال بوو.

Both husband and wife worked very hard, but there never was any money in the house.

ژن و منرد زور کاریان ده کرد، به لام هیچ باره یه کیان له مال نه بوو.

Jim had got from his father a gold watch of which they were very proud. Besides Della has beautiful golden hair.

جیم کاتژمنرنکی زوری له باوکیه وه بو به جنمابوو که زور شانازی پنه ده کرد، له گه ل نه وه شدا دنلا قژنکی زوری جوانی هه بوو. **It was the eve of New Year's Day. Della wanted to give Jim a present. She counted her money. One dollar and eighty-seven cents. That was all she had. Only this money to buy a present for Jim. So she sat down on the sofa and wept. Suddenly she get up and went to the looking-glass. Her eyes shone brilliantly. Quickly she undid her hair. It fell to its full length. It reached bellow her knees and covered her like a cloak and then she did it up again quickly. She put on her brown jacket and her old brown hat. Then she run out of the door.**

سه ری سالی نوئی بوو، دنلا ده بویست دیاریه ک به جیم بدا، پاره که ی ژمارد، دو لارنک و هه شتاو حه وت سه نت بوو، نه وه هه موو پاره که ی بوو، ته نها نه و پاره یه ی هه بوو بو کرینی دیاریه ک بو جیم، نیت له سه ر قه نه فه که دانیشت و گریا، له ناکاو هه لساوه و چوو بو لای ناوئنه که، چاوه کانی زور به جوانی ده بریقاوه، به خنرایی پرچه که ی کرده وه و به درنژی شور بووه بو خوار نه ژنوکانی و وه کو پالتو تا ژنر نه ژنوکانی داپوشی. پاشان دووباره قژی به ستاوه، چاکه ته قاوه بییه که ی له به ر کرد و کلاره کوئنه قاوه بییه که ی له سه ر کرد، پاشان چوو ده ره وه

She stopped before a sign and read the words: M-me Sofronia. Hairgoods of all kinds. "She entered the shop. Madam Safronia was sitting at the counter. "Will you buy my hair?" asked Della. "Let me see it" said Madam. Della took off her hat and undid her hair. "Twenty dollars", said Madam Sofronia, lifting the mass of Della's golden hair with a practised hand. "Give me the money", said Della.

دنلا له به رامبه ر ناماژه یه ک راه ستا و ووشه کانی خوئنده وه: خاتوو سو فرونیا، قژ به هه موو جوړه کانی. "دنلا چوو ناو دوکانه که، خاتوو سو فرونیا له سه ر منزه که دانیشتبوو، دنلا پرسى، "قژم ده کری؟" خانمه که گووتی، "با ببینم." دنلا کلاره که ی لایرد و پرچه که ی کرده وه. مه دام سو فرونیا قژه زوره زرنینه که ی دنلا ی به ده سته کانی به رز کرده وه و گووتی، "بیست .دولار." دنلا گووتی، "پاره که م پی بده

The next two hours were like a dream. Della was hurrying from a shop looking for Jim's present. She found it at last. It was a watch chain for which she paid 21 dollars. And then she hurried home with the chain and the remaining 87 cents. Jim was not at home. She looked like a schoolboy. She said to herself: "I hope Jim will not kill me. But what could I do? Oh, what could I do with a dollar and 87 cents?"

دوو کاتژمنره که وه کو خه وئنک بوو، دنلا به خنرایی له دووکانه که ده رچوو تا به دواى دیاریه ک بگه ری بو جیم، له کو تاپیدا دوزیه وه، دیاریه که زنجریکی کاتژمنر بوو که 21 \$ به زنجیره که دا، پاشان به په له به زنجیره کاتژمنره که 87 سه نته که ی مابوو به ره و ماله وه به رنکه وت، جیم له مال نه بوو، دنلا وه کو خوئندکارنک واپوو، به خوی گووت، "هیوادارم جیم نه مکورئی، به لام ده بوا چم بگردایه؟ ده بوا جیم بگردبا به و یه ک دولار و 87 سه نته؟

At seven o'clock the coffee was ready. Della sat waiting for Jim. She heard his steps, and she turned white for just one moment. The door opened and Jim entered the room. He looked very serious... and suddenly he stopped. His eyes were fixed upon Della, and there was an expression in them that she could not understand.

کاتژمنر 7 قاوه ناماده بوو، دنلا دانیشتبوو چاوه ری جیمی ده کرد، گونی له هه نگاهه کانی جیم بوو، ره نگی سپی هه لگه را بو ساتنک، پاشان ده رگاکه کراوه و جیم هاته ژووره وه. جیم زور جدی دیار بوو، له ناکاو راه ستا، چاوه کانی له سه ر دنلا دانا، پاشان ده ریرینک هه بوو له ننوانیان دنلا لئی تنناکه پشت

"Jim, darling!" she cried. Don't look at me like that. I sold my hair because I wanted to give you a present. My hair grow again. It grows very quickly. Say "Happy New Year", Jim, and let us be happy. You don't know what a beautiful present I have for you."

دنلا گریا و ووتی، "نازیزه که م جیم، به و شئوه سه یرم مه که، قژه که مم فروشت چونکه ده مویست دیاریه کت پی بده م، پرچم دووباره درنژ ده بنته وه، زور به خنرای درنژ ده بنته وه، جیم بلی، سه ری سالت پیروژ، و با دلخوش بین، نازانی چ دیاریه کی جوانم بؤت هئناوه."

Jim said nothing. He put a package on the table. "If you open that package, you will understand", he said. Della took off the paper. There lay beautiful combs that Della had seen in a Broadway shop window. Now they were hers, but her hair was gone. Suddenly Della jumped and cried: "Oh, Jim you have not seen your present!" she held it out to him. "Isn't it a beautiful chain? Give me your watch! I want to see how it looks on it." Jim fell on the sofa and put his hands behind his head and smiled. "Della" said he, "I sold the watch to get the money to buy you comb. Is the coffee ready?"

جیم هیچی نه ووت، زه رفنکی له سه ر منزه که دانا و گووتی، "که ر نه م زه ر فه بکه یه وه له مه تنده گه ی. دنلا زه ر فه که ی کرده وه، شانہ ی جوان له ناو زه ر فه که بوون که دنلا له ناو په نجه ره یه کی دووکانی برؤد وه ی دیتبوی. نستا شانہ کان هی دنلان، به لام قژی نه مابوو. له ناکاو دنلا بازنیکی دا و هاواری کرد، "نای جیم، دیاریه که ی خوت نه دیوه!" دنلا دیاریه که ی ده رهنناو گووتی، "نه ی نه مه زنجرنکی جوان نیه؟ کاتژمنره که تم پی بده! ده مه وئ بزائم که چونه له گه ل کاتژمنره که." جیم که و ته سه ر قه نه فه که و ده سته کانی له پشت سه ری دانا و زه رده خه نه یه کی کرد و گووتی، "دنلا، کاتژمنره که م فروشت تا پاره م ده ست" که وئ بؤ نه وه ی شانہ ت بؤ بکرم، نایا قاوه که ناماده یه؟

I always feel happy, u know why?

Because I don't expect anything from anyone, expectations always hurt.....

Life is short , so love ur life, and be happy ..keep smiling. Gust live for urself..... before you speak , listen. Before u write think. before you spend , earn .

Before you hurt , feel . Before you hate , love .

Before you quit, try.

Before you die , live..... 😊☐

من ههمیشه هست به دلخوشی ده کم ، ده زانی لو؟

چونکه من پیشبینی هیچ شتیک ناکم له کس

..... ههمیشه رابینین نازاره

..ژیان کورته، کهواته ژبانت خوشبوئ، وه دلخوشیه

..... بهردهوام به له زرده خه نه . ته نیا ژیان بوخوت

پیش نهوه ی تو قسه بکه ی ، گوئیگره،

پیش نهوه ی تو بنوسی، بیر بکه وه، پیش نهوه ی تو خه رچی بکه ی، به دهستی بینه . پیش نهوه ی نازار بکیشی ، هست بکه، پیش نهوه

رقت لبین ، خوشبوئ

پیش نهوه ی وازبینی ، هه ولده

..... پیش نهوه ی بمری ، بژی ☊☐

دیالوگی ئەلمانییەک و کوردیک

A Dialogue Between a German and a Kurd

کورد: نۆوه مووچهی مانگانهتان چهنده؟

Kurd: What's your monthly salary?

ئەلمانی: ۳۶۰۰ یۆرۆ

German: €3600 (Euro)

کورد: ئەه مەسرهفی مانگانهتان چهنده؟

Kurd: And what's your monthly spending?

ئەلمانی: ۱۸۰۰ یۆرۆ، ۴۰۰ یۆرۆش باج دهنهین

German: €1,800, and we pay €400 for the tax.

کورد: ئەه ئەوهی دهمینتتهوه چی ئه دهکهن؟

Kurd: then, what do you do with the money that's left?

ئەلمانی: ئەوهی دهمینتتهوه حکومهت نازادی کردووین که به دلی خۆمان سهرفی نهکهن

German: the government has given us freedom how to spend the other money that's left.

ئەلمانی: ئەه نۆوه چی؟

German: how about you?

کورد: دوو مانگ جاریک چارهکه مووچهیهک وهردهگرین که دهکاته نزیکه ۴۰۰ ههزار دینار

Kurd: each two months we get quarter - salary, which is about 400,000 ID.

ئەلمانی: ئەه مەسرهفی مانگانهتان؟

German: what about your monthly spending?

کورد: به لایهتی کهمهوه مانگی ملیۆنیک خهرج دهکهن

Kurd: we spend at least 1000,000 ID a month.

ئەلمانی: وایااوو، مهگهر دهکریت؟ ئەه ئەویتتری له کوئ په یا ده که ن؟

German: wow! How could it be? then, where do you get the other money?

کورد: حکومهت نازادی کردووین له ههر کوئ بیت ئەویتتری پهیا بکهین

Kurd: The government has given us freedom to wherever we want to borrow the other money that we need.

The Loss of the 'Titanic'

تیکشکانی که شتیه که ی تایتانیک

The great ship, Titanic, sailed for New York from Southampton on April 10th, 1912. She was carrying 1316 passengers and a crew of 891. Even by modern standards, the 46,000 ton Titanic was a colossal ship. At that time however, she was not only the largest ship that had ever been built, but was regarded as unsinkable. The tragic sinking of this great liner will always be remembered, for she went down on her first voyage with heavy loss of life.

له روژی 10 ی نیسانی 1912 که شتیه که وره که ی تایتانیک که شتیه که له ساوسامتنه وه بو نیویورک کرد، که شتیه که 1316 نه فه ری هه لگرتیوو له که ل 891 کارمه ندی که شتیه که. ته ناته ت به پیوه ری نوی، تایتانیک که 46,000 ته ن بوو، که شتیه کی زه به لاج بوو. له وکاته دا نه ک ته نها که وره ترین که شتی بوو که دروست کرابی، به لکو به که شتیه کی نقووم نه بوو هه ژمار ده کرا. ژیر ناوکه وتنه جه رگ بره که ی نه و که شتیه مه زنه هه موو کات له یاد نه کراوه، چونکه له یه که م که شتی، نقووم بوو له که ل مردنی خه لکیکی زور.

Four days after setting out, while the Titanic was sailing across the icy waters of the North Atlantic, a huge iceberg was suddenly spotted by a look-out. After the alarm had been given, the great ship turned sharply to avoid a direct collision. It hit the immense wall of ice which rose over 100 feet out of the water beside her. Suddenly, there was a slight sound from below, and the captain went down to see what had happened. The noise had been so faint that no one thought that the Titanic was sinking so rapidly. The order to abandon ship was given and hundreds of people plunged into the icy water. As there were not enough life-boats for everybody, 1500 lives were lost.

چوار روژ له دوی ده ست پیکردنی که شته که ی که شتی تایتانیک، کاتیک به ناو ناوه سه هولبه ندانه کانی نوقیانوسی نه تله سی تیده په ری، له ناکاو شاخیکی سه هولی که وره دیترا له لایه ن چاودیریکی که شتیه که. دوی نه وه ی زه نگی ناگه دار کردنه وه لیدرا، که شتیه که وره که زور به تیژی سووراهه تا له پیکدادانی راسته وخو دوور که وپته وه، که شتیه که خوی به دیواریکی سه هولی که وره دا خشانده که له ته نیشتی بوو وه 100 پی له ناستی ناوه که به رز بوو له ناکاو له ژیره وه ی که شتیه که ده نگیکی نرم هات، کا پتنه که چوو ژیره وه تا بزانی چی رویداوه، ده نگه که هه نده کز بوو که هیچ که س بروای نه ده کرد که شتیه که ی تایتانیک وا به خیرایی ژیر ناو ده که وی. فرمانی چولکردنی که شتی ده رکرا و سه دان خه لک خویان فریدایه ناو ناوه سه هولبه ندانه که، له به ر نه وه ی به له می فریاگوزاری پیویست بو هه موو خه لکه که نه بوو، 1500 که س خنکان

Clever Thief

دزنی زیره ک

Devan was a clever thief. He robbed the rich and gave all to the sick and needy. The other thieves were jealous of him. They planned to get rid of him. They challenged to steal the King's pyjamas.

دیفان دزنی زیره ک بوو، دزی له ده وله مه نده کان ده کرد و هه مووی به نه خوش و که م ده رامه ته کان ده دا. دزه کانتر نیره بیان(چه سوودی) پی ده برد، پلانیان بو دانا تا له یه خه ی خویانی بکه نه وه، پنشبرکنیه کیان له که لی کرد بو دزینی بنجامه ی پاشا

Devan accepted the challenge. After that, he charted out a plan to steal the King's pyjamas. He prepared mentally to carry out a plan.

دیفان به پنشبرکنیه که رازی بوو، پاشان پلانکی بو دزینی بیجامه ی پاشا دانا، به ژیرانه خوی ناماده کرد بو نه نجامدانی پلانه که He went to the King's palace. He found the king sleeping. He opened a bottle of red ants on the bed. The king was badly bitten. He cried for help. The servants rushed in. They pretended to look for ants. Devan removed the King's pyjamas and escaped. Other thieves were dumbfounded. .

دیفان چوو ناو کوشکی پاشا، بینی پاشا نووستوو، بووتلنکی پر له منرووله ی سووری له سه ر جنگای پاشا کرده وه، منرووله کان زور به خرابی گازیان له پاشا گرت. پاشا هاواری کرد تا به هانای بنن، خزمه تکاره کان به په له هاتنه ژوووره وه، به دوی منرووله کان ده گه ران. دیفان بنجامه ی پاشای داکه ند و رایکرد، دزه کان سه رسام بوون پنی

A Wise Counting

ژماردنکی ژیرانه

Emperor Adam was in the habit of putting riddles to his courtiers. He often asked questions which were strange and witty. It took much wisdom to answer these questions.

نیمپراتور ناده م نه ریتکی هه بوو مه ته لی له گه وره پیاوه کانی ده پرسسی، زور جار پرسپاری نامو و ژیرانه ی ده کرد، زیره کیه کی زوری ده ویست بو و لامدانه وه ی نه و پرسپارانته

Once he asked a very strange question. The courtiers were dumbfounded by his question.

چارنکیان نیمپراتور پرسپارانکی زور ناموی کرد، گه وره پیاوه کانی سه رسام بوون به پرسپاره که ی

Adam glanced at his courtiers. As he looked one by one, the heads began to hang low in search of an answer. It was at this moment that John entered the courtyard. John who knew the nature of the emperor, quickly grasped the situation and asked, " May I know the question so that I can try for an answer?"

Adam said, " how many crows are there in the city?"

ناده م سه رنجکی گه وره پیاوه کانی دا، هه رکه سه یری یه ک به یه کیانی ده کرد هه موویان سه ریان نزم کرد تا به دوا ی وه لامنک بگه رین. له م کاته دا چون هاته ناو حه وشه که، چون باش له سروشتی نیمپراتور شماره زا بوو، یه کسه ر له بارو دوخه که تنگه پشت و پرسسی، "ده کری پرسپاره که بزائم تا بتوانم وه لامنکی بو بدوزمه وه؟" ناده م گووتی، "چه ند قه له ره ش له شماره که هه ن؟"

Without even a moment's thought, John replied, " there are fifty thousand five hundred and eighty nine crows, my lord."

"How can you be so sure?" Asked Adam.

چون به بی نه وه ی یه ک ساتنکیش بیرکاته وه، وه لامی دایه وه ه، "په نجا هه زار و پننج سه د و هه شتا و نو قه له ره ش له م "شار هه یه، خاوه ن شکو!" ناده م پرسسی، "چون وا دلنیای؟"

John said, " make your men count, my lord. If you find more crows, it means some have come to visit their relatives here. If you find less number of crows, it means some have gone to visit their relatives elsewhere."

Adam was pleased very much by John's wit.

چون گووتی، " با پیاوه کانت بیژمئرن خاوه ن شکو، نه گه ر قه له ره شی زیاتر هه بوو، مانای وایه هه ندنک له قه له ره شه کان هاتوونه ته نره بو سه ردانی خزمه کانیا، نه گه ر قه له ره شی که متر هه بوو، نه وا واتا هه ندنکیان چوونه ته شوننک بو سه "ردانی خزمه کانیا"

ناده م زور به دانایی چون خوشحال بوو

Moral: a witty answer will serve its purpose.

په ندی چیرۆکه که: وه لامی ژیرانه خزمه تی مه به سته که ی ده کات

A Kind King

پاشایہ کی میہرہ بان

Once up a time, a king decided to travel to historical places. He decided to go on foot to interact with his people. People at the distance places were so happy to have a conversation with their king and they were proud that their king was so kind with them! After several weeks, he returned back to palace. He was quite happy that he visited many places and happy to see his fellow people.

روژنک له روژان پاشایہ ک بریاری دا گه شتتک بو شوننه منژووییه کان بکات، بریاری دا به پی بروا تا له گه ل خه لکه که ی ناشنا بنت. خه لکی شوننه دووره کان زور دلخوش بوون به قسه کردن له گه ل پاشاکه یان، وه شانازیان به پاشاکه یان ده کرد که که سئکی باش بوو له گه لیان. دواى چه ند هه فته یه ک پاشا گه راوه کوشکه که ی، نه و زور دلخوش بوو که سه ردانی زور شوننی کرد، وه هه روه ها دلخوش بوو به دیتنی خه لکه که ی.

He got pain in his feet as it was his first trip on foot to a longer distance. He complained to his ministers that the roads weren't good. He couldn't tolerate the pain. He said he was very much worried about the people who walked in those roads as it would be painful for them too! He made an order to cover the road of the whole country with leather so that people may feel comfortable. His ministers were stunned to hear his order as it would destroy the life of thousands of cows to get the sufficient quantity of leather.

پنیه کانی پاشا نازاری هه بوو، چونکه یه که م گه شتی بوو به پی بو ماوه یه کی درنژ. پاشا گازانده ی له وه زیره کانی کرد که رنگاکان خراب بوون، نه یتوانی به رگه ی نازاری پنیه کانی بگری، رایگه یاند که زور نیگه رانه بو نه و خه لکانه ی به پی له رنگاکه ده رو، به هه مان شنوه نه وانیش پنیان نازاری ده بی. پاشا بریارنکی ده رکرد که ته واوی رنگاکان به پنیست دابپوشی تاوه کو خه لک هه ست به ناسوده بی بکه ن. وه زیره کان سه رسام بوون به بریاره که ی، له به رنه وه ی ژیانی هه زاران مانگای له ناو ده برد بو به ده ست هننانی پنیسته ی پنیوست.

A wise man came to the king and said he had another idea. The king asked, 'what is your idea?' The wise man replied, 'why do you want to kill a lot of cow to cover the roads with leather? you can just have a piece of leather cut in appropriate shape to cover your feet!' The king was very much surprised by his suggestion. He ordered for a pair leather shoes for him and requested the countrymen to use leather shoes.

کابرایه کی زیره ک هاته لای پاشا و گووتی فکره یه کی تری هه یه. پاشا پرسى، 'چ فکره ت هه یه؟' کابرای زیره ک وه لامی دایه وه، 'بوچی ده ته وئ مانگایه کی زور بکوژی تاوه کو رنگاکان به پنیست دابپوشی؟ ده کری پارچه پنیستک ببری به جوانی تا پنیه کانتی پی دابپوشی.' پاشا زور سه رسام بوو به پنیستیاره که ی، فرمانی دا به جووته پنیلاوی پنیست بو پنیه کانی و داواى له هه موو خه لکی وولات کرد تا پنیلاوی له پنیست دروست کراو له پی بکه ن.

Dear Reader: many of us criticize the world for many things. we blame things in our surroundings and never understand that we need to change ourselves. changes are inevitable in the world, and changes should be from us, we can not force other to make a change.

خوننه ری نازیز: نیمه ره خنه له زور شت ده گرین له م جیهانه، لؤمه ی شته کانی ده ور و به رمان ده که یین، وه هه رگیز له وه تنناگه یین که ده بی خؤمان بگورین. گورین زور زه روره له و جیهانه، وه گورین ده بی له خؤمانه وه بی، نئمه ناتوانین زور له خه لک بکه یین تا خویان بگورن

Hard Work and Laziness

کارکردنی زور و ته مبه لی

In a large house, lived a lazy young man. He woke up in the afternoon, ate his meals and then lay in bed again. He had a parrot named Polly.

گه نجنکی ته مبه ل له خانوویه کی گه وره ده ژیا، نه و له دواى نیورانان له خه و هه لده ستا و نانه که ی ده خوارد و پاشان دوو پاره له ناو جنگاکه ی راده کشا، تووتیه کی هه بوو ناوی پولی بوو.

She watched this lazy fellow and was puzzled by him. One day, Polly asked the young man, " don't you get tired of lying on bed all day and all night? The sun has been out hours ago, and people have finished half their daily's work. Why are you lazy? "

تووتیه که سه یری هاورئ گه نجه ته مبه له که ی ده کرد و سه ری لئی سوور مابوو. روژیک پولی له گه نجه که ی پرسى، " تو هه ست به بنزاری ناکه ی که ته واوی شه و و روژ هه ر پالده ده یه وه له سه ر جنگاکه ت؟ چه ندین کاتر منره روژ هه لاتوو و خه لک "نیوه ی کاری روژانه که ی ته واو کردوو، بوچی وا ته مبه لی؟

The young man yawned and answered, "every morning, when I wake up, two friends whisper in my ears. One friend is hard work and the other is laziness. Hard work says, wake up, there's a lot to do today. Time is passing by, don't waste it by sleeping.

گه نجه که به باونشک دانه وه وه لامی دایه وه، " هه موو به یانیه ک که له خه و هه لده ستم، دوو هاورئ به گونکام ده چرپنن، یه ک له هاورنیه کان نیش کردنی زوره و نه وه یتریان ته مبه لیه. کاری زور پنم ده لی، "هه لسه له خه و، نه مرو نیشکی زورت هه "یه، کات ده روا و به خه وتن به فیروى مه ده

But laziness says, why the hurry to wake up? Sleep some more. Why should you work while there are others to work hard?" The young man continued, "I listen patiently to both my friends. All my time goes by like that, and so I keep lying in bed for a long time."

به لام ته مبه لی ده لی، " چ په له ته بو هه لسان له خه و؟ هه ندنکی تر بخه وه، بو ده بی کار بکه له کاتنکدا نه وانیتر هه ن کاری "قورست بو ده که ن؟

گه نجه که به رده وام بوو له قسه کردن، " به نارامی گوئ له هه ردوو هاورنکه م ده گرم، هه موو کاته که به و شنوه ده روا، نیتر "منیش زیاتر له ناو جنگاکه م پال ده ده مه وه

One day a young man came to the old man's house and said, 'can I use your ox to plow my field, please? My two oxen are ill, and you are not using yours.'

روژنکیان گه نجنک هاته مالی پیره پیاونک و لنی پرسى، 'بنزه حمه ت ده توانم گایه که ی تو ببه م بو کنلانی زه و بیه که م؟ هه ردوو گایه که ی من نه خوشن وه توش نیشته به گایه که ی خوت نیه

The old man knew this young man well. The young man was not kind to animals and often hit oxen. so his oxen were often ill. The old man didn't want to say "yes", but he could not say "No" because he was very polite. so he said. i'm sorry, but my ox isn't here. My son's using it.

پیره پیاوه که باش گه نجه که ی ده ناسی، گه نجه که به به زه یی نه بوو به رامیه ر به ناژه له کان و زور جار له گایه کانی ده دا، له به ر نه وه زور جار گایه کانی نه خوشن ده که وتن. پیره پیاوه که نه یده ویست بلئ، 'باشه'، به لام نه شیده وانی بلئ، 'نه خنر نایده م'، چونکه زور که سنکی به رنژ بوو، نیتز گووتی، 'داوای لنبوردن ده که م، به لام گایه که ی من لئره نیه، کوره که م نئستا نیشی پی 'ده کا

He didn't believe this because the old man's son had three oxen. Then the old man's ox made a loud noise, and the young man heard it. The young man was very angry and said, i can hear the ox in the garden. How can you say it isn't here? The old man looked at the young man and said, 'Who do you believe? Me or ox?'

گه نجه که بروای به پیره پیاوه که نه کرد، چونکه کوره که ی 3 گای هه بوو. پاشان گای پیره پیاوه که بوئرانندی و گه نجه که گوئی لنبوو، گه نجه که تووره بوو وه گووتی، 'گوئم له ده نگی گایه که ته له ناو باخچه که، چون ده لئی لئره نیه؟' پیره پیاوه که سه یرنکی گه نجه که ی کرد و گووتی، 'بروا به کامه مان ده که ی؟ من یان گایه که؟'

A man has a donkey. He uses the donkey in hard labour, and exhausts it. But he gives it three meals of barley a day. After awhile, he thinks, "why shouldn't I reduce it to two meals?" After cutting one meal of barley and giving it chaff instead, he sees that the donkey still works hard.

پیاونک که رنکی ده بی و له کاری قورس به کاری دننی و زور هیلاکی ده کا، به لام سئ ژه م له جوی پی ده دا له روژنکدا، دواى ماوه یه ک بیر ده کاته وه، "بوچی که می نه که مه وه بو دوو ژه مه خواردن؟" دواى نه وه ی ژه مه خواردنکی لی ده برئ، و له جیاتی کای پی ده دا، ده بینئ که ره که هئشتاش زور کار ده کا

After that, he reduces another meal, but the donkey still works as hard as before.

دواتر ژه مه خواردنکی تر که م ده کاته وه، به لام که ره که هئشتاش له جارن باشتر کار ده کات

Finally, he decides not to give it any meal, and leave it to search for its food. But the donkey still obeys its owner.

له کوتاییدا بریار ده دا هیچ ژه مه خواردنکی پی نه دات و لئی گه ری تا خوی به دواى خواردن دا بگه ری، به لام که ره که هئشتان گونرایه لی خاوه نه که ی ده بی

One day, the man gets so sad. They ask him the reason for his sadness, he replies, "I really regret that I have given my donkey this amount of barley."

روژنک پیاوه که زور خه مبار ده بی، لئی ده پر سن بوچی دلته نگه، نه ویش له وه لامدا ده لی، "به راستی په شیمانم نه و هه موو جویه م داوه به که ره که م

Moral of the story:

Sorry guys, I'm not going to explain the moral of the story. This time, I have decided to leave it for you. each of you think about the lesson wisely...

په ند و عیبره تی چیرۆکه که

بیورن هاورنیان، من باسی په ندی چیرۆکه که تان بو ناکه م، نه مجاره بریارم دا بو ننه ی جینلم، نیوه هه ریه که تان ژیرانه له....چیرۆکه که بگه ن.....تکایه ده ست خووشی مه که ن، گه ر ده توانن بوچوونی خووتان بلنن

Whitebridge was a small village, and old people often came and lived there. Some of them had a lot of old furniture, and they often did not want some of it, because they were in a smaller house now, so every Saturday morning they put it out and other people came and looked at it, and sometimes they took it away because they wanted it.

وایت بریج گوندنکی بچووک بوو، وه زور جار خه لکه به ته مه نه کان ده هاتن و له وئ ده ژیان، هه ندنکیان که لویه لی زور کونی جار هه ندنک له و نه و که ل و په لانه یان نه ده ویست، چونکه نیستا له خانووی بچووکتر ده ژیان. نیتر ناومالیان هه بوو، وه زور هه موو به یانیه کی شه موان که لو په له کانیا فری ده دایه ده ره وه و خه لکانیتر ده هاتن و سه بریان ده کرد، هه ندنک جار که ل و په له کانیا ده برد بو خویان، چونکه پنیستیان پی بوو.

Every Saturday, Mr and Mrs Morton put a very ugly old bear's head out at the side of their gate, but nobody wanted it. Then last Saturday, they wrote, 'I'm very lonely here. Please take me.' on a piece of paper and put it near the bear's head. They went to the town, and came home in the evening. There were now two bear's heads in front of their house, and there was another piece of paper. It said, 'I was lonely too.'

هه موو به یانیه ک له شه موان به رنز مورتون و خزانه که ی سه ره وورچنکی زور ناشرینیان له به ر ده رگاکه یان داده نا، به لام که س نه یده ویست، دواتر شه ممه ی رابردوو له سه ر پارچه کاغه زنگ نووسییان، 'من زور ته نیام لفره، تکایه بمبه ن،' و له نزیک سه ره وورچه که یان دانا، چوونه شار و بو نواره گه رانه وه ماله وه، نستا دوو سه ره وورچ له پنش ده رگاکه یان هه بوو، 'وه پارچه کاغه زنگی تری لنبوو، نوسرابوو،' منیش ته نیام

..وژنيك كورنيك داواى له كچنك كرد شوى پييكات, كچهكه پيى ووت: هنيى! گوئى راگره موچهى مانگانهى تو بهقهدهر نهويه كه من لهروژنيكدا سهرفى دهكهه. پيم بلنى چون دهتوانم شوو به تو بكهه؟ "من ههرگيز ناتوانم توهم خوشبوئيت. لهبهرنههه.., تكايه من لهببركهه لهگهل كهسيكى ترى هاوشانى خوت زهواج بكهه.. بهلام ههرچوئنيك بوو كوره نهيتوانى به ناسانى كچهكه لهببركات

Once a boy asked for a girl's hand, but the girl replied, " hey, Listen! Your monthly wage equals to the money that I spend in one day. Tell me how could I marry you? I can never love you. That's why I am telling you to forget about me, and Marry a girl of your type." But the boy couldn't forget about her easily, anyway.

..لهپاش ۱۰سال روژنيك لهناو موئيكدا يهكتريان بينى

خانمهكه ووتى "هنيى, تو! چوئيت؟

من نيستا شوم كردوووه و وه دهزانيت موچهى مانگانهى ميردهكهه دهگاته ۱۵,۷۰۰دولار

دهتوانيت بروا بهمه بكهيت؟

"..وه نهو زوريش قوزه

After 10 years,one day they met at a mall. The lady uttered, " hey! How are you? Now, I'm married. You know, my husband's monthly salary is \$15,700!

Can you believe this? And he's handsome, too!"

چاوانى كورهكه بهبيستنى نهه ووشانه پربوو له فرميسك.. لهداوى چهند چركهيهه ك ميردى كچهكه هات..,كاتيك ميرهدهكهى كورهكهى "بينيى.., ووتى گهورهه تو ليرهيت خيزانهكهى منت بينيوه

دواتر به ژنهكهى ووت.., " نههه بهريوبههكهى منه.., منيش يهكتيكم لهو كرنيكارانهى نهه كه لهپروژه ۱۰۰ مليون دولاريهكهى

..كاردهكهين

His eyes were full of tears when he heard this. After some seconds, her husband came, and when he saw the boy, he told him,"sir, are you here? Have you seen my wife? Then he told his wife, " This is my boss. I'm one of the workers who work in his \$100 million dollar project."

به ژنه كهى گووت, نايا نازيزم تو نهو راستيه دهزانيت؟ كه بهريوبههكهه خانميكى خوشويستوه بهلام نهيتوانيوه دلئى نهو خانمه

..بهدهست بينئى

...ههر لهبهرنهههيه كه تا نيستا ژنى نههيناوه... چهنده خوشبهخت دهبوو نهو خانمه گهر شوى پينكردايه

لهه روژانهدا كهس بهو رادهيه كهسى خوشناويت

...خانمهكه بهتهواوى توشى شوك بوو نهيتوانى تاكه ووشهيهكيش بلئيت

He continued, " do you know dear! my manager was in love with a lady, but he couldn't obtain her heart! That's why he hasn't married yet. However the lady would have been lucky if she had married him. Nowadays, no one loves a woman like he does."

The woman was shocked and couldn't say a word.

Pencil: I'm sorry.

Eraser: For what?

Pencil: I'm sorry, you get hurt because of me. Whenever I make a mistake, you're always there to erase it. But as you make my mistakes vanish, you lose a part of yourself and get smaller and smaller each time.

پننوس: داوای لنبوردن ده که م

لاستیک (مساحه): بو چی؟

پننوس: داوای لنبوردن ده که م به هوی منه وه نازار ده کنشی، هه رکاتی هه له ده که م تو له وئ ناماده ده بی تاره شی بکه یه وه، به لام هه رچه ندی هه له کانی من لاده به ی، به شکی خوت له ده ست ده ده ی و بچووکت ده بی

Eraser: That's true, but I don't really mind. You see, I was made to do this, I was made to help you whenever you do something wrong, even though one day I know I'll be gone. I'm actually happy with my job. So please, stop worrying, I will not be happy if I see you sad.

لاستیک (مساحه): نه مه راسته، به لام گوئی پی ناده م، ده زانی، من بو نه مه دروست کراوم، من دروست کراوم تاوه کو یارمه تیت بده م هه رکاتی هه له یه کت کرد، هه رچه نده روژنک من کوتاییم پی دنت و نامنم، له راستیدا دلخوشم به کاره که م، که وابوو نیگه ران مه به، دلخوش نابم که ر بتبینم دلت ته نگه

Reflection:

“Our Parents are just like the eraser, and we are the pencil. They're always there for their children, cleaning up their mistakes. Sometimes along the way they get hurt and become smaller (older and eventually pass on).

تنبینی:

دایک و باوکمان رنک وه کو لاستیکه که ن (مساحه)، وه نمه ش پننوسه که یین، نه وان هه موو کات ناماده ن بو یارمه تیدانی منداله کانیاں بو پاککردنه و لبردنی هه له کانیاں. هه ندنک جار نازار ده کنشن و بچووکت ده بنه وه (پیر ده بن و له کوتاییدا وه فات ده که ن

Moral:

Take care of your Parents, treat them with kindness and most importantly love them.”

په ندی نه و چیروکه

ناگه داری دایک و باوکت به، به جوانی هه لسوکه وتیان له

گه ل بکه، له هه مووشی گرنگتر، خوشیانت بوئ

Robert was a car salesman. He was about to sell an expensive car to Miss Mary. She liked the way the car looked and its colour which was black. In fact the car was not very good inside because its engine was very old. She asked him to have a try in the car but he refused because he realized that the car wouldn't work. Miss Mary decided to leave Robert and go to another one. When she was about to leave, Robert told her that he accepted the idea of trying the car. When she opened the door, it fell down to the floor and she began to laugh. Robert said at last to her "Appearances are not important"

رؤبئرت فرؤشيارى نؤتؤمبيل بوو، خه ريك بوو سه ياره به كى گرانبه ها به خاتوو ماري بفرؤشى. خاتوو ماري حه زى له شنوه و ره نكي نؤتؤمبيله كه ده كرد كه ره ش بوو. له راستيدا سه ياره كه ناوه وه ي زؤر باش نه بوو، چونكه بزؤننه ره كه ي زؤر گؤن بوو. خاتوو ماري داواي له فرؤشياره كه كرد تا سه ياره كه تاقي بكاته وه، به لام فرؤشياره كه ره تي كرده وه، چونكه ده يزاني سه ياره كه نيش ناك. خاتوو ماري برياري دا رؤبئرت جنبئلى و بچننه لاي كه سنكي تر، كاتئ خه ريك بوو ده رؤيشت، رؤبئرت پني گووت كه رازيه سه ياره كه فه حس بكات. كاتئ خاتوو ماري ده ر گاي نؤتؤمبيله كه ي كرده وه، ده رگاكه كه وته سه رزه وي و "ماري پئنه ني. له كوتاييدا رؤبئرت به خاتوو ماري گووت،" رووخسار گرنگ نيه

After I had lunch at a village inn, I looked for my bag. I had left it on a chair beside the door and it was not there! As I was looking for it, the inn-keeper came in. "Did you have a good meal?" He asked, "yes, Thank you." I answered. "but I cannot pay the bill, I have not got my bag." The inn-keeper smiled and immediately went out. In a few minutes, He returned with the bag and gave it back to me. "I am sorry," He said. "my dog has taken it to the garden. It often does this!"

دواي نه وه ي ناني نيورانم له چنشتخانه به كى گوندنك خوارد، به دواي جه نتاكه م گه رام، له كورسيه كى ته نيشت ده رگاكه دامناوو، به لام له وي نه مابوو. له كاتنكدا به دواي جه نتاكه م ده گه رام، خاوه ن چنشتخانه كه هاته لام و لني پرسيم، "زه مه خواردنكي خؤشت خوارد؟" منيش وه لامم دايه وه، "به لي سوپاس، به لام ناتوانم پاره كه بده م، جه نتاكه م وون كردوه." خاوه ن چنشتخانه كه زه رده خه نه به كى كرد و به كسه ر چووه ده ره وه، دواي چه ند خوله كئكي كه م به جه نتاكه وه گه رايه وه و جه نتاكه ي پندامه وه و گووتى، "من داواي لنبوردين ده كه م، سه گه كه م جه نتاكه ي توي بردبوو بؤ ناو باخچه كه، نه و زؤر جار كاري بوا ده كا"

Miss Susan was a teacher, and there were thirty small children in her class. They were nice children, and Miss Susan liked all of them, but they often lost clothes. It was winter, and the weather was very cold.

خاتوو سؤزان مامؤستا بوو، 30 مندالي بچووك له پؤله كه ي هه بوون، نه وان مندالي باش بوون، وه خاتوو سؤزان هه مووياني خؤش ده ويست، به لام هه موو جار منداله كان جله كاتيان وون ده كرد. وه رزي زستان بوو، وه دونيا زؤر سارد بوو.

The children's mothers always sent them to school with warm coats and hats and gloves. The children came into the classroom in the morning and took off their coats and hats and gloves. They put their coats and hats on hooks on the wall, and they put their gloves in the pockets of their coats.

دايكي منداله كان هه موو جار به چاكه تي گه رم و كلا و په نجه وانه منداله كاتيان بؤ خونندنكا ده نارد. منداله كان به ياتيان ده هاتنه پؤله كه و چاكه ت و كلاو و په نجه وانه كاتيان داده نا و چاكه ت و كلاوه كاتيان به ديواره كه هه لده واسي، و په نجه وانه كاتيان ده خسته ناو گيرفاني چاكه ته كاتيان

Last Tuesday Miss Susan found two small blue gloves on the floor in the evening, and in the morning she said to the children, 'Whose gloves are these?' But no one answered.

Then she looked at Dick. 'Haven't you got blue gloves, Dick?' She asked him.

'Yes, miss', he answered, but those can't be mine. Because I've lost mine.'

سئ شه ممه ي رابردوو خاتوو سؤزان له نناوره دا جووته په نجه وانه ي شيني بچووكي له سه رزه ويه كه دوزيه وه، وه بؤ به ياني به منداله كاني گووت، "نه و په نجه وانه هي كنيه؟" به لام كه س وه لامى نه دايه وه، پاشان سه يرئكي ديكي كرد و لني پرسى، "نه"

'ی تو په نجه وانه ی شینت نه بوو، دیک؟
'دیک وولامی دایه وه،' به لی خاتوون، به لام نابی نه و په نجه وانانه هی من بن، چونکه من هی خوم وون کردووه

!جاریکیان عومهری کوری عبدالعزیز(ره حمه ت و ره زای خوای لنبنت) کچهکهی خوی بینی دهگریا
پنی گوت:بوچی دهگری؟؟؟
کچهکهی گوتی:چونکه هه موو مندان جلی نوییان هه یه و منیش جله کانم کونن، له کاتنکدا من کچی خه لیفه ی مسلمانانم ده بی جلی
جوان له به ر بکه م

Once, Omer bin AbdulAziz(may peace and blessings of God be upon him) saw his daughter crying. He said, "why are you crying? "

"Because all the children have new dresses, and my dresses are worn out. I should be wearing smart clothes Since I'm the daughter of the caliph of Muslims."

بویه عومهر به ره و(بیت المال-مائی سهروهت)رؤیشت....به ده رگاوانی ژووره کهی گوت،نایارنگه م نه ده بیت له به شی پاره ی مانگی
داهاتووی خوم بهرم؟

!ده رگاوان گوتی:به لنی نه ی خه لیفه ی موسلمانان به لام به مهرجیک،به لنیم پییده ی که تامانگی داهاتوو ده ژیت

بویه عومهر گه راپه و هه ماله و هه کچهکانی به پهره و شه و هه لنیان پرسه چی بوو باوکه؟

!!! (نه ویش وتی)نایا نارام ده گرن تاهه موومان به یه کوهه بچینه به هه شت،یا خود نارام ناگرن و باوکتان بچینه دوزه خ

....نه وانیش ووتیان نارام ده گرن

نه مایه عومهری کوری عبدالعزیز نه و هه ی عومهری کوری خه تاب(ره زای خواله هه ردو وکیان بیت)له سه رده می نه ودا گورگ و مهر
....به یه کوهه ناویان ده خوارده و هه

Thus, Omer went to the Treasury House (bait almal), and told the gateman, "will you allow me to take the money of my next month?"

The gateman replied, " yes, the caliph of Muslims! But on one condition; promise me that you will live till next month!"

Hence, Omer came back home, and the daughters curiously asked, "what happened, father? "

"Will you be patient until we all go to Paradise together or will you lose patience and your father will go to Hell?" He asked. The daughters responded, " we will be patient."

This is Omer bin AbdulAziz, the grandson of Omer bin Khatab (may peace and blessings of God be upon them), in his era, sheep and wolves drank water together.

Once upon a time in a village, a man appeared and announced to the villagers that he would buy monkeys for \$10 each. The villagers, seeing that there were many monkeys around, went out to the forest and started catching them. The man bought thousands at \$10 and as supply started to diminish, the villagers stopped their effort.

روژیک له روژان پیاونک له گوندنک ده رکه وت و به خه لکه که ی رایگه یاند که مه یمون به \$10 ده کری. خه لکی گونده که بینیان مه یمونکی زور له ده ورو به ری گونده که هه یه، چوونه ناو دارستانه که و ده ستیان به گرتنی مه یمون کرد. پیاوه که هه زاران مه یمونی به \$10 کری. هه رکه مه یمون که می کرد خه لکه که ده سته رداری مه یمون گرتن بوون.

He further announced that he would now buy at \$20. This renewed the efforts of the villagers and they started catching monkeys again. Soon the supply diminished even further and people started going back to their farms.

پیاوه که زیاتر بانگه وازی کرد که به \$20 مه یمون ده کری، خه لکه که دیسان ده ستیان به مه یمون گرتن کرده وه. هه ر زوو مه یمون زیاتر به ره و که متر چوو، وه خه لک گه رانه وه بو کار کردن له کیلگه کانیان.

The offer increased to \$25 each and the supply of monkeys became so little that it was an effort to even see a monkey, let alone catch it! The man now announced that he would buy monkeys at \$50! However, since he had to go to the city on some business, his assistant would now buy on behalf of him.

پاره که بو کرینی مه یمون زیاد کرا بو \$25 بو هه ر مه یمونک، پاشان مه یمون به شنوه یه ک که می کرد که زور زه حمه ت بوو. مه یمونکت بدیتبا و بتگرتبا.

نستا پیاوه که بانگی راهنشت که مه یمون به \$50 ده کری! هه رچه نده ده بوایه بچنته شار بو هه ندی کار، نستا یاریده ده ره که ی له جیاتی نه و مه یمونه کان ده کری.

In the absence of the man, the assistant told the villagers; "Look at all these monkeys in the big cage that the man has collected. I will sell them to you at \$35 and when the man returns from the city, you can sell them to him for \$50 each."

له کاتی ناماده نه بوونی پیاوه که یاریده ده ره که ی به خه لکی گونده که ی گووت؛ "سه یری نه و هه موو مه یمونانه بکه ن که پیاوه که له ناو نه و قه فه زه که وره یه کوئیانی کردوته وه، من به \$35 پنتان ده فروشم وه کاتی پیاوه که له شار گه راوه، ده توانن!" هه ر یه که ی به \$50 پی بفروشن.

"The villagers rounded up with all their savings and bought all the monkeys. Then they never saw the man nor his assistant, only monkeys everywhere!

Now you have a better understanding of how the stock market works.

خه لکی گونده که هه موو پاره پاشه که وت کراوه کاتی خوئیان کوکرده وه و سه رجه م مه یمونه کانیان کری. پاشان هه رگیز نه پیاوه که و نه یاریده ده ره که یان نه بینیه وه، ته نها مه یمونه کان له هه موو لایه ک بلاو ببونه وه. نستا زیاتر له وه تنده گه ی که بازاری بووسه چون ده کری!

There was news that Boko Haram poisoned beans. Before that, I bought half bag of beans for myself . Then, I prepared my beans and gave it to my dog, Shehu.later I waited to see the reaction and nothing happened to the dog.

هه وال بلاویووه که وا بوکوو حه رام فاسولیاکانی ژه هراوی کردووه، به ر له و کاته من نیو عه لاگه فاسولیم بوخوم کری. دواتر فاسولیاکه م ناماده کرد و به سه گه که م دا که ناوی شیهو بوو، پاشان چاوه رنم کرد بزائم کاردانه وه ی سه گه که چون ده بی، به لام هیچ شتتک له سه گه که نه هات.

Finally, I ate the beans. As i was at the last spoon, the gateman rushed in and told me that shehu(the dog) was dead.

Immediatly, I rushed inside my kitchen and drank one full gallon of palm oil. As i was drinking the gallon of palm oil, the gateman rushed into the kitchen and said to me that the taxi driver who killed shehu Was here to apologize.

له کوتاییدا منیش فاسولیاکه م خوارد، له کاتنکدا کوتا که وچکم لی ده خوارد، ده رگه وانه که به خنرایبی هاته ژووره وه و پنی راگه یاند که سه گه که م مردووه، پاشان یه کسه ر چوومه چنشتخانه که و یه ک گالونی پر له روونی خورمام خوارده وه، له و کاته ی گالونه روونه که م ده خوارد، ده رگه وانه که به په له خوئی به مه تبه خه که کرد و گووتی که شوفنری ته کسیه که ی شیهووی گوشت هاتوووه تا داوای لنبردن بکا.

Mr and Mrs Yates had one daughter. Her name was Carol , and she was nineteen years old. Carol lived with her parents and worked in an office. She had some friends, but she did not like any of the boys very much.

به رنز یاتیس و خنزانه که ی یه ک کچیان هه بوو، ناوی کارول بوو، وه ته مه نی 19 سالان بوو. کارول له گه ل دایک و باوکی ده ژیا و له نوفیسنک کاری ده کرد، هه ندئ هاورنی هه بوو، به لام زور حه زی به هیچ له هاورئ کوره کانی نه ده کرد.

Then she met a very nice young man. His name was George watts, and he worked in a bank near her office. They went out together quite a lot, and he came to carol's Parents' house twice, and then last week carol went to her father and said, 'I'm going to marry George watts, daddy. He was here yesterday.' 'Oh , yes,' her father said. He's a nice boy -but has he got any money?'

پاشان چاوی به گه نجنکی زور رنک و پنک که وت، گه نجه که ناوی جورج واتس بوو، وه له بانکنکی نزیک نوفیسه که ی کارول کاری ده کرد، هه ردوکیان زور به یه که وه ده چوونه ده ره وه، وه دووجار سه ردانی مالی دایک و باوکی کارولی کرد، پاشان کارول چووه لای باوکی و پنی گووت، 'باوکه، من شوو به جورج واتس ده که م، نه و دونئی لئره بوو. باوکی گووتی، "نؤ بنگومان، نه و!" کورنکی باشه، به لام هیچ پاره یه کی هه یه؟

'Oh, men! All of you are the same' , the daughter answered angrily. 'I met George on the first of June and on the second he said to me , "Has your father got any money?'"

کچه که به توره ییه وه وولامی دایه وه، 'نای له پیاوان! هه مووتان وه کو یه کن، یه که م روژی مانگی حوزه یران چاوم به جورج که "وت، بو روژی دووه م پنی گووتم،" باوکت پاره ی هه یه؟

He Fooled Himself with a Broken Vase

نه و به گولداننكى شكواو خوى گه وچاند

The story is told of a young actor who was trying to impress an important movie director. The actor wanted to send an expensive gift, but he didn't have the money, but he had an idea. If he could find a valuable vase which was already broken and get it at a very small cost, then he could mail it to the director. He would think it had gotten broken in the mail and would be impressed anyway.

چيروکه که باس له نه کته رنكى گه نج ده کا که ده په وى سه رنجى ده رهنه رنكى به ناوبانگى فليم رابکنشى. نه کته ره که ويستی دياريه کى به نرخ بؤ ده رهينه ره که بننرى، به لام نه و پاره ي نه بوو، به لکو فکره په کى هه بوو، نه گه ر گولداننكى گرانبه هاى بدوزيباوه که پنشتر شکابا و به نرخنكى زور هه رزان بيکريبا، پاشان ده يتوانى به پوسته بؤ ده رهنه ره که بننرى، ده رهنه ره که ش وای ده زانى که له رنگه شکاوه و هه رچونکنک بى سه رسام ده بوو پنى.

So this actor went to an exclusive store and found a vase that had been broken into many pieces. It was just going to be thrown out, so he was able to get it at a very small cost. He told them to wrap it up and send it and gave them the address. He waited to hear from the director, but heard nothing for several days. Finally he sent a telegram: "Did the vase arrive?" Shortly he received this response: "Vase arrived. But why was each piece wrapped separately?"

نيتر نه کته ره که چوو بؤ دوکاننكى تايبه ت و گولداننكى دوزيه وه که پارچه پارچه ببوو، وه خه ريك بوو فرى بدرى، نيتر نه کته ره که توانى به پاره په کى زور که م بيکرى نه کته ره که به دوکانداره که ي گووت گولدانه که بيچنه وه و بؤ ناونيشانه که بينرن. نه کته ره که چاوه رنى قسه په کى ده کرد له لايه ن ده رهنه ره که وه، به لام بؤ چه ند روژنک هيچ هه والنک نه بوو، له کوتاييدا بروسکه په کى بؤ ده رهنه ره که کرد و گووتى، "گولدانه که گه يشت؟" دواى ماوه په کى کورت ده رهنه ره که نه و وه لاهه ي دايه وه، "گولدانه که گه يشت، به لام بؤ چى؟" هه ر پارچه په ک به جيا پنچراوه؟

As Abraham Lincoln said, "You may fool all the people some of the time, you can even fool some of the people all of the time, but you cannot fool all of the people all of the time."

هه روه کو نه بره هام لينکولن گووتويه تى، "ده کرى هه ندئ جار هه موو خه لک بگه وجنى، ته نانه ت ده توانى هه موو کات هه "ندئ خه لک بگه وجنى، به لام هه رگيز ناتوانى هه موو کات هه موو خه لک بگه وجنى

But with God we can never fool Him any of the time. Be sure your sins will find you out.

به لام هيچ کاتنک ناتوانين خواى گه وره هه لکه له تنين، دنيا به تاوانه کانت ده تدوزنه وه

Mr. Edward likes singing very much, but he is very bad at it. He went to dinner at a friend's house last week, and there were some other guests, too.

به رنژ نیدواردس زور حه زی له گورانی گووتنه، به لام زور خراپه له گورانی گووتن. هه فته ی رابردوو چوووه نئواره خوانک له مالی هاورنیه کی و هه روه ها هه دندک منوانیشی لنبوو.

They had a good dinner, and then the hostess went to Mr. Edwards and said "you can sing, Peter. Please sing us something.

نئواره خوانکی خوشیان هه بوو، خانه خونیه که(ژنه خاوه ن ماله که) چوووه لای به رنژ نیدواردس و گووتی، "پیته ر، ده توانی .گورانی بلنی، تکایه گورانیه کمان بو بلنی."

Mr. Edwards was very happy, and began to sing an old song about the mountains of Spain. The guests listened to it for a few minutes then one of the guests began to cry. She was a small woman and had dark hair and very dark eyes. One of the other guests went to her, and put his hand on her back and said, " please don't cry. Are you Spanish? "

به رنژ نیدواردس زور دلخوش بوو، وه ده ستی کرد به گووتنی گورانیه کی کون ده رباره ی چیاکانی نیسپانیایا. میوانه کان بو چه ند خووله کنک گونیان له گورانیه که گرت و پاشان یه کنک له میوانه کان ده ستی به گریان کرد، نه و نافره تنکی بچووک بوو، وه قژنکی ره ش و دوو چاوی زور ره شی هه بوو. یه کنک له میوانه کان چوووه لای و ده ستی له سه ر پشتی دانا و گووتی، "تکایه مه ؟گری! نایا تو نیسپانی؟"

Another young man asked "do you love Spain?" "No," she answered, "I am not Spanish, and I have never been to Spain. I'm a singer, and I love music!

پاشان گه نجنکی تر پرسی، "نیسپانیه ت خوش ده وی؟" ژنه که وه لامیانی دایه وه، "نه خنر، من نیسپانی نیم، وه هه رگیز نه چووومه .ته نیسپانیایا، من گورانینژم و زورم حه ز له موسیقایه ."

سلیمان پنغه مبه ر له میروولهیهکی پرسی سالی چهند خوراک دهخوی؟

میرووله وتی سی دهنکه گهنم دهخوم.

ههزرتی سلیمان میروولهکهی بردو خستیه ناو قوتویهکهوه لهگهل سی دهنکه گهنم دا.

The prophet Solomon(PBUH) asked an ant," how much food do you eat a year"?

"Three grains of wheat" the ant replied. Then, Solomon(PBUH) put it into a can with 3 grains of wheat.

کهسال تهواو بوو ههزرتی سلیمان تهماشای کرد میروولهکه دهنک و نیویکی خواردوو.

ههزرتی سلیمان له میروولهکهی پرسی بوچی گهنم و نیویکت ماوه؟

میرووله وتی: من بهره لایووم و دهمزانی خوا من له بیر ناکات،

به لام پاش نهوهی تو منت خسته قوتویهکهوه لهوه دهترسام که لهبیرت بچم بویه گهنم و نیویکم هیشتتهوه بو سالی داهاتوو.

After one year, Solomon saw that the ant had eaten a grain and half. Solomon asked the ant," why do a grain and half still remain"?

"I was free and knew that God wouldn't forget about me. But when you put me into the can, I was afraid that you would forget about me. Thus, I left a grain and half for the next year".

Mary was an English girl, but she lived in Rome. she was six years old. Last year her mother said to her, 'you're six years old now. Mary, and you're going to begin going to a school here. You're going to like it very much, because it's a nice school.'

ماری کچنکی نینگلیزی بوو، به لام له رو ماده ژیا، ته مه نی شه ش سالان بوو. پار سال دایکی پنی گووت، "ماری، ننستا ته مه نت .شه ش سالانه، لئره ده ست به قوتابخانه ده که ی، زور حه زت لئی ده بی، چونکه قوتابخانه به کی خوشه

Is it an English school?' Mary asked. 'Yes, it is', her mother said. Mary went to the school, and enjoyed her lessons. Her mother always took her to the school in the morning and brought her home in the afternoon.

ماری پرسى، "نایا ق تابخانه به کی نینگلیزیه؟" دایکی گووتی، "به لئ نینگلیزیه." ماری چووہ قوتابخانه که و حه زی له وانه کان بوو. هه موو جار دایکی ده بیرده قوتابخانه له به یانیاں و پاش نیورانان ده یگه رانده وه مال

Last Monday her mother went to the school at 4 o'clock, and Mary ran out of her class. 'We've got a new girl in our class today, Mummy', she said. 'She's six years old too, and she's very nice, but she isn't English. She's German.' 'Does she speak English?' Mary's mother asked. 'No, but she laughs in English', Mary said happily.

دووشه مه ی رابردوو دایکی کانترمیر 4 چووہ قوتابخانه که و ماری به په له له پوله که ی ده رچوو، به دایکی گووت، "نه مرو کچنکی نوئ هاته پوله که مان، نه و به هه مان شیوه ته مه نی شه ش سالانه و کچیکی باشه، به لام نینگلیزی نیه، نه لمانیه. دایکی "ماری پرسى، "نه و نینگلیزی ده زانی؟" ماری به دلخوشیه وه وه لامی دایه وه، "نه خنز، به لام به نینگلیزی پنده که نی

ژن و پیاویکی گهنج پاش سالهها زهواجیان مندالیان نهدهبوو و بو نهوهی که له تهنیایی رزگاریان بی تووتکه سهگیک دهکرن و وهکوو مندالی خویان گهوره دهکهن . نهم سهگه گهوره دهبی چهندين جار گیانیاں له مهرگ رزگار دهکات

After many years of their marriage, a husband and wife don't have a baby. In order to get rid of solitude, they buy a puppy. They raise him like their kid. That dog grows up, and saves their lives many times.

بایهخ به سهگهکه نهدهن . تا نهوهی که روژیک ژن و پیاوکه بو بهلام پاش ۷ سال ژن و پیاوکه دهبنه خاوهنی مندالیک و نیتر کهمتر کهباب دروست کردن دهچنه ده ره وه ی مالهکهیان و مندالهکه له سهر لانکهکهی به چی دینن . بهلام کاتی دینهوه نیو مال دهبینن سهگهکه له نیو رارهوهکه رارهوستاوه و دهمی به خوینهوهیه ، پیاوکه خیرا تووره دهبن و دهست نهاداته سیلاحهکهی و سهگهکه دهکوژئ پاشان خیرا دهچنه ژووری مندالهکه دهبینن سهگهکه ماریکی گهوره کوشتوو تا به مندالهکهوه نهادات ، ههر نهو ساته پیاوکه هاواردهکا که سهگه وهفادارهکهم کوشت .. نهمهش نهنجامی بی سهبرو بی نارامی

But after 7 years, they have a baby, and they don't care about the dog like before. Until one day, the husband and wife go outside the house to make kebabs. And they leave the baby in the crib. But when they come back home, they see the dog standing in the corridor, and there is blood in his mouth. The husband gets furious, takes the gun and kills the dog immediately. Then, they rush into the room , and they see that the dog has killed a large snake so as not to bite the baby. At that moment, the husband cries and says, "I have killed the loyal dog."

That's the result of impatience.

Life in Mumbai, one of the famous cities of India, revolves round the railway transportation. Innumerable people travel by train in order to meet their daily travel requirements, whether for personal or for professional reasons.

ژیان له مومبای، یه کنک له به ناویانگترین شاری هندستان، شاره که پریه تی له گواستننه وه به هنلی شه مه نده فه ر. ژماره یه کی زور له خه لکی مومبای به شه مه نده فه ر که شت ده که ن، نینجا بو مه به سستی شه خسی بی یان هوکاری پروفیشنال بی

This story is set in one such railway stations called Dadar that witnesses countless people boarding on and off trains throughout days and nights.

نه م چپروکه له ونستگه یه کی شه مه نده فه ر ده ست پی ده کا به ناوی دادار، ژماره یه کی بنشومار له خه لکی به درنژایی شه و و روژ گه شتی تنداد ده که ن

Rakesh lives in Dadar with his wife. He used the board a train early morning for work and come back late at night. The two were happy with their lives where they had to struggle to make their ends meet. But suddenly, their happiness got a severe jolt when Rakesh lost his job without any prior notice from his employer. With this sudden shock and no other alternate job at his disposal, staying at home throughout the day was getting tougher for Rakesh. Although Reena, his wife tried her best to deal with his mood swings and frustrations, they often ended up having bitter exchanges.

راکیش له گه ل خنزانه که ی له دادار ده ژین، هه موو به یانیه ک ده چوووه سه ر کار به شه مه نده فه ره که و دره ننگانی شه وده که راه مال، هه ردووکیان دلخوش بوون له ژیان و هه ردووکیان هه ولیات ده دا تاوه کو له کوتایی روژ به یه که وه بن، به لام له ناکاو خوشیه که یان زور به خراپی تنکچوو کاتنگ راکیش کاره که ی له ده ست دا به بی هیچ ناگه داریه کی پنشوه خته له لایه ن خاوه نکاره که، له گه ل نه و شوکه له ناکاوه و نه بوونی کارنکی تر، مانه وه له مال به درنژایی روژ زور ناخوش بوو بو راکیش، هه رچه نده رینای خنزانی هه موو هه ولنکی خستبووه که ر تاوه کو مامه له یه کی باش له گه ل نه و باروردوخه خراب و بنزاریه ی پیاوه که ی بکا، زور جار مامه له یان له گه ل یه کتری به خراپی کوتایی ده هات

The Power Of Love

هنزی خوشه ویستی

In order to find his solace, Rakesh continued leaving his house every morning just the way he used to do for going at work. He boarded the same train and got down at the same station where his erstwhile workplace was. Again he used to come back at the end of the day. Reena used to make food for him, knowing that he would not appreciate a bit of it. He had forgotten to love her; he no longer understood her sacrifices. Rakesh was being more difficult with every passing day.

راکیش بوئه وه ی خوی دلخوش بکا، هه موو به یانیه ک ده چوووه ده ره وه هه روو کو چون پنشتر ده چوووه سه رنیش، ده چوووه ناو هه مان شه مه نده فه ر و له هه مان ونستگه داده به زی که جاران شوننی کاری بوو، به هه مان شنوه له کوتایی روژ ده گه راه مال. رینا خواردنی بو لنده نا و ده یزانی پیاوه که ی هیچ سوپاسگوزاری نیه. راکیش خوشه ویستی رینای بیر چوووو، چپتر ماندووووونی ژنه که ی لا گرنگ نه بوو، راکیش زیاتر مامه له ره ق بوو به تنپه ربووونی هه ر روژنک

One day, when Rakesh boarded the train, he saw a man in formal shirt and trousers reading a newspaper on a seat. Beside him was a pretty young lady who was knitting a maroon sweater. It seemed that the two were together, but they did not speak a word. They traveled till their station came almost an hour later. Rakesh saw both of them getting down. The next day, this was repeated. The man was reading a newspaper without talking to the pretty lady who was sitting beside him knitting the maroon sweater.

روژیکیان راکیش به شه مه نده فه ره که سه رکه وت، پیاونکی بینی به کراس و پانتولی ره سمی و روژنامه ی ده خوننده وه له جنگاکه ی خوی، له ته نیشتیسی خانمکی گه نجی جوان دانیشتبوو بلوزنکی مارونی ده چنی، وا پنده چوو که هه ردووکیان به یه که وه بن، به لام هیچ قسه یه کیان له گه ل یه کدی نه ده کرد، گه شته که یان نزیکه ی یه ک کاترمنر بوو تا ونستگه که یان، راکیش بینی هه ردووکیان دابه زینه خواره وه. بو روژی دواتر نه مه دووباره بووه، پیاوه که روژنامه ی ده خوننده وه به بی نه وه ی قسه له گه ل خانمه قه شه نکه که بکا که له ته نیشتی دانیشتبوو بلوووه مارونیه که ی ده چنی

This went on for two-three months. Rakesh could not yet crack a job for himself; but he still had the habit of boarding that train where he kept on watching that man and the lady every day.

نه م ديمه نه به رده وام بوو بؤ ماوه ی دوو تا سئ مانگ، هشتاش راکيش نه يتوانی کارنک بدؤزنته وه، به لام له گه ل نه وه شدا بپاوه خووه ک که هه موو روژنک سواری شه مه نده فه ره که ده بوو ته مه شای نه وپیاوه و خانمه که ی ده کرد.

Then came winter. One day, Rakesh boarded the train. But his eyes were constantly searching for something. He saw that man standing near the door. But where was that lady who used to be there with him? Few more days went by. But the lady could no longer be seen.

زستان هات، روژنکیان راکيش سواری شه مه نده فه ره که بوو، به لام چاوه کانی به به رده وامي به دواي شتک ده گه را، بينی بپاوه که له نزيک ده رگاکه راوه ستاوه، به لام نه ی کوا نه و خانمه ی پنشتر له گه لی بوو؟چه ند روژنک تپه ری و ژنه که چيتر نه بينرا،

Rakesh could not hold back his curiousness. He went up to the man and asked, "Excuse me, I am Rakesh. I would like to ask you something. Hope you don't mind." The man looked at him, expressionless. Rakesh continued, "I have been boarding this train for past few months. I have seen that every single day you used to sit with a newspaper in your hand and a young lady beside you knitting a sweater. May I know who is she? Why is she not coming anymore?"

راکيش نه يتوانی به سه ر په رویشيه که ی زال بی، چووه لای بپاوه که و لنی پرسى، "بپوره، من راکيشم، ده مه وی پرسيارنکت لی بکه م، هیوادارم لات ناسایی بی." بپاوه که به ساردی سه یرنکی راکيشی کرد. راکيش به رده وام بوو له قسه کانی، "بؤ ماوه ی چه ند مانگنکه دنمه ناو نه و شه مه نده فه ره، هه موو روژنک بينیومه دانیشتووی و روژنامه به ک له ده سته، وه خانمکی گه نج له ته "نیشته تو بلووزنکی ده چنی، ده کری بزائم نه و خانمه کنیه؟بؤچی چيتر نایه ته ناو قیتاره که؟

The man looked at him and said, "She was my wife. She expired two weeks back. She was battling cancer. The doctors had told her that she did not have much time left with her and she needed rest. But she was determined to spend as much time with me as she could. Despite me asking her to take rest; she used to come with me till my office just to spend an extra hour with me daily."

بپاوه که سه یرنکی کرد و گووتی، "خانمه که خزانم بوو، دوو هه فته به ر له ننستا وه فاتی کرد، نه و شنرپه نجه ی هه بوو، دکتوره که پنی گووتبوو که کاتی زوری به ده سته وه نه ماوه، وه پنیستی به پشوودان هه بوو، به لام نه و سوور بوو له سه ر نه وه ی که نه وه نده ی له توانیدا بی کاته که ی له گه ل من به سه ر ببا، هه رچه نده داوام لنده کرد پشوو ببا؛ روژانه تا نو فیسه که م "له گه لم ده هات بوئه وه ی کاترمنرنک زیاتر له گه لم بی

Rakesh did not know what to say. When the train halted at the man's destination, he boarded off. Rakesh noticed that the man was wearing the same sweater which the lady used to knit every day; the only thing that struck him the most was that the left arm had a full sleeve, while the right one was still sleeveless. The lady had left her husband before she could finish knitting the sweater. Just the way, she took the pain to travel with him every day in order to spend some more time, her husband too wore that incomplete sweater which his wife had been knitting for him during her last days.

راکيش نه یزانی چ بلی، کاتی شه مه نده فه ره که له ونستگه ی دابه زینی بپاوه که راوه ستا، بپاوه که هاته خواره وه. راکيش بينی بپاوه که نه و بلووزه ی له به ربوو که خانمه که هه موو روژنک ده یچی؛ تاکه شتک که راکيشی زور تاساند نه وه بوو که بلووزی بپاوه که قولی چه پی ته او درنژ بوو، له کاتنکدا لای راستی هشتان بی قول بوو، خانمه که نه و جله ی بؤ بپاوه که ی به ناته وای جنهنشت. وه کو چون خانمه که هه موو روژنک به نازاره وه له گه ل بپاوه که گه شتی ده کرد تاوه کو کاتی زیاتری له که ل به سه ر. رببا، بپاوه که ش به هه مان شنوه نه و بلووزه ناته و او وه ی له به رکرد که خزانه که ی له کوتا روژه کانی ژیانی بوی چنیوو

Rakesh was awestricken. He rushed towards home. On his way back, he thought of all the ignorance he had been showing towards Reena ever since he had lost his job. Reena had been fulfilling her promises silently; but he was no longer the man she had married. Rakesh was ashamed to feel that even though he could see Reena in front of his eyes doing every bit to adjust with his tantrums, he never paid any attention to her. Rakesh just could not imagine how things would be had Reena been in the place of the deceased young woman and he in that of the man with the maroon sweater!

راکيش سه رسام بوو به وه، به په له به ره و مال به رنکه وت، له رنگای به ره و ماله وه بیری له و هه موو پشتگوئی خسته ی به رامبه ر رینا ده کرده وه له و کاته ی نیشه که ی له ده ست دا. رینا کاره کانی خوی به بنده نگي جی به جی کردبوو؛ به لام راکيش چيتر نه و بپاوه باشه نه بوو که رینا شووی پی کردبوو. راکيش هه ستي به شه رمه زاری ده کرد له وه ی به چاوه کانی ده بينی هه

رچه نده رینا هه موو هه ولنکی ده دا تاله گه ل تووره یی راکیش رابئ، راکیش هیچ کات گرنگی پنی نه ده دا، هیچ کات بییری له وه !نه ده کرده وه که چون ده بوو نه گه ر رینا له جنی خانمه گه نجه کوچکردوو که بووبا و نه ویش پیاوه بلووز ماروئیه که

Reena was surprised to see him return so early. She began to lay the table so that she could serve him food. Rakesh went near her and gave her a warm embrace. With wet eyes he said, "I am so sorry dear. I didn't take your sacrifices and your understanding for granted. But it was the power of love that raised my inner voice and made me hear all the wrong doings that I had been doing."

رینا سه رسام بوو که دیتی راکیش زور زوو گه رایه وه، منزه که ی دانا تاوه کو خواردنی بو ناماده بکه. راکیش لئی نزیک بووه وه و به چاوی پر له فرمیسک به گه رمی له نامنزی گرت و گووتی، " زور داوای لیبور دنت لنده که م گیانه که م که قورباتیدان و تنگه یشتنه که تم به گرنگ دانه نا، به لام نه وه هنزی خوشه ویستی بوو که ناخمی هه ژاند و وای لنگردم گونم له و هه موو هه لا نه بی " که کردبووم به رامبه ر تو

Fred works in a factory. He does not have a wife, and he gets quite a lot of money every week. He loves cars, and has a new one every year. He likes driving very fast, and he always buys small, fast, red cars. He sometimes takes his mother out in them , and then she Always says, 'But, Fred, why do you drive these cars? We're almost sitting on the road'!

فرند له کارگه یه ک کار ده کا، هاوسه ری نیه، وه حه فتانه پاره یه کی زور به ده ست دننی، زور حه زی له نوتومبیله و هه موو سال کنکی نوئ ده کرئ، حه زی له لنخوری خنرایه، هه موو جار سه یاره ی بچووک و خنرا و ره نگ سوور ده کرئ، هه ندئ جار یه دایکی سواری نه و نوتومبیلانه ده کات. دایکی هه موو جار پنی ده لی، " به لام فرند، بوچی نه م سه یارانه لنده خوری؟ ده لئی له سه " !ر جاده که دانیشتوین

Then Fred laughs and is happy. He likes being very near the road.

Fred is very tall and very fat.

Last week he came out of a shop and went to his car. There was a small boy near it. He was looking at the beautiful red car.

فرند پنده که نی و دلخوش ده بی، نه و حه زی لئی زور له رنگاکه نزیک بی

فرند بالایه کی درنژی هه یه و زور قه له وه، حه فته ی رابردوو له دووکاته که ده رچوو بو لای سه یاره که ی، مندالکی بچووک له نزیک نوتومبیله که بوو، منداله که سه یری سه یاره سووره جوانه که ی ده کرد

Then he looked up and saw Fred . 'How do you get into that small car'? he asked him.

Fred laughed and said, I don't get into it. I put it on'.

پاشان سه ری به رز کرده وه و فرندی دی، منداله که پرسیری له فرند کرد، "چون ده چی بو ناو نه و نوتومبیله بچووکه؟" فرند پنکه " نی و گووتی، "ناچمه ناو سه یاره که، به لکو له به ری ده که م

A Dad Calling Home at Work

باوکنک له سه ر کار په يوه ندى به ماله وه ده کات

A man at work calls home and his 8 years old daughter picks the phone:

“Hi honey, this is daddy. Is mommy near the phone?”

“No daddy she is upstairs in the bedroom with Uncle Paul.” The little girl replies.

“After a brief pause daddy says, “But honey you haven’t got an uncle Paul!”

“Oh yes I do, and he is upstairs in the room with mommy right now.”

پياوونک له سه ر کاره که ی ته له فون بڼ ماله وه ده کات و کچه 8 سالانه که ی ته له فونه که هه لده گری،

باوک: سلوا نه زیزه که م، من باوکنم، دایکت له ونیه؟

کچه بچووکله که وولام ده داته وه: نه خنر باوکه، نه و له ژووره که ی سه ره وه یه له که ل مامه پوډل

دواى وه ستان بڼ ماوه یه کی کورت باوکه ده لى، "به لام گیانه که م تو هیچ مامکت نیه به ناوی پوډل

"کچه بچکوډله که: "به لى باوکه هه مه، وه نستا له ژووره که ی سه ره وه یه له که ل دایه م

Brief pause, “Uh okay then, this is what I

want you to do: Put the phone down on

the table, run upstairs, knock on the

bedroom door, and shout to mommy that

daddy’s car has just arrived at the gate.”

“Ok daddy just a minute....”

A while later the little girl comes back to

the phone, “Done it daddy.”

“What happened honey?”

“Well, mommy got scared and jumped out

of the bed naked, ran round the room

screaming, tripped over, and knocked her

head on the staircase, now she is not

moving at all.”

بڼ ساتنک باوکه راده وه ستى: "باشه، ده مه وئ نه وه بکه ی که پنت ده لنم: ته له فونه که له سه ر منزله که دانى و راکه بڼ قاتى

"سه ره وه، له ده رگه ی ژووری نووین بده و هاوار بکه و به دایکت بلئ که نوټوټمبیلی باوکت تازه که پنت و له پنش ده رگایه

"کچه بچکوډله که: باشه باوکه، یه ک خوله ک....." دواى ماوه یه ک کچه که گه راوه بڼ لای ته له فونه که: "وامکرد باوکه

"باوک: چ رویدا گیانه که م؟

کچه که: دایکم ترسا و به رووتی له جنگاکه ده رپه ری و به ناو ژووره که ده سوراه و سه دمه یه کی کرد و به رپووه و سه ری به

"په یزه که که وت، نستا هیچ جوډله ی نیه

“What about Uncle Paul?” asked Dad.

He jumped out the window into the

swimming pool, but I guess he didn’t know

you emptied the water last week. He hit

the bottom and I think he’s dead.”

After a really long pause this time...Daddy

says, “Swimming pool, but we don’t have a

swimming pool! Is this 486-5731?”

“No, this is 486-5713”

“Sorry wrong number....!!!!”

"باوک پرسى: "نه ی مامه پوډل؟

کچه بچکوډله که: "مامه پوډل له په نجه ره که خوی فرندایه ناو چه وزی مه له وانیه که، به لام وایزانه نه یده زانی تو چه فته ی

رابردوو چه وزه که ت به تال کرد، نه و که وته ناو چه وزه که و وایزانه مردووه." دواى راوه ستان بڼ ماوه یه کی درنژ... باوکه

"گووتی: "چه وزی مه له وانی، به لام خو نومه چه وزی مه له وانیمان نیه! نه وه ژماره 5731-486 نیه؟

"کچه که: نه خنر، ژماره 5713-486 یه

"باوک: "بپوره ژماره یه کی هه له م لنداوه

As a man was passing the elephants, he suddenly stopped, confused by the fact that these huge creatures were being held by only a small rope tied to their front leg. No chains, no cages. It was obvious that the elephants could, at anytime, break away from their bonds but for some reason, they did not.

کاتنک پیاونک به لای فیله کاندای تنده په ری، له ناکاو راوه ستاوسه ری لئ شنوا به وه ی که نه و ناژه له گه ورانه ته نها به به زنجیر سترابوونه وه و نه له ناو قه فه س بوون، نه مه زور گوریسنکی بچووک له پنی پنشه وه یان به ستراره راوه ستاون، نه روون بوو که ده یانتوانی هه رکاتی هه لېنن و گوریسه که بچرنن، به لام له به ر هه ندئ هوکار رایاننه ده کرد.

He saw a trainer nearby and asked why these animals just stood there and made no attempt to get away. "Well," trainer said, "when they are very young and much smaller we use the same size rope to tie them and, at that age, it's enough to hold them. As they grow up, they are conditioned to believe they cannot break away. They believe the rope can still hold them, so they never try to break free."

کابرا مه شقپنکه رنکی بېنی له نریکه وه و پرسى که چون نه م ناژه لانه راوه ستاون و هیچ هه ولنک ناده ن بو هه لاتن. مه شقپنکه که ره گووتی، "له راستیدا کاتنک که زور له ننستا بچووکنن نمه هه مان قه باره ی گوریس به کاردننن بو به سننه وه یان، وه به و ته مه نه گه وره یه ش نه م گوریسه به سه بو به سننه وه یان، هه رکه گه وره ش ده بن، وا ده زانن که ناتوانن راکه ن، بروایان "وايه هشتانیش گوریسه که به به هنزی نه وانی راگرتووه، که واته هه رگیز هه ولی رزگاربوون ناده ن

The man was amazed. These animals could at any time break free from their bonds but because they believed they couldn't, they were stuck right where they were.

پیاوه که سه ری سورما، نه و ناژه لانه ده یانتوانی هه رکاتی رزگاریان با له گوریسه که و هه لاتبان، به لام له به ر نه وه ی پنیان و ابووه ناتوانن، بویه لئره گیریان خواردووه.

Like the elephants, how many of us go through life hanging onto a belief that they cannot do something, simply because we failed at it once before?

چه ند که سنک له نیمه وه کونه و فیلاته به و ژیانه دا تنده په رن و گیریان خواردووه به و پروایه ی که ناتوانن شتتک بکه ن، ته نها له به ر نه وه ی له رابردوودا جارنک سه رنه که وتوون؟

Failure is part of learning; we should never give up the struggle in life.

سه رنه که وتن به شنکه له فنربوون؛ نابی هیچ کاتیک سل له تنکووشان بکه ینه وه له ژیان

Burning Desire is the Secret to Success

ناره زووی زور نهنی سه رکه وتنه

A young man asked Socrates the secret to success. Socrates told the young man to meet him near the river the next morning. They met. Socrates asked the young man to walk with him towards the river. When the water got up to their neck, Socrates took the young man by surprise and ducked him into the water.

گه نجنک پرسپاری له سوقرات کرد ده رباره ی نهنی سه رکه وتن، سوکرات داوای لئکرد بو به بانی چاویان پئک بکه ی له نژیک رووباره که، دواتر یه کترین بینی و سوکرات داوای له گه نجه که کرد بو ناو رووباره که له گه لی بچی، کاتی ناوه که گه یشته فورگیان، سوکرات به سه رسورمانه وه گه نجه که ی گرت و نقوومی ناوه که ی کرد.

The boy struggled to get out but Socrates was strong and kept him there until the boy started turning blue. Socrates pulled his head out of the water and the first thing the young man did was to gasp and take a deep breath of air. Socrates asked, "What did you want the most when you were there?" The boy replied, "Air." Socrates said, "That is the secret to success. When you want success as badly as you wanted the air, then you will get it. There is no other secret."

کوره که هه ولی دا تاوه کو له له ژیر ناوه که ده ربی به لام سوکرات به هنز بوو له ژنر ناوه که هنشتیه وه تا کوره که ره نگی شین هه لگه را، سوکرات سه ری کوره که ی به رز کرده وه و یه که م شت که گه نجه که کردی هه ناسه دانئکی قوول و هه لمزینی هه واپوو. سوکرات لئی پرسی، "چ شتکت زیاتر ده ویست کاتی له ژنر ناوه که بووی." کوره که وولامی دایه وه، "هه وا." سوکرات گووتی، "نه وه نهنی سه رکه وتنه، کاتی سه رکه وتنت ده وئ وه کو چوئن هه وات پئویسته، نه وا به ده سستی دنئی، هیچ نهنی کی تر جگه له مه نیه."

Moral of the short story:

:په ندی نه و چیروکه کورته

A burning desire is the starting point of all accomplishment. Just like a small fire cannot give much heat, a weak desire cannot produce great results.

حه زی زور خالی وه رچه رخانی هنانه دی هه موو نامانجه کانه، هه روه کو ناگری بچووک گه رمی زور نابیه خشئ، ناره زووی که م نه نجامئکی باش به رهه م ناهئنی

A 100 year old grandfather saw his grandson having a heated discussion with his wife. He asked his grandson, "Why do you raise your voice when you are angry with your wife?"

باپیرہ یہ کی 100 سالہ بیٹی کورہ زا کہ ی لہ گہ ل خنزانی دہ مہ قالیہ کی زوریا نہ، لہ کورہ زا کہ ی پرسی، "بوچی کاتنک لہ خنزانیہ "کہ ت توورہ دہ بی دہ نکت بہ رز دہ کہ یہ وہ؟

Grandson: That is because I lose patience and that is why I raise my voice.

وہ کورہ زا کہ: چونکہ نارام نامنی، ہہ ربویہ ش دہ نگم بہ رز دہ کہ مہ

Grandpa: But, your wife is near to you only. She can hear you even when you say the same sentence in a calm manner. Why do you have to raise your voice?

باپیر: بہ لام خنزانیہ کہ ت لنت نزیکہ، دہ توانی گونی لنت بی گہ ر ہہ مان قسہ بہ شنوہ یہ کی نارامتر بلنی. بوچی دہ بی دہ نکت بہ رز بکہ ی؟

Grandson: Because when I raise my voice, my voice is heard.

کورہ زا: چونکہ گہ ر دہ نگم بہ رز بکہ مہ وہ، نہ وا قسہ م جی بہ جی دہ کری

Grandpa: That is not the exact reason my dear grandson. The reason is this. When you are angry with your wife, your heart moves away from her heart. So even when both of you are physically close to each other, you feel that you are far away from one another and hence raise your voice.

باپیر: رنک لہ بہ ر نہ م ہوکارہ نیہ کورہ زا خوشہ ویستہ کہ م، ہوکارہ کہ نہ مہ یہ کاتنک لہ خنزانیہ کہ ت توورہ دہ بی، دلت لنی دوور دہ کہ ونٹہ وہ. کہ وابوو تہ نانہ ت گہ ر بہ جہ ستہ ش لئک نزیک بن، وا ہہ ست دہ کہ ن کہ لئک دوورن، ہہ ر لہ بہ ر نہ وہ شہ کہ ہاوار لہ سہ ر ژنت دہ کہ ی

Grandson: If that is the reason for raising the voice, what do we do when we are in love?

کورہ زا: گہ ر نہ مہ ہوکار بنت بو ہاوارکردن لہ سہ ری، نہ ی چی بکہ یں کاتی عہ شقی یہ کترین؟

Grandpa: When two people are in love, their hearts are close to each other. Even if you whisper softly, you both can hear very clearly. At such times one can communicate with their loved ones even through body language .

باپیر: کاتی دوو کہ س عہ شقی یہ کترین، دلیان لئک نزیکہ، تہ نانہ ت گہ ر بہ ہنواشی چرپہ یہ کیش بکہ ن زور بہ روونی گوئتان لئک دہ بنت، لہ ہہ ندی کاتدا کہ سنک دہ توانی بہ زمانی جہ ستہ لہ گہ ل خوشہ ویستہ کہ ی بدوی

A woman awakes during the night to find that her husband was not in their bed. She puts on her robe and goes downstairs to look for him. She finds him sitting at the kitchen table with a hot cup of coffee in front of him. He appears to be in deep thought, just staring at the wall.

نافره تنک له نیوه شه و به څه به ر ده بنته وه ده بینئ پیاوه که ی له سه ر جئ نیه، رښه که ی (جلی شه و) له به ر ده کا و ده چننه خواره وه تاوه کو به دواى پیاوه که ی بگه رنت، ده بینئ پیاوه که ی له سه ر منزى چنشتخانه که دانیشتووه و کوپه قاوه یه کی گه رمی له پئشه. پنډه چئ پیاوه که له بیرکردنه وه یه کی قوول دا بی و سه رنجی له دیواره که دا بوو.

She watches as he wipes a tear from his eye and takes a sip of his coffee. "What's the matter, dear?" she whispers as she steps into the room, "Why are you down here at this time of night?" The husband looks up from his coffee, "I am just remembering when we first met 20 years ago and started dating. You were only 16. Do you remember back then?" he asks solemnly.

څنزانه که ی ده بینئ پیاوه که ی فرمنسکه کانی ده سرئته وه و قاوه که ده خواته وه. څنزانه که ی هه رکه چووه ژووره وه و چرپه یه کی کرد، "چ روویداوه نازیزه که م؟ بوچی به و شه وه لفره ی؟" پیاوه که سه رنکی به رز کرده وه له کاتی قاوه خوارنه که و به دل ساردیه که وه گووتی، "ته نها بیرم له 20 سال به ر له نئستا ده کرده وه کاتی یه که م جار چاومان پنک که وت و ژووانمان به "ست، تو ته نها 16 سال بووی، نه وکاته ت بیر دنته وه؟"

The wife is almost reduced to tears herself, just thinking how caring and sensitive her husband is. "Yes, I do" she replies. The husband pauses. The words were not coming easily. "Do you remember when your father caught us in the back seat of my car?" "Yes, I remember," said the wife, lowering herself into a chair beside him.

څنزانه که ی څه ریک بوو فرمنسکی ده هاته خوار و بیړی ده کرده وه که چ پیاونکی گرنکی پیده ر و دل ناسکی هه یه، وه لامی پیاوه که ی داوه، "به لی بیرم دئ،" پیاوه که هه لوه سته یه کی کرد، به زه حمه ت قسه کانی ده رده بری، وه پرسى، "بیرته کاتی باوکت نمه ی له کورسی دواوه ی سه یاره که م گرت؟" ژنه که گووتی، "به لی بیرم دئ،" پاشان له ته نیشتی دانیشت.

The husband continues.

"Do you remember when he shoved that shotgun in my face and said, "Either you marry my daughter or I will send you to jail for 20 years?" "I remember that, too" she replies softly. He wipes another tear from his cheek and says..."I would have gotten out today."

هاوسه ره که به رده وام بوو له قسه کردن، "بیرته کاتی باوکت ده مانچه که ی ناراسته ی ده م و چاوم کرد و گووتی، 'یان کچه که م ماره ده که ی، یاخود بو 20 سال ده تننرمه زیندان؟'" ژنه که به هنواشی وه لامی داپه وه، "نه وه شم بیر دنته وه." پیاوه که دیسان "فرمنسکه کانی له روومه تی لاده با و ده لی،" نیستا له زیندان ده رهاتبووم.

جاک ما، دروستکه ری ونبسایتی عه لی بابا

"I failed 3 times in college. I applied 30 times to get a job but I was always rejected. When KFC came to China for the first time, we were 24 to apply and I was the only one dismissed. I wanted to go into the police but I was the only one not accepted. I applied 10 times to Harvard University in the US and I was rejected. " Jack Ma, Alibaba Creator and 22nd Worlds richest man with the fortune of \$29.8 billion.

جار داوای نیشم پنشکه ش کرد تا کارنک بکه م هه ر سی جار ره تکراره وه، کاتی که ی ئنف سی هاته 30 جار له کولیه که وتم، 3 چین، ننه 24 که س بووین که داوامان پنشکه شکرد، ته نها من له ناویان ده رگرام، ویستم بیه پولیس که چی ته نها من وه رنه گیرام، 10 جار داواکاریم پنشکه شکرد تا له زانکوی هارفه رت له نه مریکا بخونم که چی وه رنه گیرام" جاک ما، دروستکه ری ونب سایتی عه لی باباه و 22 مین ده وله مه ندرین که سی جیهان که سامانه که ی \$ 29.8 ملیار دولاره

Lesson of the story ... Never give up because you failed once or twice, know that failure is sometimes the universe telling you that your mission in life is somewhere else.

په ندی چیرۆکه که: هه رگیز کۆل مه ده له به ر نه وه ی جارنک یان دوو جار سه رنه که وتی، نه مه بزانه سه رنه که وتن واته .خودا پنت ده لی که نه رکه که ت له ژیانته دا له جنگایه کی تره

Life is short, and it is up to you to make it sweet.

ژیان کورته و به ده ستی خوته تا خوشی بکه ی

It was the coldest winter ever. Many animals died because of the cold. The porcupines, realizing the situation, decided to group together to keep warm. This way they covered & protected themselves; but the quills of each one wounded their closest companions. After a while, they decided to distance themselves one from the other and they began to die, alone & frozen. So they had to make a choice: either accept the quills of their companions or disappear from the Earth. Wisely, they decided to go back to being together. They learned to live with the little wounds caused by the close relationship with their companions in order to receive the heat that came from the others. This way they were able to survive.

ساردترین زستان بوو، زور له نازه له کان له سه رمان مردن. سیخووره کان درکیان به مه کرد و بریاریان دا خویان لئک نزیک بکه نه وه تا گه رم ببنه وه، به و شنوه خویان داپوشا و پاراست؛ به لام به باله کانیان له شی یه کدیان بریندارکرد له به ر لئک نزیک. دوای ماوه یه ک بریاریان دا لئک دووربکه ونه وه، نیتز نه وانه ی به ته نیا بوون، مردن له سه رما. بویه ده بوایه بژارده یه ک بکه ن: یان نه وه تا باله کانیان یه کتری بریندار بکا له به ر نزیکیان له یه کتری، یاخود له زه وی نه مئتن و بمرن. به ژیرانه بریاریان دا لئک خل ببنه وه، فتربوون که له گه ل برینه که مه که یان بژین که به هوی نزیکیان له یه کتری تاوه کو یه کتری گه رم بکه نه وه، به و شنوه توانیان له ژیان به رده وام بن

The best relationship is not the one that brings together perfect people, but when each individual learns to live with the imperfections of others & can admire the other person's good qualities.

با شترین په یوه ندی نه وه نیه که که سه بی که م و کوریه کان لئک نزیک بکاته وه، به لکو نه وه یه که هه رتاکنک فتریبی له گه ل که م و کوری که سانیتر بژی و سیفه ته باشه کانی که سانی تری لا په سند بی

Joe Richards finished school when he was 18, and then his father said to him, 'You've passed your examinations now, Joe, and you got good marks in them. Now go and get some good work. They're looking for clever people at the bank in the town. The clerks there get quite a lot of money now.'

جو ریچاردس له ته مه نی 18 سالی خونندنی ته واوکرد، پاشان باوکی پنی گووت، 'جو، ننستا له تاقیکردنه وه کانت ده رچووی و ده یا سی زیره کیات ده وئ بؤ بانکه کان، فه رماتیبه ره ره چه یه کی باشت هننا، ده ی نیتیر برؤ کارنکی باش بدوزه وه، له شاروچکه که 'کان ننستا پاره یه کی زور باش وه رده گرن

A few days later, Joe went to the bank and asked for work there, A man took him into a small room and gave him some questions on a piece of paper. Joe wrote his answers on the paper, and then he gave them to the man.

The man looked at them for a few minutes, and then he took a pen and said to Joe, 'Your birthday was on the 12th of June, Mr Richards?'

'Yes, sir', Joe said.

'What year?' the man asked.

'Oh, every year, sir,' Joe said.

دوای چه ند روژنک، جو چوووه بانکنک بؤ نیش، پیاویک جوئی برده ژوورنکی بچووک و له سه ر پارچه کاغه زنک هه ندئ پرسپاری پندا. جو وه لامه کانی له سه ر کاغه زه که نووسی و به پیاوه که ی دا، پیاوه که بؤ ماوه یه ک سه یری وه لامه کانی کرد و قه له منکی ده ست دایه و به جوئی گووت، 'به رنر ریچاردس، روژی له دایک بوونت له 12 ی حوزه یران بوو؟' جو وه لامی دایه وه، 'به لی به رنزم. پیاوه که پرسی، 'چ سالنک؟' جو له وه لامدا گووتی، 'نوی به رنزم، هه موو سال

One of Harry's feet was bigger than the other. 'I can never find shoes for my feet.' He said to his friend, Dick. 'Why don't you go to a shoemaker?' Dick said. 'a good one can make the right shoes.'

یه کنک له پنیه کانی هاری له نه ویتیر گه وره تر بوو، به (دیک) هاورنی گون، 'هه رگیز ناتوانم پنلاوی گونجاو بؤ پنیه کانم بدوزمه وه. دیک پنی راگه یاند، 'نه ی بوچی ناچی یو لای پنلاو دروستکه رنک؟ پنلاو دروستکه رنکی باش ده توانی پنلاوی باشت بؤ دروست پیکا

'I have never been to a shoemaker.' Harry said. 'Aren't they very expensive?'

'هاری گووتی، 'هه رگیز نه چووومه ته لای هیچ پنلاو دروستکه رنک، نه ی نرخه که ی گران نی یه؟'

'No' Dick said. 'Some of them aren't.' There's a good one in our village, and he is quite cheap. Here's his address.' He wrote something on a piece of paper and gave it to Harry.

دیک ووتی، 'نه خنر، هه ندنکیان پنلاوی گران دروست ناکه ن، پنلاو دروستکه رنکی باش هه یه له گونده که مان، وه پنلاوی هه رزان درست ده کا، نه وه ش ناویشانه که یه تی. دیک شتتکی له پارچه کاغه زنک نووسی و به هاری دا

Harry went to the shoemaker in the Dick's village a few days later, and the shoemaker made him some shoes.

دوای چه ند روژنک، هاری چوووه لای پنلاو دروستکه ره که له گونده که ی دیک، پاشان پنلاو دروستکه ره که هه ندئ پنلاوی بؤ هاری دروست کرد

Harry went to the shop again a week later, and looked at the shoes. Then he said to the shoemaker angrily, 'you are a silly man! I said "make one shoe bigger than the other," but you've made one smaller than the other!'

دوای چه فته یه ک، هاری دووباره چوووه لای دووکانی پنلاو دروستکه ره که و سه یرنکی پنلاوه کانی کرد، وه دواتر به توره یی به پنلاو دروستکه ره که ی گووت، 'تو گه مژه ی! من گووتم "پنلاونک با له نه ویتیران گه وره تر بی،" به لام تو یه کنکیانت له نه ویتیر بچوووکنر دروست کردووه

There was a boy who was always losing his temper. His father gave him a bag full of nails and said to him, "My son, I want you to hammer a nail into our garden fence every time you need to direct your anger against something and you lose your temper."

کورنک هه بوو هه مووچار تووره ده بوو، باوکی عه لاگه یه کی پر له بزماری پندا و پنی گووت، "کوره که م، ده مه وی هه رکاتی له شتی توره بووی بزماریک له په رژی نی باخچه که مان بچه قنی

So the son started to follow his father's advice. On the first day he hammered in 37 nails, but getting the nails into the fence was not easy, so he started trying to control himself when he got angry. As the days went by, he was hammering in less nails, and within weeks he was able to control himself and was able to refrain from getting angry and from hammering nails. He came to his father and told him what he had achieved. His father was happy with his efforts and said to him "But now, my son, you have to take out a nail for every day that you do not get angry."

بویه کوره که گونرایه لی ناموژگاری باوکی بوو، له یه که م روژ 37 بزماری چه قاند، به لام چه قاندنی بزماریه کان به ناو شووره که دا شتنکی ناسان نه بوو، نیتتر هه ولی دا خوی کونترول بکا کاتی توره ده بوو، هه ر که روژان تنده په ری کوره که که متر بزماری ده چه قاند، له ماوه ی یه ک چه فته دا توانی کونترولی خوی بکات و دوور بکه ونته وه له تووره بوون و بزماری چه قاندن. کوره که چوو له لای باوکی و ناگه ده ری کرد له وه ی به ده ستی هنداوه، باوکی به هه ولدانی کوره که ی دلخوش بوو پنی گووت، "به لام کوره که م ننستا ده بی هه موو روژنک که تووره نه بووی بزماریک ده ربینی

The son started to take out the nails for each day that he did not get angry, until there were no nails left in the fence.

کوره ده ستی کرد به ده رهننای بزماریه کان هه ر روژنک که تووره نه ده بوو تاوه کو هیچ بزماریک له ناو شووره که نه ما

He came to his father and told him what he had achieved. His father took him to the fence and said, "My son, you have done well, but look at these holes in the fence. This fence will never be the same again." Then he added "When you say things in a state of anger, they leave marks like these holes on the hearts of others. You can stab a person and withdraw the knife but it doesn't matter how many times you say 'I'm sorry,' because the wound will remain.

کوره هاته لای باوکی و پنی گووت که چی به ده ست هیناوه. باوکه که کوره که ی برده لای په رژی نه که و ووتی، "کوره که م شتنکی باشت کردوو، به لام سه پری نه و کوونانه بکه له ناو په رژی نه که، په رژی نه که هه رگیز وه کو خوی لی نایه ته وه،" وه هه روه ها گووتی، "کاتی شتنک ده لی له حاله تی تووره بووندا وه کو نه و کوونانه په له له دلی که سانی تر به جی دنلن، ده توانی به چه قوو له که سنک بده ی و چه قووکه ده ربینی وه، به لام گرنگ نیه، که ر چه ندین جاریش بلنی داوای لنبور دن ده که م' له په ر نه وه ی . برینه که ده مننته وه

Mrs Jones did not have a husband, But she had two sons. They were big, strong boys, but they were lazy. On Saturdays they cut the grass in the garden. This afternoon, The boys did not like it, but they always did it . Then somebody gave one of the boys a magazine, and he saw a picture of beautiful "lawn-mower " in it. There was a seat on it, and there was a woman on the seat.

ل بوون. له روژی خنزانی جونز هاوسه ری نه مابوو، به لام دوو کوری هه بوو، هه ردووکیان که وره و به هنز بوون، به لام ته مبه شه ممه دا فریزی چه دیکه که یان ده بری، نه و پاش نیوه رویه کوره کان چه زیان له گیا برین نه بوو، به لام هه موو کات ده بانبری. دواتر که سنک گووفارنکی به یه کنک له کوره کان دا، وننه ی مه کینه یه کی گیادروون (گیابر) ی جوانی بینی له ناو گووفاره که، گیابره که جیگایه کی دانیشتنی هه بوو، وه نافر تیک له سه ری دانیشتیوو

The boy took the picture to his mother and brother and said to them 'look, that woman's sitting on the "lawn-mower and driving it and cutting the grass. We want one of those.' One of those lawn-mowers? his mother asked. 'No', the boy said . We want one of those woman. Then she can cut the grass every week.'

کوره که ره سمه که ی بو دایک و براکه ی برد و پنیانی گووت، "سه برکه ن! نه و ژنه له سه ر گیابره که دانیشتیوو و لی ده خورئ و گیا ده بری، پنیوستان به یه کنک له وانه یه." دایکی پرسی، "یه کیک له و گیابره؟" کوره که گووتی، "نه خنر، یه کنک له و . ژنانه مان ده وئ، پاشان نافر ته که ده توانی هه موو چه فته یه ک گیاکه ببری

له كهنه دا... پیره پیاوئیک ههستا به دزینی نانیک بۆنهوهی بهرانبهر دادگه نامادهبی،
نهم پیره پیاوه دانی نا به دزییه کهی و نینکاری نهکرد، به لام بیانوی بۆ هینایهوه به گوتنی
"زور برسیم بوو، خهریک بوو بمرم"

In Canada, an old man stole bread so as to be present in the court. The old man confessed to stealing the bread and didn't deny it. But he brought an excuse for stealing it, and said, "I was starving to death."

قازی گوتی: تو دانت نا بهوهی که دزی و رهنهگه منیش به پیبژاردنی ۱۰ دۆلار سزات بدهم، ده سزانم تو نهم پره پارهیهت نییه، چونکه
تو نانیکت دزیوه! له بهر نهوه من پاره کهت بۆ ددهم
!لهو ساته دا سه رجهم ناماده بووان بن دهنگ بوون، بینیان قازی ۱۰ دۆلاری له گیرفانی دهرهیناو دای لهبری سزای پیره پیاوه که

The judge answered, "you have admitted that you are a thief, I may ask you to pay \$10 as a compensation, but I know you can't pay this sum of money. Because you have taken bread in poverty. In that case, I'm going to pay it for you." At that moment, all the attendants were silent. They saw the judge taking \$10 out from his pocket and paid it on behalf of the old man's punishment.

پاشان ههله وهسته یهکی کردو له سه رجهم ناماده بووانی روانی و گوتی
"!ههریه که له نیوه سزادراون به بژاردنی ۱۰ دۆلار، چونکه له شاریکدا ده ژین هه ژار تیایدا دادگایی نه کریت به دزینی نانیک"
!لهو دانیشتنه دا 480 دۆلار کۆکرایه وهو قازیش به پیره پیاوه کهی به خشی

Then, he thought for a moment, looked at the attendants and stated, "each of you have to pay \$10 as a punishment, because you live in a city where the poor people are charged because they steal bread!" \$480 were collected in the court, and the judge gave it to the old man.

جاریکیان کوریک ههز له کچیکی پۆله که بیان دهکات دواي چهند رۆژیک بریار نه دات به کچه که بلیت
نه چیت بۆ لای کچه کهو نه لئ زورم خۆشه وویی ده بیته خۆشه وویستم؟
جوانی پی نه دات R کچه که توره نه بیته و یهک

once, a boy falls in love with a girl of his class. After some days, he finally decides to tell her. He goes to the girl and says, "I love you so much. Will you be my girlfriend?" The girl gets angry and rejects him.

.. دواي ماوه یه که کچه که په شیمان نه بیته وه له بریاره ی داو یه تی نه لیت شالله رازی بومایه بریار نه دات به کوره که بلیت
نه چیت بۆ لای کوره کهو داوای مه لزه مه ی لینه کات کوره کهش نه ی داتی
کاتیک کچه که مه لزه مه که ناباته وه له سوچیکی مه لزه مه که دا
نه نویست من زور په شیمانم بۆ نهو رۆژه نیسته رازیم بومه خۆشه وویستت
.... مه لزه مه که نه داته وه به کوره که
رۆژان نه روات کوره که هیچ دهنگیکی لئوه نایهت

after awhile, the girl regrets for the decision she has made, and states, "I wish I had accepted him." She decides to talk to the boy. She goes to him and asks him to give her the pamphlet. The boy hands it to her. When she wants to hand it back to the boy, she writes a letter in a corner of the pamphlet, and stresses, "I feel sorry for that day. Now, I want to be your girlfriend." Days passes and there isn't any answer from the boy.

نه زانن بۆچی??????

چونکه کچه داماره که نه ی نه زانی هیچ کاتیک کوران ناچن به لای مه لزه مه و کتیبه وه

You know why?!

Because the poor girl didn't realise that boys never open their pamphlets and books.

خوشه ويستی يان هاورنيه تی

Love or friendship

كچىك زانى كه پاش ۵ خولهكى تر دهرمريت :بويه موباييلهكهى گرتته دهست و دوو نامهى نارد يهكئىيان بؤ خوشهويستهكهى و نهوتريشيان بؤ هاوريهكهى له ههر دوو نامهكهدا نوسى ((من دهرؤم ، لهگهلم دئى))... خوشهويستهكهى وهلامى دايهوه : دهچيته كوئ ؟ من ناتوانم لهگهلت بيم زور سهرقالم ، خوت بهتهنها برؤ هاوريهكيشى وهلامى دايهوه : بؤ كوئ دهرؤى شيته بين من سهربر بگره نيستا لهگهلت ديم كچهكه بيكهنى و چاوهكانى به هيواشى قهپات كرد و دلى له ليدان كهوت((چهند جوانه هاوريهكى دلسوزى بين بهرژوهه نديت ههبن

A girl realised that she would die after 5 minutes; thus, she picked the mobile phone and sent two messages, one for her boyfriend another one for her friend. In both messages, she sent, " I'm leaving, will join me? " Her boyfriend answered, "where are you going? I can't come with you, I'm too busy. You go on your own." Her friend replied, "hey crazy! Where are you going without me? Wait for me, I'm coming with you." The girl smiled, closed her eyes, and her heart stopped beating.

(How beautiful it is to have an intimate friend without benefit.)

نهوكاتهى براكانى حهزهرتى يوسف نهيانخسته ناو ببهركهوه، يوسف زهردهخهنيهكى كرد

يهكئىك له براكانى ووتى نهوه بؤ پندهكه نيت؟

:يوسف له وهلامدا ووتى

رؤژيئك بيم دهكردهوه كه چون كهسيك نهتواتنيت دوژمنايهتى من بكات له كاتيكدا من نهوه ههموو برا به هيزم ههيه! بهلام خودا ههر نهوه برايانهى خؤمى كرده دوژمنم تا تيبگهه كه ناتوانم پشت به هيج بهندهيهك بيهستم جگه له خوا

When Joseph's brothers were throwing him into the well, he smiled. One of his brothers asked, "why are you smiling?"

Joseph replied, " once I was thinking how someone dared to stand against me while I have these strong brothers! But God turned all my brothers against me in order not to count on anyone else but Him.

هيتله ر و نافره تنك

Hitler and a woman

هيتلهر ناشقى ژنيك نهبيت نهوه ژنهش ژنى سهربازيكى خويهتى

زور پيى دهلى چيت نهويت بوئى دهكهه من ههموو دونيام لهژير دهسته

نهويش پيى نهلى من تووم خوش ناويت

هيتلهر بؤ ههموو جهنگهكان پياوهكهى دهنيريت بؤ نهوهى بمريت بهلام له هيج جهنگيئك نامریت

تا لهكوتاي خؤى سهربازهكه نهكوژيتبؤ نهوهى ژنى نهوه پياوه بينى

بهلام ژنهكه ههر رازى نابيت

لهكوتايده هيتلهر ژنهكهى سجن دهكات

ژنهكيش له كوتاي له سجنا خؤى نهخنكئيت و لهسهر پارچه وهرهقهيهك بؤ هيتلهر دهنوسيت

تؤ توانيت ههموو دونيا داغير بكهيت بهلام نهت توانى دلى من داغير بكهيت

Hitler falls for a woman who is the wife of his soldier. He says " I will do anything you want, I have the whole world under my control."

She answers, " I don't love you." Hitler sends her husband to all the battles, because he wants him to die, but he doesn't. Until finally Hitler kills him for the purpose of marrying his wife. But the woman still doesn't accept him. Ultimately, Hitler imprisons her, and she commits suicide in the prison. And writes a letter in a piece of paper to Hitler, "you could invade the whole world, but you couldn't control a woman's heart."

نه نشتاين و شوؤنره كه ى

Einstein and His Chauffeur

نەئيشتان زور بيزار دەبیت بەو هەموو بانكیشت كردنەى كەبۆى دیت لە لاين زانكو سه نته ره كانى ليكولينهوه بۆيه كه سايقهكهى دزانيت كه زور بيزار دةليت وەرە با من ئەم شەو محازەرەكه لە جياتى تۆ بليموه من هەندىك بەتوش دةجم وە هەندىك لە ياساكانت دزانم نەئيشتاينيش رازى دةبیت كاتيك كۆرەكه دەست بیدەكات نەئيشتاين لەدواو دادەئيشيت و سايقهكهى وانەكه دةليتەوه كاتيك بەسەر كەوتوى تەواو دةبیت كەسيك برسيارىكى شەرمەزارانەى ليدەكات نەويش نازانيت بەلام بەسەر خوى ناهينيت دةليت نو برسيارى تۆ نەوئەندە ناسانە سايقهكهشم دزانيت جوابى بداتەوه

Einstein feels so bored with all the invitations from the universities and research centres. When his chauffeur realises that Einstein is exhausted, he suggests, "let me deliver the lecture instead of you tonight. I almost look like you and know some of your rules." Einstein agrees. When the chauffeur starts delivering the seminar, Einstein sits behind. After finishing the seminar successfully, someone asks him an embarrassing question. He doesn't know the answer and doesn't feel hesitate and states, "oh, the question is too easy, even my chauffeur knows how to answer!"

فیدل کاسترۆى سەرۆكى پيشووى كوبا له ساىى 1961 به مەبەستى نەهيشتنى نەخويندەوارى سەرجهم خويندنگەکانى كوباى داخست بۆ ماوهى سالتىک

Fidel Castro, the former president of Cuba, in 1961, closed all the schools of Cuba for one year for the purpose of eradicating illiteracy.

دواتر سەرجهم خويندکارهکانى ناچار کرد خەلکه نەخويندەوارەکان فيرى خونندن و نووسين بکەن. له ماوهى تەنها هەشت مانگدا ريزهى نەخويندەوارى له 40% دابهزى بۆ 3.9%

And later, he obliged all the students to teach the illiterate people how to read and write. Within only eight months, the percentage of illiteracy lowered from 40% to 3.9%.

به پيره پياويكيان پرسى چۆن نهو تەمەنه دريژهت بهبى كيشه لهگهڵ هاوسەرەكەت بەسەربردو؟! لهو لاما وتى: لهشەوى زەماوەندماندا من و ژنەكەم ريكەوتين لەسەر ئەو هەنگەر نهو منى بينى تورهه يەكسەر بجيتە مەتبەخ تا ئەوكاتەى هين دەبمەوه ، وه هەنگەر نهو توره بو من بچمه ناو باخچهى مالهكەمان و هەنگەریمەوه تا ئەوكاتەى نهو هين دەبينتەوه ،

A question was asked to an old man, " how come have you spent this long age without having a problem with your wife?" He answered, " at our wedding night, me and my wife agreed on one thing; if she saw me getting angry, she would have to go to the kitchen immediately till I was relaxed. And if she got mad ,I would have to go to the garden and wouldn't return until she was chilled-out.

. هەر بۆیه ئەوه پەنجا ساڵه من لەناو باخچهكەماندا

That's why, I have been in our garden for 50 years.

!نايا ده زانیت ناوی کهنگەر له چیه وه هاتووه؟؟

Do you know what does the name of ,kangaroo, come from?!

نینگیلز هکان بو یه کهم جار چونه ئوسترالیا نهم نازهلایان دی نهیان زانی ناوی چیه، بویه به ئیشارهت پرسیاریان کرد لهو کهسانه ی به له مه وه نینگیلزهکان ناوی کهنگهریان نا کهنگهرو، به لام له **kan Ghu Ru** نهلک خهلکی ئوسترالیا نهلوانیش له وه لامدا وتیان براسئیدا نهم ووشانه به زمانی خهلکی ئوسترالی مانای " چی ده لئیت لیت تیناگم" ه

When the English people landed Australia for the first time, they saw that animal. They didn't know the name of the animal. Thus, they asked the indigenous people about its name by sign language. The native Australians replied, " kan ghu ru." Here, the English people named the animal, kangaroo. But actually, these words in indigenous Australian language is, "what are you saying? I don't understand you."

وزیک هارونه ره شید تازة له حه مام هاتبوة دةرةوة خاولیةکی ناوری شمی به ستریا دابوو به لای بالولا تییه تری و بیی وت بالول من نةکتر کویله بومایة جه ندم نةکرد بالول وتی ، ۰درهه م نةویش وتی شینة به س خاولیةکهم ، ۰درهه م نةکا بالولیش وتی ناخر منیش هتر سعری خاولیةکهم وت نةکینا خوت هیج ناکیه

Once Haroon Alrashid had just got out of the bathroom, and covered himself with a silk towel. He passed Balul and asked, "how much would be my price if I were a slave?" Balul replied, " 40 Dirhams." Haroon said, " don't be crazy, only my towel is worth 40 Dirhams." Balul answered, "well, I only said the price of the towel, or else, you are worthless."

An unexpected reunion

به به گگه بښتنه وه به به به کی چاوه روانه کراو

Becky looked outside from her window seat before the plane was ready to take off. Beside her was another lady of almost her age. After the plane took off, the lady beside her called the air hostess asking for a quilt. She was feeling cold. Becky helped her drape the quilt properly. The lady thanked Becky.

بنکی له په نجه ره که سه یرئکی ده ره وه ی کرد به ر له وه ی فروکه ناماده بی بو فرین، خانمک نژیک له هاوته مه نی له ته نیشتی دانیشتبوو، دواى نه وه ی فروکه که فری، خانمه که ی له ته نیشتی دانیشتبوو بانگی کارگوزاری فروکه ی کرد تا لطفه به کی بو بنی، نه و سه رمای بوو، بنکی یارمه تی دا تا به جوانی خانمه که داپوشی، خانمه که سوپاسی بنکی کرد

It would take quite some time to reach Arizona. Becky said to her neighbor, "Hi. Do you need anything else to feel comfortable? By the way, I am Rebecca."

بنکی به هاوسنکه ی گووت، "کاتنکی زوری ده وئ تا ده گه ینه نه ریزونا، سلاو؛ پنیوستیت به هیچ شتکی تر نیه تا پنی ناسووده "بی؟ به و بونه وه، من رنیکام

"So nice to know you! I'm Annabelle. Thanks; I don't need anything else."

"خانمه که وولامی دایه وه، "خوشحالم به ناسینت، من نانابنلم، سوپاس؛ من هیچی ترم ناوئ

Becky said, "Are you going to Arizona for vacation? I'm going there for some work."

"بنکی گووتی، "تو بو پشوو ده چیه نه ریزونا؟ من بو هه ندی کار ده چم

"No. Actually I was on a vacation. Now, with Christmas coming up, I am going back home" answered Anna. "Have you visited Arizona before or is it your first time visit?"

خانمه که وولامی دایه وه، "نه خنر، له راستیدا له پشوودا بووم، له گه ل هاتنی کریسماس ده چمه ماله وه، پنشتر سه ردانی نه "ریزونات کردوو یان به که م جارتته؟

"No first time ever. But does not feel so" said Becky. She continued, "Although I have not been there before, I know almost everything about this place. Have heard so much from my friend."

بنکی گووتی، "نه خنر به که جارمه گه شت ده که م بو نه ریزونا، به لام هه ست به وه ناکه م، "بیکی به رده وام بوو له قسه کانی، "هه رچه نده پنشتر نه چوومه ته نه وئ، ته قریبه ن هه موو شت ده رباره ی نه م شوننه ده زانم، زور شتم گوئ لی بووه به هوی "هاورنکه م

"That's good", smiled Anna.

"نانا زه رده خه نه به کی کرد، "نه مه باشه

Little later, the air hostess came near their seats and asked both of them which beverage each of them would prefer to take. Becky said, "Black coffee with one tea spoon of sugar." Anna said, "Black tea for me; but so sugar."

پاش ماوه به کی که م کارگوزاره که لنیان نژیک بووه و له هه ردووکیانى پرسى که چ خواردنه وه به کیان چه ز لنیه، بنکی "گووتی، "قاوه به کی ره ش و به ک که وچک شه کری تنکه. "نانا گووتی، "چایه کی ره ش؛ به لام باشه کری تندانه بی

"Hey! Know what?" Surprisingly, both of them said this together to one another. Both started to smile. Becky said, "You say it first." Anna said, "The way you ordered your black coffee is just the way my best friend likes to have. I felt so good when you ordered your beverage."

هه ردووکیان به سه رسورمانه وه له گه ل به ک به به کیان گووت، "هنی ده زانی چی!" پاشان هه ردووکیان زه رده خه نه به کیان کرد، بنکی گووتی، "تو له پنش بلئ، "نانا گووتی، "شنوازی داواکردنی قاوه که ت وه کو هی باشترین هاورنمه، زور هه ستم به خوشی "کرد که نه مه ت داوا کرد

Becky looked surprised. She said, "And the way your ordered your beverage is so similar to what a very special friend of mine prefers having!" Both smile and sipped their own preferred beverages.

بنکی سه رسام بوو، وه گووتی، "نه و شنوازه ی تو داوات کرد وه کو شنوازی قاوه خواردنه وه ی باشترین هاورنمه!" هه ردووکیان زه رده خه نه بیان کرد و خواردنه وه که بیان خوارد

After some time, Becky asked Anna, "Would you mind if I ask you something personal?"

"دوای ماوه یه ک بنکی پرسپاری له نانا کرد،" پنت ناخوش نیه گه ر پرسپارنکی شه خسیت لی بکه م؟

"No, not at all! Please go ahead!" exclaimed Anna.

"نانا گووتی،" نا هه رگیز، تکایه فه رموک

"You just said that you stay in Arizona. How long have you been staying here?" asked Becky.

"بنکی پرسپی،" تازه تو گووتت له نه ریزونا ده ژی، له که یه وه لره ده ژی؟

"From my childhood," answered Anna and continued by saying, "I have been born and brought up in Arizona and have been married here too."

نانا وه لامی دایه وه، " له مندالیه وه،" نانا به رده وام بوو له قسه کردن، "من له نه ریزونا له دایک بوومه و گه وره بوومه و هه ر له ونش شووم کردووه"

Becky said, "You look my age, if I am not wrong. I am asking this to you because I have a very special friend, the one I was talking about whose choice of beverage matches yours exactly; she is from Arizona. In fact, you would be surprised to know that we two have been pen pals for the last fifty five years but have never seen one another! When I was ten years old, I was matched with that friend of mine who is from the USA by my teacher. "

بنکی گووتی، "گه ر هه له نه بم تو له ته مه نی منی، من نه مه ت لی ده پرسم چونکه هاورنیه کی زور تاییه تم هه یه، نه وه ی که پنشتر باسم کرد، که هه لبراردنی قاوه که ی رنک وه کو هی تویه؛ نه و خه لکی نه ریزونایه، له راستیدا له وانه یه سه رسام بی به وه ی که بووماوه ی نه و په نجاو پینج ساله ی رابردوو هاورئ بووین به نامه گورینه وه، به لام هه رگیز یه کتریمان نه دیوه! کاتی ده "سالان بووم ماموستاکه م من و نه و هاورنیه ی که خه لکی نه مریکایه وه کویه ک دانابوو"

Anna looked shocked. "What! Are... are... are you Becky? From Queensland? Oh my God! Rebecca! You are my Becky!"

"!نانا تووشی شوک بوو،" تو... تو... تو بنکی؟ خه لکی کوینس لاند، نه ی خوییه رنیککا! تو بنکی یه که ی منی

The two friends held each other's hands and recalled their old times. How their friendship began with sharing the simplest things of life and how it evolved over the years. Even with the advancement of technologies and the coming up of the internet, both had always preferred writing letters to one another.

هه ردوو هاورنکه ده ستی یه کترین گرت و ساته کونه کانی رابردووین بیر که وته وه، چون هاورنیه تیه که یان به ساده ترین شتی ژیان ده ستی پنکرد و چون به ره و پنش چوو له ماوه ی نه و چه ند ساله، ته نانه ت له گه ل پنشکه وتنی ته کنولوجیا و ده رکه وتنی نینته رننت هه ردووکیان نامه گورینه وه یان پی باشتر بوو

The two shared everything with one another but had never thought of meeting. They wanted to keep their bond this much special where they would remain the closest even without seeing each other!

هه ردووکیان هه موو شتکیان هه بوو له گه ل یه ک به لام هه رگیز بیریان له یه کتر ببینن نه کردبووه وه، ده یانویست نه و په یوه !ندیه یان تاییه ت بنت و لنگ نزیک بن به بی نه وه ی یه کتر ببینن

The Humpbacked man and the beautiful woman

پیاوه قه مېووره که و ژنه جوانه که

Moses Mendelssohn, the grandfather of the well-known German composer, was far from being handsome. Along with a rather short stature, he had a grotesque hunchback.

مه ورس مندلسن باپیری ناوازدانه ری به ناوبانگی نه لمانی زور ناشیرین بوو، سه ره رای بلایه کی کورت، پشتنکی قه مېوری هه بوو،

One day he visited a merchant in Hamburg who had a lovely daughter named Frumtje. Moses fell hopelessly in love with her. But Frumtje was repulsed by his misshapen appearance.

روژیکیان مه ورس سه ردانی بازرگانکی کرد له هامبورگ، بازرگانه که کچنکی جوانی هه بوو به ناوی فرومتی. مه ورس زور به خرابی تووشی داوی خوشه ویستی فرومتی بوو، به لام فرومتی رقی له روخساره ناشرینه که بوو

When it came time for him to leave, Moses gathered his courage and climbed the stairs to her room to take one last opportunity to speak with her. She was a vision of heavenly beauty, but caused him deep sadness by her refusal to look at him. After several attempts at conversation, Moses shyly asked, "Do you believe marriages are made in heaven?"

کاتنک کاتی رویشتنی مه ورس هات، نازایه تی گرتی و چووه به په یژه که یاسه رکه وت بو ژووره که ی فرمتی تا دواچار قسه ی له گه ل بکا. فرومتی جوانیه که ی له راده به ده ر بوو، به لام مه ورسی زور دلته نگ کرد کاتی که ره تی کرده وه سه یری بکا، داوی "هه ولنکی زور له قسه کردن، مه ورس به شه رمه وه پرسی،" بروات وایه هاوسه رگیری له ناسمانه وه هاتووه؟

"Yes," she answered, still looking at the floor. "And do you?"

"فرومتی هنشتاش سه یری زه ویه که ی ده کرد و له وه لامدا گوتی،" به لی، نه ی تووش بروات وایه؟

"Yes I do," he replied. "You see, in heaven at the birth of each boy, the Lord announces which girl he will marry. When I was born, my future bride was pointed out to me. Then the Lord added, 'But your wife will be humpbacked.'

مه ورس وه لامی دایه وه، " به لی بروام وایه، ده زانی، له ناسمان له کاتی له دایک بوونی هه ر کورنک خوا رایده گه یه نی که چ کچنک ده خوازی، کاتی که من له دایک بووم، بووکی داهاتووم بو دیاری کرا، دواتر خوا گوتی،" به لام هاوسه ری تو ده بی قه مېوور بی.

"Right then and there I called out, 'Oh Lord, a humpbacked woman would be a tragedy. Please, Lord, give me the hump and let her be beautiful.'"

یه کسه ر هاوارم کرد،" نه ی خوایه ژنکی قه مېوور کاره سات ده بی بو من، تکایه خوایه با قه مېوور بم به لام با ژنه که م جوان بی."

Then Frumtje looked up into his eyes and was stirred by some deep memory. She reached out and gave Mendelssohn her hand and later became his devoted wife.

پاشان فرومتی سه یرنکی چاوه کانی کرد و چووه ناو خه یالنکی قووله وه، ده ستی درنژ کرد بو مه ورس و دواتر بووه هاوسه رنکی یه وه فا

دادوهر بۆچی رهنگی رهش دهپۆشیت؟

Why do the judges wear black costumes

له ساڵی ۱۷۹۱ یهکتیک له دادوهرهکانی فهرهנסا له بالهکۆنی مائهکهی خۆی دانیشتیوو بۆ وهگرنتی ههوایهکی فینک، لهناکاو بینی له خوار مائهکهی دوو کەس بوو به شهريان له ناکامدا یهکتیکیان به سهختی بریندار بوو و نهوی دیکهیان رایکرد، پاشان دادوهرهکه له بالهکۆنهدا هاوڵاتیهکی دیکه بینی ههولێ رزگار کردنی کەسه بریندارهکه ی نهادات، بهپهله گه یا ندیه نهخۆشخانه، بهلام بهداخهوه له رزگارکهر به بکوژی کەسهکه دانا، له دادگا نهو کەسهی دادگایی کەسه نهخۆشخانه بریندارهکه گیانی لهدهست دا. پۆلیس کەسی رزگارکهرهکه ی کرد نهو دادوهره بوو که بهچاوی خۆی له بالهکۆنی مائهکهیوه راستیهکانی بینیبوو، بهلام بهداخهوه ده سته ی دادوهران پنیویستیان به بهنگه و شاهید هه بوو، بۆیه دادگا حوکمی له سیندارهکان بهسهه کەسی رزگارکهردا سه پاند.. ههر لهبهر نهوهشه که دادوهران لهو رۆژهوه تا نیستاش له تهواوی دونیادا جلی رهش لهبهردهکهن.

In 1791 a French judge was sitting on his balcony to breathe a fresh air. Suddenly, he saw two men were fighting under his house. And finally, one got injured terribly, and the other ran away. Then the judge saw another one trying to save the injured guy's life. He hurriedly took him to the hospital. But unfortunately, the injured guy died in the hospital. Police accused the saviour of murdering him. The one who judged the guilty was the judge who had seen the truth about the incident with his eyes from his balcony. But unfortunately, the jury needed clues and witnesses to acquit him of the murder. So ,the court of law sentenced the saviour to death.

That's why the judges from all over the world have worn the same black costume since then.

کچی ته تار و پیره پیاونک

The Daughter of Tatar and an Old Man

جاریکیان کچی تهتاری گهورهی مهغول له ناو بازاری بهغدا دهسورایهوه بینی پیاویکی پیر خهک دهوری لێ داوه نهویش فهرمانی کرد بانگی بکهن

گوتی نیمه بهخدا مان داگیر مهکردوه

گوتی با

گوتی دهمادام خوا نیمه ی له نیوه خۆشتر دهوئ

داناكەش گوتی نا نیوه ی خۆش ناوئ بهس... تۆ دهزانی که شوان مهری ههیه وه سهگیشی ههیه ههنديك جار مهرهكان پهترهتو بلاو دهبن بۆیه پنیویسته نهو ساگانه خريان بکهنهوه نیوهش لهسهه زهوی رۆلی نهو سهگه دهبینن ههتا نیمه خر دهبینهوه

Once upon a time, the daughter of Tatar, the great Mongolian leader, was wandering in the Baghdad bazaar. She saw that people gathered around an old man. She ordered to call the old man. She stressed, "haven't we invaded Baghdad?" The old man replied, " yes." She continued, " then, God loves us much more than you. " The wise man responded, "No, He doesn't love you. Do You know, a shepherd has sheep and dogs? Sometimes the sheep disperse ,thus, the dogs have to gather them. You have the dog's role in the Earth to get us together.

(باوکیک: کورم لئکاتی سئفئر کردنت نابرووی خوشکت بباریزه)

(A father: my son! Protect your sister's honour when you are on tour.)

باوکیک لئکاتی ناردنی کورئکئ بؤبازرکانی لئدئرهؤوی وولات ناموزکاری کورئکئ دئکات بیی دئلی: کورئ شیرینئکئم تئؤئجئته وولاتئکی تر بؤ کاری بازرکانی کئسئک نئیه لئو وولاتئ تئوئناسئ بئیه ناموزکاری من بئتؤ وئک باوکیک نئؤویئ کئتؤ نابرووی خوشکت بباریزی ،

کورئ کئ ناموزکاری باوکی زؤر لاسئیر دئبئت دئلی خوشکم لئکئلم نائئت بؤبازرکانی جؤن من نابرووی بباریزم

A father advises his son when he sends him abroad for a business trade: "dear son, you are going to another country for business trades, no one will recognise you there. Thus, my advise for you as a father is that you should protect your sister's dignity." The son is surprised by his father's advise and emphasises, " my sister will not accompany me for the business trade, how could I protect her honour!!"

کاتی کئیشنتی نئم کورئ بؤشؤینی مئبئست جئند رؤزئکی بئدئجئ تاکارئکانی خؤی تئؤاودئکات ،

رؤزئک باوکیک لئکئکئ لئکؤشکی خؤی نئبئنی خزمئت کارئکئبان کجئکئ نئوی ماج کرد

بئلام هئچ قسئئئئکی نئکرد تاکورئکئ هاتئؤ ،

کوتئ: کورئ خؤم بؤناموزکاری باوکی خؤت جئ بئجئ نئکرد؟

بئم ووتئ: نابرووی خوشکت بباریزئ

کورئکئ کووتئ باوکیکیان مئبئستت جئئ؟

باوکی کوتئ کورئ خؤم بؤکجئ خئک ماج نئکئبئت ؟

کوتئ باوکیکیان من شتئ وام نئکردؤه ؛

باوکیکوتئ کورئ خؤم نئکئرشتئ زئاترت بکردائئلئکئل کجئ خئک نئوکات نئ وئش شتئ زئاترئ لئ گئ ل خوشکت ده کرد، تئ تئئها

..... ماجئکت لئکجئ خئک کرد لئره خوشکت ماجئکی لئکرا

When the son arrives his destination, he needs some days to complete his business. One day in his palace, the father sees that their servant is kissing his daughter!! But he says nothing till his son gets home. He says, "my son, why haven't you kept your father's advise? I told you to keep your sister's dignity." The son replies, " what do you mean, father?" The father states, " why have you kissed a girl, my son?" The son responds, " I haven't done such a thing." The father continues, " my son, if you had done more than a kiss with the girl, here, he would have done more with your sister. You had only kissed a girl, and your sister was kissed.

An Old Lady and a Bank Robber

خانمنکی بئیر و دزنکی بانک

An old lady went out shopping last Tuesday. she came to a bank and saw a car near the door. A man got out of it and went into the bank. She looked into the car . The keys were in the car. The old lady took the keys and followed the man into the bank. The man took a gun out of his pocket and said to the clerk, 'Give me all the money!' But the old lady did not see this. She went to the man, Put the keys in his hand and said, 'Young man, you're stupid! Never leave your Keys in your car : someone's going to steal it!' The man looked at the old woman for a few seconds. Then he looked at the clerk _ And then he took his keys, ran out of the bank, got into his car and drove away quickly, without any money.

سئشه ممئ ی رابردؤو خانمنکی بئ تئ مئ ن چؤو ده ره وه بؤ شت کرئن، هاتئ بانکنک و بئنی سئ یاره بئ ک لئ نزئک ده رگاکئ بئ، بئوانک لئ نؤتؤمبئله کئ هاتئ خوارئ وه و چؤو بؤ ناو بانکئ کئ، خانمئ بئره کئ سئ یرئکی ناو سئ یاره کئ ی کرد، کلئله کان لئ ناوسئ یاره کئ بوو، خانمئ بئره کئ کلئله کانی برد و بئ دوائ کابرا کئ وت بؤ ناو بانکئ کئ، بئاوه کئ چئ کئ کئ ی لئ ناو گئرفانی ده رهنناو بئ کارمئ ندئ کئ ی گووت، "هئ موو پارئ کانم بدئ،" بئ لام خانمئ بئره کئ نئ مئ ی نئ بئنی، چؤو بؤ لای بئاوه کئ، کلئله کانی خستئ ناو ده ستئ بئاوه کئ و گووتئ، "نئ بئاوی گئ نج تئ گئ مژئ ی! هئ رگئز کلئله کانت لئ ناو سئ یاره بئ جئ منلئ، لئ وانئ بئ کئ سنک سئ

یاره که ت بدزئ!" پیاوه که بؤ چه ند چرکه یه ک سه یری خانمه پیره که ی کرد، دواتر سه یرنکی کارمه نده که ی بانکی کرد و پاشان کلپله کانی پر دایه و رایکرد بؤ ده ره وه ی بانکه که و سواری سه یاره که ی بوو به خنرای لئی خوری به بی هیچ پاره یه ک

I met that idiot who's known as my best friend

چاوم به و گنله که وت که به باشترین هاورنم ناسراوه

Today, when i came back to my native place after five years of foreign life, he was that only friend there for me to hang out and play around.

نه مرو کاتی گه رامه وه شوئنه ره سه نه که ی خوُم دواى به سه ربردنی 5 سال له ژيانی غوربه تی، نه و تاکه هاورنم بوو که له گه لم ده هاته ده ره وه و یاری له گه لم ده کرد

we met at the same park which was our meeting spot five years ago. the park has changed a lot. but we were still the same, with the same ideas, deep conversations and too much laughter. I have thought that i'm all grown up and matured enough. But when i became more childish and bit more crazy with him, i wanted every minute to long a little more. i felt that i have found my happiness which i had been missing all these years. i realized i had been homesick to the person not to the place. i found a reason to look beautiful.

هه ردوو کمان له هه مان پارک به یه کتر شادبووینه وه که 5 سال به ر له ننستا شوئنی به یه کگه یشتیمان بوو، پارکه که زور گورابوو، به لام ننمه هئنستا وه کو جارن بووین، هه مان بیروبووچون و قسه کردنی دوور و درنژ و پنکه نیئی زور، من پنم وابوو که گه وره و پنکه یشتووم، به لام کاتی که هه لسوکه تم مندالانه و که منک شنتانه بوو له گه لی، ده مویست سانه کان درنژترین، هه ستم ده کرد به خته وه ری خوُمم دوزیوه ته وه که بؤ ماوه ی نه و چه ند ساله له ده ستم چوو بوو، هه ستم کرد غه ریب بووم له دوری نه و نه ک شوئنه که م، هوکارنکم دوزیه وه تا جوان ده ربکه وم

at the right moment my phone rang, it's him, the same idiot, who's known as my best friend.

"له کاتنکی گونجاو زه نگي ته له فونه که م لنیدا، "نه وه خوئیه تی، هه مان گه مژده که که باشترین هاورنمه،

"Hello" - me

"من وولام داوه،" سلاو

"hey listen to me Okay!! i wanna tell you something. i dont want you to react to what i'm gonna tell you now. but i dont wanna regret later for the chance that i've never taken. i see you different now, i'm in love with you buddy" - his voice lowered after saying it.

نه و قسه ی کرد، "هنی، گونم لی بگره، باشه! ده مه وئ شتکت پی بلنم، نامه وی ننستا وه لامم بده یه وه که چی ده لنم، به لام نامه وئ نه و ده رفه ته له ده ست بده م که هه رگیز بوُم نه ره خساره، ده بینم ننستا تو جیاوازی، عه شقی توُم هاورئ." دواى گووتنی نه مه ده نگي نزم بوو

"....." - me

من هیچ قسه م نه کرد،

after that silent minute, when he started to say his next word, i stopped him with my words, "i feared that you would never tell me this.

دواى نه م له حزه بنده نگيه من قسه کانیم بری و ده ستم به قسه کردن کرد کاتی ده یویست قسه بکا، "ده ترسام هه رگیز نه وه م پی نه لئی

our laugh sound heard together. we are still the same like before, but now we are best friends with love"   

  "به یه که وه پنکه نین، هئنستانیش وه کو پنشترین، به لام ننستا باشترین هاورئ و خوئشه ویستین

A Woman's Dream

خه ونی نافرہ تنک

A woman is sitting at a bar enjoying an after work cocktail with her girlfriends when an exceptionally tall, handsome, middle-aged man enters.

نافرہ تنک له دواى کاره که ی له مه یخانه یه ک داده نیشی و له گه ل هاورئ کچه کانی به کوکتئل خواردنه وه کات به سه ر ده به ن کاتنک پیاونکی درنژ و قوز و ته مه ن مامناوه ند هاته ژووره وه

He is so striking that the woman can not take her eyes off him. The man notices her stares and walks directly toward her.

پیاوه که که سنکی نه وه نده سه رنجراکنش بوو نافرہ ته که نه یتوانی چاوه کانی له سه ر لابیبا. پیاوه که تنبینی سه یرکردنی ژنه که ی کردو راسته وخو چووہ لای

Before she can offer her apologies for rudely staring he leans over and whispers, "I'll do anything, absolutely anything that you want me to do for \$20... But, on one condition."

به ر له وه ی ژنه که داواى لنبوردنی لی بکا که به بنرنزی سه یری کردوه، کابرایه که خوی خوارکرده وه و به گونی ژنه که "چرپاندی،" "هه موو شتتک ده که م، به ته واوی هه ر شتتک ده که م که تو بته وئ به \$20، به لام به یه ک مه رج

Flabbergasted, the woman asks what the condition is. The man replies, "You have to tell me what you want me to do in just three words." The woman considers his proposition for a moment and then removes a \$20 bill from her purse, which she presses into the man's hand along with her address.

نافرہ ته که به سه رسورمانه وه پرسى مه رجه که چی یه، پیاوه که وه لامی دایه وه، "ده بی پنم بلنی چیت بو بکه م ته نها به سی ووشه،" نافرہ ته که بو ماوه یه ک بیری له پنشنیاری پیاوه که کرده وه و دواتر 20 دۆلاری له جوزدانی ده ردنئی و له گه ل ناوئیشانه که ی ده کاته ناو ده ستی پیاوه که

She then looks deeply into his eyes, and slowly says, "Clean my house!"

"!دواتر نافرہ ته که به قوولی سه یرنکی چاوه کانی پیاوه که ده کا و به هنواشی ده لی،" ماله که م خاونن بکه

A child and his mother:

مندالنگ و دایکه که ی

A curious child asked his mother: "Mommy, why are some of your hairs turning grey?"

"مندالنگی خو هه لقورتتن پرسیاری له دایکی کرد: "دایه، بوچی هه ندئ له قزت به ره وسپیون ده چی؟"

The mother tried to use this occasion to teach her child: "It is because of you, dear. Every bad action of yours will turn one of my hairs grey!"

دایکه که نه م هه له قوزته وه تا منداله که ی فتر بکا، "له به رتویه پرچم سپی بووه نازیزه که م، هه ر کارنکی خراب ده که ی تاله "موویه کم سپی ده بی

The child replied innocently: "Now I know why grandmother has only grey hairs on her head."

"منداله که به بی مه به ست وه لامی دایکی دایه وه،" نیستا ده زانم بوچی داپیرم ته نها قزی سپی له سه ریه تی

ناگادار به نابیت هه موو نهینیه کانت بو خه لک باس بکه بیت چونکه ده بیته چه کیک بو کوشنتی خوت

Be careful not to expose your secrets with everyone, because it will be a weapon for your killing.

.....چیرۆکی بهچکه شیریک و دایکه پشیلکه

بهچکه شیریکی بی دایک ههبوو رۆژهک له ناو دارستان دهسورایهوه دایکه پشیلکهکی دیت وه پشیلکهکه سکی پیتی سووتا وهک مندالی خوی به خنوی کرد خوراکي بۆ دابین دهکرد و تیری دهکرد رۆژگار تپهیری و شیرهکه گهوره بوو نیتیر پشیلکهکه رۆژ به رۆژ ترسی زیاتر دهبوورۆژیکیان شیرهکه ههچ نهبوو بیخوات بویه ویستی پهلاماری پشیلکهکه بدات و بیخوات وه پشیلکهکه زور به خیرای بازی دا سهه داریک و شیرهکه ههه چهندی کرد نهیتوانی باز بدات و بیکاته خوراکي خوی.....به دایکه پشیلکهکهی ووت دایکه تو.....?بۆچی منت فیری نهوه نهکرد

.....دایکه پشیلکهکه ووتی.....نهوهم فیر نهکردی بۆ پاراستنی خۆم

The story of a lion cub and a mother cat.

There was a motherless lion cub, he was wandering around in a forest. He saw a mother cat. The cat sympathised with him, bred him like her kids, And fed him. Days passed and the lion cub grew up. Day by day, the mother cat started being afraid of him even more. One day, the lion didn't have anything to eat. That's why he tried to attack the cat and eat her. The cat hurriedly jumped onto a tree. The lion tried a lot to jump and eat it, but he couldn't. He asked the mother cat, "oh mother! Why haven't you taught me how to jump?" " I didn't teach you this in order to protect myself." The mother cat replied.

Mr. Jones and his Trip into the Mountains

به رنژ جوئنز و گه شته که ی بۆ ناو چیاکان

Mr Jones had a few days 'holiday, so he said,' I'm going to go to the mountains by train. 'He put on his best clothes, took a small bag, went to the station and got into the train. He had a beautiful hat, and he often put his head out of the window during the trip and looked at the mountains. But the wind pulled his hat off. Mr Jones quickly took his old bag and threw that out of the window too. the other people in the carriage laughed . Is your bag going to bring your beautiful hat back?' 'they asked. 'No,' Mr Jones answered, 'but there's no name and no address in my hat, and there's a name and an address on the bag. Someone's going to find both of them near each other, and he's going to send me the bag and the hat. '

به رنژ جوئنز چه ند رۆژنک پشووی هه بوو، بویه گووتی، " به شه مه نده فه ر ده چه چیاکان. "جوانترین جلی له به رکرد و جه نتایه کی بچووکی ده ست دایه و چوو وئستگه که و سواری شه مه نده فه ره که بوو، کلاونکی جوانی له سه ر بوو، وه نه و زور جار سه ری خوی له په نجه ره ی شه مه نده فه ره که ده رده هئنا له کاتی گه شته که ی و سه یری چیاکانی ده کرد، به لام بایه که کلاوه که ی له سه ری فراند، به رنژ جوئنز خنرا جه نتا کونه که ی پر دایه و له په نجه ره که فرنی دا، نه وانه ی ناو فارگونه که پنکه نین، گووتیان، "نایا جه نتاکه ت کلاوه جوانه که ت بۆ ده گه رننته وه؟" به رنژ جوئنز وولامی دایه وه، " نه خنر، به لام نه ناو و نه ناوونیشانم له سه ر کلاوه که یه، وه ناوو ناوونیشانم له سه ر جه نتاکه هه یه، که سنک هه ردووکیان له نزیک یه ک ده دۆزنته وه و "دواتر کلاوه که و جه نتاکه م بۆ ده گه رننته وه

Guardian Angel

فریشته ی رزگار که ر

A man was walking in the street when he heard a voice: "Stop! Stand still! If you take one more step, a brick will fall down on your head and kill you."

پیاوئک به جاده یه ک ده رویشت کاتی گونی له ده نگئی بوو گوتی، "بووه سته، له جنی خوت مه جولئی، گه ر یه ک هه نگاو بنئی، که "رپووچنک به سه رت به رده بنته وه و ده تکوژئی

The man stopped and a big brick fell right in front of him. The man was astonished. He went on, and after awhile he was going to cross the road. Once again the voice shouted: "Stop! Stand still! If you take one more step a car will run over you and you will die."

پیاوه که نه جوولا و که رپووچنکی گه وره رنک له پنشی که وته سه ر زه وی، پیاوه که سه رسام بوو، به رده وام بوو له رویشتن، دواتر بو ماوه یه ک ویستی له رنگا که بیه رننه وه دیسان ده نگه که هاواری کرد، "بووه سته، له جنی خوت راوه سته، گه ر یه ک شه "قاویتر بروی نوتومبله ک پانت ده کاته وه و ده مری

The man did as he was instructed, and a car came careening around the corner, barely missing him.

پیاوه که له جنی خوی نه جوولا هه روه کو پنی ووترا، دواتر سه یاره یه ک هات و له زاویه که سووراو خه ریک بوو خوی لی بدا

"Where are you?" the man asked. "Who are you?"

پیاوه که پرسئی، "له کونی؟ توکنئی؟

"I am your guardian angel," the voice answered.

"ده نگه که وه لایمی دایه وه،" من فریشته ی رزگار که ری توم

"Oh yeah?" the man asked. "And where the hell were you when I got married?"

"پیاوه که گووتی،" به راستی؟ نه ی له کوی بووی کاتی ژنم هئنا؟

پیش دننیا بوون بریار مهده

Don't judge when you are not certain

کورئیکی تهمن 24 سالان لهناو قیتاره کهیا بوو له پهنجهره کهوه سهیری دهره وه ی نه کرد،

به دهننگیکی بهرز هاواری کرد

(!!! بابیه ، تهماشای دارهکان بکه ، تهماشاکه چون له گهل نیمه دهرن)

...باوکی پیکه نی

پیاویکی گهنج و هاوسهره که ی له تهنیشتیان دانیشتیون، به سه رسورمانه وه سهیری کوره 24 سالانه کهیان کرد

:کوره 24 سالانه که به سه رسورمانیکه وه دووباره هاواری کرد و ووتی

(!! بابیه ، تهماشای هورهکان بکه ، تهماشاکه چون راده کهن له گهل مان)

:دوو هاوسهره گهنجه که زیاتر خویان رانه گرت و به پیاوه پیره که ی باوکی کورره کهیان ووت

کوره که ت زور حالی خراپه ، بوچی نایبیت بو دکتور ؟

:پیاوه پیره که زرده خنه یه کی کرد و ووتی

بردم ، له راستیدا نیستا له نه خوشخانه وه نه گهریمه وه ، کوره کهم له و کاته ی له دایکبووه کویر بووه ،، نه مرو چاوه کانی بو ((

(!!! گهرا وه ته وه و نه بینیت

!!!...هیچ کاتیک بریاری به پهله مهده ، چونکه رهنگه نه وه ی تو بییری لی نه که یته وه وانه بیت

A 24 year old man was in the train, and he was watching outside from the window. He cried out loud, " oh father, look at the trees! Look how they are walking with us!" His father laughed. There were a young man and his wife sitting next to them. They were looking at the 24 year old guy surprisingly. The 24 year old man shockingly shouted again and said, " dad! Look at the clouds. Look how they are running with us!" The couple couldn't take it anymore, and they told the old father's son, " your son is terrible, why don't you take him to the doctor? "

The old man replied with a smile, "certainly I did. I am just coming back from the hospital. My son has been blind from his birth. Today his eyes are back and he can see."

Never be hurry to judge, because it may not be what you are thinking!

چيروكى كورنكى موسلمان و كچنكى غه يره موسلمان

The story of a young Muslim boy and a non Muslim girl.

تهنها چوار مانگ موله تم بده؟؟!!

Permit me for only four months!

كورنكى گهنجى موسلمان عاشقئى كچنكى غه يره موسلمان بوو.

دواى ماوه يهك وويستى بيكات به هاوسهرى خوى، چوو بؤ لاي باوكى بؤ نهوهى موله تى لى وهر بگريت و نهو كچه بخوازيت، به لام
!!! باوكى ره تى كرده ووهو ووتى نهو كچه موسلمان نيه.

كوربه به باوكى ووت كه نهو ههنديك كتىب دهر باره ي نيسلام بؤ كچه كه دهر نيت تا موسلمان بيت، باوكى بهم مهرجه رازى بوو.
كوره كه ده كتىبى دهر باره ي نيسلام بؤ كچه كه كرى و پيى دا.

!! كچه كه ووتى: تهنها چوار مانگ موله تم بده با نهم كتىبانه بخوينمهوه و بيري لى بكمه موه؟؟؟

!!!!!! دواى چوار مانگ كوره كه چوو بؤ لاي كچه كه و بينى كچه حىجابى كردوه و موسلمان بووه.

كوره كه زور دلخوش بوو به لام كچه كه ووتى: تو موسلمانى راسته قينه نيت له بهر نهوهى تو نويز ناكه يت، تو مه شروب ده خويته وه، تو
رؤزوو ناگريت.

!! بويه به داخه وه من شوو به تو ناكمه چونكه تو مه ترسيت بؤ سهر دين و نيمانه كم

A young Muslim boy was in love with a non Muslim girl. After a while, he wanted her to be his wife. He went to his father to get permission to marry the girl. But his father refused to permit him to marry her and said she was not a Muslim. The boy told his dad that he would buy some books about Islam and send them to her so as to convert to Islam. His dad agreed on this condition. The young boy bought 10 books about Islam and gave them to her. "Allow me for only four months to read the books, and I will think about it." The girl agreed. After four months, he went to see the girl. He learned that the girl had worn a scarf and converted to Islam. The boy was so happy, but the girl stated, "you are not a real Muslim, because you don't pray, you drink alcohol and don't fast." She continued, "unfortunately, that's why I won't marry you, because you are a threat to my religion."

باوك و كور

A Father and his Son

بيره پياويكى تهنيا له يه كيك له كينگه كانى نه مريكا ده ژيت. نهو ده يه ويت كينگه كه ي بكات به په تاته، به لام چونكه پير بووه ناتوانيت بيكات. تهنها -
يهك كوريشى ههيه تا يارمه تى بدات نه ويش له زيندانايه.

A lonely old man lives in one of the American farms. He wants to plant potatoes in the field, but he can't, because he is old. He has only one son to help him, and he is in prison.

بيره پياوه كه نامه يهك بؤ كوره كه ي دنوسيت تا باسى حالى خوى بؤ بكات. ((كورى نازيزم. من خوشحال نيم. نه مسال نه تواني په تاته بهرهم
بينم. ناشمه ويت نهم كينگه يه له ده ست بدهم. چونكه دايك نهم كينگه يه ي زور خوش ده ويست. من زور پير بووم و توانم نه ماوه. نه گهر تو ليره
.. بويتايه هه موو كيشه كانى من چاره سهر ده بون. من دهرانم تو ليره بويتايه هه موو كينگه كه ي منت ده چاند

"خوشه ويستى تو باوكت

ماوه يه كه ي پينچو پيره پياوه كه يهك بروسكه ي بؤ دنت-

"باوكه، بوخاترى خوا كينگه كه مه كينه. من له وئ تفهنگم شار دوه توه "

بويه يانى سه عات (4) نوينه رانى پوليسى نهو ناوچه يه دنن و كينگه كه هه موو ده كينلن به شوين تفهنگدا بگهرين. به لام هيج تفهنگيك نادوزنه وه -

بيره ميترده كه نامه يه كه تر بؤ كوره كه ي ده نوسى و پيى ده لى. نه مه چى بوو كردت؟ -

"كوره كه له وه لامدا ده لى" باوكه. برو په تاته كانت بچينه. نه مه باشرين شتنيك بوو ده متوانى له زينداندا بو تى بكم -

The old man writes a letter to his son in order to talk about his situation, "dear son, I'm not happy, I couldn't produce potatoes, and I don't want to lose this field for your mom used to love it so much. I'm too old and I am not capable of doing it anymore. If you had been here, all my problems would have been solved. I know if you had been here, you would have cultivated my whole field. Your beloved father." After a while, the old man receives a phone call, "oh dad, for God's sake don't cultivate the field, I have buried a gun in it." For tomorrow at 4 in the morning, the police of the city come and dig the whole ground searching for the weapon. But they found nothing. The old man writes another letter to his son and states, "what have you done?" His son replies, "dad! Go and plant your potatoes. That was the best thing I could do for you in jail."

به بروسكه يه كه فيلاوى وا له پوليسى گه ياند كه تفهنگى تيايه تا زهويه كه بكيان. و باوكيشى په تاته كانى بچينيت. نه ركى كوره كه بهرام بهر باوكى له
زيندان نه مه بوو.

With a tricky phone call, he made police think that there was a gun in the field and obliged them to cultivate the field ,and his father could plant his potatoes. That was his duty in the prison for his old father.

(خوای گه وره و چه زره تی مووسا(درودی خوای له سه ر بی
The Almighty Allah and Moses (PBUH)

حه زره تی مووسا داوای له خوای گه وره کرد

خراپترین بهندهی خوای پین پشان بدا ،،

خوای گه وره پینی فهرموو

! بهیانی زوو برۆ دهروازهی شار، نهوهی یه کهم کهس له شار دهرواته دهرهوه، خراپترین بهندهی منه

موسا رۆشته دهروازهی شار وهستا و پیاویک له گه ل کوره کهی یه کهم کهس بوو له شار چوو دهرهوه،

پاشان موسا داوای له خوای گه وره کرد باشترین بهندهی خوای پین پشان بدا،

خوای گه وره پینی فهرموو

! کاتی خۆر ناوابوون برۆ دهروازهی شار، نهوهی کوئا کهس دینه ناو شار نهوه باشترین بهندهی منه

موسا رۆشت و کوئا کهس هاته ناو شار، بینی هه مان نهوه پیاوه بوو که بهیانی یه کهم کهس بوو که له شار دهرچوو،،

:موسا سه ری سوورما و فهرمووی

خوایه گیان مه گهر ده کری

خراپترین بهندهی باشترین بهندهی بیت؟

:خوای گه وره وه لایمی دایه وه

:نهو کاتهی که له شار دهرچوو خراپترین بهندهی من بوو، به لایم کاتیک کوره کهی چاوی کهوت به چیا بهرزه کان، له باوکی پرسی

:باوکه چی له چیاکان گه وره تره؟

:باوکی وتی: زه وی

کوره کهی پرسی نهی چی له زه وی گه وره تره؟

:باوکی وتی: ناسمانه کان

کوره کهی پرسی نهی چی له ناسمانه کان گه وره تره؟

:باوکی وتی: گوناوه و تاوانه کانی من

کوره که پرسی نهی چی له گوناوه تاوانه کان تو گه وره تره؟

:به گریانه وه وه لایمی دایه وه: لیخۆش بوونی خوای گه وره له هه موو شتیک گه وره تره

:منیش له هه موو گوناوه کانی خویش بووم

... نیستا باشترین بهندهی منه

... بویه بریار له سه ر خراپی که سیک نه ده بین کاتیک گوناهیکی کرد

:لیخۆش بون لای الله له هه موو شتیک گه وره تره،،،

The prophet Moses(PBUH) asked God to show him His worst slave(of God). God replied,

"Tomorrow morning, go out of the city early, whoever goes out first is my worst slave."

Moses went outside the city and waited for the worst man. A man, with his son, went out of

the city. Then Moses asked God again to show him His best slave. God Informed him, "go

outside the city when the Sun sets, the last one comes back, is my best slave." Moses went

out and saw the last one coming back was the same guy who had been the first one leaving

the city in the morning. Moses was astonished and stated, " oh dear God, is it possible that

your worst slave would be your best slave? " The Almighty God responded, " He was my

worst slave when he left the city. But when his son saw the high mountains,

asked his father: Oh father, what is bigger than the mountains?

Father: the Earth.

Son: then, what's bigger than Earth?

Father: the heavens.

Son: so, what's bigger than the skies?

Father: my sins.

Son: what's bigger than your sins?

The father cried and replied, "God's forgiveness is bigger than everything. The Almighty

God continued, "and I have forgiven all his sins. Now, he is my best slave. "

That is why don't judge a person when he commits a sin. Allah's forgiveness is far better

than anything.

Man at restaurant: Excuse me waiter, could you come here?

پیاونک له رنستورانن: بنزه حمه ت گارسون، ده کړئ بڼیه نیره؟

Waiter: Is everything okay?

گارسون: هه موو شتی باشه؟

Man: Everything is fine, but would you please try my soup?

پیاوه که: هه موو شتی باشه، به لام بنزه حمه ت ده توانی سووپه که ی من بخوی؟

Waiter: I'm sorry, sir, we really can't do that.

گارسون: ببوره به رنن، نیمه شتی وا ناکه ین

Man: No I won't say anything, please try my soup.

پیاوه که: نه خنر من هیچ نالئم، تکایه بیخو

Waiter: Well, is there something wrong with the soup?

گارسون: باشه، هیچ کنشه یه ک له شوربه که هه یه؟

Man: No, but will you please try the soup?!

پیاوه که: نه خنر، به لام تکایه ده کړئ سووپه که بخوی؟

Waiter: Okay, okay... Where's the spoon?!

گارسون: باشه باشه،... کوا ملاکه که؟

Man: Ah-hah.

پیاوه که: نه ها

What happened while the train was in the tunnel?

چی رویدا کاتی شه مه نده فه ره که له ناو توننله که بوو؟

One day, a few years ago, a train was travelling through the English countryside. This was in the days when the trains had small compartments, and in one particular compartment there were four people. There was a young girl, quite pretty, who looked like a student or someone who was first starting her first job; there was an old lady, dressed in black with bag and magazines; there was an army officer in his mid-thirties, immaculately dressed in his uniform and very stiff and proper in his manner; and finally there was a young cockney, casually dressed and ever ready to have a joke. It was quite obvious that both the men were attracted to the young girl, though the officer certainly wouldn't show.

چه ند سالنک به ر له ننستا، روژنکیان شه مه نده فه رنک به ناو گوندنکی نینگلیزی تنده په ری، له و روژانه شه مه نده فه ر فارگوئی بچووی هه بوو، له فارگوئنکی تاییه تدا چوار نه فه ری لنبوو، له ناو ژووره که کچنکی گه نجی لنبوو، کچنکی جوان بوو، وه پنډه چوو قووتابی بی یاخوود تازه ده سستی به نیش کردبی، وه خانمنکی به ته مه نی لنبوو، جلنکی ره شی له به ر بوو له گه ل چه نتایه ک و گوټار و چینی له لابلوو، نه فسه رنکی سوپاش له وئ بوو ته مه نی له ننوان سی سالیدا بوو، جلنکی سه ربازی پاکي له به ر بوو، که سنکی ناسایی و ره فتار جوان بوو، له کوټاییدا، که سنکی له نده نیشی تندابوو، جلنکی ناسایی له به ر بوو، به که سنکی گالته چی نه ده چوو. زور به روونی دیاربوو که هه ردوو پیاو دلیان بو کچه گه نجه که ده چوو، هه رچه نده بنگومان نه فسه ره که وای نیشان نه دا که چه زی له کچه که په

Suddenly the train when into a tunnel; the light had not been put on, so for half a minute the carriage was completely in the darkness, and in the darkness came the sound of a large kiss followed almost immediately by a loud slap. What had taken place while the train was in the tunnel?

له ناکاو شه مه نده فه ره که به ره و تونلنک رویشت؛ گلوی ژووره که پننه بوو، بویه بو نیو خوله ک فارگونه که به ته وای تاریک بوو، له کاتی تاریکیه که ده ننگنکی گه وره ی ماچکردن هات و یه کسه ر دواى نه وه ده ننگنکی به رزی شه قه زله به دواى هات، چ رویدابوو کاتنک شه مه نده فه ره که له ناو توننله که دا بوو؟

When the train finally emerged and it was light again in the carriage, there for all to see was the officer with a bleeding nose and a swollen eye.

له کوټاییدا کاتی شه مه نده فه ره که توننله که ی بری، روونکی دووباره گه رایه وه بو ناو فارگونه که، هه موویان بینیان که نه فسه ره که خونن له لووتی دئ و چاوی هه لاساوه

And the old lady, seeing this, thought to herself, "What a brave young lady, who dared to hit the officer for stealing a kiss in such a cowardly way"

که خانمه پیره که نه وه ی بینی، به خوی گووت، "چ کچنکی نازایه که توانی له نه فسه رنک بدا له به ر نه وه ی به ترسنوکی "ماچنکی کرد

And the young girl, seeing the suffering of the officer, was puzzled "How strange,'she thought,"the officer should have kissed me, and not the old lady."

وه کچه که بینی نه فسه ره که نازار ده کنشی، تووشی سه رسامی بوو، گووتی "چه ند سه یره! نه فسه ره که ده بوايه ماچی منی "بکردبا نه ک ژنه پیره که

The poor officer, nursing two injures that caused him more than a little pain embarrassment, considered to himself, "that cockney's quite a clever chap. He kissed the girl and the girl hit me!"

نه فسه ره به سه زمانه که دوو نازاری ده چه شت زیاتر له و ژانه ی شه رمه زاری، وا بیری کردوه وه "نه و پیاوه له نده نیه زور "زیره که، کچه که ی ماچ کرد و کچه که ش له منی دا

And the cockney laughed suddenly to himself at the trick he had played. "I am a clever chap", he thought to himself, "I kissed the back of my hand , hit the officer in the face and nobody said a word."

وه پیاوه له نده نیه که له پرنک له خویه وه پنکه نی به و فنله ی که نه نجامی دا، له خه یالی خویدا گووتی، "من پیاونکی زیره کم، پشته ده سستی خوم ماچ کرد و زله یه کم له ده م و چاوی نه فسه ره که دا و که سبیش قسه ی نه "کرد

پياويكى بىن نيش داواكارىهكى پىركردەوہ بۆنەوہى لە كۆمپانىيائى مايكۆسۇفۇت كارىكات تەوالىتەكانى پاك بىكاتەوہ ، كاتىك بەرئوبەرەكەى بىنى پىيى وت: وەرگىراوى تەنھا نىمىئەكتەمان بەرئ با پەيوەندىت پىوہبەكەين عەقەدەكەت بۆ بىرەين نەویش وتى گەرەم من نىمىئە نىە تەناتەت كۆمپىتەرىشەم لەمالەوہ نىە ، بەرئوبەرەكەش وتى گەر تۆ كەسنىكى كۆمپىتەرت نىە واتە هىچ نازانى، كە واتە . ناتوانى كاربەكەى لای نىمە .

An unemployed man applied for a job in the Microsoft Company to clean the toilets. When his manager informed "you have been accepted, just give us your email to call you and send you the contract." He replied, " sir, I don't have an email, not even a computer at home." His manager continued, "if you do not have a computer, that means you do not know anything. So, you can not work with us."

پياوہكە بەدلتەنگىەوہ چوہدەرەوہ تەنھا 10 دۆلای پىيوو بەو دە دۆلارە سندوقىك فراولەى كرى ، گەرا بە كۆلانە كاندا و فراولەكەى . فرۆشت و بىست دۆلارى پەياكرد، سەيرىكرد كارىكى زۆر گران نىە. بەلكو ناسانە بۆ بەيائى ديسان دەستىكردەوہ بە فراولە فرۆشتن ، نىجا بەيائىان زوو ھەلەستا لەخەو فراولەى نەفرۆشت پاش ماوہىەك پاسكىلنىكى كرى نىجا پاسكىلەكەى كرد بە بارەلگرىك ، بارەلگرەكە بوو بە كۆمپانىيەكى بچوك بۆ فرۆشتنى فراولە، دواى پىنج سأل بوە خاوەنى گەرەترىن كۆگای خۆراك ، بىرىكردەوہ كە نەبىت كۆمپانىيەكى تەنمىن كات ، كارمەندى تەنمىنەكە لەگەلى رىكەوت وتى بەرىزم نىستا نىمىئەكەتم بەرئ با عەقەدەكەت بۆ بىرەم . نەویش وتى من نە نىمىئە ھەيە نە كۆمپىتەر .

The man went out disappointedly. He had only \$10. He bought a box of strawberries with this \$10. He went to the streets and sold the strawberries and got \$20. He thought that it was not a hard job, on the contrary, it was quite easy. For tomorrow, he began selling strawberries again. Then ,he was waking up early in the mornings and selling strawberries. After a while, he bought a bicycle, then he changed it to a truck. After that, he established a small company for selling strawberries. After 5 years, he became the biggest food store owner. He thought about having insurance on his company. The insurance company employee agreed on the contract, and stated, "sir, give me your email in order to send you the contract." He answered, "I neither have an email, nor a computer."

- كارمەندەكە وتى: بە پىنج سأل گەرەترىن كۆمپانىيائى خۆراكت دروستكرد لەگەل نەوہشا نىمەيئە نىيە. نەى نەگەر نىمىئەت ھەبوایە چىت نەكرد؟؟

- كابرأ وەلامى داىەوہ وتى: نەگەر پىنج سأل لەمەو پىش نىمىئە ھەبوایە نىستا تەوالىتەكانى مايكۆسۇفۇتم پاك دەكردەوہ

The employee said, "you have built the biggest food company in 5 years while you don't have an email? What had you done if you would have had an email? " The man replied," if I had had an email 5 years ago, I would have cleaned the toilets of Microsoft Company."

The Blind Girl

کچه نابیناکه

There was a blind girl who hated herself just because she was blind. She hated everyone, except her loving boyfriend. He was always there for her. She said that if she could only see the world, she would marry her boyfriend.

کچنکی نابینا هه بوو رقی له خوی ده بووه وه چونکه کونر بوو، نه و رقی له هه موو که سئ بوو، ته نها خوشه ویسته که ی نه بی. خوشه ویسته که ی هه موو کات له لای بوو. کچه نابیناکه ده یگوت گه ر بیمتوانیبا دونیا ببینی، نه وا شوی به خوشه ویسته که ی ده کرد.

One day, someone donated a pair of eyes to her and then she could see everything, including her boyfriend. Her boyfriend asked her, " Now that you can see the world, will you marry me?"

روژیکیان که سنک هه ردوو چاوی خوی به خشیه کچه که، وه دواتر کچه توانی هه موو شتی ببینی به خوشه ویسته که شیه وه. "خوشه ویسته که ی لنی پرسى "ننستا ده توانی جیهان ببینی، شوم پی ده که ی؟"

The girl was shocked when she saw that her boyfriend was blind too, and refused to marry him. Her boyfriend walked away in tears, and later wrote a letter to her saying, " Just take care of my eyes dear"

کچه که تووشی شوک بوو که بینی خوشه ویسته که شی به هه مان شنوه نابینایه، وه ره تی کرده وه منردی پی بکا. خوشه ویسته که م!" ی به گریانه وه رویشت دواتر نامه یه کی بو نارد و نووسی، "ته نها ناگات له چاوه کانم بی نازیزه که م

THE PROPHET NOAH AND A WOMAN

پنغه مبه ر نوح و نافر تنک

پنغهمبه ر نوح (د.خ) روژیک به لای قهبریکدا تپیه ر ده بیت ، ده بیت ژنیک باوهشی به گوریکدا کردوو مانوو شهکهت دهگری و هیزی له خوی بریوه .

پنی دهلی بوچی دهگری ؟ نهوه گوری کنیه ؟

. دهلی چون نهگرم نهوه گوری کوره جوانه مرگه که مه وه-

دهلی ههسته مهگری نسیبی هه موان هه مردنه-

ژنهکه دیته وه لام و دهلی ناخر نهوه ی من گهنج بوو بو وا زوو بمری ؟ -

پنغهمبه ر نوح (د.خ)-چهند سال بوو ؟

! تنهها ۵۵۰ سالی ته منی به ریکردبوو-

! پنغهمبه ر نوح (د.خ) لیبت دهلی زور شکور به ، له دواى نیمه وه قهومیک دیت تنهها ۵۰-بو ۶۰ سال دهژین

ژنهکه به پنغهمبه ر نوح دهلی ، نهو قهومه خانوش بو ژیان دروست دهکن مادام نهونده کهم دهژین ؟ -

One day, the prophet Noah(peace be upon him) passes a Cemetery. He sees a woman is cuddling a grave. She is crying and exhausted. The prophet Noah (PBUH) asks, "why are you crying? Whose tomb is this?" The woman answers "How could I not cry? This is my deceased son's grave."

Noah(PBUH) states, " stand up and do not cry. It is everybody's destiny to die." The woman continues " but my son was too young. Why should he die early?" The prophet asks her again, " How old was he?" "He was only 550 years old." The woman responds. The prophet says "be grateful, after us, a nation will come. They will live only for 50-60 years." The woman tells Noah(PBUH), "would they build houses if they lived that short?"

The American and Russian Nuclear Bombs

بۆمبى ناووكى ى نە مریكى و رووسى

Hiroshima is a city of JAPAN where a nuclear was used against JAPAN by the Americans during the world war 2. If you look closely, you can actually see the size of it. It was very big and took away the whole city. But still it is nothing compare to MIKE OR BRAVO.

هیروشیما شارنکه له یابان، نە و شوننه ى نە مریکیه کان له چه نگی جیهانی 2 چه کی ناووکیان له دژی یابان به کارهنا. گه ر له نزیکه وه سه یرنکی بکه ى، به راستی قه باره که ى ده بینی، بۆمبى زور گه وره بوو، وه ته واوی شاره که ى و نران کرد، به لام هشتانیش هیجیان وه کو بۆمبى (مایک یان برافو) گه وره نی په .

BRAVO was another nuclear which is known as NUCLEAR FUSION. It was a disaster when the Americans tested it. It was way more bigger than they actually expected. It destroyed nearly 3-4 islands and many people died during this test as the bomb was larger. If you look at the picture, you will see the size of BRAVO was almost 10 times the size of the HIROSHIMA. Then, the Russians made another MONSTER called the TZAR BOMBA , and tested it. It was a NUCLEAR FUSION as well which is also known as HYDROGEN BOMB. In the picture you can actually see the size of TZAR BOMBA compare to BRAVO OR MIKE .

GOD SAVE THE WORLD ..!!

Amin!

برافو چه کنکی تری نه وه وییه که به بۆمبى ناووکى هایدرۆجینی ناسراوه. کاتی نە مریکیه کان تاقیان کرده وه، کاره ساتنکی خولقاند، زور گه وره تر بوو له وه ى پشبینیان ده کرد، وه نزیکه ى 3 بو 4 دوورگه ى کاول کرد و خه لکنکی زور مردن له ماوه ى تاقیکردنه وه که به هوی گه وره بی بۆمبه که. گه ر سه یرنکی وننه که بکه ى، ده بینی بۆمبى برافو نزیکه ى 10 جار گه وره تره له بۆمبه که ى هیروشیما. دواتر روسیا درنده په کی تری دروست کرد و تاقی کرده وه به ناوی (تزار بۆمبه)، بۆمبى ناووکى هایدرۆجینی بوو، وه پششى ده وترئ بۆمبى هایدرۆجینی. له وننه که دا ده توانی جیاوازی قه باره ى نوان تزار بۆمبا و برافو یاخود میک ببینی.

خوایه جیهان بپارنزه! نامین

پاشای یهك قاج

THE ONE LEGGED KING

...!! پاشایهك هه‌بوو كه تهنه‌یهك چاوو یهك قاجی هه‌بوو

...!! پاشا فه‌رمانی به‌هه‌موو وینه‌كیشه‌كانی ژیر قه‌له‌مه‌ره‌وی خۆیدا كه تابلۆیه‌كى جوان له‌وینه‌ی نه‌و بکیشن

به‌لام هه‌چكامیان نه‌یان‌توانی نه‌و‌كاره‌ بکه‌ن...!! نه‌وان چۆن نه‌یان‌توانی وینه‌یه‌كى جوانی پاشا بکیشن له‌كاتێكدا نه‌و یهك چاوو یهك قاجی هه‌بوو...!!!

...!! له‌كۆتايدا یه‌كێك له‌ وینه‌كیشه‌كان وتی كه نه‌و نه‌توانیت وینه‌یه‌كى كلاسیكى بۆ پاشا بکیشیت

...!! وینه‌كه‌ی نه‌و زۆور جوان بوو، به‌جۆرێك كه‌هه‌مووانی سه‌رسام کرد

...!! نه‌و به‌شێوه‌یه‌ك وینه‌ی پاشای كیشابوو كه پاشا نیشانه‌ی له‌نچیرێك گرتبوو، نه‌ و به‌چاوێكى داخراوو قاجیكى چه‌ماوه‌وه بوو

كه‌واته نيمه بۆ ناتوانين نهم جۆره وینانه له‌خه‌لك بکیشین؟! خاله لاواز هکان بشارینه‌وه‌و خاله به‌هه‌زه‌كان به‌رجه‌سته بکه‌ین...??

There was a king who had only one eye and one leg. He ordered all the artists under his sovereignty to paint a nice picture for him. But none of them could do that. How could they paint a beautiful picture for the king when he had only one eye and one leg. Finally, one of the artists said that he could paint a classic picture for him. His picture was so gorgeously painted that astonished all of them! He painted the King's picture like that: The king was sniping at a prey. He was closing one eye and bending a leg.

So, why don't we paint these kinds of pictures of people? Hiding their flaws and depicting their strong points?

A Trip to the Country

گه شتنک بؤ لادی

One day, the father of a very wealthy family took his son on a trip to the country with the express purpose of showing him how poor people live. They spent a couple days and nights on the farm of what would be considered a very poor family.

روژیکیان باوکی خزانکی زور زه نگین کوره که ی برده گه شتنک بؤ لادی بؤ نه و مه به سته ی نیشانی کوره که ی بدا که چون فه قیره کان ده ژین، چه ند روژ و شه وئکیان له کنلگه ی خزانکی زور هه ژار به سه ر برد

On their return from their trip, the father asked his son, " How was the trip?"

" It was great dad "

" Did you see how poor people live? " the father asked

" Oh yeah " said the son

" So, tell me what did you learn from the trip " asked the father

له گه رانه وه یان له گه شته که، باوکه که پرسیار ی له کوره که ی کرد، "گه شته که چون بوو؟" کوره که "زور خوش بوو باوکه" باوکه که پرس، "بینیت چون فه قیره کان ده ژین؟" کوره که وه لادی دایه وه، "به لی بینیم." باوکه پرس، "چ شتنک فتر بووی له سه فه ره که؟"

The son answered : " I saw that we have one dog and they had four. We have a pool that reach to the middle of our garden and they have a creek has no end. We have imported lanterns in our garden and they have the stars at night. Our patio reaches to the front yard and they have the whole horizon. We have a small piece of land to live on and they have fields that go beyond our sight. We have servants who serve us, but they serve others. We buy our food but they grow theirs. We have walls around our property to protect us, but they have friends to protect them".

کوره که ی وه لادی دایه وه، "بینیم نومه یه ک سه گمان هه یه و نه وانیش چواریان هه بوو، مه له وانگه یه کمان هه یه که ده گاته ناوه ندی باخچه که مان، وه نه وانیش جوگه له کی درنژیان هه یه، نومه چرا هاورده ده که ین بؤ ناو حه دیقه که مان، وه نه وانیش نه سنتره یان هه یه له شه ودا، په یوه ندیه کانمان تا به ر ده رگای حه وشه یه و هی نه وان نه براوه یه، نیمه پارچه زه ویه کی بچوو کمان هه یه له سه ری ده ژین، وه نه وان کنلگه یان هه یه بی حه د فراوانه، نیمه خزمه تکارمان هه یه خزمه تمان ده که ن، به لام نه وان خزمه تی خویمان ده که ن، نومه خواردنی خویمان ده کرین، به لام نه وان ده یچنن، نیمه دیوارمان هه یه له ده وری ماله که "مان بؤ پاراستمان، که چی نه وان هاورنیان هه یه تا پارانزگاریان لی بکا

The boy's father was speechless

Then his son added, " Thanks dad for showing me how poor we are"

"!باوکه که بی ده نگ بوو له سه رسامیان. دواتر کوره که ی ووتی "زور سوویاس باوکه که نیشانت دام نیمه چه ند هه ژارین

The important things in life

شته گرنگه کان له ژيان

A philosophy professor stood before his class with some items on the table in front of him. When the class began, wordlessly he picked up a very large and empty mayonnaise jar and proceeded to fill it with rocks, about 2 inches in diameter.

پروفیسورہ کی فہ لسه فہ له پیش ده ستنکردنی وانه که ی هه ندئ مادده ی له پنش خوی دانا له سه ر منزه که، کاتی وانه که ده سستی پی کرد، به بی ده نگی گوزه به کی مایونیزی زور گه وره و به تالی هه لگرت و پری کرد له به ردی دوو نیج

He then asked the students if the jar was full. They agreed that it was, so the professor then picked up a box of pebbles and poured them into the jar. He shook the jar lightly. The pebbles, of course, rolled into the open areas between the rocks. He then asked the students again if the jar was full. They agreed it was. The professor picked up a box of sand and poured it into the jar. Of course, the sand filled up the remaining open areas of the jar. He then asked once more if the jar was full. The students responded with a unanimous "yes".

دواتر پرسپاری له قوتابیه کان کرد که نایا گوزه که پره، هه موویان هاورا بوون که به لی پریبوو. دواتر پروفیسورہ که سندووقه کی پر له چگلی هیناو رژاندیه ناو گوزه که، به هنوایشی گوزه که ی شله قاند، بنگومان چگله کان له ننوان بوشایی به رده کان خل بوونه و، دیسان له قوتابیه کانی پرسپی نایا گوزه که پره، قوتابیه کان هاورابوون که وا گوزه که پره. پروفیسورہ که سندووقنکی پر له لمی ده ستدایه و خستیه ناو گوزه که، به دلنیاپیه وه لمه که شوننه به تاله کانی ناو گوزه که ی پر کرده وه، نه مجاره ش پرسپی که وا "گوزه که پره، قوتابیه کان به تنکرا وه لامیان داوه" به لی

"Now", said the professor, " I want to recognize that this jar represents your life. The rocks are the important things - your family, your partner, your health, your children - things that if everything else was lost and only they remained, your life would still be full. The pebbles are the other things that matter - like your job, your house, your car. The sand is everything else, the small stuff".

پروفیسورہ که گووتی، "نیستا ده مه وئ نه وه بزائن نه و قوتووه ژیانی نئوه ونا ده کا، به رده کان شته گرنگه کانن، وه کو خزانه که ت و هاورنکه ت و ته ندروستیت و منداله کانت، نه وانه ن که نه گه ر شته کانی ترت له ده ست چوو، وه ته نهان نه وان مانه وه، ژیانته هنشتا ته واوه، چگله کان شته به بایه خه کانی ترن وه کو کاره که و خانووه که و نوتومبیله که ت، لمه که شته که م بایه خه کانن"

" If you put the sand into the jar first ", he continued, " there is no room for the pebbles or the rocks. The same goes for your life, if you spend all your time and energy on the small stuff, you will never have room for the things that are important to you. Pay attention to the things that are critical to your happiness. Play with your children, take your partner out dancing. There will always be time to go to work, clean the house, give a dinner party."

پروفیسورہ که به رده وام بوو له قسه کردن، "نه گه ر له پنشدا لمه که بکه یه ناو گوزه که، جنگای به رد و چگله کان نابننه وه، بو ژیانته به هه مان شنوه یه، گه ر هه موو کاته کان و ووزه ت بو شته لاهه کیه کان ته رخان بکه ی، هیچ شوننکت نامننی بو شته گرنگه کانت. بایه خ به و شتانه بده که بو خوشبه ختیت زور گرنگن، یاری له گه ل منداله کانت بکه، هاوبه شه که ت بیه ده ره وه بو "سه ما کردن، هه میشه کانت ده بی بو چوونه سه ر کار و مال پاک کردن و پنشکه شکردنی نئواره خوان

" Take care of the rocks first, the things that really matter. Set your priorities. The rest is just sand"

یه که مجار ناگه داری به رده کان به، نه و شتانه ی که به راستی به بایه خن، گرنگی به شته له پنشینه کانت بده، نه وانیتر ته نهان "لمن"

Unknown Author

The Cookie Thief

کیک دزه که

A woman was waiting at an airport one night with several long hours before her flight. She hunted for a book in the airport shops, bought a bag of cookies and found a place to drop. She was engrossed in her book but happened to see, that the man sitting beside her, as bold as could be... Grabbed a cookie or two from bag in between, which she tried to ignore to avoid a scene.

شه ویکیان نافرہ تیک له فروکہ خانہ بو ماوه ی چه ند کاترمیریک چاوه ریی کاتی فرینی فروکہ که ی ده کرد، له کتابیک ده که را له دوکانه کانی فروکہ خانہ و زه رفه کیکی کری و شوینیکی دوزیه وه تا لیلی دابنیشی. نافرہ ته که سه رقالی کتابه که ی بوو، به ریکه وت سه یریکی کرد و بینی نه و پیاوه ی له ته نیشتی دانیشتبوو زور که سیکی چاو قایم بوو، پیاوه که کیکیک یان دوانی له ناو زه رفه که ی له نیوان هه ردوویکیان بوو ده رهینا که ژنه که هه ولی دا نه م دیمه نه پشتگویی بخا.

So she munched the cookies and watched the clock, as the gutsy cookie thief diminished her stock. She was getting more irritated as the minutes ticked by, thinking, "if I wasn't so nice, I would blacken his eye"

With each cookie she took, he took one too, when only one was left, she wondered what he would do, with a smile on his face, and a nervous laugh, he took the last cookie and broke it in half.

ژنه که کیکه که ی ده خوارد و سه یریکی کاترمیره که ی ده کرد له کاتیکدا کیک دزه نه وسنه که کیکه کانی نه وی ده خوارد، نافرہ ته که زیاتر توره ده بوو به تیپه ربوونی کات، بیری ده کرده وه "نه که ر که سیکی باش نه بوما، نابروویم ده برد." نافرہ ته که هه ر کیکیکی ده خوارد، پیاوه که ش به هه مان شیوه کیکیکی ده خوارد، له کاتیکدا ته نها یه ک کیک مابوو، بیری ده کرده وه ده بی پیاوه که چ بکا، به زه رده خه نه یه ک و پیکه نینیکی شله ژاوی دوا کیکه که ی ده ست دایه و کردیه دوو به ش.

He offered her half, as he ate the other, she snatched it from him and thought... Oooh, God. This guy has some nerve and he's also rude, why he didn't even show any gratitude ! She sighed with relief when her flight was called. She gathered her belongings and headed to the gate, refusing to look back at the thieving.

پیاوه که نیوه کیکه که ی پیشکه شی نافرہ ته که کردو نیوه که یتری خواد. ژنه که کیکه که ی پر دایی و بیری کرده وه؛ نه ی خواهیه! نه و پیاو چه ند بی چاوروو بی نه ده به، بوچی ته نانه ت هه ر سوپاسگوزاریشی ده رنه بری، ناهه کی له خوشیان هه لکیشا هه رکه کاتی فرینه که ی هات، که ل و په له کانی کوکرده وه و به ره و ده رگا رویشت، نه یویست ناوریکی له دزه که بداته وه.

She boarded the plane, and sank in her seat, then she sought her book, which was almost complete. As she reached in her baggage, she gasped with surprise, there was her bag of cookies, in front of her eyes. If mine are here, she moaned in despair, the other were his, and he tried to share. Too late to apologize, she realized with grief, that she was the rude one, the ingrate and the thief.

ژنه که سواری فروکہ که بوو له شوینه که ی خوی راکشا، پاشان به دوا کی کتابه که ی که را که خه ریک بوو ته واو ده بوو، هه رکه ده سستی خسته ناو جه نتاکه ی، تووشی سه رسامیه ک بوو، زه رفه کیکه که که وته پیش چاوی، به ناومیدیه که وه ناله یه کی لیوه هات، "که ر هی من لیره بیت، که واته نه وه یتر هی نه و بوو، وه هه ولی ده دا به شی بکات له که ل من." زور دره نگ بوو بو داوای لیبوردن کردن، به خه فه تیکه وه هه سستی کرد که نه وا نه و بوو بی نه ده بو و بی نه مه ک و دز.

By Valerie Cox in " A Matter of Perspective "

HOW BUSINESS IS DONE?

چون بازرگانی ده کری؟

Father : I want you to marry a girl of my choice.

باوک: ده مه وئ کچیک بخوازی که من بؤت هه لبریرم

Son : “I will choose my own bride!”

کور: خوم بووکی خوم هه لده بژیرم

Father: “But the girl is Bill Gates’s daughter.”

باوک: به لام نه و کچه که ی بیل گه یتسه

Son : “Well, in that case...ok”

کور: باشه، له و حاله ته دا من رازیم

Next, Father approaches Bill Gates.

دواتر، باوکه که ده چیته لای بیل گه یتس

Father: “I have a husband for your daughter.”

باوک: هاوسه ریکم بو کچه که ی تو دوزیوه ته وه

Bill Gates: “But my daughter is too young to marry!”

بیل گه یتس: به لام کچه که ی من زور بچوکه بؤ شووکردن

Father: “But this young man is a vice-president of the World Bank.”

باوک: به لام نه و کوره که نجه جیگری سه روکی بانکی جیهانی یه

Bill Gates: “Ah, in that case...ok”

بیل گه یتس: گه ر وایی من رازیم

Finally, Father goes to see the president of the World Bank.

له کوتاییدا باوکه که چوو تا چاوی به سه روکی بانکی جیهانی بکه ونت

Father: “I have a young man to be recommended as a vice-president.”

باوک: گه نجیکم بؤت پیشنیار کردووه تا ببیته جیگری سه روک

President: “But I already have more vice- presidents than I need!”

سه روکی بانکی جیهانی: به لام جیگری له پیویست زیاترم هه یه

Father: “But this young man is Bill Gates’s son-in-law.”

باوک: به لام نه و گه نجه زاوای بیل گه یتسه

President: “Ah, in that case...ok”

سه روک:ئی که واپوو باشه

This is how business is done!!

یه و شیوه یه بازرگانی ده کری

THE NEIGHBORS CAN NOT SEE YOU

دراوسیکان ناتوانن بتبینن

Having been married ten years and still living in an apartment, the wife would often complain about anything, as she was tired of saving every penny to buy a "dream home". Trying to placate her, the husband found a new apartment, within their budget. However, after the first week, she began complaining again.

"Joel," she said, "I don't like this place at all. There are no curtains in the bathroom. The neighbors can see me every time I take a bath."

"Don't worry." replied her husband. "If the neighbors do see you, they'll buy curtains."

بو ماوه ی ده ساله هاوسه رگریان کردووه و هیشتاش له یه ک نه پارتمان ده ژیان، ژنه که زورجار گازانده ی ده کرد له کاتیکدا زور هه ولی ده دا پاره بگری تا "خانوی خه ونه کانی" پی بگری. پیاوه که بو قایلکردنی ژنه که ی نه پارتمانیکه نونی دوزیه وه به بودجه ی هه ردوکیان، هه رچه نده له دوا ی هه فته ی یه که م ژنه که دیسان گازانده ی کرده وه، گووتی "جوئل، به هیچ شیوه یه ک حه زم له و شوینه نی یه، هیچ په رده یه ک له گه رماوه که نی یه، هه رکاتی خوم ده شوم، دراوسیکان ده مبینن." پیاوه که ی وه "لامی دایه وه، "نیگه ران مه به، گه ر جیرانه کان توببین که که حه مام ده که ی، په رده بوخویان ده کرن

پیاوه تاوانبار ه که

The Guilty Man

رؤژیکیان پیاویک به کوشتنی ژنه که ی تاوانبار بیووو. دهسته ی دادوهران حوکمی لهسینداره دان راگهینتی بو نهو پیاوه ی ژنه که ی خوی کوشتوو. گهرچی بهلگه کان زوربوون به لام نه توانرا تهرمی ژنه که ی بدوزریتته وه. پاریزهری پیاوه که ههستا ووتی به دادوهر: بو نهو ی حوکمی لهسینداره دان بهسه ربکوژیکدا دهر بچیت ده بیت دهسته ی دادوهران بگه نه نهو پهری دنئیایی که تاوانبار قوربانیه که ی کوشتوه

Once a man was convicted of murdering his wife. The juries announced a death penalty for the man who murdered his wife. Despite the fact that there were so many proofs, but her body could not be found. The man's lawyer stood up and said "judge; in order to convict a murderer to death, the juries have to get the ultimate certainty that the guilty man killed the victim."

نهوا نیستا لهدهرگای دادگاوه بهلگه یه کی بههیز دیته ژوره وه و بیتاوانی نه م پیاوه مان بو نهسه لمینتی و دهرده که ویت که ژنه که ی یندوه نه مرده وه. پاریزهر بهر وه دهرگای دادگا روشتو دهرگاکه ی کرده وه، هه مو چاوهرکان رویانکرده دهرگای دادگا، پاش چهند چرکه له چاوهروانی و بیدهنگی کهس نه هاته ژوره وه

"Here's now a strong evidence coming into the court, and proves this man's innocence and reveals that his wife is alive not dead". The lawyer headed to the door and opened it. All the eyes turned to the door. After some seconds of expectations and silence, no one came in. لیرهدا پاریزهر وتی: هه مو چاوهریتان ده کرد کوژراوه که بیته ژوره وه !! نه مهش تهکید له وه ده کاته وه نیوه قه ناعه تی لهسه دا سه دتان نیه بهوه ی نه م پیاوه ژنه که ی خوی کوشتویت. هؤلکه بو به دهنگه دهنگ و گرمه گرم لهباسی زیره کی نه م پاریزهر

Here, the lawyer said: "all of you expected the dead person coming in! This emphasizes that you are not one hundred per cent convinced that this guy has killed his wife". The court was full of noise and murmuring of the attendants talking about the cleverness of this lawyer.

به لام کتوپر بریار دهر چو به لهسینداره دانی پیاوه که !!! هه موان پرسیاریان کرد چون حوکمی وه ها دهرده چیت؟

Suddenly it was declared a death penalty for the man! They all wondered: how could they declare such a verdict!

زور به ناسانی دادوهر وه لامی دایه وه وتی: کاتیک پاریزهر سه رنجی هه مومانی راگیشا بهوه ی ژنه که نه مرده وه و زیندوه هه مومان چاومان بریه دهرگای دادگا بو هاتنه ژوره وه ی کوژراوه که، ته نیا یه ک کهس ته ماشای دهرگاکه ی نه ده کرد نهویش میردی نهو ژنه کوژراوه یه چونکه نهو باش ده زانی ژنه که ی کوژراوه و مرده وه مردوه کاتیش نارون. کهواتا تو ژنه که ی خوت کوشتوو، چونکه ...دهترانی نایه ته ژور. نه مه ش باشترین بهلگه بیوو له سه ر تاوانبار ه که

The judge answered them so simply and said "when the lawyer paid everybody's attention to the fact that the woman was not dead, but alive, we were all gazing at the door to see the dead woman coming in, only one person didn't look at the door. It was the husband of this dead woman. Because he knows very well that the woman was killed, and the dead people don't move. So, you have murdered your wife, because you knew the woman wouldn't come in." That was the best evidence of the criminal man.

صلاحه‌دین نه یوبی باپیرمان

Salahaddin Ayubi, our (Kurds') Grandfather:

رۆژیک هه‌وال گه‌یشت به‌سه‌لاحه‌دین که‌سه‌رکرده‌ی فه‌ره‌نسی نه‌رنات ده‌سه‌لاتداری ناوچه‌ی کرک له‌فه‌له‌ستین له‌حاجیه‌ی موسلمانه‌کانی بیزار کردووه و ژن و منال به‌سه‌رچوانی کوشتوه وه‌گوتویه‌تی: بلین به‌محمدکه‌تان با‌به‌رگریتان لئ بکات!! نه‌م رووداوه‌ش پیاویک بۆ سه‌لاحه‌دینی گه‌راوه که‌توانی بووی هه‌لبیت له‌ده‌ستی نه‌و سه‌رکرده‌ی فه‌ره‌نسیه‌ی و خۆی بگه‌نیه‌ی لای سه‌لاحه‌دین و پئ بلیت! کاتیک سه‌لاحه‌دین نه‌مه‌ی بیست دوو رۆژ له‌ماله‌وه‌ی ماییه‌وه‌و ده‌ستی کرد به‌پارانیه‌وه‌ی خواجه‌ی ریگام ده‌ده‌یت که‌له‌جیگای پیغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه و صلّم) به‌رگری له‌نومه‌ته‌که‌ت بکه‌م! پاش نه‌وه‌ی چوووه‌ی ده‌ره‌وه‌ی له‌به‌رده‌م سوپاکه‌ی وتی: نه‌ی سه‌ربازه‌کانی پیغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه و صلّم) نه‌رنات سه‌رکرده‌ی فه‌ره‌نسی زولم و سته‌می له‌موسلمانان کردووه و ژن و منال و به‌سه‌رچوانی کوشتوه‌و وتویه‌تی به‌محمد بلین با‌به‌رگریتان لئ بکات.. نه‌وه‌ی منیش رووح و جه‌سته‌ی خۆم به‌خشویه‌ی تا نوینه‌رایه‌تی پیغه‌مبه‌ر (صلی الله علیه و صلّم) به‌که‌م بۆ به‌رگری کردن له‌نومه‌ته‌که‌ی، کئ ده‌یه‌ویت دوام بکه‌وئ! هه‌موو سه‌ربازه‌کان به‌یه‌ک ده‌نگ و تیا خۆمان فیدای پیغه‌مبه‌ر و دینه‌که‌ی ده‌که‌ین!! نه‌وه‌ی بوو به‌ریکه‌وتن بۆ لای نه‌رناته‌ی و شه‌ر رووی داو موسلمانان سه‌رکه‌وتن و نه‌رناته‌ی ده‌ست به‌سه‌ر کرا

سه‌لاحه‌ین پئ و تۆ و تۆته‌ی با‌محمد به‌رگریتان لئ بکات

نه‌ویش وتی: به‌لئ

سه‌حه‌دین وتی نه‌وه‌ی منم نوینه‌ری محمد و به‌رگری له‌نیسه‌لام ده‌که‌م

کئ به‌رگری له‌تۆ ده‌کات

نه‌وش بئ ده‌نگ بوو

سه‌لاحه‌دینش سه‌ری په‌لدا بۆ نه‌وه‌ی بینه‌ی په‌ندو عیبرت بۆ هه‌موو خاچ په‌رستان دوژمنانی نیسه‌لام

One day news came to Salahaddin Ayubi about the French leader, Arnat, the ruler of Kirk region in Palestine, who harassed the Islamic pilgrims and killed women, children and old men, and explained: Tell your Muhammed to defend you. A man, who could escape from the French leader and reach Salahaddin, informed him about this incident.

When he heard the story, he stayed at home for two days. And started praying "oh Allah! Will you allow me to defend Your Ummah on behalf of the prophet (peace be upon him). Then, he went out and stated in front of his army " oh soldiers of the prophet! (peace be upon him) Arnat, the French ruler, has oppressed the Muslims, and killed women, children and the old men. And he said; tell Muhammed to defend you. Now, I am sacrificing my body and soul, so as to represent the prophet (peace be upon him) in protecting his Ummah. Who wants to follow me?" All the soldiers cried together, "we will sacrifice ourselves for the prophet (peace be upon him) and his religion!" They went to fight Arnat. The Muslims won the battle, and Arnat was captured. Salahaddin recalled, "Arnat! You have said; let Muhammed defend you." He replied, " yes". Salahaddin uttered, " This is me representing Muhammed and defending Islam. So, who will defend you?" He was silent. Salahaddin beheaded him to be a lesson for the Crusades and the enemies of Islam.

Parents do much less for their children today than they used to do, and home has become much less of a workshop. Clothes can be bought ready made, washing can go to the laundry, food can be bought cooked, canned or preserved, bread is baked and delivered by the baker, milk arrives on the doorstep, meals can be had at the restaurant, the works' canteen, and the school dining room.

نیستا دایک و باوک زور که متر له جارن خزمه تی منداله کانیان ده که ن، وه مال نیستا زور که متر لهوورک شوپیک ده چی، ده کری جمل و به رگی ناماده کراو بکردری، جمل و به رگ ده کری بچپته جمل شوژگه (لونده ری)، ده کری خواردنی کولاو و له قوتونراو و پاریزراو بکردری، نان له نانه و اخانه ده کردری و له لایه ن نانه و ده گه یه نریته مال، شیر ده گاته پیش ده رگا، ده کری ژه مه خواردنه کان له چیشخانه و حانوتی شوینی کارو چیشخانه ی قوتابخانه کان بخورین.

It's unnatural now for father to pursue his trade or other employment at home, and his children rarely see him at his place of work. Boys are therefore seldom trained to follow their father's occupation, and in many towns they have a fairly wide choice of employment and so do girls. The young wage-earner often earns good money, and soon acquires a feeling of economic independence. In textile areas it has long been customary for mothers to go out to work. The number of married women in employment having more than doubled in the last twenty-five years. With mother earning and his older children drawing substantial wages father is seldom the dominant figure that he still was at the beginning of the century. When mother works economic advantages accrue, but children lost something of great value if mother's employment prevents her from being home to greet them when they return from school.

نیستا شتیکی ناسروشتیه بو باو که کان که به دواى بازارگانى و کارى تری خوئیانه وه بن له مال، وه منداله کان زوریه که می باوکیان له شوینی کاره که ی ده بینن، بوئیه کوره کان که متر له سه ر کارى باوکیان راده هینرین، وه هه روه ها له شماره کان نیش و کارى زور بو کوره کان هه ن، وه به هه مان شیوه بوکچه کانیش کاسبکاره گه نجه کان زورجار پاره یه کی باش به ده ست ده هینن، وه زوو هه ست به به ده ست هینانی نابوری سه ربه خوده که ن. له ناوچه کانى رستن و چنن چوونه ده ره وه ی نافرته ت بو کار شتیکی باو بووه هه ر له کونه وه. له ماوه ی نه و بیست و پینج ساله ی رابردوو ژماره ی نافرته تی به شوو دوو قات زیادى کردوو له کارکردن. له گه ل ده ستکه وتی دایک و منداله گه وره کان له کوکردنه وه ی پاره یه کی زور، باوک که متر بالاده ستبه به راورد به سه ره تای سه ده ی رابردوو. کاتى نافرته ت کار ده کا، قازاتجى دارایی زیاد ده بی، به لام منداله کان شتیکی به نرخ له ده ست ده ده ن، نه ویش کاتى نیشی دایک ریگر ده بی بو ناماده بوونی له مال بو پیشوازیکردنی منداله کانى کاتى له خویندنگا ده گه رینه وه

پیاویکی هوله ندی و زه ویه که ی

A Dutch Farmer and his Land

.. جووتیاریکی هوله ندی نهوه ی ههییوو فروشتی و چووو باشووری نهفریقیا و پارچه زهوییهکی کری

.. بهنیاز بوو نهم پارچه زهوییه بکاته کیلگهیهکی کشتوکالی گهوره و فراوان

بهلام کاتیک پارچه زهوییهکه ی وهرگرت، بو ی دهرکهوت زهوییهکه نهک بهکهک نایهت بهکو پرییهتی له مار و دوویشکی ژههراوی .. کوشنده

نهم جووتیاره لهجیاتی نهوه ی گلهیی له بی شهنسی خزی بکاتهوه، بیری لهوه کردهوه له جیاتی نهوه ی زهوییهکه بکاته زهوییهکه ی

.. کشتوکالی، کردییه کیلگه ی بهخنیوکردنی مار و دوویشک و بهرهمهینانی ژههری سروشتی و بهرهمهینانی دژه ژههر

له نیستاشدا کیلگهکه ی گههرترین بهرهمهینانی دژه ژههره له جیهان

پهئند: رووبهرووی ههه حالهتیک بوویتهوه یهکهمجار بییر له لایهنه پوزهتیقهکه ی کارهکه بکهوه، نینجا بریاری بده چون نهم لایهن

لهبهرژهوهندی خوت بهکار دههینیت و سوودی لن دههینیت

A Dutch farmer sold whatever he had and went to South Africa and bought a piece of land. He intended to make this piece of land a big and wide agricultural land. But when he got the land, he found out that the land was not only useless for agriculture, but also full of Poisonous Snakes and scorpions. This peasant, instead of complaining about his unluckiness, and making it an agricultural land, He thought about making it a farm for breeding snakes and scorpions, and producing natural poisons and antidotes. Now his farm is the biggest product of antidotes in the world.

Lesson: when you face any situation, think about the positive side of it first. Then decide how to use it for your advantage and get benefit from it.

ته نها بو خوشي Just for Fun

لهگونديكى خومان مهلايهكيان دهبييت وتارهكانى جومعهى زوردريژ دهبييت، مهلاكهدهردهكهن مهلاى دواى نهوكهوديت دهپرسى بوچى هلاى پيشيمنتان دهركرد دهلن: لهبهرنهوهى وتارهكانى زوردريژبون نهويش لهرفوژى جومهدابؤوهى دهري نهكهن لهووتارنهلى بهسههاتى هزرهتى عيساتان بيستوه. سهلامى خواى ليبييت ههموى نهلن بهلى نهويش نهلى پرؤنهوهتهواوخهلك خهريكن نهچندهوه نهلى بوهستن بوهستن نهى بهسههاتى هه زرهتى يوسفان بيستوه سهلامى خواى لهسههبييت بيستوه نهلن بهلى نهويش نهلى دهجومعهكهيهى تريش مهينهوه

In one of our villages, they have an imam whose Friday sermons are too long. The villagers expel him. The imam after him, who comes to the village, asks the people, 'why have you dismissed the the first imam?' They reply 'his Friday sermons were too long'. In order not to expel him, at the Friday sermon he asks the villagers ' have you heard the story of the prophet, Jusus (peace be upon him)? They all answer, 'yes'. Then he says 'go home'. The people are going to go out, he says 'stop'. Then he informs ' have you heard the story of the prophet, Joseph (peace be upon him)?' They reply , 'yes'. 'Then' , he answers 'don't come back for the next Friday.'

Whitbridge was a small village, and old people often came and lived there. Some of them had a lot of old furniture, and they often did not want some of it, because they were in a smaller house now, so every Saturday morning they put it out, and other people came and looked at it, and sometimes they took it away because they wanted it.

وايتبريج "پردهسپى" گونديكى بچووك بوو، وه خهلكى بهتاهمن زور جار دههاتن و لهوي دهريان. ههنديك لهوان زور مؤبيليات(كهل وه زور جار ههندي لهو كهل و پهلايهان نهدهويست، چونكه نهوان نيستا له خانووى بچووكترن، و پهلى ناو مال)ى كوئى ههبوو، بوئه ههموو بهيانى رؤزى شههمه دهياهنيايه دهروه، و خهلكى تر دههاتن و تهماشايان دهكرد، و ههندي جاريش لهبهراچاويان لادهبرد چونكه دهيانويست

Every Saturday, Mr and Mrs Morton put a very ugly old bear's head out at the side of their gate, but nobody wanted it. Then last Saturday, they wrote, 'I'm very lonely here. Please take me, ' on a piece of paper and put it near the bear's head.

ههموو شههميهك، بهريز و خاتوو "مورتن" سهركه ورچينكى كوئى زور ناشرينيان دادهنا تهنيشتيكى دهركاكيان، بهلام كهس نهيدهويست. پاشان شههمه رابردوو، لهسهه پارچه كاغذيك نوسيان "من ليره زور تهنيام . تكايه بمهن" و له نزيك سهركه ورچهكيان دانا

They went to the town, and came home in the evening.

There were now two bear's head in front of their house, and there was another piece of paper. It said, 'I was lonely too. '

نهوان چوون بو شار، و نيواره هاتنهوه مال. نيستا بوهته دوو سهركه ورچ له بهردهم خانوهكيان، وه پارچه كاغذيكى تر، گوترا " .بوو، "منيش تهنيا بووم

Len was thirty years old, and he had very long hair . He lived in a big city , but one year he did not find any work there, so he went to a small town and began looking for work there. He went to a lot of places, but nobody wanted him.

لین تهمینی سی سال بوو، وه پرچنکی زور دريژي هه بوو. له شاريکي گهوره ده ژيا، به لام ساليکيان هيچ کاريکي نه دوزيبه وه له وي، بويه چوو بو شاروچکهيکي بچووک و دهستي کرد به گهران له دواي کاريک له وي. چوو بو زور شوين، به لام هيچ کهيک له وي نه ويست.

Then he met an old friend, and this man said to him, "people in this town don't like long hair. Why don't you go to a barber? He can cut a lot of it off, and then you can get some work. "

پاشان چاوي به هاوريکي کوني کهوت، وه نهو پياوه پني گوت، "خه لکي نهم شاروچکهيه کهزيان له پرچي دريژ نيه. بوچي ناروي پاشان سهرتاش؟ سهرتاش به شيکي زور له پرچت کورت دهکاته وه، وه پاشان تو دهتواني نيشيکت دهستکه وي "

Len went to a barber and said. "Please cut most of my hair off. "

The barber began. He cut and cut for a long time and then he said to Len, "Were you in the army a few years ago?"

"Yes, I was, " Len answered. "Why did you ask that?"

"Because I've found your cap, "the barber said.

لین چوو بو لای سهرتاش و گوتی. "تکايه پرچم زور کورت کهر وه. " سهرتاشه که دهستي پیکرد. بو ماوهيکي دريژ ههر کورتی دهکرده وه وه پاشان به "لین" ی گوت، "نايا چهند ساليک پيش نيستا تو له سوپا بووی؟

"لین وه لاميدا" به لن له وي بووم، بوچي نهو پرسيارهت کرد؟

" سهرتاشه که گوتی، "چونکه من کلاوه کهتم دوزيبه وه "

There were men soldiers and women soldiers in an army camp, and every Sunday morning they all went to church, but a lot of the soldiers did not like it much. There was a choir of men soldiers, and Captain Jones was trying to find women soldiers to sing in it too, but none of the ones in the camp offered to do this.

له کامپيکي سهربيکي دا سهربيکي پياو و سهربيکي نافرهت هه بوون، وه هه موو به يانيکي روژي يه کشه ممه هه موويان دهچوون بو کلنيسا، به لام زوريک له سهريزه کان زور کهزيان پني نه بوو.

له وي دهسته يکي گوراني گوتني پياوي ليبوو، وه کاپتن جونس هه وليده دا سهربيکي نافرهت بدوزيته وه بو گوراني گوتن له وي، به لام هيچ کام لهو نافره تانه ناماده نه بوو نهو کاره بکات.

Then one day Camptain Jones saw a new girl soldier. She was a tall, very beautiful girl. Captain Jones went to her and said, "will you come and sing in the choir at our church, please?"

پاشان روژنيک کاپتن جونس سهربيکي کچي نويي بيني. کچيکي بالا به رزي زور جوان بوو.

کاپتن جونس چوو بو لاي و گوتی، "نايا تو دييت گوراني بلنيت له دهسته ي گوراني گوتني کلنيسا که مان، تکايه؟

The girl was very surprised and said, "But, sir, I can't sing at all !"

"Oh, that's all right, " answered Captain Jones. "That doesn't matter at all. You don't need to sing : I only want someone to keep the men soldiers looking in front of them when they are in the church. "

"! که که زور سه رسورماو بوو وه گوتی، " به لام گه رهم ، من به هيچ جورنيک ناتوانم گوراني بلنيم

کاپتن جونس وه لامي دا ، "نوه، نه وه باشه، نه وه به هيچ جورنيک کيشه نيه. تو پيوست ناکات گوراني بلني : من تنها که سيکم ده وي " .وا له سهريزه پياوه کان بکات تهماشاي به ردهم خويان بکه ن کاتيک که له کلنيسا دان

When Billy was very small, he loved pictures. His mother often drew some for him on old pieces of paper. She was very bad at drawing, but Billy enjoyed her pictures and always wanted more.

کاتیک بیللی زور بچوک بوو، حەزی له وینه بوو. دایکی زور جار هەندئ وینهی بۆ دەکیشا لەسەر پارچه کاغەزی کۆن. دایکی زور خراب بوو له وینه کیشان، بەلام بیللی حەزی له وینهکان بوو وه هەمیشە داوای زیاتری دەکرد.

Then, when he was a little older, Billy's mother gave him some pencils and a drawing book, and he began drawing pictures too, but they were never good.

پاشان، کاتیک ئەو تۆزیک گەورەتر بوو، دایکی بیللی چەند قەلەمیک و کتیبیکی وینه کیشانی پێدا، وه ئەویش دەستی کرد بە وینه کیشان، بەلام وینهکان هەرگیز باش نەبوون.

When Billy was five years old, his mother gave him a small blackboard, some pieces of chalk and a duster. He liked those very much. One day he was trying to draw a picture of his father on the blackboard.

کاتیک بیللی بوو بە پینج سال، دایکی تەختەرەشیکی بچووکى پێدا، و چەند پارچه تەباشیر و تەختەسریک. ئەو زور حەزی بەوانە بوو. رۆژیکیان هەولی دەدا وینهیەکی باوکی بکیشی لەسەر تەختەرەشەکه.

He drew lines and rubbed them out, drew more and rubbed those out too for ten minutes, but when he looked at his picture he was not happy.

"Well" he said at last to his mother, "I'll put a tail on it and make it a monkey."

چەند خەتتیکى کیشا و سەریهوه، زیاتری کیشا و ئەوانیشی سەریهوه بۆ ماوهی دە خولەک، بەلام کاتیک تەماشای وینهکەى کرد دلخۆش نەبوو.

" له کۆتاییدا بە دایکی گوت، "باشە، نیستا کلکینکی بۆ دادەنیم و دەیکەمە مەیمون

Jack worked in an office in a small town. One day his boss said to him, "Jack, I want you to go to Manchester, to an office there, to see Mr Brown. Here's address."

Jack went to Manchester by train. He left the station, and thought, "The office isn't far from the station. I'll find it easily."

جاک کارى دەکرد له نوسینگەییەک له شاروچکەییکی بچووک. رۆژیکیان بەریوبەرەکهی پێی گوت، " جاک من دەمەویت تۆ پرۆیتە "مانجستەر، بۆ نوسینگەیهک لهوێ، بۆ بینینی بەرێز براون. ئەو تا ناو نیشانەکهی

جاک چوو بۆ مانجستەر لەرێگای شەمەندەفەرەوه.

" وێستگەهێ جێهێشت، وه بیرى کردەوه، "نوسینگەکه دوور نییه له وێستگەکه. بە ناسانی دەیدۆزمەوه

But after an hour he was still looking for it, so he stopped and asked an old lady. She said, "Go straight along this street, turn to the left at the end, and it's the second building on the right." Jack went and found it.

بەلام دواى سەعاتیک ئەو هێشتا له نوسینگەکه دەگەرا، بۆیه وهستا و له پیرەژنیکى پرسى

پیرەژنەکه پێی گوت، "راست برو به درێژایی نەم شەقامە، نیجا لەکۆتایی بسورێوه بۆ لای چەپ، وه نوسینگەکه له بالەخانەى دووهمە له لای راست." جاک چوو وه نوسینگەکهى دۆزییهوه

A few days later he went to the same city, but again he did not find the office, so he asked someone the way. It was the same old lady! She was very surprised and said, "Are you still looking for that place?"

دواى چەند رۆژیک رۆیشتەوه بۆ هەمان شار، بەلام دوباره نوسینگەکهى نەدۆزیهوه، بۆیه پرسى یاری رێگاکەى له کەسێک کرد. ئەو "کەسە هەمان ئەو پیرەژنە بوو! پیرەژنەکه زور سەرسورماو بوو وه گوتی، "نایا تۆ تا نیستا لەو شوێنە دەگەریی؟! "

General Pershing was a famous American officer. He was in the American army, and fought in Europe in the First World War.

After he died, some people in his home town wanted to remember him, so they put up a big statue of him on a horse.

جەنەرال پېرشینگ نەفسەریکی نەمەریکی بەناوبانگ بوو. ئەو لە سوپای نەمەریکا دا بوو، وە لە جەنگی جیهانی یەکەم لە ئەوروپا شەری کردوو.

پاش ئەوەی کە مرد، خەلکانیک لە شارۆچکەکەى خۆی ویستیان یادى بکەنەوه، بۆیە پەیکەریکی گۆرهیان بۆی دامەزراند لەسەر ئەسپیک.

There was a school near the statue, and some of the boys passed it every day on their way to school and again on their way home. After a few months some of them began to say, "Good morning, Pershing",

Whenever they passed the statue, and soon all the boys at the school were doing this.

قوتابخانەیک لە نزیک پەیکەرەکە بوو، وە هەندیک لە کۆرەکان بەلای پەیکەرەکە تێدەپەڕین هەموو رۆژێ لە سەر رینگیان بۆ قوتابخانە وە دوبارە لە کاتی گەرانەوهیان بۆ مالهوه. دواى چەند مانگێک هەندیک لە کۆرەکان دەستیان کرد بە گوتى، "بەیانى باش، پېرشینگ" هەركاتێک تێپەرییان بەلای پەیکەرەکە، وە لە ماوهیێکی نزیک هەموو کۆرەکانی قوتابخانە هەمان کاریان ئەنجام دەدا.

One Saturday one of the smallest of these boys was walking to the shop with his mother when he passed the statue. He said, "Good morning, Pershing" to it, but then he stopped and said to his mother, "I like Pershing very much, Ma, but who's that funny man on his back?"

شەممەینیکی یەکنیک لە بچووکتەری کۆرەکان دەرویشت بۆ دوکان لەگەڵ دایکی، کاتیک بەلای پەیکەرەکە تێپەری. پنی گوت، "بەیانى باش، پېرشینگ"، بەلام پاشان وەستا و بە دایکی گوت، "من پېرشینگم زۆر بە دلە، دایە، بەلام ئەو پیاوێ پیکەنناوییە کێیە لەسەر پشتی؟"

Two soldiers were in camp. The first one's name was George, and the second one's name was Bill. George said, "Have you got a piece of paper and envelope, Bill?"

Bill said, "Yes, I have, " and he gave them to him.

دوو سەرباز لە کەمپێک بوون. یەكەمیان ناوی جورج بوو، وە دووەمیان ناوی بیل بوو.

جورج گوتی، "نایا پارچە کاغەزیک و بەرگی نامەت لایە، بیل؟"

بیل گوتی، "بەلێ لامە"، نینجا بیل شتەکانی پێدا.

Then George said, "Now I haven't got a pen. ' Bill gave him his, and George wrote his letter.

Then he put it in the envelope and said, "Have you got a stamp, Bill? Bill gave him one.

پاشان جورج گوتی، "نیستا من قەڵەمیشم لایە. " بیل قەڵەمەکەى خۆی پێدا، وە جورج نامەکەى نووسی. پاشان خستیه ناو بەرگی نامەکە و گوتی، "نایا 'مۆر'ت لایە بیل؟"

نینجا بیل یەکنیکی پێدا.

Then Bill got up and went to the door, so George said to him, "Are you going out?"

Bill said, "Yes, I am, " and he opened the door.

پاشان بیل هەستایهوه و چوو لای دەرگاگە، بۆیە جورج پنی گوت، "نایا دەرۆیتە دەرەوه؟"

بیل گوتی، "بەلێ"، وە دەرگاگەشى کردەوه.

George said, "Please put my letter in the box in the office, and " He stopped.

"What do you want now? Bill said to him.

George looked at the envelope of his letter and answered, "What's your girl-friend's address?"

جورج گوتی، "تکایە نامەکەم بکە ناو سندووکی نامەکان، وە..... پاشان وەستا.

بیل پنی گوت، "نیستا تۆ چیت دەوێ؟"

"جورج تەماشایەکی بەرگی ناماکەى کرد و وەلامیدا، " ناویشانی کچە هاوڕیکەت چییە؟"

John lived with his mother in a rather big house, and when she died, the house became too big for him so he bought a smaller one in the next street.

چون له گه ل دايكي له خانوويكي تارادهيك گهوره ده ژيا، وه كاتيک دايكي مرد، خانووه كه زور گهوره بوو بؤ چون بويه له شه قامه كه دواتر خانوويكي بچووكتري كرى.

There was a very nice old clock in his first house, and when the men came to take his furniture to the new house, John thought, "I'm not going to let them carry my beautiful old clock in their truck. Perhaps they'll break it, and then mending it will be very expensive. "

كاترميريكي كوني زور جوان هه بوو له خانووي يه كه دم دا، وه كاتيک پياوه كان هاتن بؤ نه وه ي كه لوپه له كانى بگوازه وه بؤ خانووه نويكه، چون بيړى كرده وه، " من ناهيلم نه وان كاترميره جوانه كه م باربكه نه ناو باره لنگره كه يان. له وانه يه بيشكينن، وه پاشان چا كرده وه ي نرخه كه ي زور گران ده بيت "

So he picked it up and began to carry it down the road in his arms.

It was heavy, so he stopped two or three times to have a rest.

بويه كاترميره كه ي هه لنگرت و ده ستى كرد به گواسته وه ي به قوله كانى له سهر ريڼا كهدا.

كاترميره كه قورس بوو، بويه دوو جار يان سى جار راوه ستا بؤ وه رگرتنى پشوويك.

Then suddenly a small boy came along the road. He stopped and looked at John for a few seconds. Then he said to John, "You're a stupid man, aren't you? Why don't you buy a watch like everybody else?"

پاشان له ناكاو كوربيكي بچووك به ريڼا كهدا هات. راوه ستا و ته ماشاييكي چوني كرد بؤ چهنه چركه يه ك. پاشان به چوني گوت، " تو پياويكي گه مزه ي، نه ي وانبيه؟ بؤچى وهك ههر كه سيكي تر كاترميريكي ده ستى ناكري ؟

Harry did not stop his car at some traffic-lights when they were red,

And hit another car. Harry jumped out and went to it. There was an old man in the car. He was very frightened and said to Harry, "What are you doing? You nearly killed me!"

هارى سه ياره كه ي نه وه ستاند له ترافيك لايتيک كاتيک كه گلوپه كان سوور بوون، و خوى دا له سه ياره ييكي تر. هارى بازيدا دره وه و چوو بؤ لاي سه ياره كه ي تر.

"!بوو بمكوژيت پياويكي به ته مه ن له سه ياره كهدا بوو. نهو زور ترسابوو وه به هارى گوت، "نه وه چي ده كه يت؟ تو خريك

"Yes, " Harry answered, "I'm very sorry. "He took a bottle out of his car and said, "Drink some of this. Then you'll feel better. " He gave the man some whisky, and the man drank it, but then he shouted again, "You nearly killed me!"

هارى وه لاميدا، "به لى، من زور داواي لنيور دن ده كه م. " هارى بوتليكي شووشه ي له سه ياره كه ي هينا يه در و گوتى، "هه نديك له مه بخووه. پاشان هه ست به باشى ده كه ي. " هارى ويسكيكي دا به پياوه كه، وه پياوه كه ش لني خوارده وه، به لام پاشان دوباره هاواري "اكرد، "تو خريك بوو بمكوژي

Harry gave him the bottle again, and the old man drank a lot of the whisky. Then he smiled and said to Harry, "Thank you. I feel much better now. But why aren't you drinking?"

"Oh, well, " Harry answered, "I don't want any whisky now. I'm going to sit here and wait for the police. "

هارى دوباره بوتله كه ي پيدا يه وه، وه پياوه پيره كه زوريكي له ويسكيه كه خوارده وه. پاشان زه رده خه نه ييكي كرد و به هارى گوت، "سو پاس بؤ تو. نيستا هه ست ده كه م زور باشترم. به لام نه ي بؤچى تو ناخويته وه؟

" هارى وه لاميدا، "نوه، باشه، من نيستا هيچ ويسكيم ناوي. من به نيازم ليره دانيشم و چاوهر ي پولييس بكم

Dave worked in a factory, and he always made sandwiches in the morning, took them to work and ate them at midday.

Then he married, so he thought, "Now my wife's going to make my sandwiches. "

دهیڅ له کارگاهه‌یک کاری ده‌کرد، وه همیشه به‌یانیان له‌فهی دروست ده‌کرد، ده‌بیردن بۆ سهر کار و نیوه‌رویان ده‌بخوارد. پاشان ژنی هینا، بویه بیری کرده‌وه، "له‌مه‌ودوا ژنه‌که‌م له‌فهم بۆ دروست ده‌کات "

On the first day, she made him some, and when he got home in the evening, she said to him, "Were the sandwiches all right?"

"Oh, yes" he answered , "but you only gave me two slices of bread. "

له یه‌که‌م رۆژدا، ژنه‌که‌ی له‌فهمه‌کی بۆ دروست کرد، وه کاتیک گه‌رایه‌وه مال نیواره، ژنه‌که‌ی پینی گوت، "نایا له‌فهمکان باش بوون؟ وه‌لامی دا، "نوه، به‌لئی، به‌لام تو ته‌نھا دوو پارچه نانت به من دابوو "

The next day she gave him four slices, but he said again, "Four slices aren't enough. "

The third day she gave him eight slices, but those were not enough for him either, so on the fourth day she took a loaf of bread, cut it in half and put a big piece of meat in it.

" رۆژی دواتر ژنه‌که چوار پارچه‌ی پندا، به‌لام دوباره گوتی، "چوار پارچه به‌س نییه "

رۆژی سئیم ژنه‌که هه‌شت پارچه‌ی پندا، به‌لام هیچ یه‌کیک له‌وان به‌س نه‌بوون بۆی، بویه رۆژی چوارم ژنه‌که سه‌موونیکي گرت به‌ده‌ستیه‌وه، له نیوه‌ی که‌رتی کرد و پارچه گوشتیکي گه‌وره‌ی دانا ناوی

In the evening she said to him, "was your lunch nice?"

"Oh, yes" he answered. "But two slices of bread aren't enough. "

بۆ نیواره ژنه‌که پینی گوت، "نایا خواردنه‌که‌ت خو‌ش بوو؟

" وه‌لامیدا "نوه ، به‌لئی، به‌لام دوو پارچه نان به‌س نییه "

The Cap - seller and the Monkeys

کلاو فرۆشه‌که و مه‌یموونه‌کان

Once, there was a cap - seller in a town. In a fine day, he was selling caps. Caps, caps, caps.... five rupees caps, ten rupees....

رۆژیک کلاو فرۆشیک هه‌بوو له شارۆچکه‌یه‌ک، له رۆژیک که که‌ش و هه‌وا خو‌ش بوو کلاوی ده‌فرۆشت، کلو، کلاو، کلاو،... کلاو به ...پنج رووپی(پاره‌ی هیندی) و ده رووپی

After he made a few sales of caps, he became very tired. He decided to sit under a big tree to take a rest for a while. Soon, he slept off.

دوای نه‌وه‌ی کلاو فرۆشه‌که هه‌ندێ کلاوی فرۆشت زۆر ماندوو‌بوو، بیریاری دا له ژیر داره‌کی گه‌وره دانیشن تا بۆ ماوه‌یه‌ک پشوو وه‌ربگرئ، هه‌ر زوو پیاوه‌که خه‌وی لیکه‌وت

There were many monkeys on the big tree. they saw the cap-seller was sleeping under the tree. the monkeys were sitting on the top of the tree. the monkeys came down, took the caps from the cap-seller bag and wore them. Then, they climbed up the tree again.

مه‌یموونیکي زۆر له‌سه‌ر داره‌که بوون، مه‌یموونه‌کان بینیان کلاو فرۆشه‌که له ژیر داره‌که نووستوو، مه‌یموونه‌کان له لای سه‌ره‌وه‌ی داره‌که دانیشنبوون، له سه‌ر داره‌که هاتنه‌ خواره‌وه و کلاوه‌کانیان له ناو عه‌لاکه‌ی کلاو فرۆشه‌که برد و له سه‌ریان کرد و دووباره سه‌رکه‌وتنه سه‌ر داره‌که

when the cap-seller woke up, he was shocked to see his bag was empty. he searched for his caps. suddenly, he saw the monkeys were wearing them. he found that the monkeys were imitating him. So, he thought he should throw his cap down and the monkeys would do the same. When the cap-seller threw his cap down, at once the monkeys imitated him and threw all the caps down. Then, the cap-seller collected all the caps easily, and put them in his bag and went away happily.

کاتیک کلاو فرۆشه‌که له‌خه‌و هه‌لسا، تووشی شوک بوو که بینی جه‌نتاکه‌ی به‌تاله. کلاو فرۆشه‌که به دوای کلاوه‌کانی ده‌گه‌را، له‌ناکاو بینی مه‌یموونه‌کان کلاوه‌کانیان له‌سه‌ر کردوو، بینی مه‌یموونه‌کان لاسایان ده‌کرده‌وه، نیتیر بیری کرده‌وه پیویست بوو کلاوه‌که‌ی فری بدا تاوه‌کو مه‌یموونه‌کان وه‌کوو نه‌و کلاوه‌کانیان فری بدن. کاتی کلاو فرۆشه‌که کلاوه‌که‌ی فری دایه سه‌ر زه‌ویه‌که، مه‌یموونه‌کان یه‌کسه‌ر لاسایی پیاوه‌که‌یان کرده‌وه و هه‌موو کلاوه‌کانیان هاویشته سه‌ر زه‌ویه‌که. پاشان کلاو فرۆشه‌که به ناسانی هه‌موو کلاوه‌کانی کۆکرده‌وه و خستیه ناو عه‌لاکه‌که‌ی و به دلخۆشیه‌وه رویشته

Dear reader: wisdom is better than weapons in the war. sometimes, we should use our minds to solve the issues around us.

خوینهری نازیز: له شهردا ژیری باشته له چهک، ههندیگ جار پیویسته میسکمان بهکار بینین بو چاره سهرکردنی کیشهکانی دهور و بهرمان.

کاپ/کلاو/Cap
سینله/فرۆشیار/Seller
سهیل/فرۆشتن/Sale
مهنگی/مهیموون/Monkey
تایه/داماندوو، هیلاک/Tired
دیساید/بیراردان/Decide
تری/دار/Tree
نهنده/له ژیر/Under
تهیک نه ریست/پشوودان/Take a rest
کلایم/سهرکهوتن/climb
وییه/له بهرکردن/Wear
باگ/جاتنا، عه لاگه/bag
نیمپتی/به تال/empty
سینج/گهیران/Search
سه دنلی/له ناکاو/suddenly
نیمیتتهیت/لا سایی کردنه/Imitate
ثرۆو/فریدن، هاو نیشن/Throw
کلکت/کو کردنه/Collect
ویسدهم/ژیری/Wisdom
ویپن/چهک/Weapon
وو/شهر/War
سولف/چاره سهرکردن/Solve
نیشیو/کیشه/Issue

پاشایه کی سینی و جوتیاریک

A Chinese king and a peasant

دهگێر نهوه یهکنیک له پاشاکانی چین بهردیکی گهورهی

له سهر ریگایهکی سهرهکی دانا وای کردبوو که ریگاکه به تهواوی داخرا ، هه پاسهوانیکی له پشتی داریکهوه دانا بو نهوی بزانیته !! ههلوئستی هاو لاتیان چون نهبیت

It is narrated that one of the Chinese kings put a big rock on a main road, and blocked the road. And he put a guard behind a tree, so as to know what would be the people's reactions.

یهکهم کهس لهویوه روشت بازرگانیکی گهوره بوو به چاویکی رهخنهگرانهوه سهیری بهردهکهی کرد بئ نهوهی بزانیته که پاشا دایناوه ، !! . . هه نههات و نهچوو دهنگی بهرز کردهوه وتی: نهچم شکات نهکهم و نهبیت نهوهی نهمهی داناوه سزا بدریت

The first person who passed by was a great merchant. He was gazing at the rock critically, without knowing it was the king who put it there. He was wandering around and shouting: I'm going to complain and the one who put this should be punished.

دوای نهوه کهسی دووهم هات که نیشی بیناسازی نهکرد ، هه مان ههلوئستی بازرگانهکهی هه بوو بلام دهنگی تارادهیهک نزم تر بوو لهو ! ، چونکه دهسهلاتی وهک بازرگانهکه نهبوو

And then, the second one came. He was a builder. He had the same response as the merchant, but he shouted somehow less than the first one. Because he wasn't as powerful as the trader.

دوای نهوه 3 هاوری لهویوه روشتن، که گهنج بوون و له ژاینا هیشتا بهدوای ناسنامهی خواینا نهگهران ، له لای بهردهکهوه وهستان و گالتهیان به بارودوخی دهولتهکهیان نههات، وه بارودوخیهکهیان به نهزانی و بینهقلی و فهوزهوی وهصف کرد ، دوای نهوه !! . . روشتنهوه بو مال

After that, three friends came by. They were young and didn't know much about life. They stood in front of the rock, and teased the situation of their country. They described this as ignorance, insanity and chaos. And they went home!

دواى تتيپهريبوونى دوو روژ جوتيارنيك له چيني ههژار هات ، قسهى نهكرد و ههولنى زورى دا به پالنن به بهردهكهوه تاكو لاييبت ، وه داواى يارمهتى له ههموو نهوانه كرد كه لهويوه تتيپهريبوون ، هانى ههموويانى داو يارمهتيان دا ، پاليان نا تاكو بهردهكهيان له ريگهكه دورخستهوه .

After passing two days, a peasant in a lower class came. He said nothing, but tried so much to push the big stone and remove it from the road. And he asked everyone passing by. He encouraged all of them to help him. They helped him to push the rock and put it away from the road.

وه دواى نهوه جوتيارهكه بهردهكهى لايرد له ريگهيا سندوقيكى دوزيهوه ، كه پارچهيهك نالتون و نامهيهكى تيا بوو : " له حاكمهوه بو نهوه كهسهى نهوه بهرده لا نهبات ، نهمه پاداشته بو تو چونكه مروفيكى نيجابيت ، ههولت دا بو چارهسهركردنى كيشهكه له جياتى شكات كردن و هاواركردن .

After clearing the road, the peasant found a box. There were a piece of gold and a letter: 'this is from the ruler to the one who is removing the rock, this is a reward for you, because you are positive. You tried to solve the problem instead of complaining and crying.'

نهرهيت/گييرانهوهى چيروك/ Narrate

كينگ/پاشا/ King

بيزنت/جووتيار/ Peasant

روك/بهرد/ Rock

روود/ريگه/ Road

گاد/ياسهوان/ Guard

ترى/دار/ Tree

رياكشن/كاردانهوه/ reaction

ميچهنهت/بازرگان/ Merchant

وهنده/گهيران، هاتن و چوون/ Wander

شاوت/هاواركردن/ Shout

كمپلهين/گلهيى كردن، سكالاكردن/ Complain

پهنيش/سزادان/ Punish

نين فرهنهت نوق/له پنش/ in front of

تيز/گالته پينكردن/ tease

سچوهيشن/بارودوخ/ Situation

نيگنورهنس/نهزنى/ Ignorance

كهيووس/ناژاوه، بيتسهير و بهرى/ chaos

نينسهين/شبتى/ Insanity

لووه كلاس/چيني ههژار/ Lower class

پوش/پالپيوهنان/ Push

ريمووق/لايردن/ remove

نينكهريج/هانان/ encourage

گولذ/زير/ Gold

لنته/نامه، بيت/ Letter

سوقف/چارهسهركردن/ Solve

پروبلم/كيشه/ problem

(ماتسى تۇنگ(پە كە م سە رۇك كۇمارى چىن

Matsi Tong, the First President of the Chinese Republic.

ماوتسى تۇنگ يەكەم سەرۇك كۇمارى چىن (1976-1949) لە سالى 1958 بىرىارى دا لە ولاتەكەى مېش و مېشولەو چۆلەكەو جورج قەلاچۇ بىرى چۈنكە زىانىان بۇ بەرھەمى دانەوئىلە ھەبوو , بەلام تەنھا توانىان چۆلەكە لەناوبەرن , بەلام نەمجارە كوللە ھەموو دانەوئىلەو كشتوكالى ولاتى نابوت كرد چۈنكە نەم چۆلەكانە كوللەيان دەخوارد , بەنەمانى چۆلەكە كوللە زور زىادى كرد , بەم ھۆپەو بەرسىتەك بلاو بۆو لەسالى 1958 تا 1961 زياتر لە 15 مليون كەس لەبىرسان مردن .ماتسى تۇنگ بىرىارى دا چۆلەكە لە چەندىن ولات بىرى بۇ بىنەبىر كىردنى كوللە .

Matsi Tong, the first president of the Chinese Republic (1949-1976), In 1958, he decreed the elimination of the flies, mosquitos, sparrows and rats, because they harmed the herbs and crops in the country. But they could only eradicate the sparrows. But this time, the grasshoppers destroyed all the crops and agriculture of the state, because those sparrows were devouring the grasshoppers, With eliminating the sparrows, the grasshoppers increased a lot. Hence, famine spread from 1958 to 1961 which 15 million people were dead because of starvation. Matsi Tong decided to buy so many sparrows from different countries.

پرىزدنت/سەرۇك/President

رىپىبلىك/كۇمار/Republic

ئىلىمىنەيت/لەناوبىردن/Eliminate

فلاى/مېش، فىرىن/Fly

مۇسكىتو/مېشولە/Mosquito

سپارو/چۆلەكە/Sparrow

رات/جورج/Rat

ئىرادىكەيت/بىنەبىر كىردن، قەلاچۇ كىردن، لەناوردن/Eradicate

گراس ھۆپە/كولە، كلو/Grasshopper

ئىنكرىس/زىادىبون، زوربون/Increase

فامىن/قات و قىرى، بەرسىتى/Famine

دىد/مردن/Dead

ستاقەيشن/بىرسىتى/Starvation

كەنتى/ووالات، لادى/County

ھىرب/گىا/Herb

كروپ/دانەوئىلە/crop

ئاگرىكەلچە/كشتوكال/Agriculture

The reason why animals should be preserved is that all living creatures on this planet are connected with each other. So, the disappearance of only one species can cause dramatic changes in the planet and even death of many other living creatures.

هۆكاری نه وه ی كه بۆچی پبویسته گیانه وه ره كان پاریزگارییان لی بگری نه وه یه كه هه موو بوونه وه ره کانی سه ره وه ی په ره هه ساره یوه ندیان به یه كه وه هه یه، كه واته له ناوچوونی ته نها یه ك جۆر بوونه وه ره ده بیته هوی گۆرانی ته واوه تی له سه ی ره وه ی و ته نانه ت ده بیته هوی مردنی ژماره یه کی زۆری زینده وه ره کانیتر

For example, the disappearance of bats will cause the huge increasing of insect population and this will reflect on all animals and plants. Another example is that if the population of bats increases, the population of insects will decrease significantly, and this will cause the disappearance of many plants because insects are the main pollinators. So, it is very important to preserve all species on our planet and live in harmony with our environment.

بۆنمونه نه مانی شه مشه مه کویر ده بیته هوی زیادبوونیکی له راده بهدر له میروو (حشرات)، كه نه مه ش کاردانه وه ی له سه ره گیانه وه ره رووه ك ده بیت. له لایه کی تر، نه گه ره ژماره ی شه مشه مه کویر زۆر بیت، نهوا ژماره ی میرووه كان به شیوه یه کی زۆر كه م ده بیته وه، كه نه مه ش ده بیته هوی له ناوچوونی رووه کیکی زۆر، چونكه میرووه كان پیتینه ریکی سه ره کی رووه كن. كه وابوو زۆر گرنگه پاریزگاری له هه موو جۆره کانی گیانه وه ره ی هه ساره كه مان بکه ین و له گه ل ژینگه كه مان به سازان بژین.

Reason/هۆکار،هۆ،ریزن

Animal/نه نمل/ناژه ل،گیانه وه ره

Preserve/پریزیف/ده پاریزی

Creature/کریچه/بوونه وه ره

Planet/پلانت/هه ساره

Disappear/دیسسه پیه/وون بوون

Species/سپیشیس/جۆری بوونه وه ره، ره گه ز

Bat/بات/شه مشه مه کویر

Increase/نینکریس/زیادبوون

Insect/ئینسیکت/میروو، هه شه رات

Population/پۆپیوله یشن/ژماره ی دانیشتوان

Reflection/ریفلیکشن/کاردانه وه، به رپه رچدانه وه

Change/چه ینج/گۆرین

Death/دیت/مردن

Environment/نینقایرنمه ن/که ش و هه وا،ژینگه

Decrease/دیکریس/که مبوون

Drug Addiction

نالووده بوون به مادده ی هوشبهر

Drug addiction means the condition of being unable to stop taking illegal harmful substances that some people smoke or inject. Drugs like heroine, opium, marijuana, morphine, cocaine, etc give exciting feelings to those who take these. But frequent taking of these drugs leads a man to certain death. Among the addicted people, the young generation is larger in number.

نالووده بوون به مادده ی هوشبهر واته نه و دوخه یه که ناتوانی واز له خواردنی مادده زیانیه خسه نایاساییه کان بهینری که هه ندی که س ده یکیشن یاخود وه کو ده رزی لیده ده ن، مادده هوشبهر ره کانی وه کو هیرویین و نوپیه م و ماریوانا مورفین و کوکابین و... هتد، هه سستیکی زور خوش به و که سانه ده ده ن که وه ریده گرن، به لام زور خواردنی نه و مادده هوشبهر رانه ده بیته هوی مردنی حه تمی، که نجه کان زورترینی نه و که سانه ن که گیروده ی نه م مادده هوشبهر رانه ن

There are mainly two reasons behind the addiction of the young people. First one is young people are more curious. So, whatever they see harmful or useful, they are the first to taste. Again, frustration is another cause of taking drugs. When there is no hope left for the young, they become addicted to drugs. It has become a global problem. Thousands of families in cities, towns and even rural areas all over the world are directly or indirectly affected by it. Drugs have terrible effects on human body. It is a slow poison that damages the brain and all internal functions of the body leading ultimately to death. Again, drug addiction gives birth to new crimes. Drugs are very expensive. So, young people involve in crimes to get money for taking drugs.

دوو هوکاری سه ره کی هه یه بو نالووده بوونی که نجه کان به مادده هوشبهر ره کان، یه که میان؛ که نجه کان زور به مه راقن بو شته کان، بویه نه وان یه که م که سن که هه رشتیکی زیانیه خش یان سوود به خش ده بینن، ده یچیژن. له لایه کی تر، بیزاری هوکاریکی تره بو به کارهینانی مادده ی هوشبهر، کاتی هیچ هیوایه ک نامینی بو که نجه کان، گیروده ی مادده هوشبهر ره کان ده بن. نالووده بوون به مادده هوشبهر ره کان بووه ته کیشه یه کی جیهانی، هه زاران خیزان له سه رانسه ری جیهان، له شارو شاروچکه و ته نانه ت گوونده کان، به راسته وخو یان ناراسته وخو بهم ماددانه کاریکه ر بوونه. مادده هوشبهر ره کان کاریکه ری زور خراپیان هه یه له سه ر له شی مرؤف، مادده یه کی ژه هراوی هیواشه که میشک و هه موو فرمانه ناوه کیه کانی له ش له ناو ده بات، وه له کوتاییدا ده بیته هوی مردن. مادده هوشبهر ره کان زور گرانبه هان، که وابوو که نجه کان تاوان ده که ن تانه و پاره یه به ده ست بینن بو به ده ستهینانی نه و مادده هوشبهر رانه

The law must be forced immediately. Parents, teachers must give proper teachings so that children can choose the right thing. This curse can be eradicated only when each and every person of a country becomes aware of it.

یاسا ده بی به زووترین کات جی به جی بکری، وه دایک و باوک و ماموستایان پیویسته وانه ی گونجاو پیشکه ش به منداله کان بکه ن بو نه وه ی شتی باش هه لیزیرن. نه م شته خراپه ده کری ریشه کیش بکری، نه ویش کاتیک که هه موو تاکیکی وولات شاره زاییان له سه ر نه و مادده هوشبهر رانه هه بی



Thirteen Equals One

سیزده یه کسانه به یه ک

Our vicar is always raising money for one cause or another, but he has never managed to get enough money to have the church clock repaired. The big clock which used to strike the hours day and night was damaged during the war and has been silent ever since.

قه شه که مان هه موو جار پاره کو ده کاته وه بو چه ند نامانجیک، به لام هه رگیز نه یتوانیوه پاره ی پیویست به ده ست بینی بو و روژ سه ره سه عاتان زه نگی لیده دا، له کاتی شه ردا چاککردنی کاترمیری کلیساکه. سه عاته گه وره که ی که به شه و تیکچوبوو، وه له و کاته وه بیده نگ ببوو.

One night, however, our vicar woke up with a start: the clock was striking the hours! Looking at his watch, he saw that it was one o'clock, but the bell struck thirteen times before it stopped. Armed with a torch, the vicar went up into the clock tower to see what was going on. In the torchlight, he caught sight of a figure whom he immediately recognised as Bill Wilkins, our local grocer.

له گه ل نه وه شدا شه ویکیان قه شه که مان له خه و هه لستا به سه رسامیه که وه: کاترمیره که زه نگ لیده دا! سه یریکی کاترمیره که ی ده ستی کردو بینی سه عات یه که، به لام جه ره سه که سیزده جار لییدابوو به رله وه ی رابوه ستی. قه شه که ده ستی دایه لایتیک و چوو سه ر تاوه ری کاترمیره که تا بزانی چ رویداوه، له به ر روناکی لایته که ی شکلیکی دیت و یه کسه ر ناسیه وه که سه وزه فروشه که مان بوو، بیل ویلکینس.

'What are you doing up here Bill?' asked the vicar in surprise. 'I'm trying to repair the bell,' answered Bill. 'I've been coming up here night after night for weeks now. You see, I was hoping to give you a surprise.'

قه شه که به سه رسورمانه وه پرسی 'بیل، نه وه چی ده که ی لیره؟' بیل وه لامی دایه وه 'ده مه وی زه نگه که چاککه مه وه، نه وه 'چه ندین هه فته یه هه موو نیواران دیمه نیره، ده بینی، هیواداریوم سوپرایسیکت پی بده م

'You certainly did give me a surprise!' Said the vicar. 'you've probably woken up everyone in the village as well. Still I'm glad the bell is working again. '

قه شه که ووتی 'بیگومان سوپرایزت کردم، پیده چی هه موو خه لکی گونده که ت وه کو من هه لساندبی له خه و، له گه ل نه وه شدا 'دلخوشم که زه نگه که دووباره که وته وه کار

'That's the trouble, vicar,' answered Bill. 'it's working all right, but I'm afraid that at one o'clock it will strike thirteen times and there's nothing I can do about it.'

بیل له وه لامدا گووتی 'کیشه که لیره یه قه شه، زه نگه که زور به باشی کارده کا، به لام داوای لیبوردن ده که م، له کاترمیر یه ک 'سیزده جار زه نگه که لیده دا و ناتوانم هیچ شتیک بکه م ده رباره ی

'We'll get used to that Bill,' said the vicar. 'Thirteen is not as good as one, but it's better than nothing. Now let's go downstairs and have a cup of tea. '

قه شه که گووتی 'له گه لی رادیین، سیزده وه کو یه ک نیه به لام باشتره له وه ی که نه مانبی، ده ی با بروینه خواره وه و کوپیک چا 'بخوینه وه

Bill likes football very much, and he often goes to matches in our town on Saturdays. He does not go to the best seats, because they are very expensive and he does not see his friends there.

بیل زور حه زی له تۆپی پنییه و زور جار شه موان بو یاری ده چینه شاروچکه که ی نیمه . بیل له باشترین شوینه کانی یاریگا که دانانیش، چونکه زور گران به هان، وه هه روه ها هاوریکانی له وئ نابینی.

There was a big football in our town last Saturday. First it was very cold and cloudy, but then the sun shone, and it was very hot.

شه ممه ی رابردوو یارییه کی تۆپی پنی گه وره هه بوو له شاروچکه که مان، یه که مجار زور سارد و دونیا هه وراوی بوو، به لام دواتر رۆژ ده رکه وت و دونیا زور گه رم بوو.

There were a lot of people on benches round Bill at the match. Bill was on one bench, and there was a fat man on a bench behind him. First the fat man was cold, but then he was very hot , He took his coat off and put it in front of him , but it fell on Bill's head. Bill was not angry. He took the coat off his head, looked at it and then smiled and said, thanks you - but where are the trousers?.'

له یاریه که خه لکیکی زور له ده ورو به ری بیل له سه ر کورسیه کانیان دانیشتبوو، بیل له سه ر کورسیه ک دانیشتبوو، وه پیاوئکی قه له و له کورسیه که ی دواوه ی بیل دانیشتبوو، یه که مجار پیاوه قه له وه که سه رمای بوو، به لام دواتر زور گه رمای بوو، پیاوه که چاکه ته که ی له به ر کرده وه و له پیش خوی دانا، به لام که وته سه ر سه ری بیل. بیل تووره نه بوو، چاکه ته که ی 'له سه ری لایرد و سه یریکی کرد، وه پاشان بزه یه کی کرد و گووتی، 'سووپاس بو تو، به لام کوا پانتۆله که؟'

Match/ماچ/یاری

Seat/سیت/شوینی دانیشتن، کورسی

Expensive/نیکسپینسفا/یه نرخ، گرانبه ها

See/سی/بینین، دیتن

Last/لاست/رابردوو

Cloudy/کلاودی/هه وراوی

Bench/بینج/کورسی

Coat/کۆت/چاکه ت، قه مسه له، قاپووت

Trousers/تراوزهس/پانتۆل

Extinct Animals and their preservations:

ناژہ لہ لہ ناوچووہ کان و پاراستنی پاشماوہ کانیان

It is animals and plants which lived in or near water whose remains are most likely to be preserved, for one of the necessary conditions of preservation is quick burial, and it is only in the seas and rivers, and sometimes lakes, where mud and silt have been continuously deposited, that bodies can be rapidly covered over and preserved.

نہ وہ ناژہ ل و رووہ کن کہ لہ ناو یان نزیک ناودا دہ ژیان، کہ پیدہ چی پاشماوہ کانیان پاریزراو بن، لہ بہ ر نہ و ی یہ کییک لہ مه رجه پیویستیہ کانی مانہ و خیرایی ناشتنہ، کہ نہ مه ش تہ نہا لہ دہ ریا و رووپارہ کان و هه ندی جار گوّمه کان دہ بی، لہ و شوینانہ قوور و لیتہ بہ بہ رده وامی دہ نیشیت کہ لاشہ بہ خیرایی دادہ پوشرین و دہ پاریزرین

But in the most favourable circumstances only a small fraction of the creatures that die are preserved in this way before decay sets in or, even more likely, before scavengers eat them. After all, all living creatures live by feeding on something else whether it be plant or animal, dead or alive. The remains of plants and animals that lived on land are much more rarely preserved, for there is seldom anything to cover them over. When you think of the innumerable birds that one sees flying about, not to mention the equally numerous small animals like field mice which you do not see, it is very rarely that one comes across a dead body, except, of course, on the roads. They decompose and are quickly destroyed by weather or eaten by some other creatures.

بہ لام لہ گونجاوترین بارودوخدا، تہ نہا بہ شیکی کہ می زینده و دہ ر کان کہ دہ مرن بہ و ریگاوه دہ پاریزرین بہ ر لہ و ی دہ ست بہ شیبوونہ و دہ بکہ ن، یاخود تہ نانہ ت لہ و دہ ش زیاتر، بہ ر لہ و ی ناژہ لہ گوشت خورہ کان بیانخون. لہ کوتاییدا هه موو بوونہ و دہ ر کان لہ سه ر خواردنی شتی تر دہ ژین، کہ نہ مه ش رووہ ک بی یان ناژہ ل، مردوو بی یان زیندوو. پاشماوہ ی نہ و رووہ ک و گیانہ و دہ رانہ ی کہ لہ سه ر زہ وی ژیانہ زور بہ دہ گمہ ن پاریزراون، چونکہ شتیکی وا نیہ دایان پووشی. کاتییک بیر لہ ژمارہ یہ کی زور بالندہ دہ کہ یہ و دہ کہ سیک سه یریان دہ کالہ کاتی فرین، جگہ لہ هه مان ژمارہ ی بوونہ و دہ ر بچووکہ کان و دہ کو مشکی کیلگہ کہ نایابینی، زور بہ کہ می کہ سیک کہ لہ شہ کہ یانی بہ رچاو دہ کہ ویت، مه گہ ر بیگومان لہ سه ر ریگانان بی.نہ و زینده و دہ ر بچووکانہ شی دہ بنہ و دہ و بہ خیرایی لہ ناو دہ چن، یاخود زینده و دہ ری تر دہ یانخون

It is almost always due to some very special circumstances that traces of land animals survive, as by falling into inaccessible caves ,or into an ice crevasse, like the Serbian mammoth, when the whole animal is sometimes preserved, as in a refrigerator. This is what happened to the famous Beresovka mammoth which was found preserved and in good condition. In his mouth were the remains of fir trees__the last meal that he had before he fell into the crevasse and broke his back. The mammoth has now been restored in the Palaeontological Museum in Leningrad.

نہ مه بہ زوری بہ هوئی هه ندی بارودوخی زور تایبہ تہ کہ پاشماوہ ی ناژہ لی سه ر زہ وی ماونہ تہ و دہ، و دہ کو کہ دتنہ ناو نہ شکہ وتی دوورہ دہ ست یاخود شہ قبوونی سه هوئی، و دہ کو ماموسہ کہ ی (فیلی زہ بہ لاهی لہ ناوچوو) سییریا. کاتییک هه ندی جار ناژہ لہ کہ بہ تہ و اوئی هه لدہ گیرئ لہ ناو سه لاجہ، و دہ کو چون لہ ماموسہ بہ ناوبانگہ کہ ی بییریسوفکا روویدا کہ بہ پاریزراوی دوزرایہ و دہ و لہ بارو دوخیکی باش دابوو، پاشماوہ ی گہ لای دار لہ ناو دہ میدا مابووه کہ دواژہ مه خواردنی بوو بہ ر لہ و دہ ی بکہ ویتہ ناو شہ قہ سه هولبہ ندانہ کہ و پشتی بشکی. ماموسہ کہ نیستا لہ مؤزہ خانہ ی زانستی پاشماوہ ی کون لہ لینینگراد پاریزراوہ

Other animals were trapped in tar pits ,like the elephants, sabre toothed cats ,and numerous other creatures that are found at Rancho la Brea ,which is now just a suburb of Los Angeles. Apparently what happened was that water collected on these tar pits ,and the bigger animals like the elephants ventured out on to the apparently firm surface to drink, and were promptly bogged in the tar. And then, when they were dead, the carnivores, like the sabre toothed cats and giant wolves, came out to feed and suffered exactly the same fate. There are also endless numbers of birds in the tar as well.

ناژہ لہ کانیتر لہ ناو چالہ قیرہ کان گیریان خوارد، و دہ کو فیل و پلنگی کہ لب دریز و دہ ژمارہ یہ کی زوری زینده و دہ ریتہ کہ لہ رانچو لابریا دوزرانہ و دہ کہ نیستا دہ کہ ویتہ قہ راغ شاری لوس نہ نجلوس. پیدہ چی بہ و شیوہ رویدابی کہ ناو لہ ناو نہ وچالہ قیرانہ کو بووبیتہ و دہ، و دہ ناژہ لہ گہ ورہ کان و دہ کو فیل کہ پیدہ چی چووبیتنہ زہ و یہ کی ر ق تا ناو بخونہ و دہ و یہ کسہ ر چہ قیونہ تہ ناو قیرہ کہ و دواتر کاتی کہ مردوون، گوشتخورہ کانی و دہ کو پلنگی کہ لب دریز و گورگی زہ بہ لاح هاتوونہ تہ ناو قیرہ کہ تا فیلہ کان بخون، و دہ تووشی هه مان چارہ نووسی نہ وان بوونہ تہ و دہ. و دہ هه روہ ها ژمارہ یہ کی بیشوومار بالندہ لہ ناو قیرہ کہ دان

Facts about Spiders

راستیه کان ده رباره ی جالالوکه

Why, you may wonder, should spiders be our friends? Because they destroy so many insects, and insects include some of the greatest enemies of the human race.

له وانه یه بپرسی، بوچی پیویسته جالالوکه هاوریمان بن؟ له به ر نه وه ی میرووه کی (حه شه رات) زور وه هه روه ها هه ندی له و میرووانه ی که گه وره ترین دوژمنی مروفن، له ناو ده به ن

Insects would make it impossible for us to live in the world; they would devour all our crops and kill our flocks and herds, if it were not for the protection we get from insect-eating animals. We owe a lot to the birds and beasts who eat insects but all of them put together kill only a fraction of the number destroyed by spiders. Moreover, unlike some of the other insect eaters, spiders never do the least harm to us or our belongings.

به هوی میرووه، ژیانمان مه حال ده بوو له و جیهانه دا؛ هه موو دانه ویله کانمانیان له ناو ده بردو ره وه مه رو مالات و مانگانانیاں ده کوشت نه گه ر به هوی نه و به رگریه نه با که گیانداره میروکوژه کان لیمانی ده که ن. نیمه زور قه رزاری بالنده و ناژه لی درنده یین که میروو ده خون، به لام هه ر هه موویان به یه که وه ته نها به شیکی نه و ژماره میرووه ده خون که به هوی جالالوکه وه ده کوژین. له وه ش زیاتر، جیاواز له میروو خوره کانی تر، جالالوکه که مترین زیانیش به خومان و شته کانمان ناگه یه نی

Spiders are not insects, as many people think, nor even nearly related to them. One can tell the difference almost at a glance for a spider always has eight legs and an insect never more than six.

جالالوکه میروو نیه وه کو نه وه ی زور خه لک وای بو ده چن، ته نانه ت هه ر په یوه ندیشی بییان وه نیه، به یه ک سه رنج که سیک ده توانی نه و جیاوازیه بلی، چونکه جالالوکه هه مووکات هه شت پیی هه یه، وه میروو هه رگیز له شه ش پی زیاتری نیه

How many spiders are engaged in this work on our behalf? A man made a census of the spiders in a grass field in the south of England, and he estimated that there were more than 2,250,000 in one acre; that's is something like 6000,000 spiders of different kinds on a football pitch.

چه ند جالالوکه له جیاتی نیمه به و کاره سه رقالن؟ پیوویک سه رژمیرییه کی له سه ر جالالوکه کرد له زه وییه کی سه وزایی له باشووری نینگلته را، پیواوه که مه زه نده ی نه وه ی کرد که زیاتر له 2,250,000 جالالوکه له ناو یه ک نه یکه ر دا هه نه، که ده کاته ده ورو به ری 6000,000 جالالوکه ی جیاواز له یاریگیاه کی توپی پی

Spiders are busy for at least half the year in killing insects. It is impossible to guess how many they kill, but they are hungry creatures, not content with only three meals a day. It has been estimated that the weight of all the insects destroyed by spiders in Britain in one year would be greater than the total weight of all the human beings in the country.

جالالوکه به لایه نی که م نیوه ی سال خه ریکی کوشتنی میروون، مه حاله پیشبینی نه وه بکه ی که چه ند میروو ده کوژن، به لام جالالوکه بوونه وه ری برسینه، به سئ ژه م خواردن قایل نابن له روژیکدا، وا پیشبینی کراوه که کیشی هه موو نه و میرووانه ی که له ناو ده جن به هوی جالالوکه وه له بریتانیا له یه ک سال، زورتره له کیشی هه موو مروفه کانی نه و وولاته

The Poisonous Snakes

ماره ژه هراويه كان

How did snakes manufacture poison. Over the periods their salvia, a mild, digestive juice like our own, was converted into a poison that defies analysis even today. It was not forced upon them by the survival competition; they could have caught and lived on prey without using poison just as the thousands of non-poisonous snakes still do. Poison to a snake is merely luxury; it enables it to get its food with very little effort, no more effort than one bite. And why only snakes? Cats, for instance, would be greatly helped; no running fights with large, fierce rats or tussles with grown rabbits, just a bite and no more effort needed. In fact, it would be an assistance to all the carnivore. Though it would be a two edged weapon when they fought each other. But, of the vertebrates, unpredictable Nature selected only snakes (and one lizard).

چون مار ژه هری دروست کرد؟ به دريژايي نه و ماوه به ليکي مار، شله به کی نه رم و هه رسکراوه وه کو هی مروف، گوردرا بو ژه هریک که ته نانه ت نه مروف شیکه ره وه کان سه ریان لی ده رناچی. نه م ژه هره یان به هوئی پیشبرکیی مانه وه ی ریان بو دروست نه بووه؛ ماره کان ده یانتوانی نیچیره کان بگرن و له سه ر نه و نیچیرانه بژین به بی به کارهینانی ژه هره، وه کو نه وه ی زوربه ی ماره بی ژه هره کان ده یکه ن. ژه هر ته نه شتیکی ناسان و خوشه بو مار؛ وا له ماره که ده کا به ماندووونیکی زور که م خوارده که ی به ده ست بیئی، ته نه به به یه ک گه ستن. بوچی ته نه مار نه م ژه هره دوست ده کا؟ بو نمونه پیشله ش ده کرا ژه هری هه با؛ پیویستی به راکردن و شه رکردن له گه ل جورجی گه وره و به هیز یاخود شه رکردن له گه ل که رویشکی گه وره نه ده بو، ته نه پیویستی به یه ک گه ستن هه بو به بی هیچ ماندووونیک. له راستیدا ژه هر ده بووه یارمه تیده ریک بو ناژه له گوشت خوره کان، له گه ل نه وه شدا ده بووه دوو چه کی به هیز له کاتی شه رکردن له گه ل به کتری، به لام له گیانه وه ره بریره داره کان خودا(سروشت) ته نه ژه هری به مار و (هه ندی مارمیلکه) به خشيوه.

In the conversation of salvia into poison one might suppose that a fixed process took place. It did not; some snakes manufactured a poison different in every respect from that of others, as different as arsenic is from strychnine, and having different effects. One poison acts on the nerves, the other on the blood.

له وانه به که سیک پیی وایی که له کاتی گوزینی لیک بو ژه هر پرؤسه به کی نه گور روویدایی، نه خیر شتی وا نه بووه؛ هه ندی مار ژه هریکیان دروست کرد که هه موو تاییه تمه ندیه کانی جیاواز بوو له نه وانیتیر، هه روه کو چون زه رنیک جیاوازه له ستراکنین (مادده به کی ژه هراوییه)، وه هه روه ها کاریگه ریشیان جیاوازه، ژه هریکیان کارده کاته سه ر ده مار و ژه هره که پتر کارده کاته سه ر خوین.

The makers of the nerve poison include the mambas and the cobras and their venom is called neurotoxic Vipers and rattlesnakes manufacture the blood poison. Both poisons unpleasant, but by far the more unpleasant is the blood poison. It is said that the nerve poison is the more primitive of the two, and the blood poison is a newer product. The nerve poison does its business with man far more quickly than the blood poison. Snakes did not acquire their poison for use against man but for use against prey such as rats and mice, and the effects on these of viperine poison is almost immediate.

نه و مارانه ی ژه هری ده مار دروست ده که ن، له وانه ش مامبا (ماریکی نه فریقیه) و کوبرا، ژه هری نه و دوو جووره ماره پیی ده وتری ژه هری ده مار، وه ماری زه نگدار ژه هری خوین دروست ده کات. هه ردوو ژه هر به نازارن، به لام ژه هری خوین زور به نازارتره. ده وتری که ژه هری ده مار زور کونتره له ژه هری خوین، وه ژه هری خوین به رهه میکی نویتره. ژه هری ده مار زور خیراتر له ژه هری خوین کاری خوی له گه ل مروف ده کات. مار ژه هری دروست نه کردووو بو به کارهینانی له دژی مروف، به لکو ژه هره که ی به کارده هیئی له دژی نیچیره کانی وه کو جورج و مشک، وه کاریگه ریه کانی نه م ژه هره ده ست به جییه.

The Position of Women in Society

بیگه ی نافرہ ت له ناو کومه لگا

It is certainly true that the position of women in society has undergone a dramatic change in the past twenty years. It is now accepted that young women should find work on leaving school; indeed to rely totally on their parents' financial support is no longer an option in many families. Likewise, once they get married, the majority of women continue working since the financial pressures of setting up a house and establishing a reasonable standard of living often require two incomes.

بیگومان نه مه راسته که پیگه ی نافرہ ت له ماوه ی بیست سالی رابردوو به ته واوی گوراوه. نیستا شتیکی ناساییه که نافرہ تی گه نج بو دؤزینه وه ی کار واز له قوتابخانه بینئ؛ له راستیدا لای زوربه ی خیزانه کان به ته وای پشت به ستن به پشتگیری داراری دایک و باوک چیتتر هه لیزارده یه ک نیه، به هه مان شیوه زوربه ی نافرہ تان که شوویان کرد به رده وام ده بن له نیش کردن، له به ر نه وه ی نه و پاله په ستق داراییه ی که بو دابینکردنی خانویه ک و دامه زرانندی ژیانیکی گونجاو پیویستی به دوو داهات هه یه

Twenty years ago it was common for women to give up work once they had children and devote their time to caring for their children. This is no longer the general rule and the provision of professionally-run child care facilities and day nurseries have removed much of the responsibility for child rearing that used to fall to mothers. However, these facilities come at a cost and often require two salaries coming into a family to be afforded.

بیست سال له مه وپه ر شتیکی باو بو بو نافرہ ت هه رکه مندالی ده بوو ده سته رداراری کاره که ی ده بوو، وه کاته کانی خوی ته رخان ده کرد بو په روه رده کردنی منداله کانی، نه مه چیتتر یاسایه کی گشتی نیه، وه دابینکردنی ناسانکاریه پروفیشناله کانی چاودیریکرنی مندال و دایه نگه کان به شیک له به رپرسیاره تی به خیکردنی مندالانی لابردوو که جاران کاری دایکان بوو، له گه ل نه وه شدا نه م ناسانکاریانه تیچوونی ده وئ و پیویستی به دوو موچه هه یه له ناو خیزاندا تاوه کو بتوانن نه مه بکه ن

The increase in the number of working mothers hasn't resulted in children being brought up less well than previously. Indeed it could be argued that by giving mothers the opportunity to work and earn extra money children can be better provided for than previously. There is much money for luxuries and holidays and a more secure family life. Of course there are limits as to the amount of time that ideally should be spent away from home and the ideal scenario would be for one of the parents (often the wife) to have a part-time job and thus be available for their children before and after school. It is important to establish the correct balance between family life and working life

زوربوونی ژماره ی دایکی نیش که ر نه بووه ته هوی په روه رده کردنی مندال به شیوه یه کی خراپتر له پیشتر. ده بی نه مه بوترئ که به پیدانی ده رفه تی کار به دایکان و به ده ست هیناتی پاره ی زیاده، ده کری خزمه تی زیاتر پیشکه ش به مندال بکری به راورد به پیشتر، به مه ش پاره ی زیاتر ده سته به ر ده بی بو خوشگوزه رانی و پشووه کان و دابینکردنی ژیانیکی خیزانی نارامتر. بیگومان ده بی کاته کانی به سه ربردن له ده ره وه ی مال دیاریکراوی، وه سیناریوی شیواو نه وه یه که یه کییک له دایک یاخود باوک (به زوری دایک) ته نها یه ک دان نیش بکه ن، به م جوړه یه کیکیان ناماده ده بن بو منداله کانیاں له کاتی چوونه قوتابخانه و گه رانه وه یان. نه مه گرنگه که هاوسه نگیه کی ته واو هه بی له نیوان ژیانکی خیزانی و ژیانکی کارکردن

Climate Change

گورانی که ش و هه وا

Climate change is now the most unpredictable threat to our planet. The earth's climate has changed over the last century. There is stronger evidence that most of the warming observed the last 50 years is due to human activities. Because of gas emissions, temperatures have continued to rise over the 21st century.

گورانی که ش و هه وا له نیستادا گه وره ترین هه ره شه ی چاوه رواننه کراوه له سه ر هه ساره که مان. له ماوه ی نه و سه ده ی هه وای زه وی گورانی به سه رهاتوو، به لگه یه کی به هیز هه یه که زورترین گه رمی زه وی که له ماوه ی نه و په رابردوو ناوو نجا ساله ی رابردوو تییینی کراوه به هوی چالاکیه کانی مرؤفه وه بوو، به دریزی سه ده ی بیست و یه ک به هوی ده ردانی گاز، پله ی گه رما به رده وام به رز بووه ته وه

Its impact will be severely negative on both mankind and nature. Human activities that contribute to climate change include in particular the burning of fossil fuels, agriculture and deforestation. These causes emissions of carbon dioxide [co2] , the main gas responsible for climate change . And for this possibly many catastrophic changes will be inevitable. The more the greenhouse gases are emitted, the higher the tendency will be for the earth to warm. It will widespread the melting of snow and ice. Serious consequences will be a rise in sea levels, which will endanger coastal areas and small islands. Therefore, only reducing emissions of greenhouse gases should reduce the risk of the adverse effects .Many options for emission reduction is available. But the whole world needs to be concerned to remove this fatal threat.

کاریگه ری گورانی که ش و هه وا زور نیگه تف ده بی له سه ر مرؤف و سروشت. چالاکیه کانی مرؤف که په یوه ندی به گورانی که ش و هه وا هه یه به تاییه ت له وانه سووتاندنی سووته مه نییه به ردینه کان و کشتوکال و برینی دارستان ده گریته وه، نه و هوکارانه که ده بیته هوی ده ردانی گازی دوانه نوکسیدی کاربون که گازی سه ره کیه و به پرسه له گورانی که ش و هه وا، له به ره نه مه به دلنیا ییه وه گورانیکی زوری کاره ساتیار رووده ده ن. چه نده گازی دوانه نوکسیدی کاربون ده ریچی نه وه نده ش زه وی به ره و گه رمبوون ده چی، به مه ش سه هؤل زیاتر ده تویته وه. له ده ره نجامه خراپه کانی گورانی ناوو هه وا به رزبوونه وه ی ناستی رووی ده ریایه، که مه ترسی له سه ر ناوچه که ناریه کان و دوورگه بچووکه کان دروست ده کا. له به ره نه مه که مکردنه وه ی ده ردانی گازه کانی دوانه نوکسیدی کاربون مه ترسی خراپی کاریگه رییه زیانیه خشه کان که مده کاته وه. زور هه لبرارده ی که مکردنه وه ی ده ردانی نه م گزاره هه ن، به لام پیویسته هه موو جیهان بایه خ به لبردنی نه م هه ره شه کوشنده یه بده ن

Nuclear Technology

ته کنولوجیای ناووکى

These days, many people are afraid of nuclear technology, because of the dangers associated with its use. Although, it is true that nuclear weapons pose the greatest threat to life, the use of nuclear technology for peaceful purposes also carries some serious risks. له م روژگار ه دا خه لکانیکى زور ترسیان له ته کنولوجیای ناووکى هه یه، له به ر نه و مه ترسیه ی که هاوکاته له گه ل به کارهینانه که ی. هه رچه نده نه مه راسته که چه کی ناووکى به گه وره ترین هه ره شه داده نرئ له سه ر ژیان، که چی به کارهینانی ته کنولوجیای ناووکى بو مه به ستنی ناشتی هه ندى مه ترسی جدیدش له خو ده گری

Nuclear power stations provide an important source of cheap power for many industrialised nations and some developing countries. However, there is always the danger of radiation leaking from these plants. Even though safety precautions are taken, there have been numerous disasters such as the explosion of a nuclear plant in Russia not long ago.

ویستگه کانی ووزه ی نه وه وی سه رچاوه یه کی گرنگن بو پیدانی ووزه ی هه رزان بو زور له نه ته وه پیشه سازیه کان و هه ندى وولاتانی پیشکه وتوو، له گه ل نه وه شدا هه موو کات مه ترسی دزه کردنی تیشکه کان له ناو نه و کارگانه هه یه که ووزه ی نه وه وی به رهه مدینن، له گه ل نه وه ی ناماده کارى پیشوه خته کراوه بو مه به ستنی سه لاهه تی، به لام کاره ساتیکى زور قه وماوه تا نیستا، هه ر وه کو ته قینه وه ی کارگه یه کی ووزه ی ناوو کی له روسیا ماوه یه ک به ر له نیستا

Nuclear technology is even used to help cure some diseases such as cancer. Radiation can be applied to the body to burn away cancerous cells. This is, however, a dangerous procedure, and the application of radiation is almost always painful and not always successful.

The most worrying aspect of nuclear technology, though, is its use for military purposes. Enough atomic bombs have already been built to completely destroy the planet, and the real danger is that one day some country will start a war with these weapons. Too many countries now have the technology required to make such bombs, and there is currently much debate about how to control the situation.

ته کنولوجیای نه وه وی به کاردیت ته نانه ت بو یارمه تیدان له چاره سه ر کردنی هه ندى نه خوشی، وه کو شیرپه نجه تیشکی ناوووکى ده کری بو له ش به کاربهینرئ بو له ناوبردنی خانه کانی شیرپه نجه، له گه ل نه وه شدا نه مه پرؤسه یه کی مه ترسیداره و زوریه ی کات به کارهینانی نه م تیشکانه زور به نازاره و هه موو جاریش سه رکه وتوو نیه. هه رچه نده زورترین نیگه رانیه کانی ته کنولوجیای ناووکى، به کارهینانیه تی بو مه به ستنی سه ربازی، بو مبی نه تومی ی پیویست درووست کراوه بو له ناوبردنی هه ساره ی زه وه وی به ته واوی، وه مه ترسی راسته قینه نه وه یه که روژیک دیت هه ندى وولات به و چه که نه تومیانه شه ر هه لده گیرسینن. نیستا زوریک له وولاتان نه و ته کنولوجیه یان هه یه که بو دروست کردنی نه و بو مبه نه تومیانه پیویسته، وه له نیستادا مشت و مری زور هه یه بو چونیه تی کونترولکردنی نه م بارودوخه

In conclusion, nuclear technology certainly has positive uses, but is, nonetheless, dangerous. However, it would have been better if it had never been used to create nuclear weapons. If life on Earth is to continue.

له کوتاییدا، بیگومان ته کنولوجیای ناووکى لایه نی نه رینی هه یه، به لام له گه ل نه وه شدا مه ترسیداره. هه رچه نده باشتر بوو نه گه ر نه م ته کنولوجیایه بو دروستکردنی چه کی نه وه وی به کارنه هاتبا

Deforestation

له ناوبردنی دارستان

Deforestation means cutting down trees in large scale. Today it has become a global problem. This problem is increasing day by day. There are many causes of deforestation. Population explosion is the main cause of deforestation. People use wood in different purposes. They make their house in forestland and cut down trees. There are many bad effects of deforestation on men and animals. Deforestation causes global warming. It brings about various natural disasters. Deforestation also causes great harm to the animals. Most of the animals have lost their living place due to deforestation. Today our climate has changed drastically because of deforestation. The sea level is rising at an alarming rate.

له ناوبردنی دارستان واتا برینی داریکی زور، نه مرو بووه ته کیشه یه کی جیهانی، نه م کیشه یه روژ به روژ زیاتر ده بیت، زور هوکار بو له ناوبردنی دارستان هه یه، زوربوونی ژماره ی دانیشتون هوکاری سه ره کی برینی دارستانه، خه لک دار بو مه به سستی جیوار به کاردینن، خانوو کانیان له ناو دارستانه کان دروست ده که ن و داره کان ده برنه وه، برینی دارستان زور کاریگه ری خراپی له سه ر مروف و گیانه وه ر هه یه، له ناوبردنی دارستان ده بیته هوئی به رزبوونه وه ی پله ی گه رمی، ده بیته هوئی دروست بوونی کاره ساتیکی زوری سردوشی، هه ره ها دار برین ده بیته هوئی نازاریکی زور بو گیانه وه ره کان، زوربه ی ناز له کان شوینه کانیان له ده ست داوه به هوئی نه مانی دارستان. له نیستادا که ش و هه و زور به خراپی گورانی به سه ر دادیت به هوئی دارستان برین، ناستی رووی ده ریا به رادده یه کی توفینه ر به رز ده بیته وه

The reason why animals should be preserved is that all living creatures on this planet are connected with each other. So, the disappearance of only one species can cause dramatic changes in the planet and even death of many other living creatures. For example, the disappearance of bats will cause the huge increasing of insect population and this will reflect on all animals and plants. Another example is that if the population of bats increases, the population of insects will decrease significantly, and this will cause the disappearance of many plants because insects are the main pollinators. So, it is very important to preserve all species on our planet and live in harmony with our environment.

هوکاری نه وه ی که بوچی پیویسته گیانه وه ره کان پاریزگاریان لی بکری نه وه یه که هه موو بوونه وه ره کانی سه ر زه وی په یوه ندیان به یه که وه هه یه، که واته له ناوچوونی ته نها یه ک جوړ بوونه وه ر ده بیته هوئی گورانیکی ته واوه تی له سه ر هه ساره ی زه وی و ته نانه ت ده بیته هوئی مردنی ژماره یه کی زوری زینده وه ره کانیتر، بوئمونه نه مانی شه مشه مه کویر ده بیته هوئی زیادبوونیکي گه وره ی میروو (حشرات)، که نه مه ش کاردانه وه ی له سه ر گیانه وه روووه ک ده بیت. له لایه کی تر، نه گه ر ژماره ی شه مشه مه کویر زور بیت، نه وا به شیوه یه کی گه وره ژماره ی میرووه کان که م ده بیته وه، که نه مه ش ده بیته هوئی له ناوچوونی رووه کیکی زور، چونکه میرووه کان پیتینه ریکی سه ره کی رووه کن. که وابوو زور گرنگه پاریزگاری له هه موو جوړه کانی گیانه وه ری هه ساره که مان بکه یین و له گه ل ژینگه که مان به سازان بژین

Portugal have won. I'm not the fan of Portugal, but I love Ronaldo. Tornado to the Euro champions and Ballon d'or. I'm so happy for you, Ronaldo! !!! Now who dares to compare Griezman to Ronaldo, Griezman, who hasn't won any champions and trophies, can't compete the greatest Player of the 21st century.

.....به دبه ختی لو نه وانه ی که به راوردی میسی و گریزمان به رونالدو ده که ن. بژی پیایو بالاندور، بژی باشترین یاریزانی دونیا

"I'm a Muslim and there's nothing islamic about killing innocent people in Paris, San Bernardino, or anywhere else in the world. True Muslims know that the ruthless violence of so-called islamic jihadists goes against the very tenets of our religion" Muhammad Ali.....
Rest in Peace.

من موسولمانم وه شتیک له نیسامدا ده رباره ی کوشتنی خه لکی بنتوان له پاریس یاخود سان بیرناردینو یان هه رشوینیکي تری " جیهان بوونی نیه. موسلمانی راسته قینه ده زانی که نه و کرده وه توندو تیژانه ی به ناوی نیسلامی جیهادی ده کرین، دژی بیروباوه ری دینه که مانه" محمد علی کلای....خوا له گوناخت خوش بی و شوین و مه کانت به هه شت بی

A man asked his wife what she'd like for her 40th birthday. "I'd love to be six again," she replied.

پیاویک داوای له خیزانهکەى کرد که هەزى له چیه بهیۆنهى چلهمین سالیادی رۆژى لهدايکبوونى، نافرتهکه وولامى
"دايهوه،" هەزدهکەم دووباره بيمهوه شەش

On the morning of her birthday, he got her up and early and off they went to a theme park. What a day! He put her on every ride in the park. Five hours later she staggered out of the theme park, her head reeling and her stomach upside down. Right to a McDonald's they went, where her husband ordered her a Happy Meal along with fries and a refreshing chocolate . Then, it was off to a movie - the latest Disney and what a fabulous adventure!

له بهيانی رۆژى لهدايکبوونهکەى پياوهکه زوو هاوژينهکەى لهخهههئساند و چوونه شارى ياربهکيه ک، چ رۆژيکى خوش
بوو! ژنهکەى کرده ناو ههموو ياربهک. داوای پينچ کاترمير هاوسهرهکەى بههیلایى و شهکەتى له شارى يارى هاته دهرهوه، سهرى
دهسوورا و گەدهى تیکدهچوو، چوونه مهکدۆنالد و لهوئ پياوهکەى خواردنيکى خوشى بو داواکرد لهگهههه خواردهمهنى سوورهوهکرا و
!چووکلتيکى خوش. پاشان چوون بو سهيرکردنى نویترين فليمى ديزنى، چ سهركهشيەکی سهرسامکهس بوو

Finally, she wobbled home with her husband and collapsed into bed. He leaned over and asked, "Well, dear, what was it like being six again?" One eye opened. "You idiot, I meant my dress size."

لهکۆتاييدا ژنهکه لهگههه هاوسهرهکەى به شهکەتى گهراوه مالهوه و چووه ناو جینگاکهى. پياوهکه خوى بو هاوسهرهکەى چه ماندهوه و
"گووتى،" باشه نازيهکەم هه ستت چون بوو که دووباره بيهوه شه ش؟

"ژنهکه چاويکى کردهوه،" تو گهمزه، مه بهستم قهبارهى جلهکەم بوو

The moral of this story is: When a woman speaks and a man is actually listening, he will still get it wrong.

پهندی نهم چيروکه

کاتیک نافرتهک قسهدهکا و پياویک به راستى گووى لى دهگرى هيشتانيش پياوهکه به ههله لى تیدهگا

وايف/هاوژين،خيزان/Wife

بنيتهى/رۆژى لهدايکبوون/birthday

نهگين/دووباره/Again

ريپلاى/وهلامدانهوه/reply

تيم پاک/شارى يارى/Theme park

ناوه/کاترمير/Hour

هيند/سهر/head

ستهههک/گهده/stomach

نهپسايد داوون/سههههههههههه/Upside down

نۆده/داواکردن/order

ميل/ژهههههههههههه/meal

ههسههههههههههههههههههه/Husband

موفى/فيلم/Movie

لهيتست/نویترين/Latest

ئيديهههههههههههه/idiot

مين/مهههههههههههه/mean

ساييز/قهباره/Size

دريس/چل و بهرگ/dress

رۆنگ/ههله/Wrong

نههههههههههههههههههههه/Adventure

فابيلهس/سهههههههههههههههههههه/fabulous

TEACHER: Why didn't you study?

ماموستا: بۆچی نەتخویندووه؟

STUDENT: A year has 365 days for you to study. After taking away 52 Sundays, there are only 313 days left. There are 50 days in the summer that is way too hot to work so there are only 263 days left. We sleep 8 hours a day, in a year, that counts up to 122 days so now we're left with 141 days. If we fooled around for only 1 hour a day, 15 days are gone, so we are left with 126 days. We spend 2 hours eating each day, 30 days are used in this way in the year, and we are left with 96 days in our year. We spend 1 hour a day speaking to friends and family, that takes away 15 days more and we are left with 81 days. Exams take up at least 35 days in your year; hence you are only left with 46 days. Taking off approximately 40 days of holidays, you are only left with 6 days. Say you are sick for a minimum of 3 days; you're left with 3 days in the year to study! Let's say you only go out for 2 days...You're left with 1 day. But that 1 day is your birthday. That's why I did not study.

خویندکار: سال 365 رۆژه تا بخوینی، دوای نەوێ 52 یەکشەمت لابرد تەنها 313 رۆژ دەمینیتهوه. 50 رۆژی هاوین هەیه زۆر گەرمە بو کارکردن، کەواتە تەنها 263 رۆژ دەمینیتهوه. لە رۆژیکدا پینوێستمان بە 8 کاتژمێر هەیه بۆ خەوتن، لە سالیکیدا دەگاتە 122 رۆژ، کەواتە نیستا 141 رۆژمان ماوه. گەر تەنها بۆ یەک کاتژمێر لە رۆژیکدا یاری بکەین و کات بەسەر بیهین 50 رۆژ دەروا، نیتر 126 رۆژمان بۆ دەمینیتهوه. هەموو رۆژیک 2 کاتژمێر بە خواردن بەسەر دەبەین، 30 رۆژ بەو شیوهیه دەروا ئەو سالەکه و 96 رۆژ دەمینیتهوه لە سالەکهمان. 1 کاتژمێر لە رۆژیکدا بە قسەکردن لەگەڵ هاوڕێکان و خێزانهکهمان بەسەر دەبەین که 15 رۆژ وه زیاتریش دەبا، وه 81 رۆژمان دەمینی. تاقیکردنەوه بەلای کەم 35 رۆژ دەبا لە سالەکهت؛ لێرەوه تەنها 6 رۆژت بۆ دەمینیتهوه. نزیکە 40 رۆژ وەردهگری وەکوو پشوو، تەنها 6 رۆژت بۆ دەمینیتهوه. بەلای کەم 3 رۆژت لە سالەکه بۆ دەمینیتهوه بۆ خویندن! با بلین تەنها بۆ 2 رۆژ دەچی بۆ دەرەوه، 1 رۆژت بۆ دەمینیتهوه، بەلام نەم رۆژە دی دەمینیتهوه رۆژی لەدایکبوونته، هەر لەبەر نەوهشە نەمخویندووه.

Teacher: Class dismissed.

ماموستا: وانه کۆتایی هات.

Year/سال/بیر

Day/رۆژ/دە

Summer/هاوین/سەمه

Hot/گەرم/هۆت

Sleep/نووستن/سلیپ

Fool around/نەراوند/کات بەسەربردن/فول

Hour/کاتژمێر/ناوه

Spend/کات بەسەربردن،/سپیند

Eat/خواردن/ئیت

Exam/تاقیکردنەوه/ئیکزام

at least/بەلای کەم/نەت لیست

Approximately/نزیکی/نەپروکسیمەتلی

Holiday/هۆلیدی/پشوو

Family/خێزان/فامیلی

Let's say/بە بلین/لێتس سە

Birthday/رۆژی لەدایکبوون/بێتدە

As I ran out of the supermarket this morning, the fat security guard started chasing me. After running around the parking lot a few times, I finally came to a stop. He grabbed me by the collar and breathlessly said, "Open your jacket." So I unzipped it and said, "I've got nothing mate." "Then why the fuck did you run?" He asked. "Because I was doing the the exercise you fat bastard." I replied...

کاتیگ نهم به یانیه بو دهره وهی سوپهر مارکیته که رامکرد، پاسهوانه قهله وه که به دوام کهوت، دواى نه وهی بو چه ند جاریک به دهورى گهر اجه که سوورامه وه دواتر راوه ستام. پاسهوانه قهله وه که یه خه ی گرتم و به هه ناسه برکیوه گووتی، "چاکه ته که ت بکه وه." نیتر زنجیری چاکه ته که م داکنند و گووتم، "هیچم لا نیه هاوړئ." پاسهوانه که پرسى، "نه ی باشه بوچی راتکرد؟" منیش ووه لامیم "دایه وه،" چونکه وهر زشم ده کرد هه ی خه په ی زؤل

As /هس/هر که، له کاتیگدا/

Run /ره ن/راکردن/

Morning /مۆنینگ/به یانی/

Fat /فات/قه له و، چه وری، به ز/

Security guard /سیکیوریتی گاد/پاسهوان/

Chase /چه یس/راونان، به دو وکه وتن/

Parking lot /پاکینگ لوت/گهر اجه نوتو مبیل/

Finally /فاینه لی/له کو تاییدا/

Grab /گراب/گرتن/

Collar /کؤل/یه خه/

zip /زیپ/داخستنن زنجیری پانتول و هتد/

Zipper /زیپه/زنجیری پانتول و چاکه ت و... هتد/

Mate /مهیت/هاوړئ/

Bastard /باسته د/زؤل، بیژی/

Son: Daddy, I fell in love & want to date this awesome girl!

Father: That's great son. Who is she?

Son: It's Sandra, the neighbor's daughter.

father: Ohhh I wish you hadn't said that. I have to tell u something son, but you must promise not to tell your mother. Sandra is actually your sister.

کوور: باوکه، عاشق بوومه و دهمهوی ژوان لهگهل نهم کچه جوانه داینیم

باوک: زورباشه کوورم، نهو کچه کنیه؟

کوور: ساندرایه، کچی دراوسیکه مان

باوک: نوو، خوزگه نهمهت نهگوتبا، کوورم دهمهوی شتیکت پی بلیم بهلام دهبی بهلین بدهی به دایکت نهلیتی، لهراستیدا ساندرایه خوشکته

The boy is bummed out, but a couple of months later ...

Son: Daddy, I fell in love again n she is even hotter!

Father: That's great son. Who is she? Son: It's Angela, the other neighbor's daughter.

Father: Ohhhh I wish you hadn't said that. Angela is also your sister.

... کوورهکه بیتاقهت دهبی، بهلام دواي چهند مانگیک

کوور: باوکه، دووباره عاشق بوومه و نهمهیان تهانتهت جوانتریشه

باوک: زورباشه کوورم، نهم کچه کنیه؟

کوور: نهنجیلايه، کچی هاوسیکه پترمانه،

باوک: نوو، بریا نهمهت نهگوتبا، نهنجیلاش بههه مان شتیوه خوشکته

This goes on couple of times and the son is so mad, he goes straight to his mother crying.

Son: Mum I am so mad at dad! I fell in love with six girls but I can't date any of them

because dad is their father!

... نهم کاره چهند جاریک دووباره دهبیتهوه و کوورهکه زور تووره دهبی، یهکسه به گریانهوه دهچیت لای دایکی

کوور: دایکه، زور له باوکم توورهه، شهش کچم خوش ویست، بهلام ناتوانم لهگهل هیچیان مهو عید ببهستم، چونکه باوکم باوکی

نهوانه!

The mother hugs him affectionately and says: My love, you can date whoever you want.

Don't listen to him He isn't your father.

دایکهکه به میهره بانیهوه لهباوهشی دهگری و دهلی: کووره خوشه ویستهکهم، دهتوانی لهگهل ههرکه سیک بتهوی ژوان ببهستی، گوی به

نهو مهده، نهو باوکت نیه

Son/سهن/کوور

fall in love/فول نین لهف/عاشق بوون

Date/دهیت/مهو عید، ژوان

Awesome/نوسهم/سهه نجر اکیش، جوان

Neighbor/نهیبه/دراوسین

Daughter/دوته/کچ

I wish/نای وش/بریا، خوزگه

Something/سهه مئینگ/شتیک

Promise/پرومس/بهلین

Actually/ناکچوهلی/لهراستیدا

Hug/ههگ/لهباوهش گرتن، لهنامیز گرتن

Affectionately/نهفیکشنهتلی/به میهره بانیه

whoever/هونیهه/ههرکه سیک

Hans said to his friends kurt, 'I'm going to take car and drive to London .
Kurt said, 'driving to London is very difficult. You aren't going to find your hotel.' But
Hana's was not afraid. He drove to Calais, put his car on the ship, took it off at Dover, and
drove to London .

هانس به (کورت) ی هاوړنې گووت، "نۆتومبیله کی به کرئ ده گرم و دهچم بؤ لهندهن." کورت گووتی، "لیخوړینی سهاره بؤ لهندهن زور
زحمه ته، ناتونی هوتیله کهت بدوزیه وه." به لام هانس نه ترسا، به ره و کله یس لیخوړی و سهاره که ی لهنه او که شتی که دنا و له دوقه
سهاره که ی له ناو که شتی که دابه زاند و به ره و لهندهن لیخوړی

He stopped near the city and looked at his map. Then he drove into London , but he did not
find his hotel. He drove round and round for an hour, and then he stopped and got out of
his car.

هانس له نزیک لهندهن راوه ستاو سهری نه خشه که ی کرد، پاشان به ره و ناوه وه ی لهندهن رویشته، به لام هوتیله که ی نه دوزیه وه، بؤ
ماوه ی یه ک کاتژمیر به نه ملاو نه ولا سوور او و دواتر راوه ستا و له سهاره که ی هاته خواره وه

A taxi came, and Hans stopped it. 'Take me to the Brussels hotel.' He said . But he did not
get into the taxi. He got back into his car . The taxi man laughed, But then he drove to the
Brussels Hotel, and Hans followed him in his car . They reached the hotel in two minutes.

ته کسیه ک هات و هانس رایگرت و گووتی، "بمگهینه هوتیلی بروسلس." به لام سواری ته کسیه که نه بوو، گه راوه ناو سهاره که .
شوقیری ته کسیه که پیکه نی، به لام دواتر به ره و هوتیل بروسلس رویشته و هانس به سهاره که ی به دواو کهوت، به دوو خوله ک
گه یشته هوتیلی بروسلس

Drive/درايف/لیخوړینی سهاره

Difficult/دیفیکهلت/زحمهت، گران

Find/فایند/دوزینه وه

Afraid/نه فرید/ترسان

Hotel/هوتیل/هوتیل

Ship/شپ/که شتی

Hour/ناوه/کاتژمیر

Laugh/لاف/پیکه نین

Follow/فولوو/به دو اکه وتن

Reach/ریچ/گه یشتن

Minute/مینت/خوله ک

Second/سیکند/چرکه

George is a young man. He does not have a wife, but he has a very big dog, and he has a very small car too. He likes playing tennis. Last Monday he played tennis for an hour at his club, and then he ran out and jumped into a car . His dog came after him, but it did not jump into the same car, it jumped into the next one.

جۆرج پیاوئیکی گهنجه، نهو ژنی نیه، بهلام سهگیکه زور گهوره ی ههیه و ههروه ها ئۆتۆمبیلنکی زور بچووکیشی ههیه، نهو ههزی له یاریکردنی یاری تینسه، دووشهممه ی رابردوو بۆ ماوه یهک کاتژمێر یاری تینسی له نادیهکه ی کرد و دواتر رایکرده دهرهوه ی نادیهکه و چوووه ناو سهیاره یهک. سهگهکه ی بهدوای هات، بهلام سواری ههمان سهیاره نهبوو، سواری سهیاره که یتر بوو

" Come here, silly dog!" George shouted at it but the dog stayed in the other car. George tried to start the engine, but it did not work. Then he looked at the car again. It was not his! He was in the wrong car! And the dog was in the right one! He's sitting and laughing at me!' George said angrily . But then he smiled and got into car with the dog.

جۆرج هاواری بهسهر سهگهکه ی کرد، "وه ره نیره سهگی گهمزه!" بهلام سهگهکه لهناو سهیاره که مایهوه. جۆرج ههولیدا سهیاره که نیش پێ بکا، بهلام نیشی نهکرد، دواتر دووباره سهیری سهیاره که ی کرد، سهیاره که هی نهو نهبوو! جۆرج لهناو سهیاره یهکی ههله بوو! وه سهگهکه لهناو سهیاره تهواوه که بوو! جۆرج به توور هیهوه گووتی، "سهگهکه دانیشتوو و پیم پیده که نی،" بهلام پاشان زهرده خه نه یهکی کرد و چوووه ناو سهیاره که لهگه له سهگه که ی

.....
young man/یهنگ مان/گهنج

wife/وایف/خیزان

very/فیری/زور

too/توو/ههروه ها

stay/سته ی/مانه وه

start the engine/ستات ذی نینجن/نیشپیکردنی سهیاره

shout/شاوت/هاوارکردن

Again/نهگین/دووباره

Angrily/نهنگریلی/بهتوور ه بی

Smile/سمایل/زهرده خه نه

with/وت/لهگه له

Fred Williams worked in a factory with a lot of other men. They talked and laughed a lot , and at lunch time they sat together and read newspapers and laughed about the pictures in them.

فرید ویلیامس له گهه زور له پیاوه کانیتر له کارگه یهک کاری دهکرد، زور قسه یان دهکرد و پیده که نین، ههروه ها له کاتی نان خواردنی نیوه رویان به یه که وه داده نیشن و روژنامه یان دهخوینده وه و به وینه کانی ناو روژنامه کان پیده که نین

Then Fred married . His wife , Betty , was very nice, but she liked better newspapers than Fred. Every day a boy brought Fred's newspaper and Betty's newspaper to the house, and Fred took his to the factory and left Betty's in the hall, Once or twice he looked at hers, but he did not like it, and sometimes in the evening he said to Betty, "why do you read that newspaper? I hate it."

دواتر فرید هاوسه رگیری کرد، (بیتی) ی خیزانی زور باش بوو، به لام ههزی له روژنامه ی باشتر بوو له روژنامه کانی فرید. هه موو روژیک کوریک روژنامه ی فرید و روژنامه ی بیتی دههینا ماله که یان و فرید روژنامه که ی خوی دهبرده کارگه که و روژنامه که ی بیتی له هوله که جیده هیشته، جاریک یان دوو سهیری روژنامه که ی بیتی دهکرد به لام ههزی لی نه دهکرد، ههروه ها هه ندیجارجار له نیواران به "بیتی خیزانی دهگوت،" بوچی نه م روژنامه یه دهخوینی؟ من رقم لیه تی

But last Monday Fred said to his wife , "there was something very nice in that newspaper yesterday"

Betty was happy . "Oh!" She said , "that's good, Fred. What was that?"

Fred laughed and said , "My friend Bill's lunch. He brought it to work in the newspaper."

به لام دوو شه ممه ی رابردوو فرید به هاوسه رکه ی گوت، "دوینی شتیکی خوش له ناو نه م روژنامه یه بوو." بیتی دلی خوش بوو. هاوسه رکه ی گوتی، "نوو، نه مه زور باشه فرید! چی تیدابوو؟" فرید پیکه نی و گوتی، "خواردنی نیوه روی (بیل) ی هاوری می تیدابوو، نه و له ناو روژنامه که خواردنی هینابوو"

فاکتري/کارگه/Factory

نه لوت نوب/زور/A lot of

نه ده/هیتر/Other

مان/پیاو/Man

له نهچ/نانی نیوه روی/Lunch

لاف/پیکه نین/Laugh

تگیده/به یه که وه/Together

نیوس په یه/روژنامه/Newspaper

پیکچه/وینه/Picture

ماری/شووکردن، ژن هینان/Marry

هاوس/خانوو، مال/House

سه متایمس/هه ندیجارجار/Sometimes

نینده مونیگ/له به یانی/In the morning

نین ذی نافته نوون/له دای نیوه روی/In the afternoon

نین ذی نیفتینگ/له نیواره/In the evening

نهت نایت/له شهو/At night

په یه/کاغز/Paper

وایف/هاوژین، خیزان/Wife

.....بایشوویهک بدهین به دهم نوکته گیرانهوه

کچیکی دهزگیران دار

دهزگیرانهکهی دی بۆ مالبیان

کچهکه و کورهکه له ژووری میوان دادهنیشن

دایکی کچهکه شهربهت و کیکیان بۆ دهباته ژورهوه

کورهکه پارچهیهک له کیکهکه دهخوات لهگهڵ شهربهتا

کچهکه دهلی کیکهکه چۆنه؟

کورهکه دهلی زور خوشه

کچهکه دهلی خۆم دروستم کردوه بۆت

دواتر کورهکه دهرووات

کچهکه به دایکی دهلی نهو کیکه خوشه کنی دروستی کردوه؟

دایکی دهلی نهوه دهزگیرانهکهت لهگهڵ خوی هینابوی

دهلین نهوه چوار رۆژه نهم شته رویداوه کوره تهلهفونی داخراوه شوینیشی دیار نیه ههر کهسیک زانیاری ههبیته لهسهری با

ناگادارمان بکاتهوه خیرتان نهگات

A girl had fiancée

Her fiancée had came to her home

The girl and the boy would sit in the living room

Her mom would take them a cake with juice

The boy would eat a piece of cake with the juice

The girl said how is the cake?

The boy said it was delicious

The girl said i made it for you

Later the boy had gone

The girl said to her mother:who is made this delicious cake?

Her mother said your fiancée brought it

They say that happend for days ago and the boy closed his phone they dont know his place any one who knows anything about him tell

پیاویک چوو بۆ مزگهوت و موبایلکهه ی بیرچوو له مالهوه
 ژنهکەشی به ههلی زانی که وهک نه رک ی خوی
 چاویک به موبایلی میردهکهه ی بخشینی و
 ته عقیباتیک بکات له ترسی موسته قبهلی خوی
 سهیری کرد نهو ناوانه ی تیایه
 ههست ناسک
 زمان شیرین
 سازاده کهم
 - یه کسه ر ته له فۆن بۆ نه وه ی یه کهم نه کاو
 سهیر نه کا دایکی میرده که یه تی
 - ته له فۆن بۆ دووهم ده کا سهیر نه کا خوشکه که یه تی
 - ته له فۆن بۆ سینیهم نه کا سهیر نه کا خویه تی
 یه کسه ر ده ست نه کا به گریان و
 نه لێ ماشه لا خوا نه م نیعمه ته ی پێ به خشیوم
 والله نه لێ مادام زولمم کردووه
 .. مه عاشی نه م مانگه م نه بی بۆ میرده که م بیت
 که دایکیشی پتی نه زانی
 ملوانکه و باز نه کانی به هه دیه نه داته کور که ی
 که خوشکه که شی
 \$ هه وال نه بیسیت مستبله که ی به هه دیه نه یاتی
 والله کوره ش هه مووی خر نه کاته وه و
 نه چی هه دیه یه کی ساز بو خیزانی دووهمی نه کری
 ... که به (حاجی صالح) ناوه که ی خه زن کردووه

☺️

A man He went to mosque and forgot his phone at home 😊

his wife check it and found these names:

sensitive 😊

fair_spoken 😊

my princess 😊

immediately she called to the first number ,she found that its her mother_in_low 😊

called to the second number and she found that its his sister 😊

and she called the third number and found that its her number 😊

she starts crying and say this is a blessing from God

and she says that she will give the salary of this month to her husband 😊

when the mother knows about this

she gives her necklace to her son 😊

when the sister knows about this, she gives her ring to him 😊

the husband collects all of them and buy a great gift for his second wife 😊

that he saved her name as (haji salh). 😊

...دۆینی

☺️ له حمام بووم

☹️ باوکم له دەرگای دا

وتم بهلی؟

وتی له حمامی؟؟

وتم نا له واشنتونم تۆش

☺️ له رادیوی دننگی نهمریکاوه گویستی منی

وتی له دەرگام دا تا پیت بلیم میوانمان هاتوه کچهکانیان چونهته گیان موبایلهکهت وا خهریکن

☹️ به فهیسبووک و سناب و فایهر نیش دهکن

خاویو و جلهکانیشت له پشت دەرگا لانهبهم

☺️ بۆ نهوهی نهمشهو له نهمریکا بمینیتتهوه

🙌 ☺️ تاکو فیریبت جوان وهلامی باوکت بدهیتتهوه

Yesterday I was in bathroom

My father knocked the door

I said yes ?

He said are you in bathroom??

I said no lam in Washington and you are hearing me from American radio ☺️

He said I knocked the door to tell you that we have guests and their girls are busy with your phone using Facebook, Snapchat, Viber ☹️

And I will remove your clothes and towel behind the door so that you can stay in America tonight ☺️

To learn how to respond your father 🙌 ☺️

Advice نامۆزگاری

Sometimes my mother gives me advice. She tells me to save my money for a rainy day. She says that I should eat my vegetable if I want to be strong when I grow up. She says that "you reap what you sow". I didn't know what that one meant , so I asked her. She said that If you are good to people , they will be good to you. if you do bad things , then bad things will come back to you .

ههندی جار دایکم نامۆزگاریم دهکات. پیم دهلئیت پاره پاشهکهوت بکه بۆ کاتی پیویست. پیم دهلئیت پیویسته سهوزه بخوی نهگهر دتهوئیت بههیز بی کاتی گهوره دهبیت. دایکم دهلئیت "چی بچینیت نهوه دهوریتتهوه". نهمزانی مهبهستی چیه لهوه، بویه پرسیارم لیکرد. وتی نهگهر لهگهل خهلک باش بی ، نهوان لهگهلنت باش دهبن. نهگهر کاری خراب بکهی ، نهوا کاره خرابهکان بۆت دهگهرینهوه

My mother is very wise. She says that it doesn't matter if fail at something , the important thing is that you try, My mother just tells me to be true to myself.

دایکم زۆر ژیره. دهلئیت گرنگ نیه نهگهر سهرنهکهوئیت له کردنی شتیکدا، گرنگترین شت نهوهبیه که تو ههول بدهی. دایکم پیم دهلئیت تهنها راست بم لهگهل خۆم

Advice نامۆزگاری

Save پاشهکهوت دهکات

Money پاره

Rainy day کاتی پیویست ، تهنگانه

Vegetable سهوزه

Strong بههیز /

Grow up گهوره بوون ، گهشهکردن

Reape دهوریتتهوه

Sow چاندن

You reap what you sow چی بچینیت نهوه دهوریتتهوه

Come back گهرانهوه

Wise ژیر ، دانا

It doesn't matter گرنگ نیه

Fail سهرنهکهوئیت

Important گرنگ

Amanda goes to work every day. She works in an office. She works very hard. She starts and 7 o'clock in the morning and finishes at 10 o'clock at night. She likes her work, and she wants to be a good worker, but she has one problem. Her boss is not a very good boss.

He tells her to do one thing, and then he changes his mind. He tells her to do another thing, and then he changes his mind again. He tells her to do something else, and again, changes his mind. Amanda doesn't like this. She says, "This is a waste of time!"

ناماندا هه‌وو روژێ ده‌چیت بۆ کار. نه‌و له‌ نو‌فیسێک کار ده‌کات. نه‌و زۆر به‌ قورسی کار ده‌کات. نه‌و له‌ ساعات 7 ی به‌یانیه‌وه ده‌ست پیده‌کات و له‌ ساعات 10 ی شه‌و ته‌واو ده‌بیت. نه‌و هه‌زی له‌ کاره‌که‌ی خۆیتی، وه‌ ده‌یه‌ویت ببیت به‌ کرێکارێکی باش، به‌لام کێشه‌یه‌کی هه‌یه. به‌ریوبه‌ره‌که‌ی به‌ریوبه‌ریکی زۆر باش نییه.

به‌ریوبه‌ره‌که‌ی پێی ده‌لێت شتێک بکه، وه‌ پاشان بیروکه‌که‌ی ده‌گۆڕی. پێی ده‌لێت شتێکی تر بکه. وه‌ پاشان دیسان بیروکه‌که‌ی ده‌گۆڕی. پێی ده‌لێت شتێکی تر بکه، وه‌ دووباره، بیروکه‌ی ده‌گۆڕی. ناماندا هه‌زی له‌وه نییه. ناماندا ده‌لێت، "نه‌وه کات به‌فیرۆدانه

Today Amanda decides to talk with him. She goes to his room and says: "I like to work. I work a lot of hours. I am a good worker. But I can't work like this. We have to work better. You need to tell me what to do without changing your mind."

Amanda's boss listens to her. He sees that she is right. He promises to listen to her advice. Now Amanda is happy. She comes to work every day. She starts at 7 o'clock and finishes at 4 o'clock, but she completes much more things than before! Amanda and her boss are happy.

نه‌م‌رۆ ناماندا بریارده‌دات که قسه‌ی له‌گه‌ڵ بکات. ده‌روات بۆ ژووره‌که‌ی و ده‌لێت: "من هه‌زم لێیه کار بکه‌م، من زۆر سه‌عات کار ده‌که‌م. من کرێکارێکی باشم. به‌لام من ناتوانم به‌و شتیه‌یه کار بکه‌م. ئێمه ده‌بی باشتر کاربکه‌ین. تۆ پێویسته پێم بلێی چی بکه‌م ب بێ". نه‌وه‌ی بیروکه‌که‌ت بگۆڕی

به‌ریوبه‌ره‌که‌ی ناماندا گویی لێ راده‌گرت. ده‌بینیت که ناماندا له‌سه‌ر هه‌قه. نه‌و به‌لێن ده‌دات که گوی له‌ نامۆژگارییه‌کانی بگرت. نیسته ناماندا دلخۆشه. هه‌موو روژێک دینه سه‌ر کار. له‌ ساعات 7 هه‌و ده‌ست پیده‌کات و له‌ ساعات 4 ته‌واو ده‌بیت، به‌لام شتی زیاتر نه‌ه‌نجامده‌دات له‌ پێشتر! ناماندا و به‌ریوبه‌ره‌که‌ی دلخۆشن

Vocabulary

Work کار، وۆک

Hard زه‌حمه‌ت، هاد

Finish کۆتای، فینیش

Problem کێشه، پرۆبلیم

Boss به‌ریوبه‌ر، بۆس

Change گۆران، چه‌ینج

Tell پێوتن، تیل

waste به‌فیرۆدان، وه‌یست

Time کات، تایم

Decide بریاردان، دیساید

Mind بیروکه، مایند

Better باشتر، بینه

Promise به‌لێن، پرۆمایسد

Advice نامۆژگاری، نه‌دقایس

Me: Dad I want to marry

من. باوکه ده‌مه‌وی هه‌وسه‌رگیری بکه‌م

Dad: well that's so pleasant to hear...but who do you want to marry son??

باوکه. باشه زۆر دلخۆشم به‌ بیستنی نه‌مه.... به‌لام ده‌ته‌وی له‌ گه‌ڵ کێ هه‌وسه‌رگیری بکه‌ی

Me: GrandMa

من. دایه‌م

Dad: Hey but you can't marry my mother 😊

باوکه. هێی به‌لام تۆ ناتوانی له‌ گه‌ڵ دایکه هه‌وسه‌رگیری بکه‌ی

Me: But you married my mother 😡👤

...من. بەلام تۆ بۆ ھاوسەرگيرت لە گەل دايمک کردوھ

There was a farmer who had a horse and a goat.....One day, the horse became ill and he called the veterinarian, who said: - Well, your horse has a virus. He must take this medicine for three days. I'll come back on the 3rd day and if he's not better, we're going to have to put him down.

Nearby, the goat listened closely to their conversation. The next day, they gave him the medicine and left. The goat approached the horse and said: - Be strong, my friend. Get up or else they're going to put you to sleep!

On the second day, they gave him the medicine and left. The goat came back and said: - Come on buddy, get up or else you're going to die! Come on, I'll help you get up. Let's go! One, two, three...

On the third day, they came to give him the medicine and the vet said: - Unfortunately, we're going to have to put him down tomorrow. Otherwise, the virus might spread and infect the other horses. After they left, the goat approached the horse and said: - Listen pal, it's now or never! Get up, come on! Have courage! Come on! Get up! Get up! That's it, slowly! Great! Come on, one, two, three... Good, good. Now faster, come on..... Fantastic! Run, run more! Yes! Yay! Yes! You did it, you're a champion!!!

All of a sudden, the owner came back, saw the horse running in the field and began shouting: - It's a miracle! My horse is cured. We must have a grand** **party. Let's kill the goat!!!!

The Lesson: * this often happens in the workplace & life in general . Nobody truly knows which employee or people actually deserves the merit of success & are in fact contributing towards success , or who's actually contributing the necessary support to make things happen. Be grateful. Remember.....

LEARNING TO LIVE WITHOUT RECOGNITION IS A SKILL!!!! If anyone ever tells you that your work is unprofessional, remember: professionals built the Titanic [all died tragically]

جوتيارىك ھەبوو كە بزنىك و نەسپىكى ھەبوو.... رۆژىكيان ،نەسپەكە نەخۆش كەوت، نەوېش بانگى پزىشكى فېتەر نەرى (پزىشكى نازەلان) كرد

نەوېش گوتى: زۆرباشە ، نەسپەكە توشى قايرۆسىك بوو ،پىويستە بۆ ماوھى ۳ رۆژ نەم دەرمانانە بخوات ، من دواى ۳ رۆژەكە !!دېمەوھ نەگەر باشتر نەبوو دەبى بېكوژىن

. لە نزيكەنەوھ بزەكە بە وردى گوپى لە گفتوگۆكەى نەوان دەگرت .رۆژى دواتر دەرمانەكەيان بە نەسپەكە داو وھ رۆيشتن

!!بزەكە لە نەسپەكە نزيك بويەوھ و پىي گوت : بەھيز بە ھاورىكەم ھەرچۆنىك بى ھەستەوھ سەر پى نەوان دەتكوژن

رۆژى دووھ دەرمانەكەيان بە نەسپەكە داو رۆيشتن . بزەكە گەراپەوھ و پىي گوت: دەى ھاورى ھەستەوھ سەر پى نەگىنا نەمرىت! دەى من يارمەتيت دەدەم ھەستە

.يەلآ .يەك... دوو ... سىيى

رۆژى سىيەم دەرمانەكەيان پى داو پزىشكەكە گوتى : بەداخەوھ ! دەبى سبەى نەسپەكە بكوژىن ، بە پىچەوانەوھ قايرۆسەكە تەشەنە . دەكات و نەسپەكەى ترىش دەگرتەوھ،پاشان رۆيشت

!! بزەكە نزيك بويەوھ و گوتى : گوئ بگره ھاورى ،يان نىستا يان ھەرگىز!! ھەستە، دەيىي! نازا بە ، دەى ھەستە ھەستە

بە ھىواشى! زۆرباشە ، تەواوھ! دەى يەك .. دوو.. سىيى باشە باشە ! دەى نىستا خىراتر !دەى زۆر باشە ، راکە زياتر راکە ، بەلئى! !!بەلئى! بەلئى ! تۆ نەنجامت دا تۆ پالەوانىيى

ھەر لە ناکاو خاوەنەكى گەراپەوھ و نەسپەكەى بىنى لە ھەورازەكە رادەكات ھوارى كرد: نەوھ موعجىزەيە!!نەسپەكەم چاك بويەوھ .

!!!!پىويستە ناھەنگىكى گەورە رىك بخەين ، دەى با بزەكە سەر بېرىن

وانە و پەند نەوھيە : نەم شتانە ھەندىك جار لەشونىنى كار يان لە ژيانى ناسايى روددەن . ھىچ كەس بە تەواوھتى نازائىت كام كارمەندە يان چ كەسنىك لە راستىدا شاينى پاداشتە بارامبەر بە سەرکەوتنەكەى كە پىشنيارى كردوھ بەرھو سەرکەوتنەكەى ،وھ لە راستىدا كى

! پېشنیاری پښوئیستییهکانی بۆ کرده له رودانی شتهکان . ههمیشه سوپاسگوزار به

"شکسپر ده نیت"

ژیان کورته، بویه ژیانته خوش بویت و دلخوش به و بهردهوام پښیکه نه، تهنها بۆ خوت بژی و پښ نهوهی قسه بکیت گویگره، پښ نهوهی بنووسی بیریکه وه، پښ نهوهی نویژ بکهی بیهخسه، پښ نهوهی رقت هه بیته خوشت بویت، پښ نهوهی نانو مید بیت .. هه ولیده، پښ نهوهی بمری بژی

Shakespeare said :

life is short, so love your life be happy and keep smiling Just live for yourself and before you speak listen, before you write think, before you pray forgive, before you hate love, before you get hopeless try, before you die live.

" Convincing people " / ناوینشان

" قایلکردنی خه لکی "

A man and his son were once going with their Donkey to market , As they were walking along by its side a countryman passed them and said: "You fools, what is a Donkey for but to ride upon?"

جاریکیان پیاویک و کوره که ی له گهل گویدریژه که بیان چون بۆ بازار ، کاتیک ده رویشان به ریگادا پیاویک به لایاندا تپیه ری و گوتی "چه " ند گه وجن ، گویدریژ بۆ سوار بوون نیه؟

So the Man put the Boy on the Donkey and they went on their way, But soon they passed a group of men, one of whom said: "See that lazy youngster, he lets his father walk while he rides."

له به ر نه وه پیاوه که کوره که ی خسته سه ر گویدریژه که و به رده وام بون له رویشان ، هه ر زوو به لای کومه لیک پیاودا تپیه رین ، یه کیکان گوتی "سه یری نه و منداله ته مبه له ، خوی " . سه رکه وتوووه و باوکی به پی ده روات

So the Man ordered his Boy to get off, and got on himself. But they hadn't gone far when they passed two women, one of whom said to the other: " Shame on that lazy lout to let his poor little son trudge along."

بویه پیاوه که به کوره که ی گوت که بنیته خواره وه و خوی سه رکه ویت ، زور دوور نه که وتنه وه به لای دوو نافرته ت دا تپیه رین ، یه کیک له نافرته ته کان به نه وه ی تری گوت " چه ند شه رمه بۆ " . نه و گه وجه ته مبه له نه و مناله به سته زمانه بچوکه به پی ده روات

Well, the Man didn't know what to do, but at last he took his Boy up before him on the Donkey. By this time they had come to the town, and the passers-by began to jeer and point at them. The Man stopped and asked what they were scoffing at. The men said: "Aren't you ashamed of yourself for overloading that poor donkey of yours and your hulking son?"

باشه ، پیاوه که نه یده زانی که چی بکات ، له کوتای کوره که شی له پښ خوی دانا ، له وکاته ی گه یشتنه شاروچکه که نه وانه ی به لایاندا تپیه په رین گالته یان پیده کردن ، پیاوه که وهستاو پی گوتن که به چی پیده که نن ، پیاوه که وتی: " شه رم له خوتان ناکه ن له گه ل کوره قورسه " که ت سوار ی نه م گویدریژه به سته زمانه بوون ؟

The Man and Boy got off and tried to think what to do. They thought and they thought, till at last they cut down a pole, tied the donkey's feet to it, and raised the pole and the donkey to their shoulders. They went along amid the laughter of all who met them till they came to Market Bridge, when the Donkey, getting one of his feet loose, kicked out and caused the

نهنجيلينا جولى نهليت: ماموستاي كچهكهم له باخچهى ساوايان تهلهفونى بوم كرد و وتى كچهكهم ماوهيهكه بهين خواردن دى...بۇ !!خواردنى لهگهل نانيرى؟
 !نهويش كچهكهم بانگ كرد ا لنى پرسى..چى لهو خواردنانه دهكهى كه پىتى ددهم؟
 نهويش وتى: هاوريكهم له باخچهى ساوايى كه ناوى "جين"ه دايكى نهخوشه ,ناتوانى خواردنى بۇ ناماده بكات بويه منيش نهوهى ...خومى ددهمى

Angelina Jolie says : my daughter's teacher called me at kindergarten and said;your daughter come without food for a while,why you don't send food by her? ?
 Jolie called her daughter what do you use for that food I give you?
 The daughter said;my friend's name Jin and her mother is sick , she can't make food to her, so I give my food to Jin.

Existence of GOD

A man went to a barbershop to have his hair cut and his beard trimmed He had just begun Work in the barber shaved the head of this man, even began to talk to him in many things .. Until he started to talk about the (existence of God)

. پياويك چووه سهرتاشخانه بونهوهى سهر و ريشى بتاشى كاتيك سهرتاشهكه دهستى بهكارهكهى خوى كرد و سهرى پياوهكه نهتاشى ههتا وهكو دهستى به گفتوگو كرد دهربارهى زور شت .(تاوهكو دهستىيكرد به بابتهى (بوونى خودا

The barber said 'I do not believe in the existence of God'
 The client said 'Why do you say that?'
 The barber said 'Well, you just have to go to the street to realize that God does not exist, Tell me, if God exists, do you see so many sick people?
 If God exists, would there be abandoned children?
 Of course, if God exists, you will not see such pain and suffering.
 I can not imagine how a God who allows such things.

"سهرتاشهكه ووتى "بروام به بوونى خودا نيه
 كرياتكه(پياوهكه) ووتى : بوچى وا دهلتى ؟
 سهرتاشهكه ووتى تهنها برق خوارهوه سهر شهقامهكه
 . بقت دهردهكهوى كه خودا بوونى نيه
 پيمبلى ، نهگهر خودا بوونى ههيه ، نهو خهلكه نهخوشانه دهبينى ؟
 وه نهگهر خودا بوونى ههين ، نهو مناله بيكهسانه دهبينى ؟
 . بهدئنيابيهوه نهگهر خودا بوونى ههبيت ، نهو ههموو نازار و نازار گيشتهت نهدهبينى
 . ناتوانم وا خهيال بكهم كه خودا چون رى بهو ههموو شته دهدات

The customer thought for a moment, but did not respond to the words of Barber even debate .

After he finished his work with the barber
 Customer went out to the street Saw a
 Man long hair, such as fiber, long beard, dirty looks, shaggy dusty, the customer came back immediately to the barber shop .

. كرياتكه بيرى كردهوه بۇ ساتيك ، بهلام وهلامى سهرتاشهكهى نهدايهوه ههتا موناقيهشه دروست نهكات
 پاش تهواوبوونى سهرتاشهكه له كارهكهى
 چووه دهردهوه سهر شهقامهكه و بينى
 پياويكى قزدرىز ، وهكو ريشال ، ريشيكي دريز و ناشيرين دياربوو ، زبر و توزاوى ، كرياتكه راستهوخو(يهكسهر) گهرايهوه بۇ
 سهرتاشخانهكه

A customer of the barber 'Did you know that he does not have a barber never'
Exclaimed the barber said 'How can you say that I have been flying here for you now '

. كرىارهكه به سهرتاشهكهى ووت : نايا دهزانى هيچ سهرتاشيكمان نيه نيمه
. سهرتاشهكه به سهرسورمانى ووتى : چؤن دهتوانى وا بلى لى لهكاتىكدا من ليره و سهرى توم تراشى

The client said 'if there were the barbers to have found such a man .
The barber said 'but barbers exist an event such as this that you see when
These people do not come to me to shave them, '

The client said 'This is exactly in relation to God God exists, but that happens
When A people when they needed him View, therefore, the pain and suffering in .

. كرىارهكه ووتى : نهگهر سهرتاش ههبووبان پياوى ناوام نهدهدؤزيهوه ليره

سهرتاش ووتى : بهلكو ههيه بهلام نهوهى تو دهبينى لهكاتىكدا
. ناياهن بؤلام بؤنهوهى سهريان بتراشم

كرىارهكه ووتى : وه نهوه بهتهواوهتى لهپيناو خودايه

(خودا بوونى ههيه، بهلام روودهدات (پيوسته بزانى

. كاتىك خهلكهكه ناچن بهلايهوه كه پيوستيان پنيهتى ، بؤيه نازار و نازارچهشتن ليناوهوه دهبينى

Words

ووشهكان

Barbershop (باربه شوپ) سهرتاشخانه

Hair (هئير) قز

Beard (بيرد) ريش

Shave (شهيف) تراشين ، برين

Began (بيگهن) دهستپيكردن ، دهستپيكرد

Barber (باربه) سهرتاش

Existence (ئىكزستنس) بوون ، ههبوون

Client (كلاينت) كرىار

Realize (ريهلايز) پنيدهزانى ، بؤت دهردهكهوئى

Sick (سىك) نهخوش

Abandoned (نهباندد) وازنيهتيراو ، بيكهسوكار

Imagine (نيمانگن) خهيال كردن

Allow (نلؤو) ريگه پندان

Customer (كهستومهر) كرىار

Debate (دبهيت) مناقشه

Dirty (درتى) ناشيرين ، پيس

Shaggy (شاگى) زبر

Dusty (دهستى) تؤزاو

Immediately (نيميديه تلى) راسهوخويانه، يهكسه

Level / pre _ intermediate



"Always Stay Alert"

"هموو کات به وریایی بمینرهوه"

Once upon a time there was a lion that grew so old that he was unable to kill any prey for his food. So, he said to himself, I must do something to stay my stomach else I will die of starvation.

روژنیک له روژان شیریک ههبوو که زور بهسالاجوو بوو توانای نهبوو هیچ نیچیریک بکوژیت بو خواردنی ، بویه بهخوی گووت . پیویست شتیک بکهه بو مانهوهئ گهدهم یان دهمرم له برسان .



He kept thinking and thinking and at last an idea clicked him. He decided to lie down in the cave pretending to be ill and then who-so-ever will come to inquire about his health, will become his prey. The old lion put his wicked plan into practice and it started working. Many of his well-wishers got killed. But evil is short lived.

بیری کردهوه ، بیری کردهوه وه له کوئییدا بیروکهیکی بو هات بریاری دا که له نهشکوهتهکه پال بداتهوه وای نیشان ددها که نهخوشه دواتر کی هات بو پرسین دهربارهی تهنروستی دهیته نیچیری نهو ، شیره بهسالاجووکه دهستی کرد به جنبهجن کردنی پلانه . خراپهکهی وه سهرکهوتوو بوو ، بهلام خراپه کاری بو ماوهیکی کورت بهردهوام دهیته .



One day, a fox came to visit the ailing lion. As foxes are clever by nature, the fox stood at the mouth of the cave and looked about. His sixth sense worked and he came to know the reality. So, he called out to the lion from outside and said, How are you, sir?

روژنیکیان ریویهک هات بو سهردانی کردنی شیره نهخوشهکه ، لهبهر نهوهی ریوییهکان سروشتیهن زیرهکن ریویهکه لهبهر دهرگای نهشکوهتهکه وهستاو سهیری کرد ، ههستی شهشهمی کاری کرد و ویستی راستیهکه بزانی. بویه ریویهکه له دهرهوه بانگی شیرهکهی کردو گووتی چونی ؟



The lion replied, I am not feeling well at all. But why don't you come inside?

Then the fox replied, I would love to come in, sir! But on seeing, all foot prints going to your cave and none coming out, I would be foolish enough to come in.

Saying so, the fox went to alert the other animals.

شیرهکه وهلمی دایهوه ، باش نیم به هیچ شیوهیهک بهلام بوچی ناییه ژورهوه ، ریوییهکه وهلامی دایهوه حهز دهکهه بیمه ژورهوه گهورهه ! بهلام دهبنم هموو شوین پیکان هاتوونهته نهشکوهتهکهتهوه بهلام هیچیان نههاتوونهته دهرهوه ، به تهواوی گهوج نهیم نهگهر بیمه ژورهوه ، به بی وه رگرتنی مؤله ت ریویهکه رۆشت بو نهوهی ناژهلهکانی تر ناگادار بکاتهوه .



Moral: Always Keep Your Eyes Open and Stay Alert before Walking in Any Situation.

وانه: هموو کات چاو کراوه بهو به وریاییهوه بمینرهوه پیش نهوهی به ههر حالهتیکدا بروی .



New words

Click = له ناکاو دهرک به شتیک بکهی

inquire = دهپرسیت

Wicked = بهد / خراپ

Ailing = نهخوش

Foot-print = شوین پین

Life Is Good

I am happy. I have many friends. I have a large family. I have four brothers and four sisters. I am in the middle. Four brothers are older than me. Four sisters are younger than me. I go to school. I am in the sixth grade. I like my teachers. My teachers like me. I have friends in every class. My favorite class is history. I like to read about history. History is a story about our past. Soon we will all be history. Then kids in school will read about us. I hope they like our stories. My best friend is Bobby. Bobby and I do many things together. We swim together. We play basketball together. We ride our bikes together. I have many other friends. We all go to the mall on weekends. We go to movies. We go to restaurants. We tell jokes. We laugh. We have fun. Life is great.

پلهی گهرما بگاته ۷۰ش، نیمه‌ی کورد نیوهرۆ چای خۆمان ههر ده‌خۆینه‌وه فشهمان به وه‌زعه‌که‌ش دیت ☺️

even if the temperatures of the weather turns into 70 c we are as Kurdish people don't avoid drinking the tea in the afternoon and also make fun the situation

vocabulary

پله‌ی گهرمی > temperature

جهو ، که‌شو هه‌وا > weather

بگۆریت له شتی‌که بو شتی‌کی تر > turn into

خۆلی دورخستنه‌وه > avoid

چا > tea

وه‌زح > situation

نه‌گهر به‌ته‌مایت رقت له شتی‌ک بیت، رقت له‌و بیروکه هه‌له‌یه بی که نه‌لی تو توانای به‌دیه‌ننای خه‌ونه‌کانت نییه

If you're going to hate something, hate the false idea that you are not capable of your dreams.

, باوکم نه‌لیت دوو جور خه‌لک له جیهاندا هه‌یه

به‌خشنده‌کان له‌گه‌ل وه‌رگه‌کان , وه‌رگه‌کان که له‌وانه‌یه باشتتر بخۆن , به‌لام به‌خشنده‌کان باشتتر ده‌خه‌ون

My father said there were two kinds of people in the world: givers and takers the takers may eat better,

But the givers sleep better

!!..کوره باخهوانهکه

The gardener boy

له نهمانیا کوریک که تهمهنی 12ساله و له هاویندا باخچهی مالان چاک دهکات تا شتیک پارهی دهست بکهویت، ههروهها دهرهجهشی لهسه ره بۆ قوتابخانهکهی، چونکه لهوئ قوتابیان هان نهدهن لهسه ره کارکردن به تایبته که له پۆلی 12 دهرنهچن نهبی سالیکی له کاریکی سوودی گشتیدا کاربکهن نینجا نهچنه زانکو.

In the name of God, the most merciful and the most compassionate

In Germany there is a guy who is 12 and he works as a gardener in the summer so that he gets some money and there will be marks on it for school as they encourage the students there to work for the general benefit for a year then they will get accepted in universities especially 12 stage students.

پروژیک نهم کوره له تلهفونی دوکانیکهوه لهگهل ژنیک تلهفونی کرد و وتی:

ریم نهدهی بيم باخهکههت بۆ چاک بکهه؟

ژنهکه: زۆر سوپاس باخهوانی خۆم ههیه نهو کارهه بۆ نهکات.

One day he has a call with a woman in a shop and says:

Shall I come and work as a gardener for you?

She says: thank you but I have my own gardener and he does the work for me.

کورکه: باشه چههه نهدهی بهو من به نیوه قیمهت بۆت نهکهه؟

ژنهکه: سوپاس هه ره به نهو دهکهه و لئی رازیم.

کورکه: باشه باخهکهه ناوهه بده بهو وه نهوهی دهرهوهش بده بهمن با یهکی نیوهی پارهکهههه دهست بکهویت؟

ژنهکه: باخهوانهکهه ههردووکهه بۆ دهکات و زۆر لئی رازیم.

The boy says: How much do you pay him? I will work with the half of it.

Woman: thank you, he works for me and I am satisfied with him.

The boy says: okay give the inside garden to him and the outside one to me so that we both get half of the money.

The woman says: the gardener will do both and I am fine with him.

کورکه تلهفونهکهه داخستهوهو زۆر دلخۆشبوو , خاوهن دوکانهکهه وتی: کورم لهوه دهچی نیشته نهبی بۆ نایهه له لای من نیشه بکههیت؟

کورکهه وتی: سوپاست دهکهه نیشته ههیه.

The boy ends the call with happy feelings

The shop keeper tells him

Ow boy you seem to be jobless, so why don't you come and work with me here?

The boy replies and says:

Thank you I have a job.

دوکاندارهکهه وتی: نهی که نیشته ههیه نهو تلهفونههت بۆ کرد؟

کورکهه وتی: ناخر من لهمالی نهو ژنه نیشه دهکهه وتم بزانه تا چههه لیم رازیه و کارهکه ناداته به کههس تر , جا نهگهه بزانه کارهکهه ..باش نیه و لیم نارازیه تا خۆم چاکتر بکهه.

The shop keeper says: if you have a job then why did you call her?

The boy says:

I am working at her garden so I wanted to know whether she is satisfied with me or not and to know whether she gives the job to another one or not.

If I knew she is not satisfied then I would work better.

Words to know

نهو وشانهی پیویسته بیانزانیت

gardener باخهوان

encourage هاندهه

general benefit سویدی گشتی

به‌تایبیت especially

هی خۆم my own

پاره‌ی پینده‌دا pay

رازی satisfied

ناوه‌وه inside

ده‌روه outside

دووکاندار shop keeper

بێکار jobless

Why has lion been named the king of the jungle?

In spite of lion does not have a big muscle like bear, more running speed than tiger, sharp teeth like wolf and a brainy mind like fox, the lion has been selected as the king of the jungle, because:

Lion never hunts if he is not hungry.

له‌به‌رچی شیر ناو‌نراوه به پاشای دارستان؟ سه‌ره‌رای نه‌وه‌ش که شیر ماسولکه‌ی گه‌وره‌ی نییه وه‌کو ورج، خیراتر له پلنگ راناکات، له گورگ ددانی تیژتری نییه وه له رتیوی میشکیکی زیره‌ک تری نییه، شیر دیاری کراوه وه‌ک پاشای دارستان چونکه: شیر، هه‌رگیز راو ناکات نه‌گه‌ر برسی نه‌بیت.



When the lion is hungry, he will choose a prey that just fills him.

When lion will go for hunting, it will select the stronger one.

Lion never hunts pregnant animals.

Lion lets his family eat first.

Lion never wastes food and he will leave it for other kinds of animals.

کاتیک شیر برسیه، نیچیریکی هه‌لده‌بژیریت که پیی تیر بخواهت، کاتیک شیر ده‌روات بو راو کردن به‌هیزترینیان هه‌لده‌بژیری، شیر هیچ کات ناژه‌لی دوو گیان راو ناکات، شیر ریگه به خیزانه‌که‌ی ده‌دات سه‌ره‌تا خواردن بخون، شیر هیچ کات خواردن به‌فیرو نادات و بو ناژه‌له‌کانی تری جیدینیت.



When lion will get age or disability; he will leave the group to avoid other being annoyance.

They are the most reasonable evidence which makes the lion the king of the jungle.

کاتیک شیر ده‌چیته ته‌مه‌نه‌وه یان بی توانا ده‌بیت گروپه‌که جیدینیت بو نه‌وه‌ی خوی به

دوور بگریته له‌وه‌ی که نه‌وانی تر بیزاری بکه‌ن.

نه‌وانه زوریکی له به‌لگه گونجاوه‌کانن که وای له‌شیر کردووه ببیته پاشای دارستان.



New words

Muscle = ماسولکه

Hunt = راو کردن

Pregnant = دوو گیان

Evidence = به‌لگه

Reasonable = گونجاو

Annoyance = بیزار کردن

چیرۆکیکی راسته‌قینه‌ی کاریگەر

رۆژیکیان مامۆستای پۆلی 5 له پۆلدا وه‌ستابوو و ووتی: من هه‌مووتانم خۆشه‌وێت، به‌لام له دانی خۆیدا ووتی جگه‌ یه‌ک قوتابیم نه‌هویش ناوی تیدی بوو. چونکه تیدی قوتابیه‌کی زۆر شپرز بوو و جله‌کانی ناشرین بوو و له‌ خۆیندنی‌شا تهم‌ هل بوو. مامۆستاکه‌ زۆر بیزار بوو له‌ هه‌لسو که‌وتی تیدی و زۆر به‌ خرابی سه‌یری ده‌کرد، کاتیک ده‌ره‌جه‌ی قوتابیه‌کانی داده‌نا زۆر به‌ ناسایی کارته‌که‌ی تیدی پر ده‌کرد له‌ س...فر و له‌سه‌ری به‌ گه‌وره‌یی ده‌ینوسی راسب. رۆژیکیان به‌ریوبه‌ری قوتابخانه‌ داوای کرد له‌ مامۆستاکه‌ که‌ سه‌یری تو‌ماری ده‌ره‌جه‌ و هه‌لسه‌نگاندنی قوتابیه‌کان بکات له‌ ساله‌کانی رابردوو. مامۆستاکه‌ کاتیک تو‌ماره‌که‌ی تیدی خۆینده‌وه‌ تو‌شی سه‌رسورمان بوو!!! مامۆستای پۆلی یه‌که‌می تیدی نوسی بوو: تیدی قوتابیه‌کی زۆر زیره‌که‌ و نه‌رکه‌کانی زۆر به‌ باشی به‌ جی‌ دینیت مامۆستای پۆلی دووه‌می تیدی نوسی بوو: تیدی قوتابیه‌که‌ی زیره‌ک و خۆشه‌ویسته‌ له‌ ناو هاو‌ریکانی به‌لام بێتاقه‌ته‌ به‌ هۆی نه‌وه‌ی دایکی تو‌شی نه‌خۆشی شپیره‌نجه‌ بووه‌ مامۆستای پۆلی سێیه‌می تیدی نوسی بوو: مردنی دایکی تیدی زۆر کاریگه‌ری هه‌بوو له‌سه‌ری و هه‌رچه‌ند هه‌ولی ده‌دا به‌لام باوکی هاو‌کاری ناکات بۆیه‌ زۆر تیک چووه‌ ده‌بیت هاو‌کاری بکه‌ین مامۆستای پۆلی چواره‌می تیدی نوسی بوو: تیدی قوتابیه‌کی ته‌مه‌له‌ و نه‌رکه‌کانی به‌جی‌ ناهینیت لێره‌دا مامۆستاکه‌ هه‌سته‌ی به‌ شه‌رمه‌زاری کرد و راستیه‌که‌ی بۆ ده‌رکه‌وت. رۆژی دواتر قوتابیه‌کان هه‌ر یه‌که‌ دیاریه‌کی جوانی هینابوو بۆ مامۆستا و خستبو‌یانه‌ ناو به‌رگیکی جوانه‌وه‌ به‌لام تیدی دیاریه‌که‌ی خستبووه‌ ناو مقه‌بابی به‌قاله‌وه‌ و دیاریه‌که‌شی بریتی بوو له‌ عه‌تریک که‌ که‌میکی تیا مابوو وه‌ له‌گه‌ل نه‌لقه‌یه‌کی شکاو، بۆیه‌ کاتیک مامۆستاکه‌ دیاریگری کردوه‌ هه‌موو قوتابیه‌کان ده‌ستیان کرد به‌ پیکه‌نین، به‌لام مامۆستاکه‌ به‌ توندی توره‌ بوو و ووتی هه‌دییه‌که‌ی تیدی له‌ هه‌مووی به‌نرخ تر بوو وه‌ عه‌تره‌که‌ی دا له‌ خۆی و نه‌لقه‌ شکاوه‌که‌ی کرده‌ ده‌ستی و سوپاسی تیدی کرد. نه‌و رۆژه‌ تیدی له‌ ده‌روه‌ چاوهرنی مامۆستاکه‌ی ده‌کرد له‌ ده‌روه‌ و کاتیک بیینی زۆر دلی خۆش بوو و ووتی مامۆستا تو‌ بونی دایکم ده‌ده‌یت چونکه‌ عه‌تره‌که‌ی دایکم له‌ خۆت داوه‌، له‌وه‌ کاته‌ مامۆستاکه‌ ده‌ستی کرد به‌ گریان و به‌لینی دا هاو‌کاری بکات تا سه‌رکه‌وتوو بێت، بۆیه‌ تیدی زۆر چالاک بوو و بویه‌ زیره‌کترین قوتابی پۆل، وه‌ له‌ کۆتایی سالدا مامۆستاکه‌ نامه‌یه‌کی تیدی بیینی له‌ به‌رده‌م ده‌رگای ماله‌که‌ی که‌ نوسی بوو به‌ راستی تو‌ باشترین مامۆستام بوو که‌ ناسی بێتم، مامۆستاکه‌ش نامه‌ی بۆ نوسی که‌ تو‌ فیرت کردم بېمه‌ مامۆستایه‌کی باش. دوا‌ی چهند سالیک مامۆستاکه‌ ده‌عه‌وت نامه‌یه‌کی بۆ هات له‌ لایهن تیدی بۆ نه‌وه‌ی ناماده‌ بێت له‌ ناهه‌نگی ته‌خه‌روجی کوليجی پزیشکی مامۆستاکه‌ کاتیک چوو نه‌و عه‌تره‌ی دا له‌ خۆی که‌ تیدی له‌ پۆلی 5 پێیدا و هه‌مان نه‌لقه‌شی کرده‌ ده‌ستی که‌ نه‌و پێیدا، کاتیک گه‌شته‌ نه‌وی تیدی ووتی به‌خیر بێت دایکه‌ نه‌زانن تیدی کێیه‌؟ تیدی ستودارد یه‌کیکه‌ له‌ به‌ناو‌بانگترین پزیشکه‌کانی جیهان خاوه‌ نی سه‌ننه‌ ری (ستودارد) بو چاره‌ سه‌ ری شیر په‌ نجه‌

A real story affective.

One day the teacher has stoped and said i loves all of you, but said inside of his heart exopt of one, and his name was Tidy coz Tidy was so embarras and his clothes were not good-looking and he was lazy with his lectures.

The teacher has got annoyed about his morals,

He looked very bad at him, when the teacher put the students mark, the card of Tidy was full of ziro marks by the teacher.

A day the manage of the school orderd to the teacher which looking the list of students mark about last year. When The teacher readed the Tidy record, he has got marvelous.

The Tidy of teacher in the first class has wroten,

Tidy is very intelligent and was good about performanc duties.

The second class has wrote that Tidy is a very clever student and lovely one through his friends but he is uncomfotable because of his mother has emroiled cancer.

The third class wrote death his mother had a lot impact on him although he endeavored hard but his father dont help to him therefore he confused more so we must be help to him.

The forth class wrote Tidy is a very student lazy and dont care about his homeworks.

Here, the teacher could feel more ashamed and the truths revealed to him.

The next day The students brought a nice presents for the teacher but Tidy has consigned a piece of nice crate and his gift was a few of Attar and with a broken ring when the teacher opend him gift, everybody laughed at him but the teacher was angry hard and said the gift Tidy was so cost more than others after he used the attar and he put on the ring on his finger and he thank to Tidy, this day waited the teacher outside when he saw the teacher, Tidy was very glad and say you have smell of my mother because you used my attar mother, the teacher cried straight and he promised help to Tidy even he will be success, therefore Tidy was clever and active and be was the most student in his class.

And at the last year the teacher saw a Tidy letter infront of his door home which wrote that, you were really the best my teacher that i known and the teacher sent a letter to him, he wrote it, and you taught me to be a good teacher after some years he invited his teacher that will be ready from graduate party medical when the teacher went to the party he used this attar who Tidy has givet to him in fourth class and put on the same ring on his finger when his teacher reached there Tidy said, welcome mother
Do you know Tidy?

Tidy Studard is one of the famous doctor in whole world and he is owner (Studard Center) to remedy of cancer

Successfull people think about Success

مرفقی سهرکهوتو بیر له سهرکهوتن دهکاتهوه

چیرۆکنیک دهربارهی قورنان

A Story about Quran

? بۆچی قورنان دهخوینین سهرهراي نهوهی که وشهیهک عهرهبی نازانین

Why do we read Quran Even if We can't Undertuand a single ARABIC word

"Lawe " له نوسینو وهرگیرانی له عهرههیهوه بۆ نینگلیزی پاشان وهرگیران بۆ کوردی

موسلمانیکی به تههمن نهههریکی ههبو که لهسهه کینگهیهک دهژیا لهگهر کورهزا بچوکهکهی لهناو چیاکانی رۆژههلاتی کینتونی

ههموو بهیانیهک زۆر زوو بابهگهوره ههلهدهستاو لهسهه میزی ژوری چنیش لنینان قورنای دهخویند

An Old American Muslim lived on a farm in the Mountains of eastern Kentucky with his young grandson each morning grandpa was up early sitting at the kitchen table reading his Quran

کوره زاکهشی دهیوست وهک بابهگهورهی بکات و ههولی نهوهی دهدا که لاسالایی بکاتهوه به ههر شیههک بیت

His Grandson wanted to be just like him and tried to imitate him in every way he could

رۆژیک کورهکه پرسیری لهبابهگهورهکهی کرد و گوتی

One day the grandson asked

بابهگهوره منیش ههولدهدم وهک تو قورنان بخوینم بهلام لیبیتینگهم و نهوهی که لئی تیدهگهم ههر زوو بیرم دهچیتهوه دوای نهوهی که

قورنانهگهم ههلگرت باشه خویندنهوهی قورنان بهو جوهره چ سویدیکی ههیه

Grandpa i try to read the Quran just like you but i donot understand it and what i do understand i forget as soon as i close the book what good does reading the Quran do

بابهگهورهشی پشتی له خهلوژهکردنه زوپاکه ههلیکردو رویکرده کورهزاکهی و گوت

the grandfather Quielty turned from putting coal in the stove and replied the boy

نهم سهههتهی خهلوژه بگهرو برو خوارهوه بۆ روبارهکه و سهههتهک ناوم بۆ بینه

Please take this coal basket down to river and bring me back a basket of water

کورهکesh ههر نهوهی کرد که بابهگهورهکهی پئی گوتبو بهلام ههموو ناوی سهههتهکهی رژایه خوارهوه پیش نهوهی بگاتهوه مال

بابهگهورهکهشی دهستی کرده پیکهنین و گوتی

The boy did as he was told but all water leaked out before he got back to the house the grandfather laughed and said

نهو چاره پیویسته کهمیک خیراتر بجولیهوه کوری خۆم نهوجاره دیسان کورهکهی ناردهوه بۆ روبارهکه بۆ نهوهی ههولدهتهوه

You will have to move a little faster next time and sent him back to the river with the basket

نهوجارهیان کورهکه خیراتر رای کرد بهلام ههموو ناوهکهی رژایهوه پیش نهوهی بگاتهوه مال

To try again this time the boy ran faster and faster but again the basket was empty before he returned home to his grandfather

به ههناسه برکی کورهکه به بابه گهورهی گوت

نا گونجیت ناو له سهههتهدا بهینریت نهوجا رویشت و سهههتیکي هینا و له جیی داینا

Out of breath he told his grandfather that

It was impossible to carry water in a basket and he went to get a bucket instead

بابه گهوره شی گوتی

کورم من سه تلهک ناوم ناویت بهلکو سه به ته ناو یکم دهوئ

The old man said

I dont want a bucket of water i want a basket of water

بابه گهوره نهو جار هس پنی گوت که ههولی تهواوت نه دایه وه بویه بابه گهوره رویشته دهروه بو نهوهی سهیری کوره زاکه ی بکات و بزانت که چون ههولده دات لهم کاتهدا کوره که زانی که نیت شتی وا ناگونجیت بهلام نهیوسیت پیشانی بابه گهوره ی بدات هه رچهنده خیراتر راده کات که چی هه موو ناوه که ی ده رژیته وه پیش نهوه ی بگاته وه ماله وه نهوه بوو کوره که دوباره سه به ته که ی کرده وه به ناو روباره که دار زور به خیراتر رایکرد بهلام کاتیک گهیشته وه لای بابه گهوره سه به ته که ی هچی تنیدانه ما بوو

You are just not trying hard enough and he went out the door to watch the boy try again at this point the boy knew it was impossible but he wanted to show his grandfather that even if he ran as fast as he could he water would leak out before into river and ran hard but when he reached his grandfather the basket was again empty

کوره که به هه ناسه برکی هات و به بابه گهوره ی گوت

ته مه شا بابه گهوره یگ نهوه بی سو ده

See grandpa it is useless

بابه گهوره ش پنی گوت

نهوه توی باورت وایه بی سو ده نا ته مه شایه کی سه به ته که بکه و بزانه هیچ گوراه

کوره که ش سهیری کی کرد بو یه که م جار زانی سه به ته که جیاوازه چونکه سه به ته که له ناوه وه و له ده ره وه گوراه له سه به ته یه کی پیسی خه لوزاوی سه به ته یه کی پاک و بی گهرده

The old man said

So you think it is useless look at the basket

The boy looked at the basket and for the first time relized that the basket was different it had been transformed from a dirty old coal basket and was now clean inside and out

بابه گهوره گوتی

کورم نا نهوه یه که روده دات کاتیک قورن ان ده خوینی رهنگه لئی تینه گه یه یان بیرت بجیته وه بهلام کاتیک ده یخوینیته وه ده یگوریت له ناوه وه و له ده ره وه نهوه کاری خودایه له ژانماندا

The old man said what happens when you read the QURAN you might not understand or remember everything but when you read it you will be changed inside and out that is the work of Allah in our lives

پیغمبر سه لامی خوای لی بیت ده فهرموت نهوه که سه ی رینمایی خه لک دهکا بو کاری چاکه نهوه به یه کسانی هه مان پاداشتی نهوه که سه ی هه یه که کاره باشه که نه انجام ده دات

Prophet Muhammad Peace Be upon him says

The one wo guides to good will be rewarded equally

پیاو همیشه خهون به نافرته تیکی تهواوه نه بینیت،
..وه نافرته تیش همیشه خهون به پیاویکی تهواوه نه بینیت
به لام هیچ کامیان نازانن که خودا نهوانی دروست کردووه تاوه کو یه کتر تهواو بکهن

**“The man dreams of a perfect woman
and the woman dreams of a perfect man
and they don't know that Allah created them to perfect one another**

That your heart be full of speech

And couldn't say anything :

You are not silent !

But you have died !

که دلت پریمی له قسهو

: نه توانی هیچ بلنیت

بیده نگ نیت

! مردوویت

ژیان زور به نازارتره له مردن

چاوه روان مه به .ژیان لهوه خیراتر دهروات که بیرى لى ده که یه تهوه ..وه همیشه ژیان سهخته بو خه لکانی راستگو .. له بهر نهوه

... بیر که رهوه رۆژیک دیت ته نهها نه بیته یاده ورییهک

، ..ژیان زور کورته ،

**Life is hurts a lot more than death , don't wait ,life goes faster than who you think ..&
always life is difficult for honest people..therefore one day you will be just a memory
Life is very short**

خودا ھەيھە ☺☐

God Exists ☺☐

بيگومان ھەيھە بەلام بەچيرۆكتىك تىتان دەگەنم كە ھە يە

پياويك رۆيشت بۆ سەرتاشخانەيەك بۆ نەوھى وەك ھەميشە سەروريشى چاك بكات پياوھەكە لەگەل سەرتاشەكە دەستى كرده گفتوگويەكى خوش كە نەويش گوتى بۆ دەگرت و گرنكى پىندەدا باسى چەندىن جۆر باھەتيان كرده لەناكاو باھەت ھاتە سەرباسى خوا

A man went to a barbershop to have his hair and his beard cut as always he started to have a good conversation with the barber who attended him they talked about so many things on various subjects suddenly they touched the subject of God

سەرتاشەكە گوتى

تەمەشا بکە پياو من باورم بەو خودايە نيه ھەبىت كە تۆ دەلبىت

The barber said

Look man i dont believe that God exists as you say so

كابراش گوتى

لەبەر چ وا دەلبىت

The client

Why do yo say that

نەويش گوتى باشە نەوھ زۆر ناسانە نا تۆ تەنھا برۆ سەرنەو شەقامە بۆ نەوھى بزانىت خودا بونى نيه دەى پىم بلن نەكەر خودا ھەيھە نايان نەبىت نەو ھەموو خەلكە نەخۆشە ھەبىت نايان دەبىت نەو ھەموو مندالە بى كەسانە ھەبىت نەكەر خودا ھەبىت نەوا نە نازار و نارەھەتى ھىچيان نابىت ناتوانم بروا بە خودايەك بکەم كە بە ھەموو نەمانە رازى بىت

Well it's so easy you just have to go out in the street to realize that God does Not exist Oh tell me If God existed would there be so many sick people would there be abandoned children if God Existed there would be neither suffering nor pain i cannot think of God who permits all of these things

كابراش بۆ ماوھەيەك وەستا و بىرى كردهو بەلام نەيوست وەلامى بداتەوھ نەوھك بىتتە دەمە قالە

The client stopped for a moment and thinking but he didnot want to respond so as to prevent an argument

نەوھ بوو سەرتاشەكە كارەكەى تەواو كرده و كابراش رۆيشە دەرەوھ

The barber finished his job and the client went out of the shop

ھەر دوایى نەوھى كابرا دوكانەكەى جىھىشت لەسەر شەقامەكە پياويكى قژ و ريش درىژى شىواو و نالۆزكاوى بىنى بۆيە جارىكى تر گەرايەوھ ناو سەرتاشخانەكە و بە سەرتاشەكەى گوت

Just after he left the barbershop he saw a man in the street with a long hair and beard (it seems that is had been along time since he had his cut and he looked so untidy)then the client again entered te barbershop and he said the barber

بزانە كاكە سەرتاش بونى نيه

سەرتاش گوتى

چۆن دەبىت نەبىت نەى نەوھنیه من لىرەم و سەرتاشم

Know what berbers do not exist

The barber said how come they dont exist well i am here and iam a barber

كابراش گوتى

نەوان بونيان نيه لەبەر نەوھى نەكەر سەرتاش ھەبوايە نەوا ھىچ كەس وەك نەو پياوھ قژو ريش درىژە نالۆزكاوھ لەسەر نەو شەقامە ☺☐ نا نەدە خولايەوھ

No!☺☐ the clinet exclaimed they dont exist because if they didthere would be no people with long hair and beard like that man who walks in the street

نەنجا سەرتاش گوتى

ناھ سەرتاش ھەيھە بەلام چى بکرىت نەو خەلكە خۆيان نايەن بۆلامان

Then the barber said Ah barbers do exist what happens is that people do not come to us

كابراش گوتى

دەى رىك وايە ھەر نەوش مەبەستەكەيە خودا ھەيھە بەلام چى بکرىت كە نەو خەلكە خۆيان نايەن بۆ لاى خودا و دواى لىناكەن كەواتە لەبەر نەوھىە نەم جىھانە پرە لە نازار و نارەھەتى

Exactly affirmed the client that is the point God does Exist what happens is people dont go to him and do not look For him that is why there is no much pain and suffering in the world

خۆت به دوور بگره لهو کهسانه ی که میشکت تیکه ل و پیکه ل دهکهن. خۆت به دوور بگره لهو کهسانه ی که به نهنقه ست و به شیوه یهکی بهردهوام نهوشتانه نه لێن و نهکهن که دهزانن بیزارت دهکا. خۆت به دوور بگره لهو کهسانه ی که چاوهریی نهوه نهکهن لیت که بیانکه ی به نهولهوییهت لای خۆت به لام خۆیان رهتی نهکهن که تو بکهن به نهولهوییهت لای خۆیان. خۆت به دوور بگره لهو کهسانه ی که ناتوانن و نایانهوئ به دل داوای لیبوردن بکهن. خۆت به دوور بگره، خۆت به دوور بگره لیبیان

Avoid people who mess with your head. Avoid people who intentionally and repeatedly do and say things that they know upset you. Avoid people who expect you to prioritize them but refuse to prioritize you. Avoid people who can't and won't apologize sincerely. Avoid. Avoid.

ههرگیز
کار یک مهکه
متمانهو که سایهتیت لهدهست بدهیت
چونکه دنیابه
#ههرگیز دروست ناییتهوه !!.....

**Never do something that make you lose
..your trust and personality
because be sure it can never make again**

□ بۆ نهو کهسانه ی نرخه یه بوونت نازانن نیهمال کردن سادهترین شته □

🌸 □ Neglecting ! Is the simplest thing For those people who Don't know your value...

صهگهکان ههست به خهباری مروقهکان دهکهن ،

کاتیکیش ههست دهکهن که مروقیک خهباره نهوا ههولدهدن لیبی نزیکیبینهوه و یاری لهگه ل بکهن ،

!!.....بۆ نهوه ی کهمیک له خهمهکه ی پرهویننهوه

The dogs feels that when humans gets sad, and when it know that it's trying to be near from him/her and play, to Kee him/her sadness away.

A Dumb Witness

شاهیدیکی لال

One day at noontime a poor man was riding along a road. He was tired and hungry, and wished to stop and rest. Finding a tree with low branches, he tied his horse to one of them. Then he sat down to eat his dinner.

روژیک له نیوهرودا کابرایهکی ههژار به ریگیهکدا بهسواری نهسپهکهی دهرویشته. نهو ماندوو و برسی بوو، وه دهیههویست بوهستی و پشوو بدات. درهختیکی دوزیهوه که لقهکانی نزم بوون، نهسپهکهی له لقتیکیان بهستهوه. پاشان دانیشته بوئهوهی نانی نیوارهکهی بخوات.

Soon a rich man came along and started to tie his horse to the same tree.

بهزوویی کابرایهکی دهولههمنده بهویندا هات وه دهستی کرد به بهستهوهی نهسپهکهی به ههمان درهخت

"Do not fasten your horse to that tree," cried the poor man. "My horse is savage and he may kill yours. Fasten him to another tree."

نهسپهکهت بهو درهختهوه مهبهستهوه، "کابرا ههژارهکه هاواری کرد. "نهسپهکهی من شی یه وه لهوانهیه هی تو بکوژیت. به " درهختیکی ترهوه بیبهستهوه

"I shall tie my horse where I wish," the rich man replied; and he tied his horse to the same tree. Then he, too, sat down to eat.

من نهسپهکهم دهبهستهوه له ههروشونینیک که بههویت، "کابرا دهولههمندهکه ولامی دایهوه؛ وه نهسپهکهی به ههمان درهختهوه " بهستهوه. پاشان نهویش، دانیشته بو نان خواردن

Very soon the men heard a great noise. They looked up and saw that their horses were kicking and fighting. Both men rushed to stop them, but it was too late; the rich man's horse was dead.

زور زوو پیاههکان گوینیان له ژاوهژاویکی بهرز بوو. سهریان بهرزکردهوه و بینیان که نهسپهکانیان لوشکه لهیهکتر دههه و شهه دهکن. ههردووک پیاههکه بهپهله رویشته بوئهوهی بیانهوستین، بهلام زور درهنگ بوو؛ نهسپی پیاهه دهولههمندهکه مردبوو

"See what your horse has done!" cried the rich man in an angry voice. "But you shall pay for it! You shall pay for it!"

دهبینی نهسپهکهت چی کردوه!" پیاهه دهولههمندهکه هاواری کرد به دهنگیکی تورهوه. "بهلام دهبیت سزایهکهی وهریگری! دهبیت " سزایهکهی وهریگری

Then he dragged the man before a judge.

پاشان پیاههکهی کیشایه بهردهم دادوهر

"Oh, wise judge," he cried, "I have come to you for justice. I had a beautiful, kind, gentle horse which has been killed by this man's savage horse. Make the man pay for the horse or send him to prison."

نهی، دادوهری ژیر، "نهو هاواری کرد، "من هاتوومه لای تو بو دادپهروهی. من نهسپیکو جوانی، میهرهبنانی رهسهنم ههبوو که " کوژراوه لهلایهه نهسپه شی یهکهی نهو پیاهه. پیاههکه ناچار بکه پارهی نهسپهکهم بدات یان بینیره زیندان

"Not so fast, my friend," the judge said. "There are two sides to every case."

"بهو خیرایی یه نا، هاورییم، "دادوهرهکه وایگوت. "ههموو کیشایهک دوو لایهه هیهه"

He turned to the poor man. "Did your horse kill this man's horse?" he asked.

برووی له پیاهه ههژارهکه کرد. "نایا نهسپهکهی تو نهسپی نهو پیاههی کوشته؟" نهو پرسی

The poor man made no reply.

پیاهه ههژارهکه هیچ ولامیکو نهادهوه

The judge asked in surprise, "Are you dumb? Can you not talk?"

"دادوهرهکه به سهرسامی یهوه پرسی، "نایا تو لالی؟ تو ناتوانی قسه بکهی؟"

But no word came from the poor man's lips.

بهلام هیچ وشهیهک له لیوهکانی پیاهه ههژارهکهوه نههات

Then the judge turned to the rich man.

پاشان دادوهرهکه رووی له پیاوه دهولهمهندهکه کرد

"What more can I do?" he asked. "You see for yourself this poor man cannot speak."

"من دهتوانم لهوه زیاتر چی بکهلم؟" نهو پرسى. "تۆ بۆخۆت دهبینی که نهو پیاوه ههژاره ناتوانیت قسه بکات"

"Oh, but he can," cried the rich man. "He spoke to me."

"ئوو، بهلام دهتوانیت،" پیاوه دهولهمهندهکه هاواری کرد. "نهو قسهی لهگهڵ من کرد"

"Indeed!" said the judge. "When?"

"بهراستی!" دادوهرهکه وایگوت. "کهی؟"

"He spoke to me when I tied my horse to the tree."

"نهو قسهی لهگهڵ کردم کاتیک من نهسپهکهه به درهختههوه بهستهوه"

"What did he say?" asked the judge.

"چی گوت؟" دادوهرهکه پرسى

"He said, 'Do not fasten your horse to that tree. My horse is savage and may kill yours.'"

"نهو وتى، 'نهسپهکهت بهو درهختهوه مهبهستهوه. نهسپهکهه من سهركهشه و لهوانهیه هى تۆ بکوژیت"

"0 ho!" said the judge. "This poor man warned you that his horse was savage, and you tied your horse near his after the warning. This puts a new light on the matter. You are to blame, not he."

"ئو هوو!" دادوهرهکه وتى. "نهو پیاوه ههژاره تۆی ناگدار کردۆتهوه که نهسپهکهه سهركهشه، وه تۆ نهسپهکهه خۆت بهستۆتهوه " "له نزیك هى نهو دواى ناگدار کردنهوهکه. نهوش رووناکیهکی نوئ دهخاته سهه بابهتهکه. خهتای تۆ بووه، نهک نهو"

The judge turned to the poor man and said, "My man, why did you not answer my questions?"

"دادوهرهکه رووی له پیاوه ههژارهکه کردو وتى، "پیاوی باش، بۆ ولامی پرسیارهکهمت نهدايهوه؟"

"Oh, wise judge," said the poor man, "if I had told you that I have warned him not to tie his horse near mine, he would have denied it. Then how could you have told which one of us to believe? I let him tell his own story, and you have learned the truth."

"نهى، دادوهرى ژير،" پیاوه ههژارهکه وتى، "نهگهر من پيم گوتبای که ناگدارم کردۆتهوه نهسپهکهه له نزیك هى من نهبهستیتتهوه، " نهو لهوانهبوو نكوئی کردبا لهوه. نهو کاته تۆ چۆن دهتوانی بزانی بروا به کامههمان بکهی؟ من رینگام دا که باسهکهه خۆی بگيریتتهوه، وه تۆش راستیه"

کانت ببخشه به خیزانهکەت

Give time to your family

Lawe Silva " له نوسین و وەرگیرانی له نینگلیزیهوه بۆ کوردی

دوایی بیست و یەک سال له پرۆسهی هاوسەرگیریم خیزانهکەم دوایی لیکردم که بۆ ئەو چاره لهگەڵ ژنیکێ تر بچمه دەرەوه بۆ ژەمبیک و پاشان لهگەلی سەردانی سینەما بگەم ئەوه بوو خیزانهکەم پێی وتم

After 21 years of marriage my wife wanted me to take another woman out to dinner and movie she said to me

من زۆر خوشم دەویی بەلام ژنیکێ تر نەناسم که نهویش تۆی خوش دەویت و پێی خوشه جارێک لهگەلی بچیه دەرەوه و هەندیک کانت لهگەلی بەسەر بەریت

I love you but i know this other woman loves you and would love to spend some time with you

9 سال دەجیت بیوهژن کهوتبو بەلام پێداویستی کارهکەم و سی 9 ئەو ژنە ی که خیزانهکەم دەیسویت سەردانی بگەم دایکم بووکه بۆ 1 مندالهکەم وای کردبوو که تەنها جار جار سەردانیکی بگەم بۆیه هەر نهوشهوه پهیوهندیم پێوه کرد بۆ بانگهێشتکردن بۆ رۆیشتنه دەرەوه بۆ ژەمی نیواره و ئینجا سەردانی سینەما لهگەلی دایکم پرسى

The other woman that my wife wanted me to visit was my MOTHER who has been a widow for 19 years but the demands of work and my three children had made it possible to visit her only occasionally that night i called to invite her to go out for dinner and a movie she asked

چی رویداوه تۆ باشیت

دایکم جوړیکه یهکسەر گومانی بۆ دروست بوو سەبارەت بەو پێیوهندیه لهو درهنگانهی شهودا بۆیه وا ههستی دهکرد که نهو بانگهێشته سەرسورھێنەرە نیشانهی هەولنیکى خراپه

What is wrong are you well

My mother is the type of woman who suspects that a late night call or a superise invitation is a sign of bad news

منیش پێم گوت برواموايه کاتیکى زۆر خوش بەسەر دەبەین تەنها من و تۆ نهویش چەند ساتیک بیری لیکردهوه و گوتی باشه منیش نهوهم زۆر پێ خوشه

I responded i thought that it would be pleasant to spend some time with you just both of us She thought about it for a moment and then said i would like that very much

رۆژی هەینی دوای کارهکەم لهکاتی رۆیشتنم بۆ مالی دایکم بۆ بردنی لهگەل خۆم ههستم به جوړیک له نینگهراى دهکرد کاتیک گهیشتمه مالهکەى بینیم نهویش ههست به نینگهراى دهکات سەبارەت بەو میونداریه بینیم چاکهتەکەى لهبەر کردبو لهبەر دەرگاکی چاوهریم بوو قزى شانه کردبووو به جوړیک خۆی گۆری بوو ههروهک دواین جارکه بۆ سالیادی هاوسەرگیریهکەى خۆی گۆری بوو زهردهخهنهیهکی لهسەر لێوايوو هەر وهک فریشته واپوو کاتیک هاته ناو سهیارهکه و گوتی

That friday after work as i drove over to pick her up i was a bit nervous when i arrived at her house i noticed that she too seemed to be nervous about our date she waited in the door with her coat on she had curled her hair and was wearing the dress that she had worn to celebrate her last wedding anniversary she smiled from a face that was as redinat as an angle's and she got into the car she said

به هاوړییهکانم گوتوه که من بهنیازم لهکەل کورهکەم بچمه دەرەوه نهوانیش زۆر لایان سهیر بوو

I told my friends that i was going to out with my son and they were impressed

نهوه بوو رۆیشتین بۆیهکێک له چیشتهخانهکان نهو چیشتهخانهیه هەرچەند دەرچه یهک راقى نهبوو بهلام زۆر خوش بوو و سهرنج راکیش بوو دایکم به جوړیک بالی گرتم ههروهک بلنی یهکەم خاتم بنیت له جیهاندا

We went to a restaurant that although not elegant was very nice and cozy my mother took my arm as if she were the first lady

دواتر دانیشتین پیکهوهپنویست بوو من لیستی خواردنهکه بخوینمهوه لهبەر نهوهی نهو چاوهکانی تەنها خەتی گهوره دهبینیت چاوَم بهرز کردهوه بینیم دایکم دیقهتی منی دەدات زهردهخهنهیهک که ههستی گهرا نهوبۆ رابردووی تیدابوو لهسەر لهسەر لێوهکانی ههبوو پێی گۆتم

Then we sat down i had to read the menu her eyes could only read large print i lifted my eyes and saw mom sitting there staring at me a nostalgic smile was on her lips she said

نهوه من بووم ههميشه ليستي خواردنهكهم دهخوندهوه كاتيك تو منالويوت

It was i who used to have to read the menu when you were small

منيش وهلامم داوه كهواته نيستا تو دهبيت پشو بدهيت و من چاكهت بدهمهوه

I responded then it is time that you relax and let me return the favor

نهوه بوو نهو نيوارهيه گفت و گويهكي ناسايمان كرد باسي روداوهكاني ژياني يهكتر باسي نهو كاته لهدهست چوانهي كه نهمان توانيوه
پيكهوه بروين بو سينهما

During the dinner we had an agreeable conversation nothing extraordinary but catching up on recent events of each other's life we talked so much that we missed the movie

نيواره پاش گهرانهوه و گيشتنهوه بهردرگاي مالهكهي دايكم گوتي جاريكي تر دهروينهوه دهرهوه بهلام نهوم چاره من بانگيشتت دهكهم
گهر تو رازيبيت منيش رازيبوم

As we arrived at her house later she said i will go out with you again but only if you let me invite you i agreed

كاتيك گهرامهوه مالهكهي خوم خيزانهكهم لني پوسيم

نيوارهيهكي چون بوو

When i got home my wife asked me

How was your dinner date

منيش وهلامم داوه زور خوشتر بوو لهوهي بيرم لني دهكردهوه

Very nice much more so than i could have imagined i answered

زور لهنهكاو بوو كه نيتر هيچ دهرفتهتيك نهبوو تا كاريكي بو بكهه نهوه بوو پاش ☺ پاش چهند روژنيك دايكم به جهلتهي دل مرد
چهند روژنيك نامهيهكي لولكراو لهگهل تيبينيهك كه لهساري نوسرابوو گهيشته دهستم لهلايهن نهو چيشتهخانهيهي كه چهند روژپيشتر
لهگهل دايكم ژهميكممان تييداخواردبوو تييدا نوسرابوو

A few days later my mother died of a massive heart attack it happened so suddenly that i did not have a chance to do anything for her some time later i received an envelope with a copy and i had dined an attached note said

كوري خوم پيشتر پارهي پسولهي نهه جارهم داوه چونكه دنياانهبووم كه جاريكي تر بتوانم لهگهلت بيمه دهرهوه بهلام سهرهري
نهوهش ههر پارهي دوو نهفهرهكهم دايه يهكيكيان بو خوت نهوي تريان بو خيزانهكهم كوري خوم تو نازاني نهو نيوارهيه چ مانايهكي
ههبوو بو من خوشم دهويي كورم

I paid this bill an advance i was not sure that i could be there but nevertheless i paid for two plates one for you and the other for your wife you will never know what that night meant for me i love you son

منيش لهو كاتهدا تيگهيشتم له گرينگي گوتني خوشم دهويي وه بهخشيبي كاتي خوت بهكسهه خوشهويستهكانت كه شايستهي نهوهن
هيچ شتيك له ژياندا نهوهندهي خيزانهكهم گرينگ نيه بوت كاتيان پيبيهخشه چونكه شايستهن

At that moment i understood the imprtance of saying in time i love you and to give our loved ones the time that they deserve nothing in life is more important than your family give them the time they deserve

نہو دہمہی مرقیق دلی دہشکیت...
لہ ناو خہلکیدا بہ ہمموو شتیک پی دہکهنی..

When someone's heart is broken, she laughs at everything among people.

بہوہ ، نیتہ نہو کاتہ تینہگہیت کہ برینہکەت #سارنیز #گریان خوت بگیریتهوہو نہشکەویتہ #چیرۆکەکە ی کاتیک توانیت

**When you can tell your story and it doesn't
make you cry, you know you have healed**

**Apologizing doesn't always mean you're wrong and the other person is right .
It means you value your relationship more than your ego .**

داوای لیبوردن کردن مانای نہوہ نیہ کہوا تو ہمیشہ ہلہی و نہوی تر راست ، بہلکو مانای نہوہیہ نرخ بو ہاورییہتیہکەت
دادهنیت زیاتر لہ خوت .

ہندئ کەس بہ ووشہ نازارمان نہدەن
ہندیک بہ کردارو ہندیک بہ بندہنگی
بہلام باوہرم وایہ گہورہترین نازار نہوہیہ
کەسینک پشت گویمان بخت کہ بہہای زورہ لہلامان

**Some people hurt by word
Some by action & some by silence
But the biggest hurt I believe is that
Someone ignoring us when we value them a lot**

جاریک لہ کافتریاہک دانیشتم شہر بہتیکم خوارد سہیر نہکەم کچیک لہ و لامہوہ دانیشتوہ بہ سوچی سہیارہکە ی پوز لی نہیات منیش
گارسونہکەم بانگ کرد لہ داخا بہ بہرچاوی کچہکەوہ ۵ ہزارم پیداو وتم باقیہکەشی ہلگرہ بو خوت وتی باقی چی نہوہ تہواویت
دوو ہزار ی ماوہ ہیشتا ہہہہہ

نہوہ دوو سال و شہش مانگ و دہ رۆژہ شہر بہتم نہخواردوہ لہ خہ فہتا 😊☐

**Once I was sitting at cafeteria drinking juice ,I saw a girl sitting near me with key's car in
her hands posing.I called the server and in front of the girl I gave the server 5 thousands
and I said save the rest for yourself .he said:what rest ,still you have to pay 2 thousands .its
about 2 years and 6 months and 10 days i didn't drink any juice**

پیاو: هاوسه ره کهم ونبووه نهو دهیویست بچیته بازارو ههتا نیستا نهگهراو تهوه

(پشکنه: بهر زیه کهی چهند بوو؟ (هی بالای

پیاو: هه رگیز نه میپشکنیوه

پشکنه: لاواز بوو یان تهن دروست؟

پیاو: لاواز نه بوو ده بی تهن دروست بو بی

پشکنه: رهنگی چاوه کانی؟

پیاو: هه رگیز تیبینیم نه کردوه

پشکنه: رهنگی قزی؟

پیاو: ده یگوری به گویره ی و هرزه کان

پشکنه: چی له پهرده کرد؟

پیاو: دننیانیم نه گه ربیتو کراسو تا قمه جلی هه بو بی

پشکنه: شو فیری ده کرد؟

پیاو: به لنی

پشکنه: رهنگی سه یاره که ی؟

له گهل مه کینه یه کی سی لیتری شهش پستن 333 توانای نه سپی بهر همدینا وه لایته کانی پیشه وه ی فوول A8 پیاو: نو دینیکی ره شی

بوون وه شوختیکی زورباریکی له سه ره ده عامیه ی پیشه وه ی هه بوو وه پیاو که ده ستیکرد به گریان LED

پشکنه: نیگه ران مه به گه وره م سه یاره که ت ده دوزینه وه

Husband: I lost my wife , she want go to Bazar and hasn't come back yet

Inspector: what is her height?

Husband: I never checked

Inspector: slim or healthy?

Husband: not slim , can be healthy

Inspector: colour of eyes?

Husband: never noticed

Inspector: colour of hair?

Husband: changes according to seasons

Inspector: what was she wearing?

Husband: not sure whether it was a dress or a suit

Inspector: was she driving?

Husband: yes

Inspector: colour of the car ?

Husband: black Audi A8 with 3.0 litre V6 engin generating 333 hours power and it has full LED headlights, and has a very thin scratch on the front bumper. and then the husband started crying

Inspector: don't worry sir, we will find your car

بكهوه خۆشهويستی كهسنيكهوه كه تۆى بوئ، كه چاوه ريت بكات. كه لئيت تئبگه تهنانهت له كاتى تور هيببتدا؛ كهسنيك كه هاوكاريت بكات، كه ريبهرت بكات، كهسنيك كه پالپشتت بئ، هيووات بئ. بكهوه خۆشهويستی كهسنيكهوه كه دواى شهريش قسهت له گهئ بكات. بكهوه خۆشهويستی كهسنيكهوه كه ببرت بكات و بيهوئ له گهئ تۆ بئ. مهكهوه خۆشهويستی جهسته يان روخساره وه يان بهتانيا بپروكهى خۆشويستنهوه .



Fall in love with someone who wants you, who waits for you. who understands you even in the madness; someone who helps you, and guides you, someone who is your support, your hope. fall in love with someone who talks with you after a fight. Fall in love with someone who misses you and wants to be with you. Do not fall in love only with a body or with a face; or with the idea of being in love

خودا فرمانى كردوه ههلسوكهوتتان جوان بئت "

" له گهئ ئافرهت چونكه نهوان داىك و كچتانه

" (پهيامبهر محمد) دوودى خوداي لهسهر بئت "

" God enjoins you treat women well

For they are your mothers daughters aunts "

"Prophet muhammad " the prophet muhamad peace and blessing of allah upon him .

...تئبگه لهوهى

!..هيج كات بچووك نيت نهگهر بوخوت مروقهكان لهراده..بهدهر گهوره نهكهى

Be undrstand to that

Anytime U aren't tiny

If yourseld don't big the human excessive.

ههركهس ناره زويهكى ههيه

كهسنيك پارهى دهويت

كهسنيك جوانى

كهسنيكى تر ناودارى

بهلام به پرواى من هاوريى باش

لههه موو نهمانه باشتره

Everybody has a desire

Somebody wants money..

Somebody wants beauty...

Another person famed

But by my beliefs good friend is better than all

دوعای هاوړیکه م قبولیږئ بهسه

The acceptance of my friend's dua' is enough.

کله شتیه کی گه شتیار ی به هوی توفاتیکی به هیز له ناو دهریا شکا و تنهها دوو هاوړئ مه له یان دهرانی و گه شتته دوورگه یهک نه م دوو رزگار بووه که ببوونه هاوړئ نه یان دهرانی چی بکه ن دواتر رازیوون ناتوانن هیچ بکه ن جگه له دووعا کردن... بریاریان دا بزائن دووعای کامیان به هیز تره بویه ههریه که یان ناوچه ی خویان جیا کرده وه ههریه که یان چوونه لایه کی دوورگه که یه که م شت که پارانه وه بوی خواردن بوو به یانی رژی دواتر پیای یه که م بین ی داریکی میووه له سه ر زهویه که ی روواوه به لام زهوی پیای دووم هیشتا بی بهر بوو پاش ههفته یهک پیای یه که م هستی به تنیای کرد و داوای نافرته یکی کرد رژی دواتر کله شتیه کی تر شکا و تنهها نافرته یک رزگار بوو چوو بولای پیای یه که م به لام پیای دووم هیشتا هیچی نه بوو پاشان داوای خانوو و جل و بهرگو شتی تر

ی کرد بؤ رژی دواتر هه موو شته کان وه کو جادوو له بهر دهستی ناماده بوون ههرچونیک پیاو ه که ی تر هیشتا هیچی نه بوو له کو تاییدا پارایه وه بؤ کله شتیه ک بؤ نه وه ی رزگاری بی خویو ژنه که ی و کله شتیه کی له نیواری دهریا که دوزیه وه و سواری بوونو بریاریان دا پیای دووم چی بیئن به که سیک ی بی نرخیان دانا که خودا داوا کانی و هلام ناداته وه له ناکا و دهنگی له ناسمان هات ووتی : بؤ هاوړئ که ت ناوا به چی دینی و هلامی داوه : خوا و هلامی دووعا کانی منی دایه وه دهنگه که ووتی زور هه له ی تنهها دووعا کانی نه و گیرا بووه هی تو هیچیان و هلام نه در او دته وه پیاو ه که زور سه رسام بوو دهنگه که ووتی (داوای نه وه بوو دووعای کرد که (دووعا کانی هاوړئ که م گیرا بی

The acceptance of my friend's dua is enough!

There was a travelling ship broke due to an overwhelming tornado in the sea. Just two friends managed to swim and they reached an island, this two escaped men who ended up friends didn't know what to do! Then they know that they can do nothing so they started praying! So they decided to know whose pray is stronger and will be accepted! They went to different places in the island and started praying and asking God about certain things!

The first thing that they asked for was " food"

For the next morning, the first man saw that a fruitful tree grew on his ground but the still the other man's land is fruitless!

After a week, the first man felt lonely and asked for a woman!

The next day another ship was damaged and just one woman could survive and she came to the first man but still the second man has nothing!

He asked about clothes and other things and everything was ready there as a magical power!

Still the other man had nothing!

Finally he asked for ship so as to escape with the woman!

He could found ship at the edge of the island and they got on with the decision of leaving the second man as they considered him as a worthless person and God did not answer his prays!

Suddenly a sound was heard from the sky " Why do you leave your friend in this way?"

He replied:

God accepted my duas

The sound said that you are wrong!

Your prays haven't answered but his were accepted!

The man was surprised

Then the sound said that :

(He asked God to accept his friends dua's)

منیش له گهل خه لکی گره ک چووم بؤ سه ر قه بران

له ی خوشه ویسته که م سه یری منی ده کرد و ده گریا

دهیوت باو که گیان بؤ مردی به قوربانی میوانه کانی سه ر گوره که تیم 😊

a boy said

my girlfriend' father die and I went to the funeral .there my girlfriend was looking at me and crying

saying dear father why you die I will sacrifice the guest on your grave

نهگهر راستیت دهویت، خودای گهوره بهسه

If you want truth, almighty God is enough

نهگهر ناموژگاریت دهویت، قورناتی پیروژ بهسه

If you want a piece of advice, the holy Quran is enough

نهگهر دهولهمندیت دهویت، قناعهت بهسه

If you want richness, satisfaction is enough

نهگهر دوژمنت دهویت، نهفسی خوت بهسه

If you want enemy, yourself is enough

🌸 □ سامان و دارایی راستهقیینه □ 🌸

روژیک باوکی خیزانیکي دهولهمند کورهکهی لهگهل خوی برد بو گهشتی لا دنییهک بهمهبهستی نهوهی نیشانی بدات که خهلکی هه ژار چۆن دهژین بو نهوهی بتوانیت سوپاس گوزاری سامانهکیانیت . نهوهبوو نهوان دوشهوه دوو روژیان لهسه کینگهیهکی ههژار نشین بهسهبرد . له گهرانهویاندا له گهشتهکیان ، باوکهکه پرساری له کورهکه کرد ؛ گهشتهکه چۆن بوو؟؟ نهویش وهلامی دایهوه ؛ گهشتیکی خوش بوو . نینجا باوکهکه پرسیهوه ؛؟؟؟ ببنیت خهلکی ههژار چۆن؟؟ نهویش وهلامی دایهوه ه ؛ نوو بهلئ ؛ پاشان باوکهکه پرسی ؛ کهواته چی فیربوویت لهم گهشتهدا؟؟ کورهکهمش لهوهلامدا وتی؛ ببنیم که نیمه یهک سهگمان ههیه و نهوان زیاد لهیهک ، نیمه یهک هوزی ناومان ههیه تا ناو بگهییته ناوهراستی باخهکهمان و نهوان جوگهکیان ههیه که کوتایی نایهت ، نیمه فانوسی هاوهردهمان ههیه لهباخهکهماندا و نهوان نهستیره لهشهودا ، نیمه باخچهی مالهکهمان ههتا دهرگای ههوشهکهمان دهبیت و نهوان به پانتایهکی فران و به ناسویی ههیانه ، نیمه پارچه زهویهه بچوکهمان ههیه تا لهسهری بژین و نهوان تا چاو پربکات زهویان ههیه بو ژیان لهسهری نیمه خزمهتکارمان ههیه تا خزمهتمان بکهن ، بهلام نهوان خویان خزمهتی خهلکی تر دهکن . نیمه خواردن دهکرین و نهوان خویان بهرهمی دینن . نیمه چهند دیواریکمان ههیه بهدهورماندا تا مالو حالمان پیاریزیت و نهوان هاوریان ههیه تا پیاریزگاریان لنیکات ،

بهم یاس کردنه باوکه که دوش دامای ببن درکاندنی هیچ وشهیهک . نینجا کورهکه وتی {سوپاس باوکه بو نهوهی که نیشانت دام نیمه }!!!!!! چهنده ههژارین

The wealth

One day ,a father of a very wealthy family took his son on a trip to the country with the firm purpose of showing his son how poor people live .they spent a couple of days and nights on the farm of what would be considered a very poor family .on their return from their trip ,the father asked his son ;How was the trip ??

Son said ;it was great Dad .

The father asked :Did you see how poor people live ??the son said :oh yeah

Asked the father : so tell me what you learned from the trip ??The son answered :I saw that we have one dog and they had more than one .we have a pool that reaches to the middle of our garden ,and they have a creek that has no end .we have imported lanterns in our garden ,and they have the whole horizon .we have a small piece of land to live on . And they have fields that go beyond our sight .we have servants who serve us but they serve others .we buy our food ,but they grow theirs .we have walls around our property to protect us :they have friends to protect them .

The boy 's father was speechless .then his son added

:

(Thanks dad for showing me how poor we are)

ژنیک ببن ناگایی میردهکهی رهقهمیکی تازهی کیری ویستی بیکاته سوپرایز بوی

چوو بو مهطبخهکه تلهفونی بو میددی کرد وتی: الو ... گیانهکهم خوشهویستهکهم میردهکهی پی وت :کاتیکی تر تلهفون بکهوه

😊 □ نیستا مانگاکه له مهطبخه

A woman bought a new number with out a ware of her husband she wants to surprise him

And she went to the kichen called her husband said:hello...

My dear my lover her husband said :call me an other time rhe cow is in the kichen now

“Someday, someone might come into your life and love you the way you've always wanted. If your someday was yesterday, learn. If your someday is tomorrow, hope. If your someday is today, cherish.” — Unknown

لهوانهيه روژيک کهسنيک بېته ژيانتهوه بهو شيوهيه توي خوشبوويت که هميشه ويستوته، گهر نهو روژه دويني بووه نهوه لني " .فيربه ، گهر سبهينييه نهوه به هيوايه بوي، گهر نيستايه نهوه چيزي لي ببينه و گرنگي پيښه "

دکتوريک له شيتخانهيهک گوراني ههلهپرکي بؤ خسته سهر
هموو کچ و کوره شيتهکان دهستيان کرد به شاي و ههلهپرکي
دوو دانه نهبي کچ و کورنيک بوون
دکتورهکه پي و ابوو که هم کچ و کوره چاک بونهتهوه
رؤشت بؤ لاي کچ و کورهکه
و پي ووتن نيوه بؤ ههلهپرکي ناکهن ؟
وتيان نيمه بووک و زاواکهيهن ☺☐

A doctor in a madhouse turn on the music

All the mad girls and boys start dancing except two people a girl and a boy

The doctor thought that they recovered so he went to the boy and the girl and said :why you are not dancing with them

They said :we are the bride and the groom ☺☐

I am taking a shower

نايم تهيكين نه شاوه

واتا: من نيستا ناويک دهکهه بهخومدا

I am brushing my teeth

نايم برهشين ماي تيث

واتا: من نيستا ددانهکانم دهشوم

I am combing my hair

نايم کومين ماي هي

واتا: من نيستا قزم شاننه دهکهه

نهگهر جوانی گرینگ نيه ...!
 نهی بۆچی دراماكان ...
 جوانترین کور و کچ ههآدهبژین !
 نهی بۆچی کۆمپانیا و مۆلّهکان ...
 جوانترین کور و کچ دادهمهزینین !
 نهی بۆچی کهناآلهکان ...
 جوانترین کور و کچی پیژهر بۆ سههر شاشه دینین !
 نهی بۆچی لهسههر دیوار و دهرگاكان ...
 وینهی جوانترین کور و کچ دانهخشینین !
 نهی بۆچی بۆ ریکلامی ههفازه ...
 جوانترین مندالی شیره خۆره دهخهوینین !
 نهی بۆچی بۆ جل و بهرگ و مۆده و فایشۆن ...
 به جوانترین کور و کچ شاشه و مهئهسهی پین دهرازینین !
 نهی بۆچی بۆ هاوسهرگیری
 ههمووان به دوايي زولیکه و یوسف بۆ هاوسهر گیری بینین !
 با واز له مروّف بینین وهره سههر ناژهل "!!!"
 نهی بۆ چی
 بولیو و کۆتر رادهگریت بۆ جوانی ...
 کهچی چیشکه و کۆغتی دهبنه جهمی خواردن و نیشانه گرتن !
 نهی بۆچی
 ناسک و کهرویشک بهکاردین بۆ جوان کردنی مالهکان ...
 کهچی سهگ دهکرتیه هی پاسهوانی
 گویدریش تنها هی ههمیالیه !
 با واز له مروّف و ناژهل بینین وهرنه سههر بین گیانهکان "!!!"
 چی دهویت
 له سهیاره
 له مۆبایل
 له قاپ و گلاس تا دوايي !
 ههمووی جوانترین و گرانتترینی و ریز لئ گیراوتره !!!
 زۆر بهداخهوه !!!
 نیدی تی بگهن تنها لای خودا جوانی گرینگ نيه !
 نیمه مروّف جوانتی پهستین نهک گرینگى دان به باشهکان !
 نیتر با فیل له خۆمان نهکهین
 جوانی ههمووشته نیستا !!

If beauty is not important. So why all the dramatics are choosing the most beautiful girl and boy. and as well. Why companies and malls are appointing the most beautiful girl and boy. why for announcing things and news they will choose the most beautiful girl and boy.n but why they paint on the walls and doors the appearance of the most beautiful girl and boy,the reason of why they choose for baby proclamation they choose the nicest ones for nap, The reason of why people embellish for such colthes,Style, fashion and they beautify the TV and stages with the prittest boys and girls !

And to marriage i still wonder why they're following Zolayxa and Yusif to get married with. Let's leave the human it's turn of animal.



why do we disalinate bulbul and pegin only for the purpose of beauty!and meanwhile brood and parrot becomes the meal and hunting. and consequently deer and rabbit uses for beautifying the homes. nevertheless the dog has used for guarding donkey and portorage!

Let's leave the human and animals it's turn of soulless. What they want for car for mobile n dishes and glasses till end. All those things which are the most beautiful and the most expensive they have more respected. alas Understand that beauty is not important only to God.

We worship beauty without caring of the good ones.

let's don't deceive ourselves.

Nowdays Beauty is everything.....!!!

ژنهكەش وتی بۆ ئەو برن ئەو ه  ژنیك معاشی بیوه ژنانی وەر نه گرت . حكومت زانی میردهكه‌ی ماوه ویستی مه‌عاشه‌كه‌ی بیریت نهم جۆره ژنانه هه‌قه به  ده ساڵه له‌گه‌ل كه‌ریمی میردما وه‌ك خوشك نه‌خه‌وین نه‌لی مقه‌بایه نه‌كتیفی نه‌ماوه حسابكه بیوه ژنم بیوه ژن حساب بكرین

A woman had a widow salary , when the government knew that her husband is alive ,want to cut off her salary.the woman said: why ,its about 10 years we are sleeping like sisters he is like cardboard he has no active , regard me like widow

كچه‌كه سه‌ری خسته سه‌ر رانی خوشه‌ویسته‌كه‌ی . كتوپر دڵۆپه‌یه‌ك كه‌وته‌خواره‌وه‌و كه‌وته سه‌ر لێوه‌كانی . به‌په‌له‌ چه‌شتی و قوتیداو به‌شێوه‌یه‌كی رۆمانسی به‌خوشه‌ویسته‌كه‌ی وت: قوربانی نه‌و فرمیسكه‌ت بم دله‌كه‌م، نه‌وه بۆ ده‌گرت؟ كور: نه‌وه‌لا دله‌كه‌م ناگریم، نه‌وه یه‌ك دوو رۆژه توشی هه‌لامه‌تییكی توند بوم و ناو به‌لوتمه‌وه ناوه‌ستیت!!!





She put her head on her lover's thigh. Suddenly a drop fell down over her lips. She instantly tasted and swallowed it, telling him romantically: For your tears my life, sweetie, Why are you crying? He replies: I'm not crying darling, its been a couple of days I have got hard cold making my noise to flow water continually.

ژنیك به‌ دراوسێكه‌یان نه‌لی : تو ده‌ست و پلٺ
... زۆر ناسك و جوانه


به‌چی قاپ و شت نه‌شوی ؟؟



نه‌ویش نه‌لی : به "بایز" نه‌یشۆم


ژنه‌كەش نه‌لی : بایز زا‌هی تازه‌یه یان تایتیه


...دراوسێكه‌ی نه‌لی : زا‌یی چیو شتی چی بایز می‌ردمه به‌و نه‌یشۆم
هه‌ی زالم 



A woman tells her neighbor :your hand is so beautiful and soft ,what are you using for washing the dishes ? she says :I wash them by baez the woman says:it is a new washing dish liquid or what ? she says:no , baez is my husband

بیاوی نه‌وروپی

ژنه‌كه‌ی هات به‌گریان وتی په‌نجه‌م سوتا به‌ ناگره‌كه‌ كابراده‌ستی گرت وبه‌نجه‌كانی بۆ ماچ كرد وتی فرمیسكت بسیره‌وه توره مه‌به له‌ناگره‌كه‌ چونكه  ویستی من تامی په‌نجه‌كانی تو بكه‌م

كوردی خۆمان .

ژنه‌كه‌ی هات به‌گریان وتی په‌نجه‌م سوتا كاپرا وتی نه‌وه خوای من بوو موسته‌هه‌ق بووی

 یانی گومانی نیه نه‌چیته جه‌ه‌نمه‌وه  نه‌وه ناگری دنیا‌یه نه‌ی چی له‌ ناگری جه‌ه‌نمه‌ ده‌كه‌ی  له‌دلی خوشیا ده‌یلنی خۆزگا زمانیشت بسوتایایه

European husband

His wife came to him crying said my finger burnt by fire

The husband kissed her fingers and said stop crying don't be angry from the fire
The fire wants me to taste your fingers 🤔🤔🤔
Kurdish husband
His wife came to him crying said my finger burnt
The husband said : you deserve that this is the life fire ,what you do with the hell fire
It means that there is no doubt you will be in hell
Within himself he said
I wish that your tongue were also burnt 😊🤔😊

Who can read this fast?

كى نەتوانى نەمە بخوینتەو بەخیرایی؟

I wish to wish the wish you wish to wish, but if you wish the wish of the witch's wish i do not want to wish the wish you wish to wish.

خۆزگە بەو خۆزگەییە دەخوایم کە تۆ خۆزگەیی بۆ دەخوای، بەلام نەگەر تۆ خۆزگە بە خۆزگەیی جادووگەری بخوای، من نامەوئ
خۆزگە بەو خۆزگەییە دەخوایم کە تۆ خۆزگەیی بۆ دەخوای.

The story our parents. When we are young, we love to play with them. When we grow up, we leave them and only come back when we need help. Parents sacrifice their lives for us. Never Forget their sacrifices. Give them Love and Care before its too late.

بەسەرھاتی باوک و دایکمان کاتى مندالین، پیمان خوشە یارییان لەگەڵ بکەین. کاتى گەورە دەبین، بەجینیان دەھێلین و تەنھا نەوکاتانە
دەگەرئینەو بە لایان کەپنویستمان پێیان دەبیت. بوک و دایک ژيانى خویان دەکەنە قوربانى بۆمان. ھەرگیز قوربانیدانیان لەبیرمەکە.
سۆز و خوشە،یستیان بەرئ پیش نەوئ درەنگ بیت.

برادەرىك وتى باوكى كەپلەكەم مرد
منیش لەگەڵ خەلقى گەرەك چووم بۆ سەر قەبران
لەئ خوشەوویستەكەم سەیری منى دەکرد و دەگریا
دەیوت باوكە گیان بۆ مردى بەقوربانى میوانەکانى سەر گۆرەكەتیم 😊

a boy said

my girlfriend' father die and I went to the funeral .there my girlfriend was looking at me and crying

saying dear father why you die I will sacrifice the guest on your grave

رۆژیک باوکی خیزانیکه ده‌وله‌مه‌ند کوره‌که‌ی له‌گه‌ل خۆی برد بۆ گه‌شتی لا دینییه‌ک به‌مه‌به‌ستی نه‌وه‌ی نیشانی بدات که خه‌لکی هه‌ ژار چۆن ده‌ژین بۆ نه‌وه‌ی بتوانیت سوپاس گوزاری سامانه‌که‌یانیت . نه‌وه‌بوو نه‌وان دووشه‌و دوو رۆژیان له‌سه‌ر کینگه‌یه‌کی هه‌ژار نشین به‌سه‌ر برد . له‌ گه‌رانه‌وه‌یاندا له‌ گه‌شته‌که‌یان ، باوکه‌که‌ پرسیاری له‌ کوره‌که‌ کرد ؛ گه‌شته‌که‌ چۆن بوو؟؟ نه‌ویش وه‌لامی دایه‌وه‌ ؛ گه‌شتیکه‌ خۆش بوو . نینجا باوکه‌که‌ پرسیه‌وه‌ ؟؟؟؟ بینه‌ت خه‌لکی هه‌ژار چۆن ؟؟ نه‌ویش وه‌لامی دایه‌وه‌ ه‌ ؛ نۆو به‌لئ ؛ پاشان باوکه‌که‌ پرسی ؛ که‌واته‌ چی فیربوویت له‌م گه‌شته‌دا ؟؟ کوره‌که‌ش له‌وه‌لامدا وتی؛ بینه‌ت که‌ نیمه‌ یه‌ک سه‌گمان هه‌یه‌ و نه‌وان زیاد له‌یه‌ک ، نیمه‌ یه‌ک هه‌وزی ناومان هه‌یه‌ تا ناو بگه‌یه‌ننه‌ ناوه‌راستی باخه‌که‌مان و نه‌وان جوگه‌یان هه‌یه‌ که‌ کۆتایی نایه‌ت ، نیمه‌ فانۆسی هاوه‌رده‌مان هه‌یه‌ له‌باخه‌که‌ماندا و نه‌وان نه‌ستیره‌ له‌شه‌ودا ، نیمه‌ باخچه‌ی ماله‌که‌مان هه‌تا ده‌رگای هه‌وشه‌که‌مان ده‌بیت و نه‌وان به‌ پانتایه‌کی فران و به‌ ناسۆیی هه‌یانه‌ ، نیمه‌ پارچه‌ زه‌ویه‌ی بچوکه‌مان هه‌یه‌ تا له‌سه‌ری بژین و نه‌وان تا چاو پرېکات زه‌ویان هه‌یه‌ بۆ ژیان له‌سه‌ری نیمه‌ خزمه‌تکارمان هه‌یه‌ تا خزمه‌تمان بکه‌ن ، به‌لام نه‌وان خۆیان خزمه‌تی خه‌لکی تر ده‌که‌ن . نیمه‌ خواردن ده‌کرین و نه‌وان خۆیان به‌رهمی دینن . نیمه‌ چهند دیواریکمان هه‌یه‌ به‌ده‌ورماندا تا مالو حالمان بپارێزیت و نه‌وان هاوڕییان هه‌یه‌ تا پارێزگاریان لینه‌کات ،

به‌م یاس کردنه‌ باوکه‌ که‌ دۆش داما ببه‌ی درکانه‌ی هه‌یج وشه‌یه‌ک . نینجا کوره‌که‌ وتی {سوپاس باوکه‌ بۆ نه‌وه‌ی که‌ نیشانتان دام نیمه‌ چهنده‌ هه‌ژارین !!!!!!}

The wealth

One day ,a father of a very wealthy family took his son on a trip to the country with the firm purpose of showing his son how poor people live .they spent a couple of days and nights on the farm of what would be considered a very poor family .on their return from their trip ,the father asked his son ;How was the trip ??

Son said ;it was great Dad .

The father asked :Did you see how poor people live ??the son said :oh yeah

Asked the father : so tell me what you learned from the trip ??The son answered :I saw that we have one dog and they had more than one .we have a pool that reaches to the middle of our garden ,and they have a creek that has no end .we have imported lanterns in our garden ,and they have the whole horizon .we have a small piece of land to live on . And they have fields that go beyond our sight .we have servants who serve us but they serve others .we buy our food ,but they grow theirs .we have walls around our property to protect us :they have friends to protect them .

The boy 's father was speechless .then his son added

:

(Thanks dad for showing me how poor we are))

نه‌گه‌ر راستیت ده‌وێت، خودای گه‌وره‌ به‌سه‌

If you want truth, almighty God is enough

نه‌گه‌ر نامۆژگاریت ده‌وێت، قورنانی پیرۆز به‌سه‌

If you want a piece of advice, the holy Quran is enough

نه‌گه‌ر ده‌وله‌مه‌ندیت ده‌وێت، قه‌ناعه‌ت به‌سه‌

If you want richness, satisfaction is enough

نه‌گه‌ر دوژمنت ده‌وێت، نه‌فسی خۆت به‌سه‌

If you want enemy, yourself is enough

ژنيك بين ناگايي ميرهدهكهه رهقه ميكي تازه ي كړي ويستي بيكاتنه سوپرايز بوي
چوويو مهطبه خهكه تهلهفوني بو ميري كرد وتي: الو ... گيانهكهه خوشهويستهكهه ميرهدهكهه ي پي وت :كاتيكي تر تهلهفون بكهوه
نيسنا مانگاكه له مهطبخه ☺

A woman bought a new number with out a ware of her husband she wants to surprise him
And she went to the kichen called her husband said:hello...
My dear my lover her husband said :call me an other time rhe cow is in the kichen now

“Someday, someone might come into your life and love you the way you've always wanted.
If your someday was yesterday, learn. If your someday is tomorrow, hope. If your someday
is today, cherish.” — Unknown

لهوانهيه روژنيك كهسيك بيته ژيانتهوه بهو شيوهيه توي خوشيوويت كه ههميشه ويستوته، گهر نهو روژه دويني بووه نهوه لبي "
فيري به ، گهر سبهينييه نهوه به هيوابه بوي، گهر نيستايه نهوه چيزي لن بيينه و گرنكي پييده

دكتوريك له شيتخانهيهك گوراني ههلهپرکني بو خستنه سهر
ههموو کچ و کوره شيتهکان دهستيان کرد به شاي و ههلهپرکني
دوو دانه نهبي کچ و کورنيک بوون
دکتورهكه پني وابوو كه نهه کچ و کوره چاک بونهتهوه
روشت بو لاي کچ و کورهكه
و پني ووتن نيوه بو ههلهپرکني ناکهن ؟
وتيان نيمه بووک و زاواکيهن ☺

A doctor in a madhouse turn on the music

All the mad girls and boys start dancing except two people a girl and a boy

The doctor thought that they recovered so he went to the boy and the girl and said :why
you are not dancing with them

They said :we are the bride and the groom ☺

به کابرايهك نهلني
جياوازي رووداو و کارهسات چييه
نهويش نهلني مالهكه بهسهر ژنهکتهتا نهروخيت نهوه رووداوه
و کابرايهکيش لهولواوه ديت و رزگاري ناکات نهوه کارهساته
زور بين زهميري براکهم ☺

They ask a man about the difference between accident and disaster

He says : when the house destroy over your wife this is an accident

And when someone comes and rescue her this is disaster .

كاتيک زور گرنكي نهدهيت به كهسيك له ژياني خوتدا، گرنكي خوت لهدهست نهدهي له ژياني نهودا

When you give a lot of importance to someone in your life,you lose your importance in their
life.

Love and Money

خۆشەويىستى و پارە

Mr and Mrs Yates had one daughter. Her name was Carol , and she was nineteen years old. Carol lived with her parents and worked in an office. She had some friends, but she did not like any of the boys very much.

Then she met a very nice young man. His name was George watts, and he worked in a bank near her office. They went out together quite a lot, and he came to carol's Parents' house twice, and then last week Carol went to her father and said, 'I'm going to marry George watts, daddy. He was here yesterday. 'Oh, yes, 'her father said.' He's a nice boy -but has he got any money?'

'Oh, men! All of you are the same', the daughter answered angrily. 'I met George on the first of June and on the second he said to me, "has your father got any money?"'

بەريز ياتيس و خيزانهكەى يەك كچيان ھەبوو، ناوى كارۆل بوو،
و تەمەنى 19 سالان بوو. كارۆل لەگەڵ داىك و باوكى دەژيا و لە ئوفيسنىك كارى دەکرد، ھەندى ھاوړى ھەبوو، بەلام زۆرحەزى بە
ھیچ لە ھاوړى كورەكانى نەدەکرد .
پاشان چاوى بە گەنجىكى زۆر رىك و پىك كەوت، گەنجەكە ناوى جۆرج واتس بوو، وە لە بانكىكى نزيك ئوفيسەكەى كارۆل كارى
دەکرد، ھەردوكيان زۆر پەيەكەو دەچوونە دەرەو، وە دوو جار سەردانى مائى داىك و باوكى كارۆلى كرد، پاشان كارۆل چوو لە لاى باوكى
و پىي گوت، 'باوكە، من شووبە جۆرج واتس دەكەم، نەو دوینی لیره بوو. " باوكى گوتى، "نۆ بىگومان، نەو كورنىكى باشە، بەلام ھیچ
!پارە يەكە ھەيە؟"
كچەكە بە تۆرە پەيەو وەلامى داىەو، 'ناى لە پياوان! ھەمووتان وەكويەكن، يەكەم رۆژى مانگى حوزەيران چاوم بە جۆرج كەوت، بۆ
"رۆژى دووهم پىي گوتم، "باوكت پارەى ھەيە؟"

My father told me :

my son get marry, he found for me three girls a lawyer and a teacher and a student

And I choose the student

My father told me why did you choose the student

I said if lam gonna kiss the lawyer, she will say the session is end ,out

And the teacher will say

The bell is rung

But the student will say

I didn't understand, repeat it

That's why she is better one 😊👍

باوكم وتى كورم ژن بینه وانابى تو ھەر بى ژن بىي وەلا نیتى سى كچى بۆم دۆزىەو دانهپەك محامى و دانهپەك ماموستا و دانهپەك كيش
خۆيندكار بوو

منيش خۆيندكارەكەم ھەلبژارد

باوكم وتى ھەتتىو بۆ نەوت ھەلبژارد

منيش وتم محامىكە نەگەر ماچى بكەم نەئى دانهپەك تەواو بۆ دەرەو

ماموستاكەش نەئى جەرەس لىيدا بەلام قوتابىكە نەئى

تینهگەيشتم دوو پارەى كەو

بۆيە نەو باشترە

😊👍👍👍
نەبى لىي بزانى

A girl has told me my bro
in order to make feel sad 😞☐
I said :Alas, I was going to propose you 😊☐
after that she sent me a messege said :who is my chick 😊☺
your aunt is chick 😊☐
کچیک پئی وتم براكههه 😊☐
بؤ نهوهی جهوم بگریت منیش 😊☐
دوایی نامه‌ی ناردوه نه‌ئی کوبانی کئ جوجه‌ی منه ☹☐ وتم حایف وات وت من به نیازبوم بیمه داوات
پورت جوجه‌یه پورت 😊☐ 😊☐

Attention attention attention

Ladies and gentlemen boys and girls brothers and sisters. Uncles and aunts nephews and nieces doctors and nurses neighbors and colleagues students and graduates .I really don't have anything to say .

Thanks 😊☐

ناگداری ناگداری ناگداری
, خانمان به‌ریزان , کچان کوران , خوشکان بریایان
مام و پوره‌کان , برازاو خوشکه‌زاکان , پزیشک و په‌رستاران , دراوسینکان
. خوینداکاران و دهرچووی زانکوکان
به‌راستی هیچم نییه بؤ گووتن
سوپاس 😊☐

A girl had fiancée

Her fiancée had came to her home

The girl and the boy would sit in the living room

Her mom would take them a cake with juice

The boy would eat a piece of cake with the juice

The girl said how is the cake?

The boy said it was delicious

The girl said i made it for you

Later the boy had gone

The girl said to her mother:who is made this delicious cake?

Her mother said your fiancée brought it

They say that happend for days ago and the boy closed his phone they dont know his place any one who knows anything about him tell

کچیک دهرگیران دار
دهرگیرانه‌که‌ی دئ بؤ مانیان
کچه‌که و کوره‌که له ژووری میوان دادنه‌نیشن
دایکی کچه‌که شه‌ریه‌ت و کیکیان بؤ ده‌باته ژوره‌وه
کوره‌که پارچه‌یه‌ک له کیکه‌که ده‌خوات له‌گه‌ل شه‌ریه‌تا
کچه‌که ده‌ئی کیکه‌که چونه ؟
کوره‌که ده‌ئی زور خوشه
کچه‌که ده‌ئی خوم دروستم کردوه بؤت
دواتر کوره‌که دهروات
کچه‌که به دایکی ده‌ئی نه‌و کیکه خوشه کئ دروستی کردوه؟
دایکی ده‌ئی نه‌وه دهرگیرانه‌که‌ت له‌گه‌ل خوی هینابوی
ده‌ئین نه‌وه چوار رۆژه نه‌م شته رویداوه کوره ته‌له‌فونی داخراوه شوینیشی دیار نیه ههر که‌سیک زانیاری هه‌بیت له‌سه‌ری با
ناگدارمان بکاته‌وه خیرتان نه‌گات

A man He went to mosque and forgot his phone 🤔

his wife check it and found these names:

sensitive 😊

fair_spoken 😊

my princess 😊

immediately she called to the first number ,she found that its her mother_in_low 🤔

called to the second number and she found that its his sister 🤔

and she called the third number and found that its her number 🤔

she starts crying and say this is a blessing from God

and she says that she will give the salary of this month to her husband 🙏

when the mother knows about this

she gives her necklace to her son 🤔

when the sister knows about this, she gives her ring to him 😊

the husband collects all of them and buy a great gift for his second wife 😊

that he saved her name as (haji salh). 😊

پیاویک چوو بۆ مزگهوت و موبایلکهه ی بیرچوو له مالهوه 🤔

ژنهکەشی به ههلی زانی که وهک نه رکي خوی

چاویک به موبایلی مێردهکهه ی بخشینی و

ته عقیباتیک بکات له ترسی موسته قبهلی خوی 😊

:سهیری کرد نهو ناوانه ی تیايه

ههست ناسک 😊

زمان شیرین 😊

شازاده کهم 😊

- یه کسه ر ته له فۆن بۆ نه وه ی یه کهم نه کاو

سهیر نه کا دایکی مێرده که یه تی

ته له فۆن بۆ دووهم ده کا سهیر نه کا خوشکه که یه تی 😊

ته له فۆن بۆ سێیه م نه کا سهیر نه کا خویه تی

یه کسه ر ده ست نه کا به گریان و

نه لن ماشه لا خوا نه م نیعمه ته ی پی به خشیوم

والله نه لن مادام زولمم کردوه

.. مه عاشی نه م مانگه م نه بی بۆ مێرده که م بیت 😊

که دایکیشی پیی نه زانی

ملوانکه و باز نه کانی به هه دیه نه داته کوره که ی

که خوشکه که شی

\$ هه وال نه بیسیت مستبله که ی به هه دیه نه یاتن

والله کوره ش هه مووی خیر نه کاته وه و

نه چی هه دیه یه کی شاز بو خیزانی دووهمی نه کری

... که به (حاجی صالح) ناوه که ی خه زن کردوه

Yesterday I was in bathroom
 My father knocked the door
 I said yes ?
 He said are you in bathroom??
 I said no I am in Washington and you are hearing me from American radio 😂
 He said I knocked the door to tell you that we have guests and their girls are busy with your phone using Facebook, Snapchat, Viber 😏
 And I will remove your clothes and towel behind the door so that you can stay in America tonight 😏
 To learn how to respond your father 🙄 🙄

دۆینی...

له حه‌مام بووم 😊
 باوكم له ده‌رگای دا 🙄
 وتم به‌لی؟
 وتی له حه‌مامی؟؟
 وتم نا له واشنتونم تۆش
 له رادیوی ده‌نگی نه‌مريکاوه گويیستی منی
 وتی له ده‌رگام دا تا پیت بلیم میوانمان هاتوه کچه‌کانیان چونه‌ته گیان موبایله‌که‌ت وا خه‌ریکن
 به‌ فه‌یسبووک و سناب و فایبه‌ر نیش ده‌که‌ن
 خاویو و جله‌کانیشته له پشت ده‌رگا لانه‌په‌م
 بۆ نه‌وه‌ی نه‌مشه‌وه له نه‌مريکا بمینیته‌وه
 تاکو فیربیت جوان وه‌لامی باوکت به‌دیته‌وه 🙄 🙄 😏

بیاویک ئه‌چیت بۆ سه‌فه‌ر به‌ ژنه‌که‌ی ئه‌لنیت ئه‌گه‌ر له‌م سه‌فه‌ره‌دا مردم و نه‌گه‌رامه‌وه وه‌سیه‌نتت بۆ ئه‌که‌م شوو بکه‌ره‌وه به‌ ئه‌حه‌ی ئامۆزام
 ژنه‌که‌ی ئه‌لنیت بیاوه‌که هه‌ر شوو بکه‌مه‌وه بۆ چی شوو به‌ ئه‌حه‌ی ئامۆزات بکه‌م!! بیاوه‌که ئه‌لنیت کاتی خۆی سه‌یاره‌یه‌کی پێ فرۆشتم
 قۆلی بریم منیش ده‌مه‌وینت تۆله‌ی لی بکه‌مه‌وه 🙄

**a man want to travel and tells his wife if I die during my journey ,you have to marry my
 cousin Aha .his wife says why you want me to marry your cousin Aha ! the man says
 :earlier he sold his car to me and deceived me so I want to revenge**

For your information

-: بۇ زانباريتان

Gonna : going to: به نياز ه

I'm gonna tell the truth : به نياز م راستيه كه بئيم

Wanna : want to : دهيه ويت

Who you wanna be with ?

دهته وي له گهل كن بيت ؟

Wantsa : wants to : دهيه ويت

He wantsa teach him a lesson :

دهيه ويت وانه يه كي فيربكات

Shoulda : should have بوو پئويست بوو

She shoulda done it before : پئويست بوو پيشتر بيكر دبايه

Coulda : could have : دهته تواني

You coulda been here on time :

. دهته تواني ريک له کاتي خويدا ليره بيت .

Mighta : might have : لهوانه بوو

You mighta been right : لهوانه بوو راست بيت

Oughta : ought to : پئويسته

You oughta stay : پئويسته بمينيته وه

Outta : out of (نه ماوه به ماناي) له دهره وه ي ياخود به ماناي

دنت بو نمونه

This well is out of water .

. نه م بيره ناوي تيا نه ماوه

Gotta : got to پئويسته

I gotta go : پئويسته بروم

Hafta : have to پئويسته

you hafta speak with him : پئويسته قسه ي له گهل بکه ي

Hadda : had to پئويست بوو

You hadda leave us alone : پئويست بوو وازمان لن بيني

کچ / چی نه کهیت ؟
 کوږ / نام نه خوار دووه
 کچ / بو تا نیستا نانت نه خوار دووه ؟
 کوږ / چونکه له نیش بووم
 کچ / بو له نیش بوویت؟
 کوږ / بو پاره پهیا کردن
 کچ / له گهل کی له نیش بویت؟
 کوږ / برادر یک
 کچ / برادر ی چی ناوی چیه ؟
 کوږ / ناوی مهجی یه
 کچ / کامه مهجی ؟
 کوږ / مهجی نه وهی مایان له پهنای مائی سالحه
 کچ / کامه سالح؟
 کوږ / سالحی مام همزه
 کچ / کام مام همزه؟
 کوږ / مام همزه ی بانگ بیژ
 کچ / ی چی نه کهیت؟
 کوږ / راکشاوم
 کچ / تو ووتت نام نه خوار دووه بو راکشاوی؟
 کوږ / ی چاواریم تا نانهکه حازر نه بی
 کچ / کی نانو بو حازر نه کات ؟
 کوږ / کچیکی دراوسیمانته بانگم کرد دایکم له مال نه بوو بهوم ووت بویم حازر بکات
 کچ / کچت هیناوته مالهوه ها؟
 کوږ / کچی چی قابیله کی بویم حازر بکا همر دایکه زولم لیکراوه کهم نیه ؟
 کچ / بو زولم لی کراوه؟
 کوږ / 😊 □

کوږه ی داماو یهک فیشه کی نا به سه ریخویه وه نه جاتی بوو □ 😊

Girl: what are doing ?

boy : I didn't eat anything . girl: why you didn't eat till now

boy: because I was at work girl: why you were working boy: To have money girl : with whom you were working

boy: with a friend

girl: what is his name

boy: his name is majid girl: which majid

Boy: majid his house is near salh's house

girl: which salh

boy: salh uncle hamza girl: which uncle hamza

boy: uncle hamza the muezzin

girl: what are you doing boy: iam laying

girl : you said that you didn't eat why you are laying boy: iam waiting till it be ready girl: who is preparing it for you

boy: the girl next door , my mom isn't here so i asked her

girl: you bring a girl home

boy: what girl , there is only my oppressed mom

girl: why she is oppressed

boy: the poor boy killed himself

Look at this face

سەيرى ئەو دەم وچاۋە بىكە

All right, I will tell him you called

باشە ، پىندەلئىم كەتتۇپەيوەندىت كىردۈە

Maybe he didn't notice

رەنگە سەرنجى ئەوەى نەداپىت

Listen close I don't have a lot of time

باش گۈئ بىكە كاتى زۆرم نىيە

You're right

حەق بە تۇيە

You were right

تۇ راستت كىردىو

You have nothing to be suspicious about

ھىچ شىتتىك نىە بەگومانىى دەر بارەى

I had nothing to worry about

ھىچ شىتتىك نىە كە دوودل بىم

There's nothing to be brave about

ھىچ شىتتىك نىە بۇئ بەھىز بىت دەر بارەى

Everything's fine

ھەموو شىتتىك باشە

?You know what

ئەزانى چىيە؟

?how was work today

نەمىرۇكار چۆن بوو؟

You're kidding

گالتە دەكەى

?What more do you want

چى زىاتىرت دەوئىت؟

?What do you got

تۇچىت ھەيە؟

You're up / It's your turn

سەرەى تۇيە

..دین by هندیك له ماناكانینه و وشانه یی كه له گه ل

By ___ له ته نیشته ، له لای

By all means ___ به هه موو دننیا به كهوه

By and by ___ بهم زووانه

By chance ___ به یریکهوت

By contraries ___ به پینچه وانیه ی چاوه وروانییه كان

By degrees ___ ورده ورده ، بهره بهره

By far ___ بزور یا خود نیجگار

By force ___ به زور

By itself ___ هه رله خووه ، نو تو ماتیکی

By means of ___ به هوی

By mistake ___ به هه له

By mutual agreement ___ به ره زامه ندی هه ردوولا

By now ___ نیستا

By right ___ به پئی یاسا

By the by ___ بهم بونه یه وه

By the way ___ بهم بونه یه وه

By virtue of ___ به گویره ی

Bye bye ___ خوات له گه ل

Why do you go? , بو ده روی

Why will you go? , بو ده روی

Why did you go? , بو رویشتی

Why do you steal? , بو دزی ده كه ی

Why did you steal? , بو دزیت كرد

Where are you? , له كوئی

Where have you been? , له كوئی بویت

Where were you? , له كوئی بویت

When do you come? , كه ی دنیه وه

When did you come? , كه ی هاتیت

What do you do? , چی ده كه ی ، نیشته چیه؟

What did you do? , چیت كرد

Why did you do? , بو نه وه ت كرد

When do you go out? , كه ی ده روی ده ره وه

When did you go out? , كه ی رویشتی ده ره وه

مامۆستا يەك لە تەلەبەكانى نەپرسى
 كەلەشیر سودى چييه
 تەلەبەيه كيش نەلى :گۆشتەكەئ نەخۆين .مامۆستا :چيتر
 تەلەبە :پەرەكەى نەكەين بە سەرين
 مامۆستا :نەى گێژە چ حەيوانىك خەبەرت نەكاتەوہ
 تەلەبە :باوكم

A teacher asks his students :what are the benefits of rooster ??

A student : we eat its meat

The teacher :what else ?

student ? we make its plume a pillow

the teacher :what animal wake you up stupid ?

student :my father

An Arab couple went to a hotel in London. One day in their hotel room, the wife saw a mouse and screamed Farr! Faaarrrr! (which is the Arabic word for mouse). The husband wanted to call the room service but he didn't know what the English word for Faarr was and the following conversation took place:

خۆشەويستىكى عەرەب چوونە ھۆتيلنىك لە لەندەن .رۆژنيكيان لە ژوورى ھۆتيلەكە ھاوسەرەكە مشكىكى بينى و ھاواری كرد
 بە عەرەبى)ميردهكەى ويستی پەيوەندى بە خزمەتگوزارى ژوور بکات بەلام نەيدەزانى بە ئینگليزى بليت فآر فـآر (واتە مشك
 :مشك ،وہ نەم گفٹوگۆيەى خوارەوہ روويدا

Husband : Hello room service

Room service : Yes sir, how can I help you?

Husband : You know Tom and Jerry?

Room service : yes sir, I know Tom and Jerry.

Husband : Wallah Habibi! Jerry is here.

پياوہكە : سلأو خزمەتگوزارى ژوور
 خزمەتگوزارەكە : بەلى بەريزم چۆن دەتوانم يارمەتيت بدهم؟

پياوہكە : تۆم و جيري دەناسى ؟

خزمەتگوزارەكە : بەلى بەريزم دەزانم

پياوہكە : وەللە حبيبي جيري ليرەيه

فەن / خۆشى ، رابواردن fun

وينت / رويشت went

وايف / ژن wife

ماوس / مشك mouse

سكريم / ھاوار دەكات scream

ھەزبەند / ميرد husband

room service

رووم سيرقس / خزمەتگوزارى ژوور

كۆنقەرسەيشن / گفت و گۆ conversation

فۆلەوينگ / شوين كەوتن ، خوارەوہ following

ھتپ / يارمەتي دەدات help

نەو / دەزانيت ،ناسين know

خۆشەويىستى نەك رىق لىيىوونەوھ Love not hate

رۆژىكىيان ماموستايەك بە گوندىكىدا تىپىر دەبىت، پىياويكى گەنجى تورهى بىشەرم ھاتوو سوکايەتتى پى کرد. ووتى " تۆ مافى ئەوھت نىھ " نىمە فىرېكەيت ، تۆش وەكو ئەوانىتر گەمژەى ، تۆ ھىچ نىت تەنھا ساختەچىھەكىت ماموستاکە توره نەبوو بەو سوکايەتتە پىکردنە لە جىياتى ئەوھ پىسارىكى لە پىاوه گەنجەكە کرد. " پىم بلى ، نەگەر تۆ دىيارىەك بۆ " كەسىك بکرى ، ئەو كەسە دىيارىەكە وەرنەگرى ، ئەو دىيارىە بۆ كى دەگەریتەوھ؟

كوره گەنجەكە سەرى سورما بەو پىسارىە سەيرەو جواپى داىھو ووتى بۆخۆم دەگەریتەوھ چونكە بۆخۆم كرىومە بۆخۆم دەگەریتەوھ

one day a teacher was walking through a village, a very angry and rude young man came up and began insulting him. you have no right teaching others.

You are as stupid as everyone else. You are nothing but fake .The teacher was not upset by these insults. Instead he asked the young man.

Tell me . If you buy a gift for someone ,and that person doesn't take it, to whom does the gift belong to?"

The young man was surprised to be asked such a strange question and answered, It would belong to me because I bought the gift"

ماموستاکە بزەيەكى کردو ووتى " ئەوھ زۆر راستە، ئەوھ رىك وەكو توره بوونەكەى تۆيە، نەگەر تۆ توره بى لەگەل من و من ھىچ كاردانەوھم نەبىن ئەوھ ئەو سوکايەتتە دەگەریتەوھ بۆخۆت ، نەگەر دەتەوئىت نازارى خۆت نەدەى، تورهى خۆت لادەو خۆشەويىستى لە جىگەى دانى، كاتى تۆ رقت لەخەلكى ترە، خۆت بەدبەخت دەكەى ، كاتىك خەلكى تىرت خۆش دەوئىت ، ھەمووان دلخۆش دەبىن

The teacher smiled and said. That is correct and it is exactly the same with your anger. If you become angry with me and I do not get insulted, then the angry falls back to you. If you want to stop hurting yourself, you must get rid of your anger and become loving instead, when you hate others, yourself become unhappy. but when you love others, every one is happy.

.....
Village / گوند / قىلىچ

Angry / توره / نەنگرى

Rude / بىشەرم / روود

insult / سوکايەتتى کردن / نىنسىلەنت

Stupid / گەمژە / ستىوئىد

Fake / ساختە / فەيك

Upset / پەست بوون، توره بوون / نەپسىت

Gift / دىيارى / گىفت

Belong to / دەگەریتەوھ بۆ / بىلونگ توو

Young / گەنج / يەنگ

Strange / نامۆ / سترىنج

Hate / رىق لى بوون / ھەيت

Once a boy asked for a girl's hand, but the girl replied, " hey, Listen! Your monthly wage equals to the money that I spend in one day. Tell me how could I marry you? I can never love you. That's why I am telling you to forget about me, and Marry a girl of your type." But the boy couldn't forget about her easily, anyway.

After 10 years, one day they met at a mall. The lady uttered, " hey! How are you? Now, I'm married. You know, my husband's monthly salary is \$15,700! Can you believe this? And he's handsome, too!"

His eyes were full of tears when he heard this. After some seconds, her husband came, and when he saw the boy, he told him, "sir, are you here? Have you seen my wife? Then he told his wife, " This is my boss. I'm one of the workers who work in his \$100 million dollar project."

He continued, " do you know dear! my manager was in love with a lady, but he couldn't obtain her heart! That's why he hasn't married yet. However the lady would have been lucky if she had married him. Nowadays, no one loves a woman like he does." The woman was shocked and couldn't say a word.

..كۆرۈپ داۋاي لە كچىك كىرد شوى پىيىكات, كچەكە پىيى ووت: ھىي! گوى راکرە موچەي مانگانەي تۆ بەقەدەر نەو ھەيە كە من لەرۆژنىكدا سەرفى دەكەم. پىم بلى چۆن دەتوانم شوو بە تۆ بکەم؟ "من ھەرگىز ناتوانم تۆم خۆشبویت. لەبەر نەمە.., تىكايە من لەبىر كەو لەگەل كەسىكى تری ھاوشانى خۆت زەواج بکە ..بەلام ھەرچۆنىك بوو كۆرە نەيتوانى بە ناسانى كچەكە لەبىركات

..لەپاش ۱۰ سال رۆژنىك لەناو مۆنىكدا يەكتىريان بىنى خانمەكە ووتى " ھىي, تۆ! چۆنىت؟ من نىستا شوم كىردوو و وە دەزانىت موچەي مانگانەي مێردەكەم دەگاتە ۱۵,۷۰۰ دۆلار دەتوانىت بىروا بەمە بکەيت؟ " .و نەو زۆرىش قۆزە

چاوانى كۆرەكە بەبىستنى نەم ووشانە پىر بوو لە فرمىسك .. لەداۋاي چەند چىركەيەك مەردى كچەكە ھات, كاتىك مەردەكەي كۆرەكەي " ..بىنى.., ووتى گەورەم تۆ لىرەيت خىزانەكەي مەنت بىنىو ەواتر بە ژنەكەي ووت, " نەمە بەرىو بەرەكەي مەن, مەيش يەككىم لەو كرىكارانەي نەم كە لەرۆژە ۱۰۰ مىليۇن دۆلارىەكەي ..كار دەكەين

بە ژنە كە ي گووت, نايان نازىم تۆ نەو راستىە دەزانىت؟ كە بەرىو بەرەكەم خانمىكى خۆشويستو بەلام نەيتوانىو ە دلى نەو خانمە ..بەدەست بىنى .. ھەر لەبەر نەمەيە كە تا نىستا ژنى نەھىناو .. چەندە خۆشبەخت دەبوو نەو خانمە گەر شوى پىنكر دايە لەم رۆژانەدا كەس بەو رادەيە كەسى خۆشناوئىت ...خانمەكە بەتەواۋاي توشى شۆك بوو نەيتوانى تاكە ووشەيەكيش بلىت

replied = وەلامى دايەو ە = رىپلايد =

Listen = گوى كرىن = لىسەن =

wage = موچە = وىيچ =

equals = بەكسان = نىيىكوەلز =

spend = خەرج كىردن = سپىند =

forget = لەياد بکە = فەگىت =

met = بىنين = مەيت =

lady = نافرەت = لىيدى =

uttered = ووتى " = نەتەد =

handsome = قۆزە. = ھانسەم =

tear = فرمىسك = تىيە =

heard = بىستى = ھىرد =

saw = بىنىى = سۆ =

told = گوتى = تۆلد =

boss = بەرىو بەر = بۆس =

obtain = بەدەست ھىنئان = نەبىتىن =

However = ھەرچەندە = ھاۋىقە =

lucky = بەبەخت = لەكى =

Nowadays = لەم رۆژانەدا = ناو ەدنىز =

shock = شۆك = شۆك =

Lina and her husband Jones very seldom go out in the evening , but last Saturday , Lina said to her husband , `There is a good film at the cinema tonight . Can we go and see it ?
لینەو هاوسەرەکە (جۆنس) زۆر بە دەگمەن نیوارەن دەچونە دەرەو، بەلام شەممە ی رابردوو، لینە بە هاوسەرەکە ی ووت، نەمشەو
فیلمیکی باش هەیه لە سینەما. دەتوانین بڕۆین و ببینین؟

Jones was happy. So they went , and both of them enjoyed the film. They came out of the cinema at 11 'o clock , got into their car and began driving home . It was quite dark . Then Lina said her husband ' Look . A woman 's running along the road very fast , and a man 's running after her . Can you see them ??

Jones said ' yes , I can. ' He drove the car slowly near the woman and said to her , ' Can we help you ??

جۆنس دلخۆش بوو. هەر و هەر رۆیشتن ، هەردووکیان خۆشیان لە فیلیمەکە بینی. سەعات 11 شەو لە سینەما هاتنە دەرەو و چونە ناو
سەیارەکەو بەرەو مالهۆه رۆیشتن. زۆر تاریک بوو. لینە بە هاوسەرەکە ی ووت ، سەیرکە. ژنیکی بە قەرەغ رێگاکەدا زۆر خێرا
رادەکات وە پیاویکیش بە دوا ی ئەودا رادەکات . دەتوانی بیان بینی؟ جۆنس ووتی بەلێ دەتوانم بیان بینم. جۆنس بە هیواشی
سەیارەکە ی لیخوری بۆ نزیکی ژنەکەو پێ ووت ، دەتوانین یارمەتیت بدەین؟

' No thank you , the woman said , and she did not stop running . She said, 'My husband and I always run home after the cinema , and the last one should wash the dishes at home' .

ژنەکە وتی نا سوپاس، وە بەر دەوام بوو لە راکردن و نەو هستا. ژنەکە وتی ' من و هاوسەرەکەم هەمیشە لە دوا ی تەواو بوونی سینەما
بۆ مالهۆه رادەکەین، وە دوا هەمین کەس پێویستە قاپەکان بشوات.

Husband هەزبەند / هاوسەر، میژد

Seldom سێلدهم / بە دەگمەن

Tonight تەنایت / نەمشەو

Happy هەپی / دلخۆش

Enjoyed ئینجۆید / خۆشی ، رابواردن

Came out کەیم ناوت / هاتنە دەر

Dark داکی / تاریک

Fast فاست / خێر

Running رەنینگ / راکردن

Drove درۆفا / لیخوری

Slowly سلۆلی / بە هیواشی

Should شوود / پێویستە

Wash ووش / شوشتن

Dishes دیشز / قاپەکان

A Wise Judge. دادوهریکی ژیر

Two women were brought before King Solomon. Both these women had a quarrel over a single baby. Each woman was saying that she was the baby's mother.

دوو نافرته هینرانه بهردهوام پاشا سلیمان. هر دوو نافرتهکه دهمهقائیان بوو له سهر یهک مندالی ساوا. هر یهکنیک له ژنهکان دهیگوت من دایکی منداله ساوایهکهم.

One lady said, "Oh King! I am the baby's mother".

The other lady said, "Oh King! Believe her not. She is not the mother. I am the mother of the child".

خانمیکیان ووتی، نو پاشا. من دایکی مندالهکهم. نهوهی تر ووتی، پاشا باوهری پین مهکه، نهوهی دایکی مندالهکه نیه، من دایکی نهوهی مندالام.

King Solomon was confused. After a deep thought he said, "Cut the baby into two and give one part to each mother". One woman was silent. The other cried "Oh King! Let she have the baby. Let the baby live". Then The king gave the child to the crying mother.

پاشا سلیمان سهری لی شیاو. له پاش بیرکردنهوهیهکی قول، وتی مندالهکه بکهن به دوو بهش و هر نافرته و بهشیک پیدان. ژنیکیان بیدهنگ بوو. نهوهی تر دهستی کرد به گریان، نو پاشا! با مندالاکه بو نهوهی بی، ریگا بدا با من مندالهکه بزی. پاشان پادشایهکه مندالهکهی دا به نهوهی ژنهی که دهگریا

Truth Always Triumphs.

راستی ههمیشه سهردهکهویت

Wise وایز/ ژیر

Judge چهج / دادوهر

Brought پروت/ هینرا، هینان

King کینگ/ پاشا

Both بووت / هر دووکیان

Quarrel کورول/ دهمهقائی

Baby بیبی/ مندالی ساوا

Lady لهیدی/ خانم

Believe بیلیف/ بروا پنبوون، باوهر کردن

Mother مهذا/ دایک

Confused کهنفیووزد / سهری شیاو

Deep دیپ/ قوول

Part پات/ بهش

Silent سایلینت / بن دهنک

Let لیت / ریگا پیدان

Crying کرایینگ / گریان

Truth ترووت / راستی

Triumph ترایهمف/ سهردهکهویت

ويليام شهكسپير گوتى

I always feel happy, you know why?

من هميشه هست به خوشحالى دهكهم, دهزاني بوجي؟

Because I don't expect anything from anyone

لهبهر نهويه هيچ پيشبيني كه له كس ناكهم

Expectations always hurt ...

پيشبيني كهان هميشه به نازارن

Life is short ...

... زيان كورته

So love your life ...

بويه زيانه كهت خوش بویت

Be happy

خوشحال به

And keep smiling

و لهسهه پيكنه نين بمينه وه

Just Live for yourself and ..

.. تنها بوخوت بزي و

Before you speak ؛ Listen

پيش نهويه قسه بكه ي ؛ گوئیگره

Before you write ؛ Think

پيش نهويه بنووسى ؛ فكر بكه وه

Before you spend ؛ Earn

پيش نهويه خه رجي بكه ؛ به دهستى بينه

Before you pray ؛ Forgive

پيش نهويه پيار ييه وه ؛ بيه خشه

Before you hurt ؛ Feel

پيش نهويه نازار بگه نيني ؛ هستى بكه

Before you hate ؛ Love

پيش نهويه رقت ليبيته وه ؛ خوشت بویت

That's Life ...

نه وه زيانه

Feel it, Live it & Enjoy it.

هسته بكه , بزي , خوشى ليبره

به هممو ته منم يهك كچ خوش ويستوه ☹️

نه وپش نه وه نده جوانبوو

نه وپرام له گهلى بچمه دهر وه

نهم وت نيستا ره سمم نه گرن

نه لين بز نه كه گيا كه ي خوار د... 😊☹️

With my whole age only one girl I loved .

which she was so beautiful afraid to head out with her.

I was saying now they going to capture a photo of me and saying goats got to eat the grass.

An orphan girl كچىكى ھەتتو 🧒👤

Emily was an orphan girl. She lived in an orphanage and had lots of friends. She wanted a mother and a father. She stood by the window and looked up to the sky. She saw one bright star. She wished upon that star.

ئىملى كچىكى ھەتتو بوو. لە ھەتتوگە دەژيا و كۆمەلىك ھاوړى ھەبوو. ئەو دايك و باوكى دەويست. لە نزيك پەنجەرەكە وەستاو. سەيرى ناسمانى كرد. ئەستىرەيەكى گەش و بريقەدارى بينى. خۆزگەى خواست لەسەر ئەو ئەستىرە بيت

"Oh bright star, I wish I have a mother and a father. Have this wish and make my wish come true," said Emily softly.

ئىملى بە نەرمى ووتى "ئۆ ئەستىرەى گەش و بريقەدار، خۆزگە دەخوازم كە دايك و باوكم ھەبىت. ھەبوونى ئەم خۆزگەيە وا لە". ويستەكەم دەكات كە ببىت بە راست

A week later, a childless parent came to the orphanage and wanted to adopt Emily. Emily was so happy that her wish had come true. Her prayer and wishes were fulfilled by the God.

ھەفتەيەك دواتر، دايك و باوكىكى بى منداڵ ھاتن بۆ ھەتتوگە و ويستان ئىملى لە خۆبگرن و بەخىوى بكەن. ئىملى زۆر دلخۆش بوو. كە خۆزگەكەى ھاتەدى. پارانەو ھەو خۆزگەكانى بەدى ھاتن لە لايەن خواو ھە

.....
Do not lose aspiration and hope if you do not have what others have.

ھىواو ناواتت لە دەست مەدە نەگەر تۆ شتىك نىيە و خەلكى تر ھەيەتى

Orphan ھەتتو / نۆفن

Orphanage ھەتتوگە / نۆرفنىج

Lots لوتس / كۆمەلىك، زۆر

Stood ستوود / وەستا

Window ويندۆ / پەنجەرە

Looked up لووكت نەپ / سەيرى كرد

Sky سكاى / ناسمان

Bright برايت / گەش و بريقەدار

Star ستار / ئەستىرە

Wish ويش / خۆزگە دخوازىت

Upon ئەپۆن / لەسەر، لەسەر و

Come true كەم تروو / دەبىت بە راست

Softly سۆفتلى / بە نەرمى

Childless چايلدلىس / بى منداڵ

Parent پيرىنت / دايك و باوك

Adopt نەدۆپت / بەخىو كردن، لە خۆگرتن

Prayer پرىيە / نويز ، پارانەو

Fulfil فۇلفىل / بە ديھىنان ، جىبەجىن كردن

God گۆد، گاد / ، خوا

Lose لووز / لە دەست دان

Aspiration ئەسپىرەيشن / ناوات، نامانج

Hope ھەوپ، ھۆپ / ھىوايەت